

**MF**  
 QUOTIDIEN  
 Téléphone  
 027/23 30 51  
 Publicité: Publicitas - Sion  
 Téléphone 027/21 21 11  
**Le no 70 ct.**

PARTOUT A VOTRE SERVICE  
  
 GARAGE 3 ETOILES  
 REVERBERI S.A.

Le fait  
 du jour

**RAGE**

**Essai en Valais  
 d'une arme inédite en Europe**

**LA VACCINATION  
 DES RENARDS**

Venue du nord-est de l'Europe, la rage est entrée en Suisse en 1967 par le canton de Schaffhouse. Arrêtée sur l'Aar, elle a pris le détour du Jura français pour pénétrer à nouveau sur notre territoire et, depuis, elle progresse régulièrement. Dès mars 1977, des cas ont été découverts en Valais dans la région de Villeneuve - Saint-Maurice.

d'empêcher l'épizootie de remonter la vallée? C'est, en tout cas, cette idée de manœuvre qui a été retenue par la « Centrale de la rage » à Berne. Et c'est l'exposé de l'opération que le professeur

par **Gérald Rudaz**

Franz Steck, directeur de cette « centrale », M. Georges Brunner, vétérinaire cantonal, M. Pierre Calpini, du Département cantonal de la santé publique et M. Henzen, chef du service de la chasse, ont fait hier à Sion aux représentants de la presse.

**Pour la première fois en Europe**

Le renard étant le principal vecteur de la rage, on sait

que pour enrayer le fléau il faut procéder à l'extermination de ces animaux soit par des battues, soit par le gavage des terriers. A part le fait que ces moyens traumatisent les âmes sensibles et sont critiqués par certains quant à l'efficacité de leurs résultats, ils sont inutilisables dans un terrain coupé, montagneux comme celui du Valais. Sur le plan international, on recherche depuis quelques années, sous l'égide de l'Organisation mondiale de la santé, une arme anti-rabique nouvelle: l'immunisation des vecteurs. Au lieu de détruire les renards, on a pensé à les vacciner. Plus vite dit que fait! Ces recherches se sont avancées vers plusieurs directions. La solution qui semble prévaloir est

Suite page 3

**Nouvelliste  
 et Feuille d'Avis du Valais**



**ÉPOUSTOUFLANTE VALAISANNE  
 AU SALON DE PARIS**

Le 65<sup>e</sup> Salon international de l'automobile de Paris, qui a ouvert ses portes hier, offre à la curiosité de ses visiteurs une attraction valaisanne qui - ce n'est guère étonnant - a suscité d'emblée un vif intérêt. Ce monstre à six roues, réalisé sur une base Cadillac, répond à un cahier des charges que l'on pourrait résumer par « confort - sécurité - télécommunications ». Un programme impressionnant... Voir page 3

**Les empreintes obscures**

On ne saura sans doute jamais - était-ce un règlement de comptes anticipé avec les Russes? - les causes de l'inutile férocité des Alliés contre une ville ouverte, dans un pays à bout de souffle. Du 13 au 16 février 1945, la RAF envoya 773 bombardiers déverser 2700 tonnes de bombes sur Dresde; trois vagues successives, de 1000 fortresses volantes américaines chacune, lâchèrent ensuite 9000 tonnes de bombes sur ce qui n'était déjà plus que des ruines; elles étaient au napalm et firent de ces ruines un immense brasier.

enfer pareil, il puisse se trouver des êtres à ce point consacrés à leur tâche qu'ils puissent vaincre leur terreur et braver de

des rues, répondre aux appels de désespoir. A quelques centaines de mètres, elle entendit des cris d'enfants, se précipita, se glissa sous un pan de plafond et retira à grand-peine un berceau du milieu des parois effondrées. Il n'y avait pas d'autre bruit dans ce quartier; tout était silence de néant, comme après la fin du monde; ce petit corps en vie fut soudain pour Hanna-Maria l'apparition d'un espoir dans sa réalité charmelle, sorte d'annonce de ce qu'il y a de plus précieux: exister.

**La terre  
 et le Ciel**

telles horreurs pour aller secourir, au milieu de près de 200000 morts, ceux qui peuvent encore être sauvés.

Entre les deux raids, Hanna-Maria Stemmerk, infirmière de l'un des hôpitaux, jeune femme de 26 ans, avait passé ses habits inflammables pour s'en aller dans ce qui avait été

On ne saura jamais non plus comment il se fait que dans un

Suite page 3

Ch. Nicole-Debarge

**ONU**

On sait qu'un des rêves du nouveau chef du Département politique est de faire adhérer notre pays à l'ONU. Il y sera probablement en-

Etant donné que le Conseil fédéral a toujours considéré, dans ses précédents messages à ce sujet, l'état de l'opinion comme un obstacle majeur, il est bien possible que le nouveau

et amis, pourquoi notre gouvernement hésite à se lancer.

C'est assez curieux, car, récemment, un ambassadeur qui a été en poste dans plusieurs pays extra-euro-

**Sondage et ambassadeurs**

couragé par le sondage « Isopublic » dont les résultats ont été publiés dans les journaux de mercredi, et selon lequel les partisans de l'adhésion seraient passés de 45 à 49%. Il est vrai que 46% des personnes interrogées ont déclaré estimer la chose « pas très urgente », et 22% « pas urgente du tout »... Total 68%!

pourcentage - si notre gouvernement croit pouvoir se fier aux sondages - l'engage à mettre cette affaire au programme de la prochaine législature.

Plus sérieux, en tout état de cause, nous paraissent les avis des ambassadeurs suisses à l'étranger. Selon le Département politique, on comprend de moins en moins, dans les pays voisins

peens nous a donné un son de cloche bien différent. Il n'a rencontré à ce propos ni l'incompréhension dont on nous rebat les oreilles, ni la moindre irritation. Loin de là: il a plutôt l'impression qu'on s'est habitué à considérer la Suisse comme un cas à part; cela donne

Suite page 3

C. Bodinier



**Avec un peu d'amour...**

Dans la vallée de Saas on sait depuis toujours qu'avec un peu d'amour, beaucoup de soins, on peut mettre en valeur les maisons austères, les chalets brunis, par des fleurs. Pour toutes les ménagères, c'est une manière d'exprimer leur joie, c'est un hommage à la beauté. C'est ainsi que partout le passant doit s'arrêter un instant, admirer et repartir, les yeux et le cœur un peu plus riches.

**Sports d'équipe  
 Nostalgie ou réalisme?**

Voir page 22



**Rawyl et Furka  
 Une plaquette  
 et une lettre ouverte**

Voir page 45



**Budget fédéral  
 Un goût de réchauffé**

Voir page 47

## La Fédération romande de publicité a 50 ans!

Le 20 octobre prochain, la Fédération romande de publicité fêtera le cinquantième anniversaire de sa fondation.

Pour marquer cet événement, la FRP a prévu un certain nombre de manifestations dont une action informative et promotionnelle d'envergure destinée à mettre en lumière les différents métiers de la publicité.

Sous le titre *Les gens de la publicité et les gens paraissent* chronologiquement, cinq annonces d'une page entière dans les quotidiens et journaux de Suisse romande. Un concours, doté de nombreux prix, doit inciter le public à lire et découvrir les métiers de la publicité.

Les circonstances et la période que nous vivons ont paru propices à une présentation détaillée de ces professions, la diversité de celles-ci, leur spécialisation, leur interdépendance, les préoccupations de ses membres pour développer une meilleure déontologie.

En conclusion, il était nécessaire de démontrer le rôle économique et les for-

mes souvent méconnues de ce que l'on regroupe sous le terme générique de «Publicité».

L'aboutissement de cette campagne sera, le 20 octobre 1978, à Lausanne, la Journée commémorative du cinquantième anniversaire de la FRP avec projection, en avant-première exclusive au palais de Beaulieu d'un film *Judith Therpauve*, avec en vedette Simone Signoret, sur le thème de la liberté de la presse et de l'information. Un sujet passionnant et d'actualité qui sera suivi d'un débat animé par d'éminentes personnalités du monde de la presse, de l'information et de l'économie.

En soirée, dîner de gala à l'hôtel Beau-Rivage à Lausanne, et bal conduit par l'orchestre de Hugues Bernay.

Et comme, selon la tradition, les grands événements s'arrosent, la Fédération romande de publicité se propose de le faire en mettant en vente, en souscription, et à un prix exceptionnel, une fine goutte de Lavaux, le Daley, le vin des cinquante ans FRP.

## Préventions des accidents ménagers

### UNE INITIATIVE ORIGINALE DANS UNE COMMUNE GENEVOISE

Onex est une ville de 16 500 habitants dont la majeure partie est groupée dans les grands immeubles qui constituent la cité nouvelle.

Or, dans ces immeubles, si l'on est victime d'un accident, il est bien difficile d'obtenir du secours. Les statistiques nous apprennent par ailleurs que l'on dénombre environ 150 000 accidents ménagers par année et que ceux-ci sont la cause de quelque 1000 décès. Quant au nombre des blessés, il est supérieur à celui que l'on enregistre pour les accidents de la route.

Ces constatations ont amené l'Association des intérêts d'Onex à organiser, avec l'appui des autorités municipales et d'un bon nombre de services officiels et d'organisations privées, une «Semaine de prévention des accidents ménagers».

Partant du principe que ce genre d'accidents est rarement dû à la fatalité, mais qu'il faut plutôt accuser la négligence, voire l'inconscience du public, les organisateurs ont pensé qu'il valait mieux prévenir que guérir. Aussi ont-ils prévu une série de manifestations qui se dérouleront dans la localité précitée du 16 au 20 octobre prochain. C'est, à notre connaissance, la première fois

qu'une telle opération s'effectue sur un plan communal. Les classes d'âge les plus touchées par les accidents ménagers sont celles des tout jeunes enfants ainsi que des vieilles personnes. C'est pourquoi, d'une part, une journée est consacrée principalement aux écoliers (avec concours à l'appui) et, d'autre part, l'université du 3<sup>e</sup> âge prend une part active au programme des manifestations.

Parmi les autres organismes qui seront présents, citons l'Office de réadaptation professionnelle du Département de la prévoyance sociale et de la santé publique, l'inspection cantonale du feu, l'Association des samaritains, la Fédération romande des consommatrices, la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents et, bien sûr, le Bureau fédéral de la prévention des accidents.

Du lundi au jeudi, les divers débats, films, conférences et démonstrations se dérouleront à la salle communale tous les soirs (l'après-midi pour le jeudi) tandis que la clôture aura lieu au cinéma-théâtre en l'école d'Onex-Parc le vendredi soir. Par ailleurs, parallèlement à ces manifestations, la salle communale abritera, une exposition permanente tandis que d'autres expositions (volantes) seront organisées avec la participation de plusieurs commerçants de la commune.

L'initiative en soi est nouvelle et intéressante. Puisse-t-elle donner raison à ses promoteurs. Puisse-t-elle aussi faire école. Alors, peut-être verra-t-on diminuer sensiblement le nombre des accidents qui auraient pu être évités en prenant quelques précautions élémentaires. Ce ne serait déjà pas une mince victoire.

A.B.

## Sauvons ces baromètres que sont les oiseaux de proie

Les oiseaux de proie diurnes et nocturnes n'ont pas la vie facile. Leur milieu de vie se rapetisse comme une peau de chagrin et ils ont de plus en plus à souffrir des poisons que les hommes, c'est-à-dire nous!, fabriquons et utilisons contre toutes les vermines de notre environnement.

Autrefois, c'étaient les paysans, les bergers et les chasseurs qui «descendaient» ces «nuisibles» oiseaux dès que l'un d'eux se trouvait au bout

en lui une portion de poison, ces poisons s'accumulent (et se concentrent) d'un animal à l'autre. Ils affaiblissent l'état de santé de ces oiseaux et les femelles pondent des œufs stériles, c'est-à-dire qui ne donneront plus de petits!

Nous, les humains, avons créé pour notre propre protection de multiples installations d'alarme: les sirènes avertissent s'il y a danger d'inondation, si le feu menace, font fuir les cambrioleurs, et tout conduc-



Le majestueux aigle doré compte parmi les rapaces les plus menacés dans notre pays. Jusqu'à présent les poisons de l'environnement l'ont moins importuné que les autres rapaces qui vivent dans les régions plus basses. Mais pour combien de temps encore?

Photo-Copyright: Photo Höflinger

de leurs fusils. Les oiseaux de proie diurnes passaient pour des brigands... capables d'enlever des moutons et même des enfants!... et les nocturnes pour des voleurs... des oiseaux de malheur! Ces derniers étaient cloués sur les portes. Tous étaient menacés par les terribles pièges à poteau.

Aujourd'hui, on sait que tous ces préjugés et superstitions sont faux; bien au contraire: les rapaces constituent une véritable police sanitaire de la nature. Ce que n'ont pas réussi des générations de porteurs de fusils, c'est-à-dire anéantir à jamais les rapaces, il nous semble que l'humanité contemporaine est en train, peu à peu, de le réussir, sans que nous le voulions. En effet, nous ne leur prenons pas seulement l'espace vital, mais nous empoisonnons de plus en plus notre environnement avec toxiques et produits chimiques de synthèse.

Les rapaces sont les maillons terminaux de longues chaînes alimentaires: un animal dévore l'autre et comme chacun porte

leur d'auto a devant lui tous ces petits voyants-témoins qui lui indiquent aussitôt quel «organe» ne fonctionne pas. Nous devrions considérer la disparition des rapaces comme un signal d'alarme qui s'allume: leur disparition montre que plusieurs choses «ne tournent plus rond» dans notre environnement.

A l'occasion du 4 octobre, Journée mondiale de la protection animale, le WWF lance une vaste campagne «Sauvez les rapaces». Cette action veut montrer que les rapaces diurnes et nocturnes peuvent être encore sauvés et procurer, par la même, des fonds pour les projets de sauvetage du WWF. Le WWF veut, par la même occasion, promouvoir une large discussion sur le problème de la charge de poisons qui pèse sur l'environnement. Une brochure de 48 pages, richement illustrée et d'autres documents destinés à la campagne peuvent être gratuitement retirés au WWF, 8099 Zurich, tél. 01/44 20 44.

## Bientôt un carmel dans le Jura

La construction du Carmel de Notre-Dame de la Solitude à Develier est déjà fort avancée à tel point que la pose de la première pierre se déroulera mercredi en présence de tous les évêques de Suisse.

En effet, ces derniers se réuniront en conférence épiscopale ordinaire du 9 au 11 octobre à Delémont. Ils ont pris la décision de tenir leur réunion dans la capitale du canton du Jura pour saluer de la sorte la création du «nouveau» canton. Comme la pose de la première pierre du monastère des carmélites était prévue à cette date, les évêques de Suisse y assisteront.

Depuis la suppression, en 1973, des articles d'exception interdisant l'ouverture de couvents en Suisse, c'est le deuxième monastère qui s'installe dans notre pays. Les quelques 25 carmélites proviennent de Montélimar. Elles sont actuellement installées provisoirement à Middel dans le canton de Fribourg. C'est après une patiente et longue recherche qu'elles ont finalement jeté leur dévolu sur un terrain de 25 000 m<sup>2</sup> que leur a cédé la bourgeoisie de Develier, petit village proche de Delémont, pour y ériger

un monastère dont la réalisation a été quelque peu perturbée par diverses difficultés techniques de construction. Tous les problèmes sont aujourd'hui résolus et le couvent devrait être prêt à la fin de l'année prochaine. Un appel vient d'être lancé aux jeunes du Jura pour qu'ils participent à des travaux d'aménagement des alentours, ceci afin d'associer une partie de la population à l'implantation du carmel.

Les carmélites prévoient de subvenir partiellement à leurs besoins en effectuant des travaux de blanchisserie. Elles n'entendent toutefois pas en faire une activité à l'échelon industriel. La construction qui s'étend sur quelque 1500 m<sup>2</sup> et comprend environ 12 500 m<sup>3</sup> est évaluée à un montant proche de 4 millions de francs. Elle comprendra notamment une chapelle offrant 80 places pour le public, outre le chœur des moniales évidemment séparé. La construction faite de briques apparentes et de béton teinté en beige par un mélange d'oxyde de fer devrait parfaitement se marier à la nature environnante qui est d'une rare beauté.

Si l'intérieur du monastère fera

place à tous les perfectionnements modernes de l'habitat, il ne concèdera aucun allègement à la règle du carmel en ce sens que sont prévus les dispositifs favorisant la vie contemplative et recluse et le respect des autres éléments de la règle du carmel.

Il avait été prévu de lancer dans le Jura une campagne d'information faisant mieux connaître la vie des carmélites à la population. Cette campagne qui a dû être différée pourrait néanmoins se dérouler avant la fin de la construction.

Avant même que ses murs sortent de terre, le carmel de Develier joue un rôle non négligeable dans la vie des catholiques du Jura. Il est appelé à susciter un regain d'intensité de la vie communautaire catholique au moment où les catholiques du Jura président à la mise sur pied des structures nouvelles de leur église dans le canton en gestation.

C'est pourquoi, nombre de catholiques jurassiens sont déjà reconnaissants aux carmélites et à leur conseiller, Mgr Henri Salina, abbé de Saint-Maurice, d'avoir choisi d'établir un monastère dans le Jura.

V.G.

## Requiem pour une révolution perdue

de Claude Jaquillard

La chronique d'Anne Troillet-Boven

Je vous ai parlé, dans une précédente chronique, du livre de Claude Jaquillard, professeur à l'université de Lausanne, livre intitulé *Requiem pour une révolution perdue*. Je crois bien vous avoir promis d'y revenir pour une étude plus approfondie. J'ai conscience d'avoir pris là un engagement téméraire, et je me demande comment je vais pouvoir m'en sortir. Outre la chaire qu'il occupe à l'université, Claude Jaquillard, qui est né en 1953, collaborateur au Département culturel de la Radio suisse romande. A peine âgé de 21 ans, il a publié, en collaboration avec J.-P. Sonnay, *Les gauchocrates*, et il achève cette année un essai sur *La conquête du néant...*

Tant de précocité ne laisse pas de m'intimider. De plus, Claude Jaquillard est philosophe, ce qui me gêne pour parler de son livre en toute indépendance comme j'ai l'habitude de le faire. Chacun sait que la philosophie use d'une terminologie particulière, propre à égarer le profane; que les «idées» de Platon, par exemple n'ont rien à voir avec les opinions plus ou moins convaincues qui agitent les masses, qu'elles soient de droite, de gauche ou du centre, pas plus qu'avec les «lumières» que nous nous figurons avoir sur tel événement ou tel individu.

Quand l'auteur écrit que le «je» helvétique a l'opacité du nouméne kantien, je crois le comprendre. Cela doit signifier que nous sommes tellement Suisses que nous ne nous en apercevons même plus. Etant donné le contexte, cela peut difficilement passer pour un compliment. Mais ne me demandez pas d'aller plus loin. Je ne sais que répondre à celui qui nous invite tous «à massacrer les positivistes dont le projet fondamental est d'écraser

l'émergence de la subjectivité au profit de la tyrannie des déterminismes». Je dois manquer d'esprit de synthèse, car si je comprends tous ces termes pris isolément, je n'arrive pas à en dégager le sens global quand je les trouve réunis dans une même phrase... Pas assez, en tout cas, pour oser vous en parler.

Je ne voudrais pas peiner M. Jaquillard qui m'a fait l'honneur de me supposer digne de comprendre son livre, je lui demande seulement la permission d'examiner ce livre à la lumière du simple bon sens. Le sujet s'y prête, car si j'ai bien compris, il s'agit moins de spéculations philosophiques que de l'urgence d'adopter un nouveau genre de vie. Dans cette optique je ne vois pas la nécessité d'appeler à la barre tous les philosophes, depuis les présocratiques, dont les noms font pourtant si bien dans un texte: Héraclite, Pythagore, Parménide, Zénon, jusqu'aux tout derniers en date qui sont Marx, Nietzsche, Freud, Bergson et Sartre. Je ferai plutôt appel à un scientifique, Louis

Leprince-Ringuet, qui traite à peu près le même sujet dans un ouvrage que j'ai lu avec autant d'intérêt que de plaisir, mais dont le titre me paraît impossible à transcrire et encore plus à prononcer. Je sais combien c'est ridicule, mais c'est plus fort que moi. J'ai encore le souvenir des claques que j'ai reçues sur la bouche quand j'étais enfant et qui m'ont enlevé pour toujours l'envie de cambrombriser. Mais le lecteur saura de quel livre je veux parler, et c'est l'essentiel.

Né en 1901, membre de l'Académie française, Leprince-Ringuet compte un bon demi-siècle de plus que Claude Jaquillard. Alors que celui-ci fait partie de la nouvelle génération d'intellectuels, celle qui est issue de mai 1968, Leprince-Ringuet a vécu les deux guerres mondiales. Son regard porte plus loin et surtout sa philosophie n'a rien de livresque. Il l'a puisée dans la vie, tout simplement. Or, pour qui est suffisamment intelligent pour embrasser tous les problèmes qui se posent à l'humanité, il n'y a pas de meilleur professeur que la vie. La philosophie qu'elle nous enseigne est pragmatique, ce qui est essentiel, quand il s'agit de «changer la vie», pour reprendre le titre d'un ouvrage du regretté Jean Guéhenno.

Si le livre de Leprince-Ringuet n'est pas optimiste, il est loin d'être désespéré. Il fait penser à un ciel lourd de nuages mais que des rayons lumineux traversent nous rappelant que le soleil est toujours là. C'est ainsi que je vois moi-même les choses. Je refuse de désespérer. Rien ne me heurte davantage que le pessimisme d'une certaine jeunesse comblée qui nourrit son mal

de vivre de tous les slogans à la mode, comme les Athéniens nourrissaient le Minotaure d'adolescents des deux sexes.

Les pages désabusées de Jaquillard me remettent en mémoire ce passage du livre de Leprince-Ringuet que j'aimerais citer. Prenant un jour l'avion pour Montréal, il remarque, parmi les passagers un groupe de jeunes gens de douze à quinze ans, et il se demande:

«Qu'ont-ils fait, ces jeunes, pour mériter cela, à savoir un vol transatlantique parfaitement organisé dans un avion géant, Boeing 747...? Qu'ont-ils fait ces jeunes en t-shirt et en jeans sinon de naître il y a quinze ans, de traîner dans les classes des écoles et des lycées, avec plus ou moins d'intérêt, de regarder le petit écran, de passer des soirées, des nuits à se gargariser ou à s'enivrer de disques à la mode, de suivre des manifs «ras le bol», de se grouper en bandes ou en petites communautés, de s'essayer précocement à toutes les pulsions possibles? Qu'ont-ils fait d'autre pour «mériter» de pénétrer dans ces admirables réalisations de leurs prédécesseurs?»

Ils n'ont rien fait. Ils ne pouvaient d'ailleurs rien faire, mais qui me dit que dans dix ans, l'un d'eux, ayant terminé ses études de philosophie ou de lettres, ayant acquis sans frais et presque sans peine cette formation livresque que dispensent les hautes écoles, occupant peut-être une chaire universitaire, ne se persuadera pas qu'il vit l'époque la plus dramatique de l'humanité, et ne se croira pas obligé de vomir son dégoût sur la société?

C'est précisément ce que fait, sans doute de très bonne foi, Clau-

de Jaquillard. Il trouve le monde atroce, invivable, la Suisse impossible et impensable, la terre romande un lieu propice au désespoir existentiel et à l'angoisse d'être. Rien ne trouve grâce à ses yeux. S'il va faire visite à une amie hospitalisée, il fait un crime à l'hôpital d'être «lugubrement ocre». Il reproche aux montages de boucher l'horizon. Et il s'en va à pas lents, tournant le dos à cet «hôpital de l'injustice». Si dans une usine un ouvrier alcoolique se fait maladroitement happer la main par une machine, ce ne sera pas un fait divers, un accident du travail ou un drame de l'alcoolisme, mais un crime de la société, qui excite encore chez l'auteur la haine de ce monde.

Certes, il n'est pas difficile de faire le compte de tout ce qui ne tourne pas rond dans le monde. Il suffit d'évoquer Auschwitz, les Goulags, les détournements d'avions pour obtenir un concentré d'horreurs. Mais le bilan sera faux aussi longtemps qu'on oubliera tout ce qui est beau, tout ce qui est bon et qui existe pourtant. Tout ce qu'on reproche à notre époque existait avant nous sous d'autres formes: l'Inquisition contre les Juifs, les déportations en Sibérie sous le tsarisme, l'assaut des diligences. Le monde étant moins peuplé, les distances plus grandes, l'opinion publique en était moins frappée. Quant à la violence, elle a toujours existé à l'état latent, trouvant jadis son exutoire dans les guerres fréquentes entre Etats. Les terroristes en puissance devenaient souvent des héros nationaux. Maintenant que les «conférences au sommet» empêchent tout conflit d'éclater au grand jour, cette violence fermenté

et n'ayant plus de point de fixation, éclate et s'élève un peu partout comme des geysers. Que pouvons-nous lui contre? Ce que préconise l'auteur, l'amour, mais pas cet amour fictif qui veut remplacer nos antiques croyances par de nouveaux leures. Que nous croyions ou non en l'immortalité, l'amour du prochain, l'aide aux malheureux, l'oubli de soi sont encore ce qui rend notre vie supportable.

Mythe pour mythe, dit Jaquillard. Si c'est une alternative qu'il nous propose, je préfère celui de Jésus à celui de Nietzsche, duquel il se réclame quoiqu'il en dise, quand il souhaite que nous ayons «la noblesse et la sainte cruauté des conquérants». Le Christ d'ailleurs n'est pas un mythe. Son existence historique est prouvée. Et si son enseignement a été trop souvent altéré, parfois par ceux-là même qui devaient le transmettre, il n'en demeure pas moins le plus beau qui se soit jamais adressé à l'homme.



## RAGE

# Essais en Valais d'une arme inédite en Europe

## La vaccination des renards

Suite de la première page

l'administration aux renards d'un vaccin par voie buccale. Comment? En déposant dans la nature un appât auquel sera intégré un petit sachet en matière plastique contenant le vaccin. Pas de problèmes pour l'appât: des essais ont été tentés. Maître Goupil se laisse tenter et le professeur Steck nous a déclaré qu'au terme d'une expérience de deux jours, 70% des déchets de viande utilisés avaient été mangés par ses destinataires. Reste à savoir si notre rusé animal ne va pas prendre l'appât et... laisser le sachet! Cette éventualité a, bien sûr, été étudiée dans la manière de fixer le vaccin dans l'appât.

Les dates des 17 et 18 octobre ont été retenues pour cet essai en Valais, le premier en Europe. On part un peu dans l'inconnu mais le seul espoir d'obtenir un progrès dans la lutte contre la rage commandait de tenter l'essai. Notre Office vétérinaire cantonal, qui a obtenu le concours de l'Inspection cantonale de la chasse pour mener à bien cette opération, ne cache d'ailleurs pas sa satisfaction envers la Centrale suisse qui - fait à noter - prendra entièrement à sa charge les frais de la tentative.

### Avis à la population

L'information du public sur cette vaccination des renards par voie buccale est indispensable. Pour l'essentiel, elle est contenue dans le communiqué que voici remis hier à la presse:

Depuis six ans dans différents instituts d'Europe et d'Amérique du Nord, on poursuit des recherches concernant l'immunisation orale des renards contre la rage. Ces études sont soutenues et coordonnées par l'OMS (Organisation mondiale de la santé).

Il était déjà possible en 1972 de protéger les renards contre une infection rabique grâce à un vaccin liquide qui se répandait dans la gueule de l'animal lorsqu'il mordait à l'appât. Malgré tout, de grandes difficultés et des risques possibles sont apparus lorsque l'on a étudié les conditions d'un essai sur le terrain. Certains de ces problèmes ont trouvé une solution acceptable; d'autres au contraire, n'ont pas encore été résolus d'une manière satisfaisante.

Cependant, nous avons l'intention, en Valais, d'entreprendre un essai sur le terrain dans les semaines qui suivent.

Nous désirons profiter maintenant d'une situation particulièrement favorable qui ne se représentera sans doute plus. Si nous attendons encore un an jusqu'à ce que les conditions offertes par le laboratoire soient meilleures, nous aurons laissé passer la chance que nous avons aujourd'hui de poursuivre cette action.

Ces dernières semaines, la rage s'est rapidement propagée dans le Bas-Valais. Les seuls responsables de la propagation de cette maladie sont les renards infectés qui remontent la vallée le long du Rhône et qui transmettent l'infection par morsure à d'autres congénères.

Le but de cette action est donc de protéger un grand nombre de renards dans une région qui se situe entre Saint-Maurice et Sion, de même que dans les parties inférieures des vallées latérales. Ainsi, si l'effet obtenu est optimal, il aura été possible d'empêcher la progression de la rage dans le canton du Valais. Ce programme est ambitieux et malheureusement cette action est entreprise à un moment où la solution idéale à l'élaboration du vaccin n'est pas encore obtenue.

Comme l'on s'efforce dans cette entreprise de créer les conditions les plus favorables, nous désirons orienter la population sur les points suivants:

1. Le vaccin est contenu dans de petits sachets en plastique qui sont fixés dans des têtes de poulets. Les sachets portent l'inscription « Vorsicht Tollwutimpfstoff, Rage ».
2. Des agents de la police cantonale et des gardes-chasse répartiront 5000 appâts dans le terrain, entre Saint-Maurice et Sion, ainsi que dans la région de Derborence.
3. Le vaccin n'est pas dangereux pour les animaux domestiques.
4. Toutefois, et afin d'empêcher que les chiens et chats domestiques ne mangent les appâts destinés aux renards, il est demandé aux propriétaires de garder leurs bêtes sous surveillance étroite durant la semaine du 16 au 22 octobre.
5. Un avertissement est lancé à la population afin de ne pas toucher les appâts. En effet, et dans des conditions exceptionnelles, ce vaccin peut être nocif à l'homme (notamment ne pas se frotter les yeux avec des doigts contaminés). En cas de contact avec le vaccin, il importe de se laver soigneuse-

ment les mains avec du savon et de l'eau. Dans le doute, prière de s'adresser à son médecin.

Nous souhaitons que cette vaccination de masse permette d'interrompre la progression de la rage en Valais.

Centrale suisse de la rage - Berne  
Office vétérinaire cantonal - Sion  
Inspectorat de la chasse - Sion

### Ni paniquer, ni minimiser

C'est donc dans des têtes de poulets que les 5000 sachets de vaccin seront déposés, sous la direction du professeur Steck, pour être ensuite répartis entre Saint-Maurice et Sion à l'intention des renards. Cette tentative a pour but d'établir UNE BARRIÈRE DE RENARDS IMMUNISÉS et de bloquer ainsi à la rage l'accès de la vallée du Rhône par Saint-Maurice et le Pas-de-Cheville. Les raisons d'espérer en un succès sont réelles: l'expérience prouve que les cols d'une altitude dépassant 2000 mètres d'altitude ne sont pas franchis aisément par la maladie.

★★★

Face à la rage, l'affolement et l'indifférence sont deux attitudes tout aussi condamnables. Sur tous les plans, les autorités cantonales concernées, en étroite collaboration entre elles et avec la « Centrale » de Berne, ont pris les mesures nécessaires au fur et à mesure que la rage s'approchait du Valais. Si le public tient compte des recommandations qui lui sont faites, s'il se comporte avec calme et raison face à tout cas douteux, rien ne justifie la panique. Sans pour autant tomber dans l'excès contraire qui serait de minimiser le danger du fléau.

S'il n'a plus son aspect dramatiquement spectaculaire du temps de Pasteur, c'est parce que l'on n'a pas cessé, depuis, de l'étudier pour mieux le combattre et que l'on a réussi. Notre canton pourrait être l'endroit où, pour la première fois, une arme plus efficace encore que les précédentes a prouvé sa valeur.

C'est là, nous semble-t-il, un motif assez humain pour que notre population y participe en suivant fidèlement les directives qui lui sont adressées par le communiqué ci-dessus, spécialement aux chiffres 3 et 4.

Gérald Rudaz

## ONU

## Sondage et ambassadeurs

Suite de la première page même, aux pays qui recourent à notre intermédiaire, une sorte de « sécurité ». Pour faire une comparaison dans le domaine de la politique intérieure, cela ressemble beaucoup à la confiance qu'inspire une personnalité « hors partis ». C'est une sorte d'assurance d'impartialité et d'objectivité. Et cette position a des avantages certains.

Il va de soi que ce sentiment disparaîtrait rapidement si, par notre présence,

nous nous mêlions aux débats du « Machin », et que nous pourrions y perdre ce que nous croirions y gagner.

D'autres ambassadeurs peuvent avoir une impression différente, sans doute. Mais ne serait-il pas tentacieux de faire passer le corps de nos représentants pour unanime en la matière ?

Pour un peu, dit-on encore au Département politique, on reprocherait à nos autorités de « se cacher » derrière le peuple. Et il sem-

ble qu'on accepterait mieux, dans les autres pays, un refus du peuple suisse que l'inaction de son gouvernement... Eh! bien, posons la question au peuple, et l'on verra.

En attendant, nous nous demandons ce qui a bien pu le faire évoluer en faveur de l'adhésion à l'ONU. L'indifférence complète de cette dernière à l'égard du massacre des chrétiens de Beyrouth, peut-être ?

C. Bodinier

# Epoustouflante valaisanne au Salon de Paris



Hier, s'est ouvert le 65<sup>e</sup> Salon international de l'automobile, et l'on peut d'ores et déjà affirmer, sans aucune crainte de se tromper, que cette édition sera marquée par un « monstre agressif et intimidant » - pour employer les termes de ses constructeurs - conçu en Valais.

Oui, c'est vrai: cette Cadillac Eldorado plus que « spéciale » est née en Valais pour être finalement construite probablement dans le... canton de Vaud. Les promoteurs sont à ce sujet plus que discrets et voici les quelques phrases laconiques que leur administrateur, M. Bernard Michelloud, de Sion, a bien voulu nous livrer:

« Il faut juger ce véhicule sur l'idée même qu'il représente. Se déplacer en conservant la possibilité de poursuivre confortablement son activité, tout en maintenant une liaison constante avec l'extérieur, nécessite une démarche différente de celle résolvant le simple transport de personnes. »

Il a fallu pour cela résoudre toutes les contraintes que posait un habitacle restreint face à une exigence de confort de haut niveau; résoudre le problème de stabilité du véhicule; inventorier et disposer d'une manière rationnelle tous les éléments nécessaires, en sup-

portant les contraintes techniques immuables, telles que les passages de roues, et enfin résoudre le problème des télécommunications.

### La sécurité avant tout

Comme on peut bien le penser, la « Tag Function Car », dont une première exécution, sous forme de fourgon ultra-luxe, avait été présentée au récent Salon de Genève, n'est pas la voiture de « monsieur tout le monde »... Il s'agit, en fait, d'un véhicule non seulement doté d'un luxueux bureau de travail ou encore d'exceptionnels gadgets de télécommunications, mais encore comprenant une multitude d'éléments de sécurité.

M. Michelloud déclare même: « Si M. Aldo Moro avait eu une telle voiture, l'attentat dont il fut victime n'aurait jamais été possible. » La voiture est en effet complètement enveloppée, châssis compris, d'un imposant blindage et est dotée de « gadgets de guerre », comme par exemple des bouches pour lancer des grenades lacrymogènes ou autres explosifs!

Arrêtons ici cette description presque macabre pour reconnaître que la « Tag Function Car » a véritablement une allure intimidante.

Le luxueux intérieur du « Tag Function Car ». Un véritable salon-cabinet de travail disposant du téléphone, de la télévision, d'un bureau, de chaises de relaxation, avec possibilité de servir d'excellents cafés en cours d'entretien...

Elle ne déparera pas les meilleurs films qui animent actuellement le festival de la science-fiction et du fantastique à Martigny!

### Essais concluants...

Il est intéressant de noter que la société suisse a procédé, avant le Salon de Paris, à des essais de balles tirées contre la carrosserie du nouveau véhicule. Celui-ci a résisté aux divers projectiles utilisés, « même aux balles des armes de l'OTAN », devait noter l'un des responsables de la fabrication. Du même coup, cette voiture permet aux chefs d'Etat appelés à régler certains conflits en zones dangereuses, de poursuivre en sécurité leurs pourparlers.

Sans aucun doute, cette réalisation, préparée en Valais, fera un « tube » au 65<sup>e</sup> Salon de l'auto de Paris qui vient d'ouvrir ses portes. Set

# Les empreintes obscures

Suite de la première page

Les lueurs des premiers incendies répandaient dans la nuit froide une clarté suffisante pour permettre à l'infirmière de regagner l'hôpital avec son fardeau qu'elle pressait contre elle. Elle glissa, tomba, se releva, se mit à courir parce que la sirène hurlait à nouveau. Dans les sous-sols bétonnés et blindés, les blessés s'entassaient déjà dans un désordre hallucinant. Elle gagna la cuisinette où il y avait de quoi nourrir ce poupon. Comme il se mettait à sourire, elle voulut l'appeler... mais il n'avait pas de nom. Alors, elle lui dit: « Prosper! »; souvenir de ses leçons de latin: « porteur d'espérance ».

La pluie de feu s'était abattue sur Dresde, achevant l'anéantissement de la ville. Un aumônier passa très près de la cuisinette et s'approcha; il parla baptême: « Quel nom? » Hanna-Maria haussa les épaules: « Je viens de le trouver dans les décombres, il n'y a pas une heure! Son prénom: Prosper! » Une canalisation devait avoir sauté; il n'y eut plus que quelques gouttelettes dans le creux de la main de l'aumônier; assez toutefois pour être consacrées à faire de Prosper, une seconde fois, un porteur d'espérance: « Au nom du Père, du Fils... »

Les Américains ayant dû faire marche arrière pour laisser la place aux Russes, ils prirent avec eux ceux qui préféraient s'en aller vers l'ouest. Hanna-Maria, emportant Prosper, trouva place dans un camion militaire qui les

déposa en Bavière où il devait stationner. Puis un des multiples trains de secours, frétés par les institutions charitables, les prit en charge pour les installer en Suisse. Prosper avait huit mois quand on le débarqua avec sa maman d'adoption sur les bords du lac Léman. Hébergés par une famille de campagnards des préalpes, Hanna-Maria désira très vite se rendre utile en aidant de ses compétences l'infirmière visitieuse de la région. Elle avait de la joie à parler de ces tournées, monter et descendre, passer d'un vallon à l'autre; elle semblait recommencer à vivre; et le pays lui devenait familier, ses noms de lieux, ses noms de personnes.

Prosper avait près de trois ans quand Hanna-Maria mourut, emportée par cette maladie touchant les personnes qui ont respiré à haute dose les vapeurs du napalm incendiaire. La famille hospitalière ne pouvait pas garder Prosper seul; il fut remis à l'œuvre qui l'avait amené en Suisse. On chercha pour lui des parents adoptifs...

L'agence Antènes, à Bruxelles, organisait de temps en temps des conférences invitant au voyage. Par l'entremise des offices de tourisme, elle faisait venir des conférenciers apportant avec eux des diapositives ou des films illustrant telle ou telle région. A côté de ceux qui y assistaient pour préparer leurs prochaines vacances, il y avait les habitués de ce qui était gratuit; ici, ils se sentaient transportés, aérés, catapultés vers cette évasion impossible pour leur bourse.

Ce soir-là, l'orateur com-

mentait des clichés particulièrement réussis: « Voici un narcissisme à Sendy-Sollard! L'essentiel, bien sûr, c'était la vue lointaine. Puis il y eut « Crêt d'y Bau », avec une rame du train qui y passe; on avait ressorti une ancienne locomotive à vapeur et un vieux wagon! Et « les Grésaleys », « d'où vous voyez un autre train qui s'enfoncé dans son tunnel! »

Parce qu'il avait entendu ces noms, et la « Pleignaz », et « Jor », et « Sautode », quelqu'un se leva, pris d'un malaise, les mains sur les yeux, comme s'il subissait l'éblouissement d'une vision. Il pâlit et s'effondra au milieu de l'assistance. On le transporta dans un salon voisin, on épongea sa sueur froide; il revint à lui, promena son regard sur les visages qui l'entouraient et dit: « J'aimerais parler au conférencier! » « Je suis là, Monsieur! » « Où est-ce que c'est Sendy-Sollard?... Je connais tous ces noms que vous avez dits... Je connais bien les « Grésaleys ». On pensa à un transport au cerveau; mais il reprit: « J'ai habité au milieu de ces lieux... mais quand?... je ne sais pas... »; et il balançait sa main comme pour libérer sa pensée.

Quelqu'un lui demanda son nom. « Je m'appelle Prosper Scherf. Mes parents adoptifs m'ont donné leur nom. Mais ils ne savent rien de moi jusqu'à l'âge de trois ans... Et pourtant j'ai vécu... J'ai vécu au milieu de ces noms... Je sais... Je suis sûr... »

On fit venir un taxi pour le ramener à l'hôtel où il était portier.

Ch. Nicole-Debarge

## Sierre

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Burgener, tél. 55 11 29

**Hôpital d'arrondissement.** - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 heures à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.

**Clinique Sainte-Claire.** - Heures des visites en privée: de 10 à 20 h.; en commune: de 13 à 16 h. et de 19 à 20 h.; en pédiatrie: de 15 à 17 h.; en maternité: de 12 à 14 h., de 15 à 16 h. et de 19 à 20 h.

**Centre médico-social régional,** hôtel de ville, aile ouest, tél. 55 51 51.

**Soins:** à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30.

**Consultations pour nourrissons:** sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.

**Cours:** « Soins à la mère et à l'enfant ».

**Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht.

**Assistants sociales:** service de la jeunesse, de la famille, du 3<sup>e</sup> âge, centre social.

**Services spécialisés:** (peuvent être atteints au même numéro).

- Service social pour handicapés (AVHPM)
- Service psycho-social
- Ligue valaisanne contre les toxicomanies
- Office cantonal des mineurs
- Ligue valaisanne contre le rhumatisme
- Caritas Valais
- Service médico-pédagogique/Erziehungsberrachtung (tél. 57 11 71)

**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires, téléphones 55 20 72 et 55 60 42.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Ambulance.** - SAT, tél. 55 63 63.

**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garages sierrais, téléphone jour et nuit: 55 55 50.

**Auto-secours sierrais.** - 24 heures sur 24. Téléphone 55 24 24. SOS - Panne - Accidents.

**Grône Samaritains.** - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 58 14 44.

**Pompes funèbres.** - Amos Jean, téléphone 55 10 16. Eggs et Fils, tél. 55 19 73.

**Groupe AA.** - Chippis, tél. 55 76 81.

**A l'écoute (La main tendue).** - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.

**Dancing La Locanda.** - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 55 18 26.

**Bibliothèque.** - Tél. 55 19 64 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.

**Centre d'information planning familial.** - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 55 58 18. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.

**Bibliothèque Aslec.** - Avenue du Marché 6. Ouverte le mercredi et le samedi de 14 à 17 heures et le jeudi de 19 à 21 heures.

**Taxi Saint-Léonard.** - Service jour et nuit, tél. 027/31 12 69.

**Auto-secours sédunois.** - 24 heures sur 24, tél. 23 19 19. SOS pannes - accidents.

**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garage de l'Ouest, G. Revaz, Sion, jour et nuit: 22 81 43.

**Service de dépannage du 0,8%** - Téléphone 38 23 63 et 86 34 50.

**Pompes funèbres.** - Barras S.A., tél. 22 12 17. Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48. Vœffray, tél. 22 28 30.

**Garderie.** - Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.

**Service social de la commune de Sion,** avenue de la Gare 21, tél. 22 86 88.

**Dispensaire médical:** ouvert l'après-midi.

**Crèche - garderie d'enfants:** ouverte de 7 h. à 18 h. 30.

**Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge « Soins à la mère et l'enfant »:** tél. 23 30 96. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures.

**AA.** - Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Guérin N° 3, au-dessus du Parking.

**Croix d'Or, centre d'accueil.** - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 h.

**Service d'aides familiales.** - Mme Oggier Meytain, rue du Chanoine-Berthold 20, Sion, tél. 22 86 22 le lundi et le vendredi de 14 h. 30 à 15 h. 30.

**Centre de planning familial, Service famille-jeunesse.** - Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 23 46 48 de 14 h. 30 à 15 h. 30.

**Bibliothèque municipale.** - Ouverte le mardi, de 9 à 11 heures et de 14 à 19 heures; le jeudi, de 14 à 19 heures.

**Baby-sitters.** - Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures des repas et 22 42 03 le matin.

**Châteauneuf-Conthey.** - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.

**Taxis de Sion.** - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.

**Nendaz-Station.** - Discothèque Lapin-Vert ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures.

**Dancing le Gallon.** - Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.

**Dancing La Matze.** - Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 22 40 42.

**Consommateur-Information.** - Rue de la Porte-Neuve 20, le jeudi de 14 à 16 heures.

**Musée des costumes - Vivarium.** - Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.

**Galerie Grande-Fontaine.** - Salon d'automne des petits formats jusqu'au 14 octobre.

**Patinoire.** - 8 h. - 11 h. 30, 14 h. - 16 h. 30, 20 h. 30 - 22 h., public; 22 h. 15 - 23 h. 15 HC Nendaz

## Saint-Maurice

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.

**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Pompes funèbres.** - Albert Dirac, tél. 3 62 19, François Dirac, tél. 3 65 14.

**Samaritains.** - Dépôt de matériel sanitaire, M<sup>me</sup> Marie Rappaz, chemin des Iles, téléphone 3 73 39.

Exercices: 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, dès 20 heures.

**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, tél. 3 73 33.

## Monthey

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Raboud, tél. 423 02.

**Médecin.** - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.

**Samaritains.** - Matériel de secours, tél. 4 14 54 et 4 23 30.

**Ambulance.** - Tél. 4 62 62.

**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Pompes funèbres.** - Maurice Clerc, 4 62 62, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.

**Dancing Treize Etoiles.** - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.

**Taxis de Monthey.** - Service permanent, station place Centrale, tél. 4 14 84.

**CIRENAC.** - Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 4 66 11.

**Dépannage.** - Téléphone jour et nuit: 4 43 37.

**Bar Le Corso.** - Ouverture jusqu'à 24 heures.

**Centre Fitness du Chablais.** - Tél. 4 44 10, piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.

**Alcooliques anonymes.** - Réunion tous les mardis au café Industriel, à 20 h. 30. Roger, tél. 4 18 32; Jean, tél. 4 13 39.

## Viège

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Buriel, tél. 46 23 12.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

## Brigue

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Meyer, tél. 23 11 60.

**Alcooliques anonymes.** - Réunion tous les jeudis à 20 h. 15, au café des Cheminots. Tél. 23 43 53, 23 62 46 et 23 80 42. Naters, tél. 23 12 61.

**Dépôt de pompes funèbres.** - André Lambringer, tél. 23 73 37.

**Patrouilleurs TCS.** - Tél. 022/140 ou 031/140.

## Sion

**Médecin de garde.** - Le N° 111 renseignera.

**Pharmacie de service**  
Vendredi 6 et samedi 7, Zimmermann, 22 10 36 et 23 20 58.  
Dimanches et fêtes: 9 heures - 12 heures - 15 heures - 21 heures.  
Jours ouvrables: 8 h. - 12 h. 15; 13 h. 45 - 21 heures.

En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 21 21 91 (poste de police); surtaxe de 5 francs.

**Service dentaire d'urgence.** - Médecin de garde: Dr. Jean-Pierre Gilliéron, rue de la Midi, tél. 22 57 64.

**Hôpital régional.** - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.

**Ambulance.** - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.

**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 22 11 58, Mme G. Fumeaux, avenue Pratifiori 29, ouvert de 11 à 13 heures.

**Dépannage électricité et carburant.** - 24 h. sur 24, tél. 22 57 16.

## Martigny

**Pharmacie de service.** - Téléphoner au N° 111

**Médecin de service.** - Appeler le numéro 111.

**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Ambulance officielle.** - Tél. 2 24 13 et 2 15 52.

**Pompes funèbres.** - Ed. Bochatay, 2 22 95. Gilbert Pagliotti, 2 25 02. Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.

**Centre de planning familial.** - Avenue de la Gare 28, tél. 2 66 80.

**Dépannage mécanique jour et nuit.** - ACS Martigny, tél. 026/232 32.

**Dépannage accidents.** - R. Granges et Cie, carrosserie du Simplon, jour, 22 65 55 et nuit, 23 46 63.

**Service d'aide familiale:** pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: Mme Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 2 38 42. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 h.

**Groupe Alcooliques anonymes « Octodure ».** - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 2 49 83 et 5 46 84.

**AA. Martigny.** - Urgence, tél. 2 11 55 et 5 44 61.

## La tendance sur les marchés européens

**PARIS:** en baisse.  
La plupart des compartiments ont affiché des pertes, sous la pression des ordres de vente.

**FRANCFORT:** irrégulière.  
Dans un volume de transactions peu étoffé, le marché allemand ne subit que de légères fluctuations.

**AMSTERDAM:** faible.  
Sous la conduite des internationales, la bourse hollandaise s'oriente à la baisse.

**BRUXELLES:** en baisse.  
Les moins-values ont prédominé, dans un volume d'affaires moyennement important.

**MILAN:** irrégulière.  
La majorité des titres ont enregistré des moins-values, dans une ambiance animée.

**LONDRES:** en baisse.  
Dans la crainte de nouvelles grèves, la cote d'orienté franchement à la baisse, l'indice du Financial perdant plus de 5 points.

## BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	176
dont traités	98
en hausse	55
en baisse	25
inchangés	18
cours payés	278

La séance de bourse d'aujourd'hui jeudi a fait preuve de bonnes dispositions. Tous les secteurs économiques se sont montrés résistants. La reprise du cours du dollar après l'intervention de la BNS a favorisé un climat positif, incitant les acheteurs à entrer en action. Les titres les plus en vue durant cette séance ont été les industrielles, sous la conduite des chimiques. Les assurances ont fait exception à la règle et évoluent irrégulièrement. Dans ce groupe, les Zurich porteur reculent de 250 francs au niveau de 10 900. Un fait remarquable à signaler, la progression de près de 10% de l'action Saurer, qui gagne 100 francs durant cette seule journée, dans un volume d'échanges important.

Marché animé aussi dans la partie étrangère de la cote, où les certificats américains sont échangés à une parité de 1 fr. 59. La cotation de 83 fr. 70 pour le DM a aussi favorisé une amélioration des cours des valeurs allemandes. Les mines d'or gagnent du terrain à la suite du gain enregistré par l'once contre dollars.

Bonne tenue du marché des obligations.

**CHANGEMENTS DE BILLETTS**

France	35.50	38.—
Angleterre	2.95	3.30
USA	1.52	1.64
Belgique	4.75	5.10
Hollande	73.50	76.50
Italie	18.25	20.25
Allemagne	80.50	84.—
Autriche	11.05	11.55
Espagne	2.05	2.35
Grèce	3.75	4.75
Canada	1.28	1.40
Suède	34.50	37.50
Portugal	2.25	3.25
Yougoslavie	6.75	8.25

**PRIX DE L'OR**

Lingot	11 200.—	11 325.—
Plaquette (100 g)	1 120.—	1 150.—
Vreneli	94.—	104.—
Napoléon	87.—	100.—
Souverain (Elisabeth)	92.—	100.—
20 dollars or	465.—	490.—

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligamment communiqués par la Société de Banque Suisse à Sion.

## BOURSE DE ZURICH

	4.10.78	5.10.78
Suisse	4.10.78	5.10.78
Brigue-Viège-Zermatt	93 d	93 d
Gornergratbahn	925 d	925 d
Swissair port.	728	790
Swissair nom.		737
UBS	3020	3040
SBS	358	357
Crédit Suisse	2200	2205
BPS	2075	2085
Elektrowatt	1790	1795
Holderbank port.	470	475
Interfood port.	3700	3700
Inter-Pan	120	115
Motor-Columbus	760	770
Oerlikon-Bührle	2660	2670
C <sup>ie</sup> Réassurances port.	4600 d	4675
Winterthur-Ass. port.	2350	2250
Zurich-Ass. port.	11150	10900
Brown, Boveri port.	1520	1515
Ciba-Geigy port.	925	945
Ciba-Geigy nom.	556	559
Fischer port.	545	550
Jelmoli	1410	1380
Héro	2590	2610
Landis & Gyr	910	930
Losinger	690 d	690
Globus port.	2250	2250 d
Nestlé port.	3090	3100
Nestlé nom.	2180	2195
Sandoz port.	3500	3575
Sandoz nom.	1580	1585
Alusuisse port.	975	990
Alusuisse nom.	445	455
Sulzer nom.	2290	2290
<b>Allemagne</b>		
AEG	71.5	73
BASF	117	118.5
Bayer	118	120.5
Demag	141 d	147
Daimler-Benz	285	290.5
Commerzbank	192.5	196
Deutsche Bank	257.5	262.5
Dresdner Bank	207.5	211.5
Hoechst	117	118.5
Siemens	247.5	253
VW	198.5	201.5
<b>USA et Canada</b>		
Alcan Alumin.	50.75	53.25
Amx	74	77 d
Beatrice Foods	41	41.5 d
Burroughs	118.5	122
Caterpillar	88.5	90.5
Dow Chemical	44	46.25
Mobil Oil	110.5	113.5

# AUJOURD'HUI madame

**Un menu**  
Cornichons russes  
Rôti de porc  
Cèpes à la parisienne  
Raisin

Il y a certains mots qui soudain, comme un éclair, découvrent au tréfonds de mon être un pays de fleurs.  
Von Eichendorf

**Le plat du jour**  
**Cèpes à la parisienne**  
Lavez les cèpes, coupez le bout terreux des queues et détachez-les en les coupant au ras du chapeau. Dans une grande casserole, mettez une cuillerée d'huile, un jus de citron et les cèpes coupés en morceaux. Faites-les jeter leur eau en les remuant. Egouttez-les bien. Dans une grande poêle, faites revenir les cèpes. Au dernier moment, ajoutez un hachis fait avec les queues hachées, de l'ail, de la mie de pain desséchée au four. Faites sauter le tout rapidement. Saupoudrez de persil.

exécuter ces mêmes préparations avec des lapins de garenne.

**Trucs pratiques**  
**Pour rafraîchir un lit.** - Un malade fiévreux est souvent mal dans son lit trop chaud. Tout le monde se sent mal à l'aise quand la température est élevée. Mettez une toile cirée ordinaire sous le drap de dessous, immédiatement sur le matelas, le lit sera plus frais.  
**Pour dégraisser les sièges en velours.** - Vous les nettoierez en y posant du sable très fin, très propre et très sec dessus. Laissez en contact avec le tissu une demi-heure à une heure et brossez fortement avec une brosse très propre.

**Terrine de lièvre**  
Pour huit à dix personnes: un beau lièvre, 125 g de lard gras, bardes de lard, 300 g de foie de génisse, 125 g de crème fraîche, 1 œuf entier, sel, poivre, genièvre en grains, 1 feuille de laurier, 1 brin de thym.

**Notre beauté**  
**Si vous êtes affligée d'un double menton**  
Une fois apparu, essayez de le réduire. Chaque jour, après votre toilette, massage et tapotements, appliquez sur la région échauffée un produit amaigrissant (quand le double menton est constitué par un coussinet de graisse) ou astringent (quand la peau relâchée forme une petite poche). La circulation activée, les pores ouverts, le produit pénétrera mieux. Si vous avez le courage de porter ensuite, pendant une demi-heure, une mentonnière de caoutchouc en restant allongée, tête basse, au coucher par exemple, vous activerez encore l'action du produit.  
Comment camoufler un double menton? Appliquez un fond de teint plus foncé que votre carnation naturelle, uniquement sur le double menton, au-dessous de l'os maxillaire, en respectant bien le contour du visage (les fards sombres dissimulent les régions qu'ils recouvrent). Maquillez le reste du cou comme le visage, mais poudrez la région corrigée dans un ton plus foncé.

Préparation: trente à quarante minutes; cuisson au bain-marie, au four, trois heures à température moyenne.  
Dépouiller et vider le lièvre. Enlever la tête et l'extrémité des pattes. Désosser entièrement le lièvre; ne garder que la chair et la diviser en morceaux allongés - sortes de filets. Préparer une farce comme suit: hacher la foie de génisse, râper le lard, les mettre dans une terrine pour les mélanger avec la crème et l'œuf entier. Bien travailler l'ensemble, assaisonner de sel, poivre et genièvre.  
Dans une grande terrine, mettre deux bardes de lard, puis une couche de farce et une couche de filets de lièvre. Remplir ainsi le récipient et terminer en posant sur le dessus la feuille de laurier et le thym. Couvrir d'une ou deux bardes de lard et poser le couvercle. Mettre la terrine au bain-marie et dans le four.  
La terrine de lièvre se garde environ une semaine au frais. On peut

## D' CLAUDETTE



## BOURSE DE NEW YORK

	4.10.78	5.10.78
<b>Divers</b>	4.10.78	5.10.78
AKZO	25	25.25
Bull	21	21.5
Courtaulds	3.75 d	3.75 d
de Beers port.	10.75	11
ICI	12 d	12.25 d
Péchiney	39	40
Philips	20.5	21.25
Royal Dutch	101.5	103.5
Unilever	96	97.75
Hoogovens	29.5	30
<b>Bourses européennes</b>		
Air Liquide	4.10.78	5.10.78
Au Printemps	380	375
Rhône-Poulenc	128.1	126.3
Saint-Gobain	124.4	122
Finsider Lit.	172	171.1
Mentediton	188	185
Olivetti priv.	273	287
Pirelli	1575	1599.5
Karstadt DM	2060	2020
Gevaert FB	338	335
	1470	1462
<b>Fonds de placement (hors cote)</b>		
	Demande	Offre
America Valor	290	300
Anfos 1	154	—
Anfos 2	130.5	131
Foncipars 1	2220	—
Foncipars 2	1220	—
Intervalor	43.75	44.75
Japan Portfolio	382	392
Swissfonds 1	465	475
Swissvalor	210	212
Universal Bond	65.5	66.5
Universal Fund	66.25	67.25
AMCA	19.5	20
Bond Invest	58.5	59
Canac	53.5	54.5
Espac	98	—
Eurit	—	—
Fonsa	89.25	89.75
Germac	91	—
Globinvest	50.75	51.25
Helvetinvest	110	110.5
Pacific-Invest	72	73
Safit	120	123
Sima	194	194.5
Canada-Immobil	615	630</

# CINEMAS

**SIERRE Bourg**  
Tél. 027 55 01 18

Ce soir deux films, horaire spécial  
A 20 heures - 16 ans  
Eblouissante et fascinante, Isabelle Huppert dans  
**VIOLETTE NOZIÈRE**  
A 22 heures - 18 ans  
L'œuvre audacieuse de Samperi  
**MALIZIA**  
Il a 14 ans, il est plein de malices, il séduit sa future belle-mère!  
Avec Alessandro Nomo et Laura Antonelli

**SIERRE Casino**  
Tél. 027 55 14 60

Ce soir à 20 h. 30 - 14 ans  
Un siècle, un théâtre, une vie  
**MOLIERE (1<sup>re</sup> partie)**  
Un film d'Ariane Mnouchkine

**CRANS Le Cristal**  
Tél. 027 41 11 12

Soirée à 21 heures - 16 ans  
**CAPRICORNE ONE**  
Elliot Gould, James Brolin, Telly Savalas  
Fascinant et fantastique  
Nocturne à 23 heures - 18 ans  
**UN COUPLE EN FUITE**  
Peter Fonda, Susan St-James  
Aventure, suspense, action.

**HAUTE-NENDAZ Cinalpin**

Aujourd'hui: RELACHE  
Séances tous les mercredis et samedis à 21 h.

**SION Arlequin**  
Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30 - 7 ans  
**UN VENDREDI DINGUE DINGUE**  
Une production Walt Disney

**SION Capitole**  
Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
**REVE DE SINGE**  
Un film de Marco Ferreri

**SION Lux**  
Tél. 027 22 15 45

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
**UN PAPILLON SUR L'ÉPAULE**  
Un film de Jacques Deray avec Lino Ventura

**ARDON Cinéma**  
Tél. 027 86 12 59

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - Dès 14 ans  
Tiré de l'histoire ancienne et pourtant d'une brûlante actualité  
**CATACLYSME**  
(Les derniers jours de Pompéi)  
Une page spectaculaire en couleurs

**FULLY Michel**

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans  
Terence Hill et Bud Spencer dans  
**TRINITA VA TOUT CASSER**  
(La colline de la mort)

**MARTIGNY Corso**  
Tél. 026 2 26 22

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans  
Louis de Funès, tueur à « gags », dans  
**JO**  
avec Michel Galabru et Bernard Blier

**PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET C<sup>e</sup>, GENÈVE**

Affiliated Fund	D	7.98	8.61
Chemical Fund	D	7.76	8.48
Technology Fund	D	9.—	9.84
Europafonds	DM	29.45	31.—
Unifonds	DM	20.10	21.20
Unirenta	DM	42.10	43.40
Unispecial 1	DM	67.55	71.—

Crossbow Fund	FS	3.79	3.88
CSF-Fund	FS	15.65	15.99
Intern. Tech. Fund	D	8.64	8.78

**MARTIGNY Etoile**  
Tél. 026 2 21 54

17<sup>e</sup> festival du Comptoir  
« Premier festival du film fantastique et de science-fiction »  
Ce soir à 20 heures et 22 heures - 16 ans  
**ANGOISSE (Norvège)**  
de Oddvar Bull Tuhus  
Demain soir à 20 heures et 22 heures - 12 ans  
**LA GUERRE DE L'ESPACE (Japon)**

**ST-MAURICE Zoom**  
Tél. 025 3 76 86

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans  
Le fameux film de Michael Cacoyannis  
**ZORBA LE GREC**  
avec Anthony Quinn et Irène Pappas

**MONTHEY Monthéolo**  
Tél. 025 4 22 60

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Le grand succès de l'été!  
**LE RETOUR (Coming Home)**  
d'Hal Ashby  
avec Jane Fonda, Jon Voight et Bruce Dern

**MONTHEY Plaza**  
Tél. 025 4 22 90

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
Coquin! Supercomique!  
**LE FEU AUX FESSES**  
Deux heures de rires ininterrompus!

**BEX Rex**

Ce soir à 20 heures - 18 ans révolus  
James Coburn et Maximilien Shell dans  
**LA CROIX DE FER**  
Le fantastique film de guerre de S. Peckinpah  
A 22 heures - 18 ans révolus  
Aussi comique qu'érotique!  
**SLIPS EN VADROUILLE**  
Strictement pour adultes avertis

**"CYNAR pour changer un peu"**

Cherche  
**un pâtissier**  
pour la saison d'hiver 78-79.

Faire offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire au rest. Sporting, 1961 Les Collons.  
36-30101

# TÉLÉVISION

**Emissions en noir et blanc**  
**tv Suisse romande**

**17.00 Point de mire**  
**17.10 Au pays du Ratamaïou**  
Une émission de jardin d'enfants.

**17.30 Téléjournal**  
**17.40 Il faut savoir**  
Les cinq minutes de la solidarité.

**17.45 Agenda**  
Des variétés, du théâtre, de la musique et des expositions, sélectionnés en Suisse romande.

**18.30 Pour les petits**  
- Fred le basset  
- La sorcière Sophie

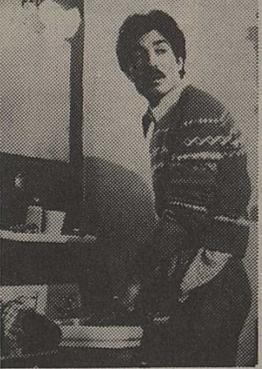
**18.40 Système D**  
Le jeu des incollables (1<sup>re</sup> partie)

**19.00 Un jour, une heure (1<sup>re</sup> partie)**

**19.30 Téléjournal**  
**19.45 Un jour, une heure (2<sup>e</sup> partie)**

**20.00 Passe et gagne**  
Le jeu des incollables (2<sup>e</sup> partie). Avec la participation de Jacques Bergier.  
**Spectacle d'un soir.**

**20.25 Le voyage de Selim**  
Scénario de Régina Martial. Dialogues de Jean-Louis Comolli.



Avec: Djelloul Beghoura: Selim; Evelyne Didi: Evelyne; Claude Bouchery: le père d'Evelyne; Paula Delly: la mère d'Evelyne; Boujdema Bouhada: Mustapha, cousin de Selim; Katal Malek Eddine: Boutiab, l'hôtelier; Denise Chalem: Nicole, l'amie d'Evelyne; Olivier Perrier: Bernard.  
Une émission de la Télévision française (FR3) présentée en priorité.

## RADIO

**Radio romande I**

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.

**6.00 Le journal du matin**  
Musique variée et informations générales.

**6.00 7.00, 8.00 Editions principales**

**7.35 Billet d'actualité**

**8.05 Revue de la presse romande**

**8.15 Chronique routière**

**8.25 Memento des spectacles et des concerts**

**8.40 Avant le week-end**  
par André Nussli

**9.05 La puce à l'oreille**  
Musique, évasion, contact, service, avec l'équipe du matin

Production et animation Jean-Pierre Allenbach

**12.05 Le coup de midi**  
Jeux, humour et promotion

**Est-ce ta fête?**  
Un jeu de Michel Dénériaz

**12.15 La tartine**  
par Lova Golovtchiner

**12.30 Le journal de midi**  
Edition principale et magazine d'actualité

**13.30 La petite affiche**  
par Janry Varne

**14.05 Des ronds dans l'eau**  
Une balade radiophonique

**Folk Irlandais:**  
**21.55 At the Embankment**  
Yette Perrin vous propose «in concert» dans un pub de Dublin quelques-uns des meilleurs groupes de musique traditionnelle d'Irlande.  
Ce soir: De Danann.

**22.20 Genève ou le temps des passions**  
(Les années trente)  
- La Genève des nations  
- La crise économique  
- La montée de la gauche et la personnalité de ses dirigeants  
- La réaction nationaliste et la contestation de la démocratie.  
- La personnalité de Georges Oltramare.  
- L'aventure du «Pilori». Une émission de Claude Torracinta et Bernard Mermod. (2<sup>e</sup> diffusion).

**23.40 Téléjournal**

**tv Suisse alémanique**

**9.10-11.30 Télévision scolaire**  
Die Landschaft des Schülers, d'après un livre d'E. Eggmann. 10.30 Le Yémen (3)

**17.10 TV-Junior**  
Hiboux et chouettes, une campagne du WWF

**18.00 Carrousel**

**18.45 Fin de journée**

**18.50 Téléjournal**

**19.05 Im Wilden Westen**  
Le trésor de Jimmy. Série américaine

**19.35 Point chaud**  
Les programmes

**20.00 Téléjournal**

**20.25 Kassensturz**  
Le magazine du consommateur

**20.55 Qui suis-je?**  
Une découverte du quotidien (3). Série de E. Steiner, avec Franz Matter

**22.05 Téléjournal**

**22.20 Plattform**  
Christoph Schwegler présente: Dimitru Farcas, Marcel Cellier, le Monty-Alexander-Trio et le David-Bromberg-Band

**23.05-23.10 Téléjournal**

**tv Suisse italienne**

**18.00 Téléjournal**  
**18.05 Pour les tout-petits**  
Le kangourou Gussy au royaume des monstres marins (7)

**18.10 Pour les jeunes**  
Heure G: junior club

**19.10 Téléjournal**

**19.25 Sauvetage à l'Eiger**  
Documentaire sur des interventions de l'hélicoptère dans la funeste paroi tennelle d'Irlande.

**19.50 Magazine régional**  
Revue des événements de la Suisse italienne

**20.30 Téléjournal**

**20.45 Grande Invettiva davanti alle Mura**  
Pièce de Tankred Dorst. Avec: Grazia Maria Spina Alarico Salaroli et Franco Ferri

**21.35 Superplay**  
Comment apprendre à jouer: 5. Les boules

**22.20 Prochainement**  
Revue cinématographique

**22.35-22.45 Téléjournal**

**tv France 1**

**12.15 Réponse à tout**

**12.33 Midi première**  
Avec: Nicoletta

**13.00 TF1 actualités**

**13.35 Télévision régionale**

**14.05 Beynac, un château du Moyen Âge**  
(Prix de la Ville de Paris en 1977)

**17.57 A la bonne heure**  
Fruits: à la recherche du goût perdu

**18.27 1, rue Sésame**  
Un orchestre rue Sésame

**18.55 Christine (20)**  
Feuilleton d'après l'œuvre d'Hugo de Haan. Avec: Laurence Vincendon

**19.15 Une minute pour les femmes**  
Seule dans la nuit: attention danger!

**19.20 Actualités régionales**

**19.43 L'inconnu de 19 h. 45**

**20.00 TF1 actualités**

**20.30 Mireille**  
Opéra de Charles Gounod, d'après le poème de Frédéric Mistral, transmis du Festival de Carpentras. Avec: Danielle Perrier, Aldo Filistad, Ernest Blanc, Michèle Vilme, Marc Vento, etc.

**22.40 Expressions**  
Avec: notes d'Israël, par Frédérique Mani. Pape-art! par Arlen Papazian. Un art de vivre venu du froid, par Alain Ferrari, etc.

**23.55 TF1 actualités**

**tv Antenne 2**

**13.35 Magazine régional**

**13.50 Le provocateur (15)**  
Avec: Eric Colin, Giani Esposito, etc.

**14.03 Aujourd'hui madame**  
La maison des champs

**15.05 La chasse aux hommes (3)**  
Série d'après l'œuvre de Paul Violar. Avec: Geneviève Page, France Dougnac, Marc Cassot, etc.

**16.00 Delta**

**17.25 Fenêtre sur...**  
Peintres de notre temps: Arroyo

**17.55 Récré A2**

**18.35 C'est la vie**

**18.55 Des chiffres et des lettres**

**19.20 Actualités régionales**

**19.45 Top club**  
Invitée: Mireille Mathieu

**20.00 Journal de l'A2**

**20.30 Médecins de nuit**  
3. Alpha  
Avec: Georges Beller, Rémy Carpentier, Agnès Chateau, Etienne Chicot, etc.

**21.30 Apostrophes**  
L'amour toujours l'amour

**22.40 Journal de l'A2**  
**Ciné-club:**  
**22.47 Les fraises sauvages**  
Un film d'Ingmar Bergman. Avec: Viktor Sjöström, Ingrid Thulin, Gunnar Björnstrand, etc.

**tv France Régions 3**

**18.30 FR3 jeunesse**

**18.55 Tribune libre**  
L'action catholique des enfants

**19.10 FR3 actualités**

**19.20 Actualités régionales**

**19.40 La télévision régionale**

**19.55 Il était une fois l'homme**

**20.00 Les jeux de 20 heures**

**20.30 Le nouveau vendredi**  
Enquête: vivre ailleurs

**21.30 La France musicale**  
Région de Bordeaux

**22.20 FR3 actualités**

## Publicitas: 212111

**Beromunster**

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.

**6.05 Espresso**

**9.05 Mixture multimusicale**

**10.00 Guide touristique sonore**

**11.05 Musique populaire**

**12.00 Musique à midi**

**12.15 Félicitations**

**12.40 Rendez-vous de midi:**  
Informations et musique

**14.05 Magazine féminin**

**14.45 Lecture**

**15.00 Musique classique légère non-stop**

**16.05 Musique pour les malades**

**17.00 Onde légère**

**18.20 Musique de danse**

**18.45 Sport**

**19.00 Actualités. Musique**

**20.05 Théâtre en dialecte schwytzois**

**21.05 Musique de Schwytz**

**21.30 Vitrine 78**

**22.15-1.00 Rapide de nuit.**

## Monte Ceneri

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.

**6.00 Musique et Informations**

**9.00 Radio-matin**

**11.50 Les programmes du jour**

**12.00 Informations**

**12.10 Revue de presse**

**12.30 Actualités**

**13.10 Réponses des gens de chez nous**

**13.30 Orch. de musique légère**

**14.05 Radio 2-4: musique légère**

**16.05 Après-midi musical**

**18.05 Chronique régionale**

**19.00 Actualités**

**20.00 La ronde des livres**

**20.40 Jazz:**  
Sonny Rollins Quintet

**21.40 Discothèque des jeunes**

**23.05-24.00 Nocturne musical**

**HUIT JOURS PLUS TARD...**

Suzanne, je sais que vous ne m'emmenez qu'à contrecoeur...

**L'agence «UNA» enquête.**

1536 - Copyright A.N.G. Ltd - Mondial Presse. Tous droits réservés.

Mais ma présence est une précaution utile. Il peut vous arriver quelque chose...

Il pourrait vous arriver quelque chose à vous aussi...

C'est un avertissement? Une menace?

**Rip KIRBY**

À VOTRE AVIS, C'EST LE JEUNE PHILIP FORBES QUI VOUS A ENGAGÉ POUR ALLER RAMASSER L'ARGENT EXTORQUÉ?

OUI, RIP! JE SUIS CERTAIN DE RECONNAÎTRE SA VOIX!

distribué par opera mundi

IL NOUS A TIRÉ DES SUS, VOUS VOUS SOUVENEZ? IL FAUT LE REMETTRE À LA POLICE!

MINUTE, WILLIE! NOUS N'AVONS AUCUNE PREUVE POUR LE MOMENT!

A SUIVRE

**L'amour c'est...**

... la porter dans l'eau lorsque la plage est caillouteuse.

TM Reg. U.S. Pat. Off. - all rights reserved ©1977 Los Angeles Times

**météo**

**Tant pis pour les stratus**

Suisse romande et Valais: beau temps, passagèrement nuageux. Quelques bancs de brouillard ou de stratus matinaux sur le Plateau. La température atteindra 17 degrés environ cet après-midi. Zéro degré vers 3000 mètres.

**Evolution pour samedi et dimanche:** beau et doux.

**A Sion hier à 13 heures:** nuageux, 13 degrés. 10 à Zurich, 11 à Berne, 13 à Bâle et Genève, 17 à Locarno, -5 au Saentis, 14 à Amsterdam, 15 à Paris, 16 à Londres, 17 à Rome et Milan, 19 à Madrid, 20 à Nice, 23 à Lisbonne.

**Les précipitations moyennes à Aoste (Italie, 583 m d'altitude):** de janvier à décembre: 24, 32, 38, 80, 47, 29, 43, 44, 36, 67, 69, 48, année 557 mm. Total annuel plutôt faible, comme dans le Valais central. Maximum en avril, minimum en janvier.

**Votre Perle.  
Prête à savourer.  
A votre santé!**



Notre Perle dans son nouvel habit - prestige d'une bière. Et quel délice en perspective. Car l'aspect extérieur de la Perle reflète désormais fidèlement ce qu'elle a été en tout temps, ce qu'elle est encore et ce qu'elle restera toujours: Feldschlösschen-Hopfenperle, la bière spéciale suisse de toute première qualité. Les variétés de houblon les plus nobles, l'eau de source la plus pure, un art du brassage profondément attaché aux traditions - voilà ce qui confère à cette bière naturellement savoureuse et généreuse son caractère incomparable.



**3 pulls sensas  
3 petits prix  
Une chance à saisir**

**25.-**



**11.-**

**11.-**

*Ravissants pull-overs pour filles et garçons.*

*Pull d'enfants en polyacryl. A rayures et différents coloris d'automne actuels. Tailles 92-176 11.-*

*Et pour que papa soit toujours le plus beau:*

*Pull-over d'hommes à garnitures de velours côtelé mode, avec ou sans col roulé, dans des coloris d'automne mode. Tailles 5-8 25.-*

*Pull à col roulé en polyacryl d'entretien facile. Dans de nombreuses combinaisons de couleurs. Tailles 92-176 11.-*

**MIGROS**

**Des avantages qui comptent**

# CHAUDEMMENT CONSEILLÉ: "dormir nordique"



«Dormir nordique» signifie davantage de confort et moins de travail pour faire les lits. Supprimez donc le drap de dessus et la couverture en laine et enveloppez-vous dans un grand duvet en plumes PLUMAREX. Sa chaleur douillette et sa légèreté de première qualité vous surprendront agréablement - un sommeil de rêve.



Des fourres de duvet spéciales pour les duvets grandeur «nordique»: par exemple, ce dessin de notre nouvelle collection de coordonnés «Susan Cramer». Le dessin discret à fleurs - imprimé sur une fine percale de coton - existe dans les coloris tendres beige, rose et vert. Avec «Susan Cramer» nous offrons un programme exclusif de linge de lit à des prix avantageux C&A.



C&A Sion, Centre Métropole,  
Tél. 027/22 93 33

### DUVET PIQUÉ PLUMAREX

Duvet piqué suisse, rempli de plumes d'oie ¾ blanches

160x210 cm, 1500 g **325.-**  
200x210 cm, 1900 g 425.-

Duvet piqué suisse, rempli de plumes mi-blanches d'oie et de canard

160x210 cm, 1300 g 425.-  
200x210 cm, 1600 g 550.-

### TAIE D'OREILLER

60x60 cm

**12.-**

Taie de traversin 60x90 cm 14.-

### FOURRE DE DUVET

160x210 cm 69.-

Fourre de duvet 200x210 cm 79.-

Dans notre assortiment, également des taies d'oreiller et traversins d'excellente qualité dans différentes dimensions.

Golden

## Collombey-Muraz

Samedi 7 octobre  
dès 20 h. 15

Centre scolaire

Super

# LOTO

Fr. 10 000.-

de la Société des carabiniers et de la fanfare L'Avenir

Abonnement donnant droit à 1 carte **30.-**  
à 2 cartes **50.-**

La dernière quine paie l'abonnement

Service de cars gratuit au départ de Martigny (19 h.) et Vevey (19 h.)  
Renseignements auprès de Tornay-Excursions, Monthey  
Tél. 025/4 10 04 36-6020

## EXPOSITION



## DAIHATSU du lundi 2 au samedi 7 octobre



Venez essayer la nouvelle  
**CHARADE 1000**

Moins de  
**Fr. 9500.-**



REVERBERI SA  
Châteauneuf  
1964 Conthey

Service vente: M. Pfammatter  
Tél. 027/36 23 15 - 63 12 01

Une nouvelle voiture née de la logique...  
1000 cm3, traction avant, 4 ou 5 vitesses



## Dans une Mercedes série S, votre forme ne vous abandonne pas en chemin.

Au volant, l'endurance de tout automobiliste a ses limites. A bord d'une voiture que son constructeur a conçue et équipée sans lésiner, il y a pourtant fort à parier que la forme du conducteur ne fléchira pas prématurément, au cours des longs trajets, et que ses passagers arriveront, eux aussi, frais et dispos.

Dans toute Mercedes S, des sièges anatomiques, ceux de devant réglables en tous sens, un dispositif de chauffage et de ventilation efficace à toutes les vitesses, ainsi qu'un faible niveau sonore intérieur font que tous les occupants restent en forme.

La détente du conducteur lui-même est garantie par des commandes fonctionnelles, faciles à atteindre, par une visibilité circulaire exemplaire et par une direction as-

sistée de série. La boîte automatique, montée d'origine sur les modèles S livrés en Suisse, y apporte aussi une contribution inestimable.

Or la commodité de conduite n'est qu'une des conséquences de la conception élaborée qui caractérise les Mercedes S. Les autres sont: la puissance et la discrétion de leurs moteurs à six ou à huit cylindres, leur haute sécurité et une parfaite harmonie entre tous ces paramètres.

Aussi les Mercedes-Benz S restent-elles un étalon pour les voitures de la classe supérieure. En fait, aucune automobile de série au monde ne surpasse leur maturité technique. Leur finition inégalée, elle, détermine leur valeur durable et leur beauté même.

En plus du riche équipement d'usine, les versions S livrées en Suisse comportent en série des suppléments appréciables, tels que: boîte automatique, verrouillage central, appuis-tête, ceintures trois points à enrouleur devant et derrière, essuie/lave-phares, rétroviseurs extérieurs à droite et à gauche, etc.



**Mercedes-Benz.**  
Votre bonne étoile sur toutes les routes.



CANON LENS

FD 24

Sans compter, le calcul de l'objectif **Canon** 55 mm 1:1,2 ASPHERIQUE, aurait demandé des centaines d'années aux mathématiciens.

**Canon** n'a pu mettre cette merveille à portée de toutes les bourses, mais tous les objectifs de la marque bénéficient des progrès inouïs, fruits de cette recherche optique.

Avec **Canon**, faites aussi un grand pas vers la perfection... et à prix discount!

Boîtier réflex 35 mm **Canon** dès 265.-  
Caméras super 8 mm ciné dès 295.-

**Canon**

Vos valeurs photo et cinéma sont le mieux placées

**à Martigny :**  
**Michel Darbellay**  
Place Centrale 3

**à Sion :**  
**Fardey Discount**  
Place du Midi 32

**à Sierre :**  
**Gérard Salamin**  
Av. du Général-Guisan 30

**à Monthey :**  
**André Pot**  
Crochetan 2

A vendre à des conditions avantageuses

**pressoirs Bucher**

Commande 100% automatique, corbeilles en acier de 800 et 1400 litres, neufs et occasions.

Bucher-Guyer SA, Raymond Meyer, cons. techn., Pully-Lausanne.  
Tél. 021/28 92 68 138.516.015

**Source de bien-être**

Dans le cadre d'un appartement aménagé par nos soins

Grands magasins de meubles

**ARMAND GOY**

Ensemblier - décorateur  
Av. de la Gare 46, 1920 Martigny  
Tél. 026/2 38 92 - 2 34 14

Le spécialiste incontesté des beaux intérieurs, crée, réalise et décore

**mieux et moins cher**

Anciennement expositions temporaires au manoir de Valeyres-sous-Rances, Chancy-Genève et au château de La Tour-de-Peilz.

**A disposition**  
architecte d'intérieur diplômé  
décorateurs qualifiés  
Devis et projets sur demande

**Massongex**  
Salle paroissiale

Dimanche 8 octobre  
dès 15 heures

Premier **GRAND LOTO**

Abonnements à coupons  
Nombreux et beaux lots

de la saison de la chorale de Massongex

Invitation cordiale!

36-30063

# Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

## Sports

### Boxe

Mohamed Ali  
n'oublie  
pas...

Page 13

### Hockey sur glace

Demain soir  
Sierre attend  
le champion!

Page 15

### Sports d'équipe en Valais

La nostalgie  
n'est plus  
de mise

Page 22

## FOOTBALL

### La Yougoslavie sans entraîneur

L'équipe nationale de Yougoslavie se trouve de nouveau sans entraîneur national. Trois mois après sa nomination, Slavko Lusicia a renoncé à son poste pour raison de santé. En fait, il n'était pas encore entré en fonction. A la suite d'une alerte cardiaque, il n'avait pu s'occuper de la préparation de l'équipe pour son match de mercredi dernier contre l'Espagne. L'intérim avait été assuré par l'entraîneur de Partizan Belgrade, Ante Mladinic, qui n'a toutefois été mis à la disposition de la fédération par son club que jusqu'au 25 octobre.

Pour la 23<sup>e</sup> fois depuis la guerre, la Fédération yougoslave va donc devoir trouver un nouveau responsable pour sa sélection nationale.

● **Jacek Gmoch**, qui avait conduit l'équipe de Pologne au Mondial 1978, a été libéré de ses fonctions d'entraîneur-sélectionneur national. Jusqu'à la nomination de son remplaçant, qui devrait intervenir au début de l'année prochaine, la direction de l'équipe nationale a été confiée à Ryszard Kulesza (51 ans), qui avait été proche collaborateur de Jacek Gmoch.

La Suisse affrontera la Pologne dans le cadre du championnat d'Europe le 15 novembre prochain à Wrocław.

### Stein succède à Ally MacLeod

Jock Stein a succédé au poste de directeur technique de l'équipe nationale d'Ecosse à Ally MacLeod, qui a démissionné récemment pour reprendre la direction de son ancien club Ayr United. Stein, âgé de 55 ans, était devenu récemment manager de Leeds United, après avoir entraîné pendant de nombreuses années le Celtic de Glasgow.

Sa première tâche sera de mettre sur pied l'équipe qui affrontera la Norvège, dans le cadre du groupe 2 du championnat d'Europe des nations, le 25 octobre à l'Hampton Park de Glasgow.

● **ANGLETERRE. - Coupe de la ligue, 3<sup>e</sup> tour:** Manchester United - Watford 1-2; Blackpool - Manchester City 1-1; Exeter City - Bolton Wanderers 2-1; Oxford United - Nottingham Forest 0-5; Norwich City - Chester 2-0; Crystal Palace - Aston Villa 1-1.

● **ZAMOSC. - Match des moins de 21 ans:** Pologne - URSS 2-1 (1-1).

● **VALLADOLID. - Match des moins de 21 ans:** Espagne - Yougoslavie 0-1 (0-1).

● **ANKARA. - Match amical international:** Turquie - URSS 0-2 (0-2).

## TENNIS

### Coupe Davis: vers la finale

La Grande-Bretagne tentera de se qualifier de vendredi à dimanche pour la finale de la coupe Davis pour la première fois depuis 1937. Cette année-là, les Etats-Unis avaient mis fin à quatre années de domination britannique en coupe Davis. Son adversaire sera l'Australie, de nombreuses fois victorieuse de la compétition depuis la dernière guerre, mais qui a perdu de son lustre depuis le déclin des Rod Laver, Ken Rosewall, John Newcombe et autre Tony Roche.

Les Britanniques n'avaient pas atteint les demi-finales de la compétition depuis leur échec de 1969 face à la Roumanie à Wimbledon. Cette fois-ci, au lieu de leur surface favorite de gazon, et un public nombreux, les Britanniques disputeront la rencontre sur court synthétique en salle au Crystal Palace, au sud-ouest de Londres devant moins de 3000 spectateurs. Les équipes définitives n'ont pas encore été annoncées, mais on s'attend à ce que Neale Fraser fasse appel à John Alexander et à Tony Roche en simple, et à Geoff Masters et Ross Case, vainqueurs du double messieurs en 1977 à Wimbledon, pour défendre les couleurs australiennes.

Quant à Paul Hutchins, capitaine de l'équipe britannique, on pense qu'il gardera la même équipe que celle qui a éliminé la Tchécoslovaquie au tour précédent.

### GP suisse: classements finals

Le Grand Prix suisse 1978 s'est terminé par une double victoire étrangère. Chez les messieurs, le Yougoslave Zarko Buric a empoché les 4000 francs attribués au premier, alors que chez les dames, la victoire est revenue à la Tchécoslovaque Yvona Brsakova.

**Messieurs:** 1. Zarko Buric (You) 8 tournois / 260 p. / 4000 francs; 2. Hanspeter Kandler (Aut) 6/170/2000; 3. Mark Farrell (GB) 7/160/1500; 4. Franky Grau (S) 9/150/1100; 5. Miki Kelaidis (Grèce) 10/150/900; 6. Paul Mamassis (S) 10/135/800; 7. Markus Guenthardt (S) 6/90/700; 8. Douglas Ruddin (EU) 6/80/600; 9. Antonio Ruch (S) 5/55/500; 10. Renato Schmitz (S) 7/55/400.

**Dames:** 1. Yvona Brsakova (Tch) 5/200/2500; 2. Zdenka Strnadova (S) 6/120/1300; 3. Sus Eichenberger (S) 4/90/1000; 4. Kerry Young (EU) 5/90/800; 5. Jane Hirsch (EU) 4/35/500; 6. Mary-Anne Coleville (EU) 5/35/400; 7. Régina Just (S) 5/35/300; 8. Claudia Pasquale (S) 4/30/200.

### Sturdza, Farrel, Gramegna à Grimisuat

7 et 8 octobre 1978

### Grand tournoi de tennis

### 1<sup>re</sup> coupe Vuignier

avec la participation des joueurs suivants:

#### HORAIRE DES MATCHES

**Tim Sturdza**  
sept fois champion suisse en simple  
onze fois champion suisse en double

**Samedi 7 octobre**  
900 Sturdza - Robadin  
1030 Farrel - Michod  
1200 Gramegna - Robadin  
1330 Holenstein - Michod  
1500 Gramegna - Sturdza  
1630 Farrel - Holenstein

**Mark Farrel**  
joueur de classe internationale,  
comptant des victoires sur Borg, Stan  
Smith, etc.

**Dimanche 8 octobre**  
1000 Finale pour les 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> places  
1200 Finale pour les 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> places  
1400 Finale pour les 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> places

**Jacques Michod**  
capitaine de l'équipe suisse de coupe  
Davis

Les balles Slazenger sont offertes  
par la maison AZ magasin de sports,  
à Sierre

**Serge Gramegna**  
finaliste du championnat suisse 1977  
champion suisse 1978

**Cantine - Raclettes - Grillades**

**Peter Holenstein**  
deux fois champion suisse junior

Dimanche, à la fin du premier  
match, la maison Vuignier Vins se  
fera un plaisir de vous offrir l'apéritif.

**Michel Robadin**  
série A

101 000

## À TROIS JOURS DE SIERRE - MONTANA-CRANS

### Markus Ryffel battu par Vainio

Vainqueur des deux dernières éditions, Markus Ryffel, le vice-champion d'Europe du 5000 mètres, a dû s'incliner dans la course pédestre de Berne, la «Baerner Stadtloufes», qui s'est disputée devant une foule estimée à 30 000 personnes. Il a été battu par le Finlandais Martti Vainio, le champion d'Europe du 10 000 mètres, qui l'a devancé d'un peu plus de trois secondes au terme des 8 km de l'épreuve.

Cette défaite de Markus Ryffel survient juste trois jours avant la course Sierre - Montana-Crans à laquelle il prendra part dimanche matin en compagnie de Willy Polleunis (3<sup>e</sup> hier à Berne), Edmundo Warnke (5<sup>e</sup>), Karel Lismont (6<sup>e</sup>) et Domingo Tibaduiza (7<sup>e</sup>) notamment. Le Bernois, invité officiel du *Nouvelliste* cette année à la célèbre épreuve sieroise, n'aura malheureusement pas l'occasion de prendre sa revanche sur le Finlandais, ce dernier ayant été contraint à renoncer à la course Sierre - Montana-Crans pour des raisons familiales. Markus Ryffel n'en restera pas moins un des plus dangereux rivaux du Belge Karel Lismont, déjà vainqueur à deux reprises, et qui a prouvé, hier, dans les rues de Berne, que sa forme des championnats d'Europe de Prague était toujours là.

**Messieurs. - 8 km:** 1. Martti Vainio (Fin) 23'13''91; 2. Markus Ryffel (S) 23'17''03; 3. Willi Polleunis (Be) 23'19''30; 4. Peter Standing (GB) 23'23''48; 5. Edmundo Warnke (Chili) 23'38''68; 6. Karel Lismont (Be) 23'42''04; 7. Domingo Tibaduiza (Col) 24'00''85; 8. Reinhard Leibold (RFA) 24'01''51; 9. Bob Treadwell (GB) 24'03''66; 10. Thomas Schneider (S) 24'04''67; 11. Albrecht Moser (S) 24'13''24.



Battu par le Finlandais Martti Vainio (à droite), hier soir à Berne, Markus Ryffel (à gauche) reporte maintenant ses espoirs sur la course Sierre - Montana-Crans de ce prochain dimanche.

Béline UPI

## MONTREAL F1: UN GRAND PRIX POUR UN PETIT QUÉBÉCOIS...

Un grand prix dans la ville. Voilà ce que nous proposent les Canadiens, ou plutôt les Québécois, pour clore le championnat du monde des conducteurs, édition 1978. Jusqu'à la saison dernière, c'est le circuit de Mosport qui accueillait les bolides de formule 1 sur sol canadien. Mais sa vétusté et ses mesures de sécurité nettement insuffisantes ont conduit les Canadiens et les brasseries Labatt qui commanditent la manifestation à déménager à Montréal. Plus précisément sur l'île Notre-Dame, au beau milieu du fleuve Saint-Laurent, là où, en 1967, se dressait l'Expo universelle. Condamnés il y a peu de temps encore, notamment au lendemain de l'accident de Barcelone en avril 1975, les tracés citadins reviennent donc à la mode et celui de Montréal allonge une liste qui comprend déjà ceux de Long-Beach et de Monaco.

#### PAS L'UNANIMITÉ

Le moins que l'on puisse dire est que le circuit de 4 km 500 de l'île Notre-Dame a suscité des critiques sévères avant même qu'une formule 1 ne l'emprunte. Mercredi, en revenant d'une inspection sommaire des lieux, les pilotes «tiraient la gueule»: «La piste est étroite. Ils ont dessiné sept chicanes dont six devaient se négocier en première vitesse. La seule véritable ligne droite du circuit ne mesure que 400 mètres et la sortie des boîtes présente un danger certain.»

Tels étaient les «points noirs» le plus souvent énoncés. Le lendemain, en effectuant quelques tours en sa compagnie, Mario Andretti se montrait plus nuancé: «Il n'y aura pas moyen de se relâcher. Les boîtes, les transmissions et les freins se fatigueront, c'est sûr. Je le trouve trop lent à mon goût et il n'existe pas assez de possibilités pour doubler.»

#### (De notre envoyé spécial Jean-Marie Wyder)

Chez Ferrari et chez Renault entre autres, on était furieux de ne pas pouvoir utiliser la piste avant les essais officiels d'aujourd'hui. D'autres s'en félicitaient parce que cette mesure permettait au matériel, déjà passablement sollicité aux Etats-Unis, de souffler - les moteurs - encore un peu avant le début du «rush» prévu ce matin.

En effet, c'est à 10 heures précises (heure locale), si les derniers travaux d'aménagement ont été exécutés (ce qui ne semble pas être une évidence, pour Villeneuve notamment), que chacun s'assurera derrière son volant, pratiquement à armes égales ou plutôt, sans une connaissance préalable des problèmes spécifiques que pose cette piste, à commencer par les rapports de boîte et par le comportement des pneus Goodyear et Michelin.

Dans ces conditions, qui plébisciter comme superfavoris? Les Ferrari ont

le vent en poupe actuellement. Sur des tracés lents comme ceux de Long-Beach et de Monaco, elles se sont régaliées de la plus belle des façons. Et, n'oublions pas qu'au volant de l'une d'elles, il y aura Gilles Villeneuve, le petit Québécois, dont les progrès s'affirment, grand prix après grand prix. Comme Mario Andretti a réussi à le faire aux Etats-Unis, Villeneuve a amené ses compatriotes à ne plus s'intéresser uniquement au hockey ou au football, mais aussi à se passionner pour la formule 1. Il n'y a qu'à voir le battage qui s'orchestre autour de cette manifestation, il n'y a qu'à lire les journaux locaux (le *Montréal Matin*, consacrait sept pages au Grand Prix dans son édition d'hier...) pour s'apercevoir que cette course constituera l'événement sportif numéro un à Montréal cette année.

#### L'IMPORTANCE DU MATÉRIEL

Chez Lotus, Jarier épaulera à nouveau le champion du monde Mario Andretti.

Son retour sur l'avant-scène prouve une fois de plus, et avec quelle éloquence, qu'en formule 1, le matériel (châssis, moteurs, pneus) conditionne les performances de chaque pilote. Ainsi, en un coup de baguette magique dramatique (la mort de Peterson), Jarier a passé de l'ATS à la Lotus et de la non-qualification quasi permanente au flirt avec la victoire...  
J.-M. W.

## Regazzoni: un bolide pour gagner...

Dans le somptueux hall d'entrée de l'hôtel Regence Hyatt, qui sert de quartier général du Grand Prix, Clay Regazzoni est très demandé. Il rencontre pas mal de difficultés à terminer la partie de «bag gammon» qu'il livre à Mo Nunn, son ancien patron chez Ensign. C'est que l'annonce de son passage de Shadow chez Williams vient d'être officialisée et tout le monde veut en savoir davantage. Il ne restait plus guère de bonnes places à prendre sur le marché de l'emploi en formule 1. Heureusement, après s'être fait niquer à deux reprises (1976-1977), Regazzoni n'a cette fois pas loupé le coche. Les contacts entre lui et Frank Williams dataient de plusieurs semaines, de juillet plus précisément. Il y eut un premier obstacle lorsque les rois du pétrole, qui avaient déjà investi des montants colossaux pour l'engagement d'une seule voiture cette saison, hésitèrent

longtemps avant d'en aligner une seconde en 1979.

Une fois le feu vert donné, un autre élément vint retarder la prise de décision de notre compatriote: cette seconde Saudia-Williams devait se présenter aux pré-qualifications organisées avant chaque grand prix pour, ensuite, avoir le droit de prendre part aux essais officiels proprement dits. A l'instar des pilotes et des écuries de deuxième rang...

«Si c'est toi qui est appelé à la conduire, alors elle n'aura pas besoin de satisfaire à ces exigences», lui assura Bernie Ecclestone lorsque Regazzoni, en remontant de Watkins-Glen vers Montréal, lui demanda ce qu'il en retournait exactement. La réponse rassurante du porte-parole de la Foca fut déterminante. Williams établit le contrat définitif, le stylo de Clay le parachevait...

Fin! le «père Regazzoni»? Pas tant

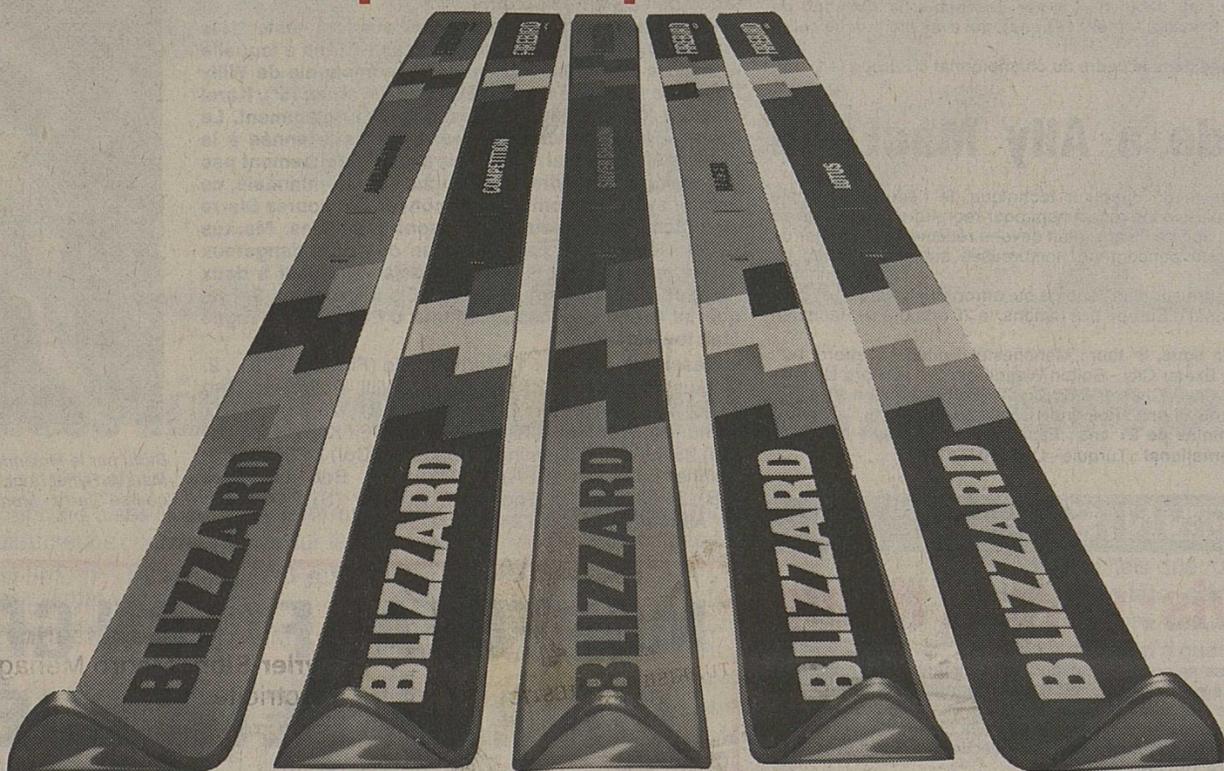
que cela. En 1979, pour sa dixième saison en formule 1, Regazzoni disposera à nouveau avec la Williams d'une monoplace capable de le mener à la victoire. L'équipe Saudia a de l'argent au kilo, elle aura les bons pneus Goodyear, les bons moteurs Cosworth et, depuis l'Afrique du Sud, un nouveau modèle «Wing-Car». Tout pour être parfaitement dans le coup...

Par ailleurs, dans les bruits de couloirs qui circulent d'une table à l'autre de l'hôtel Hyatt, l'un d'eux faisait état hier de l'éventuel engagement du Bâlois Marc Surer par Ensign. «Mancœuvre» rendue possible par le fait que le «sponsor» suisse Heinrich Villiger et ses cigares, abandonneraient Shadow (Stuck également, il a signé chez ATS), mais désirerait demeurer dans le «milieu» en soutenant avec Tabatip un pilote helvétique talentueux comme l'est Surer.  
J.-M. W.

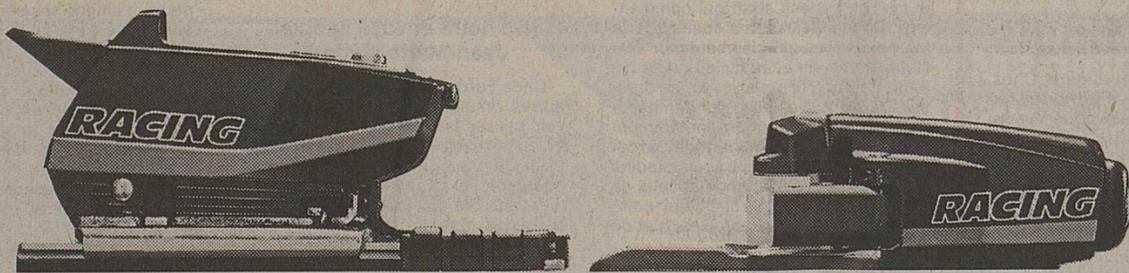
# pour le sportif orienté vers la compétition :

- un ski qui résiste à la vitesse et qui tourne facilement
- une fixation qui réagit rapidement en toutes circonstances
- une chaussure ultra-légère mais qui plaque au pied et à la jambe.

**tout cela, le marchand d'articles de sport reconnu  
le possède pour vous**

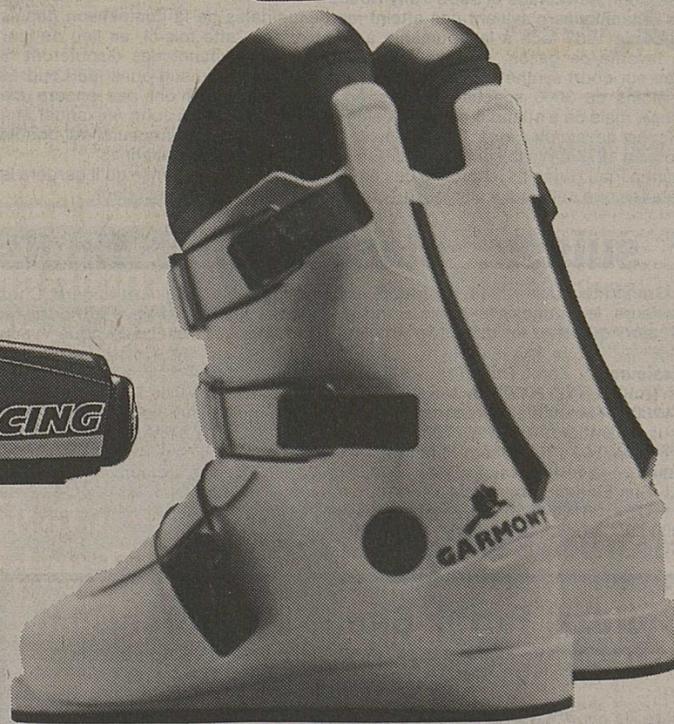


**BLIZZARD Firebird «Ambassador»:** virages faciles à petite et grande vitesses  
**BLIZZARD Firebird «Compétition»:** le ski de l'équipe de compétition Blizzard  
**BLIZZARD Firebird «Silver shadow»:** pour toutes vitesses et toutes pistes  
**BLIZZARD «RACER»:** modèle avantageux pour jeunes sportifs  
**BLIZZARD «LOTUS»:** version élégante du ski sportif.



**TYROLIA**   
**DIAGONAL RACING**

la fixation Tyrolia la plus sportive, celle qui permet au skieur agressif de trouver la meilleure sécurité.  
 Avec fenêtre de contrôle indiquant la position et des plaques de glissement en Teflon pour éviter le frottement entre chaussure et métal.



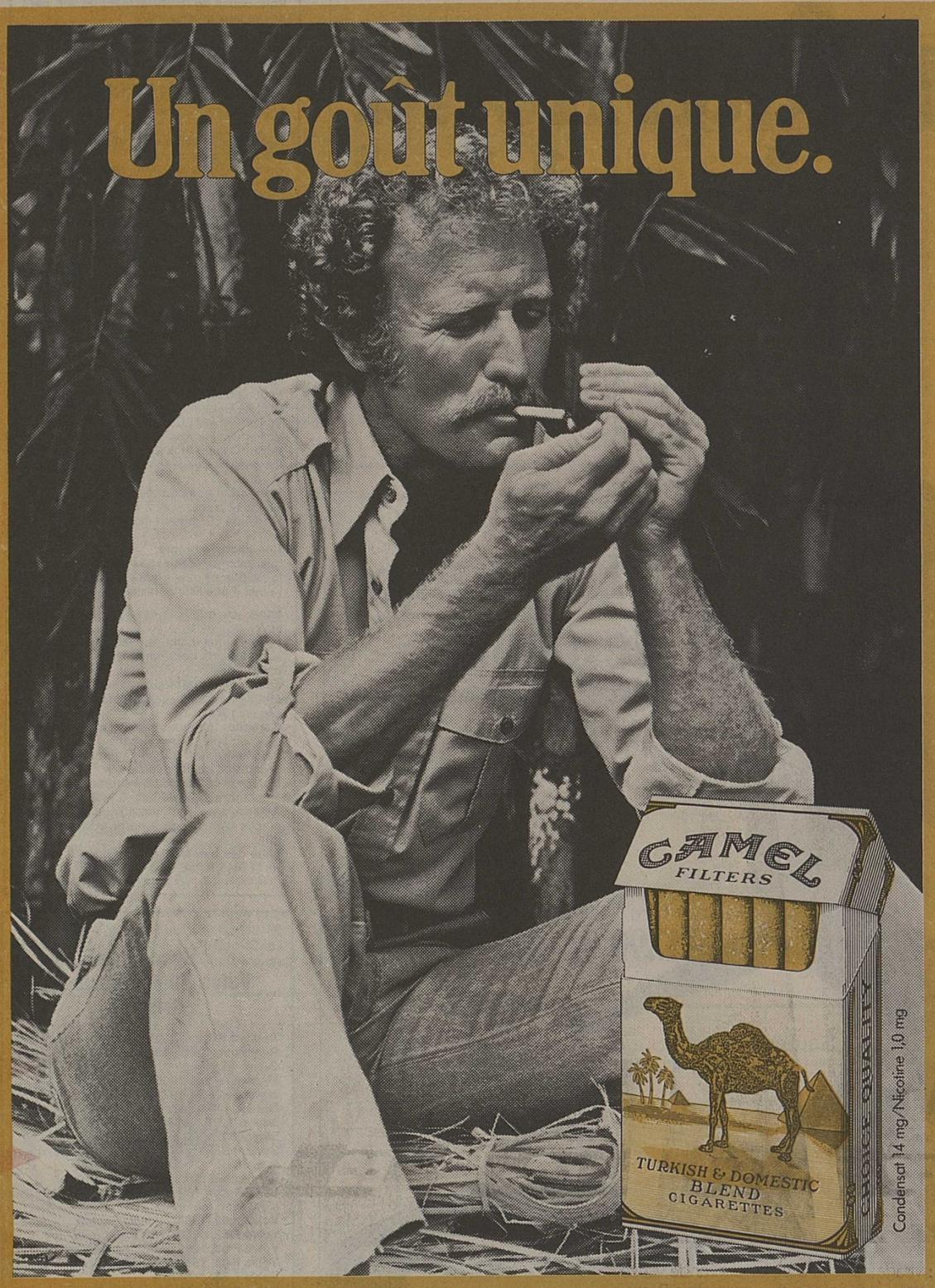
**SKI BOOTS  
GARMONT**

Chaussure «Compétition» 9/71 ultra-légère, construite par «soufflage». Parfaite adhérence au pied et à la jambe. Chausson «Airflex», exclusivité Garmont.

**le spécialiste  du sportif**

**les marchands d'articles de sport reconnus:**

- |  |   |   |   |   |  |  |                                       |
|--|---|---|---|---|--|--|---------------------------------------|
| <b>Anzère:</b><br>Holiday-Sport<br>Jacky-Sports<br>Savioz-Sports | <b>Holiday-Sport S.A.</b>                                   | <b>Duc-Sports</b><br>Rey René Sports                    | <b>Les Marécottes:</b><br>Fleutry-Sports                          | <b>Ski Rinaldo</b><br>Titi-Sports<br>Zermatten-Sports | <b>Saint-Luc:</b><br>Antille René  | <b>Suen:</b><br>Rossier-Sports   | <b>Oreiller-Sports</b>                |
| <b>Arolla:</b><br>Bournissen-Sports                              | <b>Champex:</b><br>Crettex-Sports                           | <b>Evolène:</b><br>Gaudin-Sports                        | <b>Martigny:</b><br>Freddy-Sports SA<br>Renko-Sports<br>Tousports | <b>Monthey:</b><br>Breu-Sports                        | <b>Sierre:</b><br>Boum-Sport   | <b>Thyon 2000:</b><br>Seppey-Sport   | <b>Pick-Sports</b>                    |
| <b>Le Châble:</b><br>Bircher Laurent                             | <b>Chandolin:</b><br>Chandolin-Sport                        | <b>Grimentz:</b><br>Grimentz-Sports                     | <b>Mayens-de-Riddes:</b><br>Perraudin-Sports                      | <b>Morgins:</b><br>Carnaby-Sports<br>Riquet-Sports    | <b>Sion:</b><br>Aux 4 Saisons<br>Giana-Sports<br>Pfeco-Sports<br>Savioz-Sports | <b>Val-d'Illeaz:</b><br>Michel-Sports  | <b>Roux-Sports</b>                    |
| <b>Champéry:</b><br>Berra Sports<br>Borgeat-Sports               | <b>Les Collons:</b><br>Les Collons-Sports<br>Theytaz-Sports | <b>Haute-Nendaz:</b><br>Gaby-Sports<br>Mariéthoz-Sports | <b>Montana:</b><br>Montana-Sports                                 | <b>Ovronnaz:</b><br>Bonvin-Sports                     |  | <b>Verrier:</b><br>Cretton-Sports<br>Fellay-Sport<br>Guanzi-Sport<br>Médran-Sports | <b>Ski-Service S.A.</b>               |
|  | <b>Crans:</b><br>Alex-Sports<br>Bouby-Sports                | <b>Iséables:</b><br>Crettenand-Sports                   |   |   |  | <b>Vercorin:</b><br>Maxy-Sports  | <b>Veysonnaz:</b><br>Fragnière-Sports |
|  |   |   |   |   |  | <b>Zinal:</b><br>Olympia-Sports<br>Zinal-Sports                                    |                                       |



# Un goût unique.

## 13 bonnes raisons à l'appui de la supériorité incontestée du nouvel aspirateur Philips.



**Votre marchand spécialisé vous en donne la preuve:**

**Le Châble:** Fellay et Baillod, électricité • **Martigny:** Salamin & Fils, électricité • **Sion:** Kuchler-Pellet SA, Galerie du Midi • **Saint-Maurice:** Salamin & Fils, électricité • **Uvrier-Sion:** Magro Ménager • **Verbier:** Fellay et Baillod, électricité

# PHILIPS



## Coop-informations

### autres baisses de prix:

lessives pour automates	ancien prix:	nouveau prix:
Ajax citron, 5 kg	15.50	<b>14<sup>90</sup></b>
Omo matic, 5 kg	17.90	<b>15<sup>90</sup></b>
All, 4 kg	12.90	<b>11<sup>90</sup></b>
Dixane, 5 kg	15.50	<b>14<sup>90</sup></b>
Multi Niaxa, 4,5 kg	15.50	<b>14<sup>50</sup></b>
Génie automat, 3 kg	9.80	<b>8<sup>90</sup></b>
Via, 5 kg	15.90	<b>15<sup>50</sup></b>
Maga, 5 kg	16.90	<b>15<sup>50</sup></b>
Floris, 4,5 kg	15.90	<b>14<sup>90</sup></b>
Hygiène	ancien prix:	nouveau prix:
Couches à jeter Hyganelle Sachet de 48 pièces	5.20	<b>4<sup>90</sup></b>
Protège-couches Boîte de 100 pièces	2.90	<b>2<sup>50</sup></b>
Protège-slips «Carefree» Boîte de 30 pièces	3.50	<b>3<sup>20</sup></b>

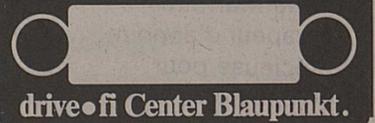
divers produits alimentaires	ancien prix:	nouveau prix:
Ananas Mondial, 10 tranches boîte de 567 g net/poids égoutté 350 g	1.60	<b>1<sup>50</sup></b>
Champignons de Paris, entiers; boîte de 365 g net/poids égoutté 230 g	2.40	<b>2<sup>30</sup></b>
Thon du Japon rosé à l'huile boîte de 100 g net/poids égoutté 80 g	1.-	<b>-90</b>
Thon du Japon rosé à l'huile boîte de 200 g net/poids égoutté 155 g	1.80	<b>1<sup>60</sup></b>
Thon du Japon blanc à l'huile boîte de 100 g net/poids égoutté 80 g	1.20	<b>1<sup>10</sup></b>
Thon du Japon blanc à l'huile boîte de 200 g net/poids égoutté 155 g	2.15	<b>1<sup>90</sup></b>
Graisse végétale Gourma, 450 g	2.60	<b>2<sup>30</sup></b>
14 Croustilles de poisson surgelées Gold Star, 400 g	3.55	<b>3<sup>35</sup></b>
10 Croustilles de poisson surgelées Gold Star, 280 g	2.75	<b>2<sup>60</sup></b>

Du nouveau au drive•fi Center Blaupunkt:

Oyez, oyez.  
Le drive•fi Center Blaupunkt déparasite votre voiture de façon optimale.

P. Gueux  
42, rue de Grd St Bernard  
1920 Martigny  
026 - 220 06

Nicolas Edgar  
1951 Sion  
027 - 23 22 62



drive•fi Center Blaupunkt.

Apaisez les douleurs d'estomac après un repas abondant - laissez fondre dans la bouche 2 pastilles Rennie. En vente dans les pharmacies et drogueries.



**Rennie agit vite dans l'estomac**



**Coop compte pour qui sait compter!**



Plus de raisons de cacher vos casseroles. Celles-ci peuvent trôner sans complexes au beau milieu de la table car leur forme sobre, joliment décorée, s'harmonise avec la plus belle vaisselle.

# Du fourneau à la table!

**5 Fr. de moins**

La casserole "Smeralda" avec manche grâce au rabais Coop seulement

- Ø 14 cm 20~
- Ø 16 cm 22~
- Ø 18 cm 27~
- Ø 20 cm 30~

**3 Fr. de moins**

Poêle à frire en acier Ø 26 cm

Poêle à frire "Silverstone" Ø 28 cm 17.90

82~ Sautreuse 22 cm DUROTHERM KUHN

Faitout DUROTHERM KUHN 18 cm 75~

**Nouveau: DUROTHERM Express**

La marmite à vapeur de 2 ou 3 litres idéales pour le petit ménage ou la marmite à vapeur d'appoint précieuse pour les grandes familles.

seulement **125~**

## Série de casseroles SITRAM

émailées avec décor « fleurs » brun tous feux gaz, électricité les 5 pièces

**49.-**

(Vente par pièces séparées de Ø 12 cm à 20 cm de Fr. 5.90 à Fr. 13.90)

Restaurant Libre service CITY

**coop city**

PLACE DU MIDI SKON

P 1 h 15 parking gratuit dès fr. 20.- d'achats

Grands Magasins d'Actualité

Pour cause de remplacement de son parc de bateaux de locations

**Naval Services locations Port de la Belotte 1222 Vésenaz (Genève)**

Tél. 022/52 23 83 ou 51 13 11

met en vente les bateaux suivants:  
 2 barques alum. 4 et 5 pl.  
 Hors-bord Spiboot alum., sans moteur  
 Hors-bord Cigala plast., sans moteur  
 Laser No 53626 avec acc. et chariot  
 Laser No 46300 avec acc. et chariot  
 Hors-bord Raymond plast., sans moteur  
 Hors-bord Murena trim., moteur 8 ch  
 Cabine Delta plast., sans moteur  
 Hors-bord Cormorant plast., moteur 40 ch  
 Hors-bord Cormorano plast. trim. moteur 40 ch  
 2 Aloa 17' 5,20 m, dériv lesté  
 Hors-bord Cormorant plast., moteur 65 ch  
 Hors-bord Cormorant plast., moteur 100 ch  
 Pilotina Cabine 480 plast., moteur 8 ch  
 Selco Cabine plast., moteur 40 ch  
 Runabout Chris-Craft 185 ch  
 Pilotina Cabine 480 plast., moteur 15 ch  
 Pilotina Cabine 580 plast., moteur 15 ch  
 Voilier Cabine EC 19, moteur 3 ch  
 Voilier Cabine Aloa 23', moteur 4 ch  
 Voilier Cabine Aloa 23 R 1978, moteur 6 ch  
 Coronet 24 Cabine plast., moteur 170 ch  
 Volvo  
 Riva Aquarama, moteurs 2 x 185 ch  
 Yacht 12 m, moteurs 2 x 283 ch  
 Fifty Aloa 35, moteur diesel

**Conditions de vente**

Les bateaux sont exposés à notre port de la Belotte et numérotés de 1 à 25. Ils font l'objet d'une liste détaillée avec le prix.

**Essai:** chaque bateau à l'eau peut être essayé.

**Prix:** les prix indiqués avec chaque bateau sont des prix nets, sans escompte, et sans reprise.

**Etat:** tous les bateaux mis en vente sont en état de naviguer, pour la plupart visite passée en 1978.

**Garantie:** chaque bateau est vendu tel quel, en l'état, sans garantie.

**Paiement:** cash ou par l'intermédiaire d'un organisme de financement.

**Durée de la vente:** du vendredi 6 au jeudi 12 octobre 1978.

**Amarrages:** il est possible d'obtenir des places d'amarrage à notre port de la Belotte.

**Liste des bateaux:** à notre bureau du port de la Belotte, tél. 022/52 23 83

18-2774

**Occasions**

**Volvo poids lourds SA Crissier**

Bedford KD 2 c 2, 1965, essence, pont fixe  
 Remorque Cardl, 1964, 2 essieux, routière, 2,3 m  
 Mercedes 322, 1965, châssis-cabine  
 Mercedes 808, 1971, pont fixe, bâché  
 OM 55, 1977, tracteur à sellette, 3,5 t  
 Saurer 5 DF, 1962, pont fixe, bâché, 2,3 m  
 Steyr 680, 1966, basculant 4x4  
 Saviem SM 7, 1970, pont fixe, bâché, ridelle hydr.  
 Semi-remorque Kogel, avec grue 4 t  
 Land-Rover 109 E, 1976, freins à dépression, avec remorque  
 Volvo F 86, 1966, châssis-cabine  
 Volvo F 85, 1968, pont fixe, bâché  
 Volvo F 88, 1968, pont fixe, bâché TIR  
 Volvo F 88, 1970, pont fixe, bâché TIR  
 Volvo F 88, pont fixe  
 Volvo F 85, 1969, châssis-cabine

**Volvo Poids Lourds SA**  
 Route de Morges 17  
 1023 CRISSIER  
 Tél. 021/89 23 66



**CENTRE D'OCCASIONS**

**GARAGE CENTRAL S.A. MONTREUX**

Service de vente  
**CITY GARAGE**  
 Rue de la Paix 8  
 Tél. 021/61 22 46

Ascona 2000 SR	16 000 km	78
Kadett City Luxe 1200	17 000 km	78
Opel Rekord 1700 - 2000	1970-1977	
8 modèles à choix		
Opel Karavan 2000	75 000 km	76
Opel Kadett 1100 - 1200	1973-1978	
11 modèles à choix		
Opel Kadett Karavan 1200	40 000 km	77
Ascona 1200	85 000 km	73
Ascona 1600 Luxe	42 000 km	72
Ascona 1600 Luxe aut.	28 000 km	73
Renault 16 TL	69 000 km	75
Renault 16 TL	40 000 km	76
Renault 20 GTL	35 000 km	77
Fiat 850 fourgon, moteur révisé		74
Fiat 128 Speciale		
Suisse 1300	17 000 km	77
Fiat 128 Speciale	50 000 km	72
Austin 1300	65 000 km	72
Simca 1100 Ti	38 000 km	75
Simca 1301 Spéciale	63 000 km	73
Plymouth Chrysler 18 ch	95 000 km	76
Peugeot 204 break	80 000 km	74
Lada 1200 Caravan	32 000 km	77
Lancia Beta 1600	70 000 km	76
Citroën Dyane 6	89 000 km	72

**Voitures bon marché**  
 Simca 1000 1968  
 Alfa Romeo J 1300 1968  
 Fiat 850 Coupé 1969  
 Simca 1301 Sp. 1970  
 Rekord Karavan 1700 1969

Ouvert le samedi  
 Garantie OK - Reprise - Crédit GM  
 Téléphone privé en dehors des heures de bureau

G. Loutan R. Doria D. Savary  
 021/54 31 79 021/54 09 71 021/62 41 25

**BASKETBALL**

**Le championnat du monde**

Après un jour de relâche consacré à la détente pour les joueurs et au travail pour les dirigeants de la Fédération internationale, réunis en congrès, le 8<sup>e</sup> championnat du monde reprendra aujourd'hui à Manille avec la phase finale, qui s'achèvera le 14 octobre.

Au terme du tour préliminaire, qui réunissait 12 nations réparties en trois groupes de quatre, huit équipes peuvent encore prétendre au titre mondial : l'URSS, tenante du titre et les Philippines, pays organisateur, qualifiées d'office, la Yougoslavie, le Canada, le Brésil, l'Italie, les Etats-Unis et l'Australie.

En dehors de l'élimination de la Tchécoslovaquie, qui perdit toutes ses chances en s'inclinant d'emblée devant une étonnante équipe australienne, la hiérarchie a été respectée au cours des éliminatoires. La Corée du Sud, le Sénégal, Porto-Rico, la République dominicaine et la Chine, laquelle effectuait des débuts «historiques» dans le concert mondial, ne pouvaient raisonnablement envisager une qualification.

Sur les huit nations finalistes, trois seulement paraissent logiquement en mesure de s'adjuger le titre : les Etats-Unis, la Yougoslavie et l'URSS, qui avait triomphé il y a quatre ans à Porto-Rico.

**POIDS ET HALTERIES**

**Premières médailles à Gettysburg**

Le Soviétique Kanybek Osmonaliev (52 kg) et le Cubain Daniel Nunez (56 kg) ont obtenu les deux premiers titres mondiaux attribués lors des championnats du monde de Gettysburg, en Pennsylvanie. Osmonaliev (25 ans), un professeur d'histoire naturelle, marié et père de quatre enfants, a totalisé 240 kg aux deux mouvements, soit 2 kg 500 de plus que le Polonais Tadeusz Gólik. Il s'était révélé en juin dernier à Havrovo en devenant champion d'Europe avec 237 kg 500. Il doit son succès à sa meilleure performance à l'épaulé-jeté, où il a réussi 135 kg contre 132 kg 500 au Polonais qui, comme lui, avait arraché 105 kg. Le Cubain Francisco Casamayor, le favori de nombreux spécialistes, a dû se contenter de la médaille de bronze.

La victoire du Cubain Daniel Nunez dans la catégorie des 56 kg a été acquise avec beaucoup de panache. Le jeune Cubain (20 ans), qui pratique l'haltérophilie depuis

quatre ans seulement, a totalisé 260 kg, améliorant son record du monde juniors à l'arraché avec 117 kg 500. Nunez qui, en 1976, tirait encore chez les 52 kg, a effectué des progrès remarquables. L'an dernier aux championnats du monde de Stuttgart, il avait terminé sixième en 56 kg après avoir amélioré de 17 kg 500 son record personnel. Après les 260 kg réussis à Gettysburg, il ne devrait plus tarder désormais à s'adjuger le record du monde de la catégorie. Toujours détenu par le Bulgare Norair Nourikian avec 262 kg 500.

**Boxe: Ali n'oublie pas...**

En février dernier, au lendemain de sa défaite-surprise face à Leon Spinks, Mohamed Ali avait déclaré : «Non, il n'est pas question pour moi d'abandonner la boxe. Pas avant de livrer mes deux derniers combats, deux matches-revanches qui me tiennent à cœur. Pas avant d'effacer contre Spinks et Kent Green, les deux défaits qui ternissent mon palmarès.»

Maintenant qu'il a pris sa revanche sur Spinks, le mois dernier, Ali aimerait affronter rapidement Kent Green. Mais, qui est donc ce Kent Green, qui ne figure même pas au classement des dix meilleurs poids lourds mondiaux et pourquoi Ali est-il si avide de la rencontre ? «Green est tout simplement le seul homme au monde qui peut s'enorgueillir de m'avoir battu par k.o.», explique le champion du monde. «Non seulement, j'ai été envoyé au tapis par lui, mais j'ai bel et bien été compté out pour l'unique fois de ma carrière», ajoute Ali. «Je ne me retirerais pas avant de venger cet affront.»

Kent Green compte en effet à son palmarès une victoire par k.o. sur Mohamed Ali. Sans pour autant atténuer la portée de son exploit, il convient cependant de faire remarquer que ce triomphe a été obtenu alors que les deux hommes étaient amateurs... En tout état de cause, il sera difficile de mettre sur pied ce match-revanche inédit qui intéresse pourtant plusieurs organisateurs. Cela pour deux raisons essentielles. D'abord, parce que Green, 38 ans, d'un an l'aîné d'Ali, a abandonné la boxe depuis 1969 avec un palmarès professionnel honorable: 25 victoires contre seulement 2 défaites. Ensuite, parce qu'aucun organisme mondial de la boxe ne sanctionnerait comme championnat du monde un tel combat.

Toutefois, Ali est décidé à affronter

Green même sans mettre son titre en jeu. «En février, j'avais promis personnellement à Green qu'après avoir pris ma revanche sur Spinks, il serait mon prochain adversaire», dit-il. «Je ne veux pas revenir sur ma parole. J'attends avec impatience que ce combat soit conclu.»

En attendant, Green, qui vit à Chicago, où il est contremaitre dans une compagnie de boissons gazeuses, a repris le chemin du gymnase. Depuis six mois, il s'entraîne assidûment sous la conduite de son père, Arthur Green, qui est son manager, pour ce qu'il appelle déjà «le plus grand combat de ma vie».

«Je sais qu'Ali est un homme de parole. Notre combat se fera certainement. Avec un peu de chance, mes poings aidant, je signerai sûrement un deuxième k.o.», fait-il laconiquement remarquer.

**Holmes - Evangelista le 10 novembre**

Le champion du monde des poids lourds (version WBC), Larry Holmes, mettra pour la première fois son titre en jeu contre l'Hispano-Uruguayen Alfredo Evangelista, champion d'Europe de la catégorie, le 10 novembre à Las Vegas (Nevada), a annoncé le promoteur Don King à New York.

Au programme de la même réunion figurera un combat opposant Ken Norton, détrôné par Holmes le 9 juin, au Français Lucien Rodriguez, ancien champion d'Europe des poids lourds. Un troisième combat de cette catégorie mettra aux prises Jimmy Young, troisième classé mondial, et Randy Stephens.

**Palomino - Green n'aura pas lieu à Monaco**

Le championnat du monde des poids welters (version WBC) prévu le 21 octobre à Monaco, ne pourra avoir lieu dans la Principauté. Selon les organisateurs, ce combat entre le tenant du titre, l'Américain d'origine mexicaine, Carlos Palomino, et le Britannique Dave Green, ne se tiendra pas à Monaco, la salle internationale des étoiles du Sporting-Club de Monte-Carlo, initialement choisie pour accueillir la rencontre, n'étant pas libre à cette date.

**Football féminin**

M. André Gremaud, coiffeur patenté, sportif endurci, connu et estimé tant en Octodure qu'en dehors des limites de la cité, n'est pas à son premier coup d'essai, en matière d'aide concrète à la jeunesse. Ses participations, en qualité de membre fondateur, sont nombreuses au sein de divers comités de sociétés sportives régionales.

En 1939 déjà, il joint son nom et ses compétences à la création du Football-Club Fully. La même année le Hockey-Club Martigny lui fait appel, pour des circonstances analogues. Aujourd'hui, comme dit l'adage : «Jamais deux sans trois», nous sommes heureux de pouvoir vous annoncer, toujours sous son impulsion, une toute prochaine naissance : celle d'une équipe féminine de football à Martigny.

**RÉALITÉ ET ORGANISATION**

D'ores et déjà, dames et demoiselles sont informées que les N° de téléphone (026) 2 55 44 et 2 52 52 se feront un insigne honneur de prendre en considération vos futures inscriptions. Le tout premier entraînement est fixé, sur le nouveau stade municipal de Martigny, le mardi 10 octobre prochain, dès 17 h. 15. A cet effet, et outre la satisfaction d'un premier rendez-vous officiel, chacune se verra confronter, sans tarder, aux dures exigences de l'entraînement.

Formis le ballon «personnel», training et pantoufles seront le minimum nécessaire pour ce premier contact footballistique.

Si, bien souvent, les avis diffèrent en cette pratique toute féminine, force nous est de reconnaître que les nombreuses adeptes, les inconditionnelles qui hantent nos stades, auront largement, à leur tour, de quoi satisfaire et joindre, sur la pelouse le geste «gracieux» à la parole. Finalement en ce qui nous concerne et avec M. André Gremaud (entraîneur jeunesse et sport), il nous reste à dire : à vous de jouer mesdames...

Ph. Biselx

**FMV communique**

Dans le cadre du Comptoir, la Fédération motorisée valaisanne convoque son comité central pour le samedi 7 octobre à 15 h. 30 au café des Sports, rue du Forum 15, à Martigny.

**Athlétisme: meeting de clôture à Sion dès 14 heures demain à l'Ancien-Stand**

heure	Actif Junior	Cad. A 61/62	Cad. B 63/64	Ecolier 65/66	Benjamin 67/68	Dame Junior Cad. A	Cad. B 64/65	Ecolière 66/67	Benjamine 68/69...
1400	200 m	200m		hauteur	longueur	200 m	clique	poids	poids
1420	disque		100 m				100 m		
1440	hauteur	hauteur	poids	80 m	80 m		longueur		
1500		disque	disque	poids		poids		80 m	80 m
1520	800 m	800 m			poids	longueur	poids		
1540		poids	1000 m	1000 m	1000 m	disque			
1600	poids		hauteur	disque	disque	1500 m		longueur	longueur
1620						4x100	4x100		
1640	4x200	4x200	4x200			longueur	disque	disque	
1700				3x1000	3x1000				
1720			3x600				3x600	3x600	3x600
1740	3000 m Américaine								

**INSCRIPTIONS** : Sur place, 30 minutes avant l'épreuve choisie.

**FINANCES** : Act./Jun./Cad. A (Homme et Femme) Fr. 2.-- par épreuve - Autres catégories : Fr. 1.-- par épreuve.

**ASSURANCE** : L'organisateur décline toute responsabilité en cas de vol ou d'accident.

**LICENCES** : Obligatoires, sauf pour Ecoliers (ères) et Benjamins (ines).

**POINTES** : La longueur des pointes ne devra pas dépasser 6 mm pour les sauts en longueur et en hauteur,



**Communiqué**

Pour la sortie d'automne, le Ski-Club Nendaz invite ses membres à se rendre sur les lieux de la construction de la nouvelle cabane.

**Rendez-vous** : dimanche 8 octobre 1978 à 9 h. 15 sur la place de parc du centre commercial de Haute-Nendaz.

**Transport** : en voiture jusqu'à l'alpe de La Chaux, puis en jeep jusqu'au col des Gentianes.

**Dîner** : se munir du pique-nique.

Le comité

Café-restaurant à Sion cherche

**1 fille de buffet 1 sommelier (ère)**

connaissant les deux services

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/22 64 97

36-1332

L'Institut du Bouveret cherche

**physiothérapeute**

Travail à mi-temps.

Faire offre écrite à Sœur E. Gremaud, directrice, institut 1897 Le Bouveret. 36-30079

**Commerçant**

cinquantaine, trilingue, large expérience dans la vente et la promotion, **cherche place avec responsabilités** dans commerce ou industrie.

Références. Etudierait toutes propositions.

Ecrire sous chiffre P 36-30109 à Publicitas, 1951 Sion.

Café-restaurant de Martigny cherche

**une sommelière**

Entrée tout de suite ou à convenir.

S'adresser au 026/2 62 62 36-30003

**Au pair**

Nous cherchons une jeune fille aimant les enfants, pour garder notre fils de trois ans et aider au ménage.

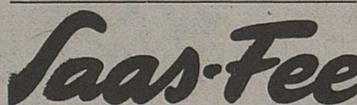
Ecrire s.v.pl.: Philipp, Breitlandstrasse 12 8954 Geroldswil (ZH) 44-308439

**Sommelière**

est cherchée par le bar des Biolles à Conthey.

Tél. 027/36 11 89

36-30013



Hôtel Etoile, hôtel familial cherche pour la saison d'hiver, entrée le 15 décembre

**cuisinière ou cuisinier**

Heures de travail et congés réguliers. Offres à: famille Bumann Hôtel Etoile, 3906 Saas-Fee Tél. 028/57 29 81 36-121828

Chœur mixte, centre du Valais cherche

**directeur**

environ 30 membres.

Entrée tout de suite.

Offres sous chiffre P 36-30078 à Publicitas, 1951 Sion.

Pour la réouverture du café-restaurant Le Bouquetin à Sierre je cherche

**une sommelière**

Entrée le 13 octobre 1978.

Tél. 027/55 23 74 de 16 à 18 heures

36-1370

Hôtel Royal-Beauregard, Crans-Montana, cherche

**secrétaire de réception**

(avec expérience).

Faire offre à la direction de l'hôtel Royal. 89-45258

On cherche

**une jeune sommelière**

dès 16 ans pour bar sans alcool

Entrée à convenir.

Tél. 027/86 41 62

36-30105

Cherchons tout de suite

**serveuse ou garçon**

connaissant les deux services Horaire à convenir, partiel ou plein temps

**cuisinier remplaçant**

du 15 au 30 octobre, capable de travailler seul

S'adresser: buffet de la Gare 1860 Aigle, tél. 025/2 26 61

22-6004

Urgent! Institutrice cherche

**une jeune fille**

pour garder un bébé et aider au ménage, mi-octobre à fin juin ou à convenir.

Tél. 027/55 68 10

36-30082

Auberge aux environs de Sion cherche tout de suite

**serveuses**

connaissant les deux services

Tél. 027/36 11 38

36-1265

Nous cherchons

**employé de commerce**

- âge minimum 21 ans - dynamique et aimant le contact avec la clientèle, la comptabilité et le service de caisse

- Poste d'avenir

Offres sous chiffre P 36-30097 à Publicitas, 1951 Sion.

Nous cherchons

**serveur (euse)**

pour notre restaurant de 1re classe

Entrée tout de suite ou date à convenir.

Faire offres: buffet CFF, 1400 Yverdon Tél. 024/21 49 95

22-14805

Rhône-technic Sion, constructions métalliques, cherche tout de suite ou à convenir

**un monteur**

sachant travailler seul pour le montage de plafonds

Expérience souhaitée.

Les offres sont à adresser à Rhône-technic Blancherie 33, 1950 Sion ou tél. 027/22 60 86

36-30111

**Vendeuse**

est demandée dans pâtisserie-confiserie des Alpes vaudoises.

Bons gages. Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offre écrite à H. Heiz 1884 Villars. 22-30044

Motel de Rennaz cherche

**une sommelière**

connaissant les deux services

Travail d'équipe. Bons gains assurés.

Tél. 021/60 15 41

22-120

**Chef de cuisine**

Cherche

**cherche remplacement**

pour magasin et ménage.

15 à 20 jours

Tél. 037/24 00 79 17-303758

Epicerie Robert Ricca Ch. de la Forêt 13 1024 Ecublens Tél. 021/34 49 48

22-29919



Un prix attractif pour cette paroi en noyer, élégante et bien agencée. 260 cm de large, livrée franco domicile.

1950.-

# anthamatten

meubles sa

Bois-Noir

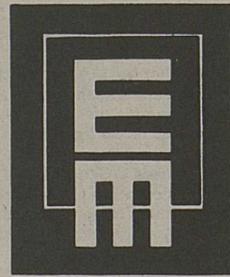
St. Maurice



026/8 42 62

# EXPOSITION SPECIALE

# D'AUTOMNE



du 30 septembre au 15 octobre 1978

DIMANCHES ET LUNDIS: 14 H. À 21 H.

EN SEMAINE: 8 H. À 12 H. - 14 H. À 21 H.

EUROPE MEUBLES

*ouvert tous les soirs*



«Andrea», une ravissante chambre à coucher de qualité en chêne véritable. Fabrication suisse. Un prix qui rompt toutes les traditions: la chambre complète, comme illustrée, ne coûte que

1980.-



Une nouveauté qui allie originalité et confort moderne. Une ligne jeune pour les jeunes. L'ensemble

1950.-



Pour les amateurs de vrai confort: superbe création en bois massif et velours. Livrable également avec canapé-lit. Fauteuil Fr. 892.-, canapé 3 places Fr. 1616.-

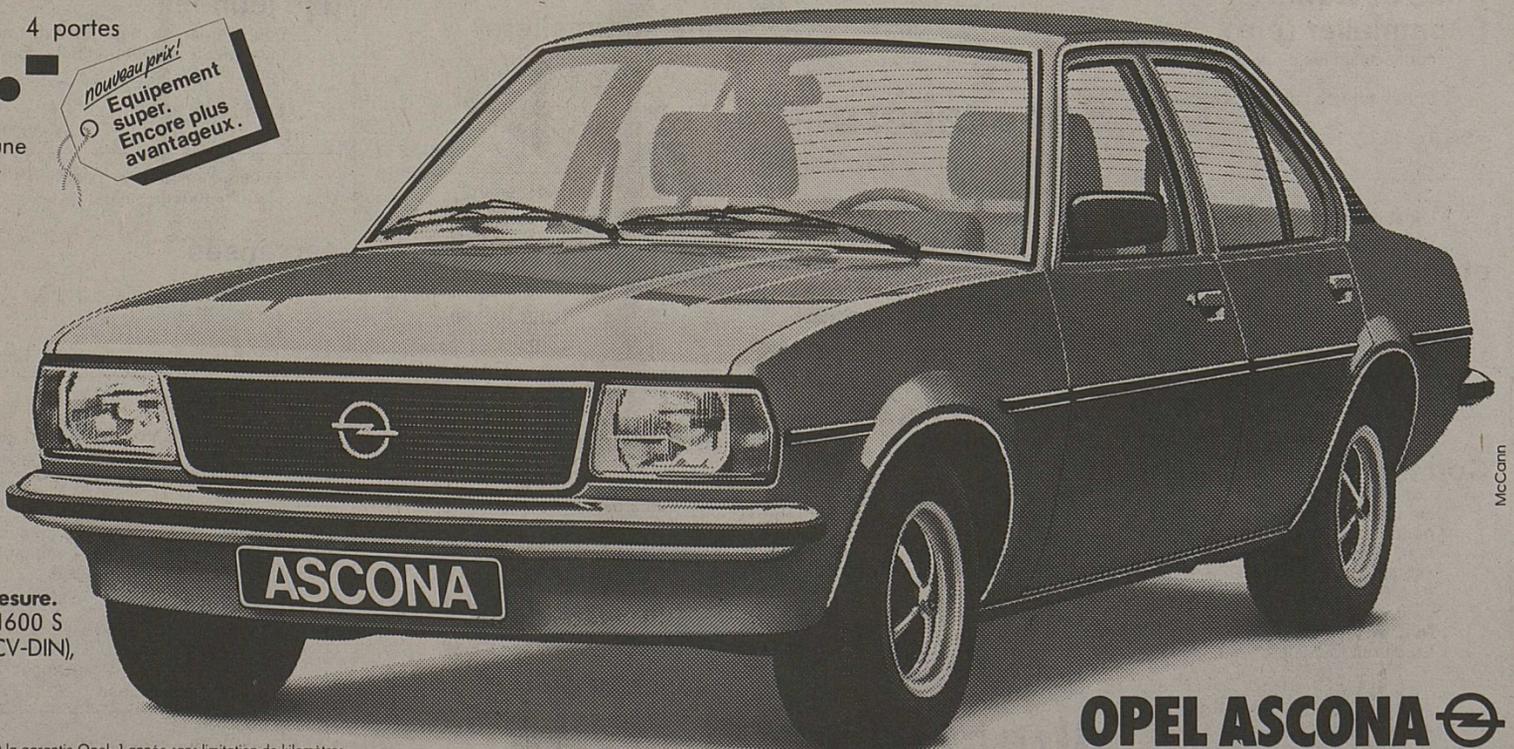
3400.-

# La nouvelle Ascona 2000 Special. Toute la classe d'une 2 litres. Pour seulement Fr. 13'250.-

4 portes

*nouveau prix!*  
Equipement super.  
Encore plus avantageux.

La nouvelle Ascona 2000 Special est une voiture extraordinaire: par ses performances, par son équipement et par son prix. Ses principales caractéristiques: moteur 2.0 l.-S (100 CV-DIN), jantes sport à quatre rayons équipées de larges pneus à ceinture d'acier, 4 portes, pare-brise en verre laminé, phares halogènes, baguettes de protection latérales, etc., etc. Essayez la nouvelle Ascona 2000 Special chez votre concessionnaire Opel. Elle vous convaincra.

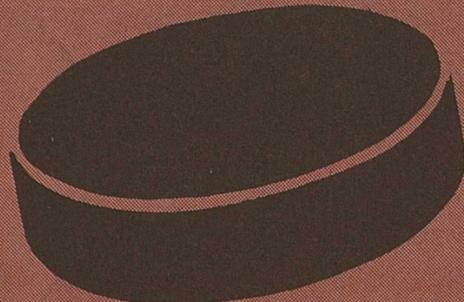


Ascona - une lignée de modèles sur mesure. Ascona 1200 S (60 CV-DIN), Ascona 1600 S (75 CV-DIN), Ascona 2000 Special (100 CV-DIN), Ascona 2000 SR (100 CV-DIN), Ascona 2000 Berlina (100 CV-DIN).

Sur tous les modèles: le programme de sécurité en 24 points et la garantie Opel: 1 année sans limitation de kilomètres. Sur demande: la boîte automatique GM. Crédit ou leasing et assurances réparations auprès de la GMAC Suisse S.A.

**OPEL ASCONA**   
Une amitié plus profonde à chaque kilomètre.

Aigle Garage des Mosses; Martigny J.-J. Casanova; Sion Garage de l'Ouest  
et les distributeurs locaux à: Ardon Garage du Moulin; Bex Garage J.-J. Chérix; Chesières Garage d'Orsay SA; Chippis Garage de Chippis; Fully Garage Carron; Leysin Garage Gassmann; St-Maurice Pierre Addiks; Veyras-sur-Sierre Autoval SA; Villeneuve Garage du Simplon.



Demain samedi 7 octobre

à 17 h. 45 - Halle polyvalente de Graben

# SIERRE - BIENNE

Champion suisse 77-78

## LA VISITE DU CHAMPION SUISSE

Après un début prometteur face à Arosa, le HC Sierre doit déjà affronter le champion suisse en titre, le HC Bienne. La venue de cet adversaire de valeur devrait attirer la grande foule à la halle polyvalente de Graben. Recevoir le champion, c'est une tête d'affiche de classe et nul doute que le public valaisan répondra à cette invitation de soirée de gala.

### MESURER LES VALEURS

Samedi dernier, l'équipe du nouvel entraîneur Norman Beaudin a su tirer son épingle du jeu, malgré les nombreuses imperfections dans les automatismes et les hésitations d'un début de saison, certes prometteur. Le partage des points face à Arosa ne fut en définitive qu'un maigre salaire, vu le forçage des Sierrois en fin de partie.

Sierre se présentera au complet puisque la pénalité infligée à Gagnon ne débouchera pas sur une suspension comme on l'avait craint à l'issue du match Sierre - Arosa.

Cela est finalement heureux et la formation de Beaudin pourra ainsi se mesurer au champion suisse avec tous ses atouts. Il sera plus aisé de comparer les deux prestations qui seront offertes samedi à Graben.

### BIENNE, UN MATCH DE PLUS

La formation de l'entraîneur Vanek viendra en Valais avec un match de plus dans les jambes. En effet, le champion suisse a joué mercredi soir, le match de coupe d'Europe qui l'opposait au champion roumain de Steaua Bucarest. Les Biennois, qui par deux fois avaient pris l'avantage, se sont effondrés dans le dernier tiers, concédant une défaite sur le score de 8-5 (1-2, 1-2, 6-1). Ainsi, la fatigue du long voyage, et d'un match difficile pourrait être un sérieux handicap pour le champion, surtout en début de championnat. Comme face à Lausanne, les Latinovitch, Lindberg et Lott furent les fers de lance de l'attaque biennoise, en obtenant les buts pour leurs couleurs.

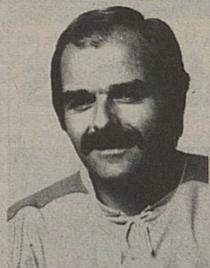


**OBJECTIF DEUX POINTS**  
L'entraînement de cette semaine s'est poursuivi normalement. Pour l'entraîneur Beaudin et ses hommes, l'objectif visé, c'est les deux points. Avec les encouragements des supporters, les Sierrois peuvent créer la surprise et faire subir au champion sa première

défaite de la saison. La tâche ne sera pas facile pour contrer les offensives des rapides «triplettes». Dans tous les cas, cette rencontre promet un beau spectacle. A vous supporters de montrer votre attachement au HC Sierre, en prenant le chemin de Graben. Rendez-vous samedi à 17 h. 45!

*C'était le 26 février 1978, Bienne venait de remporter le titre national en battant Kloten devant son public (4-1). L'ambiance qui régna à la fin de ce match fut forcément intense. Et samedi à Graben?*  
Photo ASL

### FAITES CONNAISSANCE AVEC LES JOUEURS SIERROIS



Gaston Oggier  
Géomètre  
Défenseur, né en 1948



Charles Henzen  
Mécanicien  
Défenseur, né en 1945



Gilbert Mathieu  
Architecte  
Défenseur, né en 1946

# EXPOSITION

## CHRYSLER-SIMCA

Samedi 7 octobre, de 9 à 17 h. journée «Portes ouvertes»

à l'occasion de l'inauguration  
du nouveau garage  
Verre de l'amitié



SHOW  
AUTOMNAL  
CHRYSLER  
SIMCA

## GAGNEZ UNE MATRA SIMCA RANCHO

Profitez de l'occasion d'examiner tous les modèles du programme Chrysler Simca!

En outre, vous bénéficiez de la chance - unique - de gagner une

nouvelle Matra Simca Rancho. Vous trouverez à l'exposition les coupons de participation.

Venez donc. Vous êtes cordialement invité.

## GARAGE INTERNATIONAL SA

M. Jean Triverio & C<sup>ie</sup>

027/55 14 36

3960 Sierre (Rossfeld)

Zone industrielle, accès par la route menant à Aérotechnique - Valgros - Carrosserie du Relais



Crédit auto  
Financement  
**banque aufina**





**Fromage gras du Valais**  
Conches kilo **9.80**

**Fromage à raclette**  
Grenier kilo **9.60**

**Pommes de terre**  
Bintje sac de 30 kg **16.50**

**Essence super** litre **-.84**

---

**SION/UVRIER**



## Le complet sport de Frey avec 2 pantalons



«Pour 298.-, deux pierres d'un coup!»

Premièrement: un complet luxueux, sportif - il est en pure laine vierge avec sceau de qualité. Il est très élégant avec ses diagonales originales.

Deuxièmement: le deuxième pantalon, c'est pratiquement un cadeau. Il est en tissu mélangé (45% pure laine vierge/55% polyester) d'entretien facile, peu froissable. Lorsque la détente est de la partie, cela donne un ensemble idéal.

L'un dans l'autre: vous avez presque deux complets pour le prix d'un: **298.-**

Petit supplément pour grandes tailles

town + country  
**Frey**



Laurant Recrosio  
Vendeur

Vêtements Frey, Sion, Place du Midi 24, ☎ 22 54 92/22 83 22. Vêtements Frey, Sierre, Centre Commercial, ☎ 55 26 50  
Vêtements Frey, Monthey, Centre Commercial, ☎ 4 48 11

Pour un bon départ un bon piano

**Hallenbärter**  
& CIE.

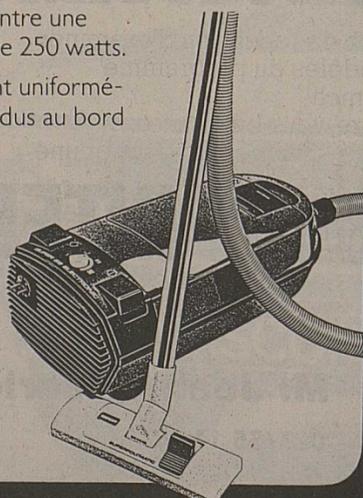
Système location-vente  
Echanges - Accordages  
Réparations

Sion, rue des Remparts - Tél. 027/22 10 63

**Le nouveau Super-Electronic surclasse trois fois votre brave et «bon» aspirateur.**

1. Suction progressivement réglable entre une tornade de 1000 watts et un zéphyr de 250 watts.
2. Suceur SUPERPOLYMATIC aspirant uniformément sur toute sa largeur. Plus de résidus au bord des plinthes!
3. Aussi pratique qu'élégant: interrupteur maniable, enrouleur automatique du cordon, tiroir à poussière.

Pour en avoir la preuve, rendez visite à votre marchand spécialisé



Siemens-Albis S.A.  
Dpt. Electroménager  
1020 Renens Tél. 021/349631

**Siemens**  
appareils ménagers

**UBS**  
G

Union de Banques Suisses

**3 1/4 % Emprunt 1978-90 de Fr. 100 000 000**

Cet emprunt est destiné à réunir des fonds à long terme pour le financement des affaires actives.

Titres:	Obligations au porteur de Fr. 5000 et Fr. 100 000 valeur nominale.
Coupons:	Coupons annuels au 25 octobre.
Durée:	12 ans au maximum; la banque a la possibilité de rembourser l'emprunt à partir de 1988 au pair.
Cotation:	aux bourses de Zurich, Bâle, Berne, Genève, Lausanne, St-Gall et Neuchâtel.
Prix d'émission:	<b>99,50%</b>
Délai de souscription:	<b>du 6 au 12 octobre 1978 à midi.</b>
No de valeur:	90.415

Des bulletins de souscription peuvent être obtenus dans toutes nos succursales et agences en Suisse.

## Seconde manche en ligue nationale A

### Exploit pour Sierre et Lausanne?



Pour Berne, le championnat 1978-1979 change aussi de visage. Cadieux (ici au centre entre Schlagenhaut, à gauche et Bärtsch d'Olten) a été remplacé par Jarmo Koivunen, dont on dit grand bien. (Photo Bild + News)

La première journée s'est bien déroulée en LNA. Le public s'est déplacé très nombreux (près de 5500 personnes par match en moyenne), le jeu a été d'une qualité satisfaisante, les scores sont demeurés serrés partout jusqu'à quelques minutes de la fin avec deux résultats nuls à la clé et les incidents furent rares (on a déploré des égarements du côté des spectateurs de Kloten). Tout cela a été enregistré avec satisfaction par dirigeants et observateurs. On peut toutefois redouter ce qu'il adviendra par la suite des nouvelles règles de jeu et notamment de la sévérité accrue à laquelle paraissent recourir certains arbitres dans le domaine des pénalités. Donner plus de pouvoir aux directeurs de jeu et leur laisser une plus grande liberté d'interprétation, c'est très bien lorsqu'il s'agit de gens intelligents qui ont, de surcroît, une heureuse conception du hockey. Mais ce qui est arrivé à Bernard Gagnon en montre aussi le danger...

● **Arosa dans le «four» de l'Allmend**  
En dépit des malheurs de Gagnon, la seconde manche s'annonce sous des

auspices favorables. Sierre sera en tous cas un privilégié puisqu'il va rejouer à domicile. Même si le champion Bienne n'est pas un adversaire complaisant, les joueurs de Beaudin peuvent préparer la rencontre dans la sérénité.

Fait à signaler, les trois clubs romands évolueront sur leur patinoire et tous - évidemment pourrions-nous dire - y recevront des équipes dont la valeur est reconnue comme supérieure. On n'aura donc pas demain soir de véritable match au sommet même si l'on peut mettre en évidence le rendez-vous de l'Allmend où le glorieux CP Berne et ses inconditionnels supporters (il y en aura bien 12 à 15000) attendent de pied ferme Arosa.

Dans le «four» de la ville fédérale, il faut être fort pour tirer son épingle du jeu. Sans attendre de miracle de la part des Grisons où l'entraîneur Killias ne laisse malheureusement guère le champ libre à l'imagination de ses hockeyeurs de charme (les frères Lindemann, Mattli, Jenkins, B. Neiningner ou Bonadurer), on peut supposer que l'affaire ne sera pas si vite entendue.

A vrai dire, il y aura toujours moins de résultats «acquis d'avance» dans ce championnat de LNA où tous les clubs s'accordent une préparation soignée. On devrait en avoir une nouvelle preuve demain où l'on espère secrètement qu'il se passe quelque chose en Suisse romande. Ce que le néo-promu Lausanne et son nouveau gardien canadien peuvent faire contre Langnau, Sierre a plus de possibilités pour le réaliser face à Bienne et cela est encore plus vrai pour La Chaux-de-Fonds devant Kloten.

● **Berne - Arosa**

Le fameux trio Martel - Koivunen - Dellsperger n'a donc qu'à moitié convaincu à Kloten. Il pourrait bien en être autrement demain pour le grand départ à l'Allmend, meqque du hockey suisse. La célèbre organisation défensive des Grisons sera mise à l'épreuve!

● **La Chaux-de-Fonds - Kloten**

Les deux équipes sont en forme. Les Neuchâtelois se découvrent un gardien (Schlaefli), redécouvrent Turler, disposent d'un Gosselin toujours aussi séduisant, d'une jeunesse qui «monte» et d'une défense affermie avec Cusson et Willimann. Cela peut-il suffire face à «Kloten - la santé»?

● **Lausanne - Langnau**

C'est le grand baptême du feu pour le Lausanne HC et son public. Evidemment, du côté de Montchoisi les cœurs doivent battre déjà très fort en se disant que rien n'est impossible à Vincent et sa troupe. On sait cependant ce que veut et vaut Langnau depuis quelques saisons. Le gardien canadien Sirois pourrait donc bien en avoir «plein les bras» pour sa grande «première».

● **Sierre - Bienne**

La soirée a été belle à Graben contre Arosa. Elle s'annonce mieux encore face au champion. L'ardeur au travail ne fait que croître du côté valaisan, ce qui n'est pas peu dire. Il y aura pourtant bien sûr beaucoup à faire à contrôler les deux premières triplettes biennoises. On connaissait les trois L. Il faut apprendre aussi à connaître le trio Conte - Burri - Widmer!

## Début en ligue nationale B

### Romands écartés du pouvoir?

Pour la deuxième année consécutive, le championnat de LNB rassemblera les seize clubs en un seul groupe et se disputera selon la formule classique des matches aller et retour. Mais cette saison qui fait suite à la promotion de Lausanne en LNA devrait cette fois accorder ses faveurs à un club allemand ou tessinois. On doit en effet relever que, pour la première fois depuis bien longtemps, aucun club romand n'a pour objectif l'accession en ligue supérieure. Bien sûr, rien n'est impossible et surtout pas dans le monde du hockey sur glace. Il n'empêche que l'on voit mal qui pourrait venir faire la loi au fameux quintette de favoris qui ont en point de mire la première place et qui sont (pas forcément dans le désordre!): Zurich, Davos, Ambri-Piotta, Lugano et Zoug.

Derrière ces ténors qui ont déjà tous milité en LNA il y a plus ou moins longtemps, la mêlée s'annonce belle. Les meilleurs représentants de Suisse romande - et l'on pense spécialement à Villars, Viège et Genève-Servette - devraient tenir un rôle de trouble-fête. Il y a même gros à parier que c'est sur leur patinoire que pourrait s'opérer les plus grandes décisions concernant la promotion. Dans une semblable perspective, Olten surtout, Langenthal, voire Fleurier et le néo-promu Fribourg seront des clients à prendre très au sérieux. A la suite de cela, le décompte que l'on peut faire nous amène à penser que Rappers-

wil, Duebendorf, Neuchâtel et Sion sont, au départ, les clubs exposés aux plus grandes difficultés. Mais il ne s'agit là que de pronostics ou de vagues suppositions. Et s'il est de bon ton d'en émettre en début de saison, on sait avec quelles réserves il faut les entendre!

● **VIÈGE ET SION: OBJECTIFS RÉDUITS**

Si les Romands ne doivent pas s'attendre à tenir le haut du pavé, nos deux équipes valaisannes ne vont évidemment pas nourrir de trop hautes ambitions. Viège fait figure de prétendant à un bon milieu de classement. On imagine volontiers le nouvel entraîneur-joueur finlandais Peltonen et ses hommes imposer leurs vues plus souvent qu'à leur tour sur leur patinoire. Hors de leur enceinte, ils devraient cependant souffrir d'une défense qui prend l'âge (un peu comme un bateau qui prend l'eau!) et d'un gardien manquant d'expérience. Reste à voir aussi à quel point les pénalités - spécialement avec les nouvelles règles - peuvent jouer de mauvais tours aux Viégeois...

L'affaire est bien plus délicate pour le HC Sion. En perdant une bonne dizaine de titulaires, l'équipe de la capitale a perdu toute illusion de jouer un rôle en vue. En se bornant à lutter pour son maintien, elle favorisera l'éclosion de quelques juniors. Le grand souci des protégés de Martini sera toutefois de limiter les dégâts contre les meilleurs afin de préserver intact le moral. Avec seulement six ou sept joueurs d'expérience (le gardien Vouilloz, Fontannaz, Senggen, Fr. Schroeter, Zago, Métrailler, Bücher), cette saison 1978/1979 prend la forme d'une sacrée aventure ou tout bonnement d'un pari.

On en saura évidemment plus demain soir au terme de cette première série de matches qui ne prévoit aucun choc important. Principales affiches: Davos-Genève, Zoug-Villars et Fribourg-Zurich. Les deux représentants valaisans resteront chez eux. Sion attend avec inquiétude le prestigieux Ambri-Piotta pendant que Viège sera opposé à Olten dans un débat qui paraît très ouvert.

-Ma-

**Programme de samedi**

● **LNA**  
Berne - Arosa  
Chaux-de-Fonds - Kloten  
Lausanne - Langnau  
Sierre - Bienne

● **LNB**

Davos - Genève  
Dübendorf - Fleurier  
Fribourg - Zurich  
Langenthal - Rapperswil  
Lugano - Neuchâtel  
Sion - Ambri-Piotta  
Viège - Olten  
Zoug - Villars

# Centre Commercial

MARKUS RYFFEL

... contre...

KAREL LISMONT



Ça, c'est pour dimanche lors de la célèbre course pédestre

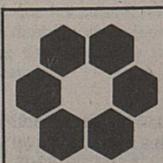
## SIERRE - MONTANA

En prélude à cette importante épreuve, ils vous attendent

**demain samedi 7 octobre  
pour une séance de dédicace**

de 15 h. 30 à 16 h. 30, dans le mall du Centre Commercial!

**Centre Commercial Placette,  
on y court!**



# PLACETTE

**NOËS-SIERRE**

**Essence Manor Super -.84**



# La beauté à la portée de toutes les femmes.

Cover Girl est une ligne internationale de cosmétiques de haute qualité comptant parmi les plus vendus du monde.

Tous ces produits s'harmonisent parfaitement les uns avec les autres.

Ils sont constamment adaptés aux nouvelles exigences de la mode et se complètent de façon idéale.

Ce sont les produits de beauté quotidiens des femmes qui ont plaisir à être belles sans dépenser une fortune.

Ce plaisir de chaque jour est aussi à votre portée, car en Suisse, la gamme Cover Girl est vendue en exclusivité par Migros.

- Lipstick (Rouges à lèvres «regular» ou «pearl») 13 nuances 2.40
  - Nail polish (Vernis à ongles) 12 nuances incolore 1.80
  - Natural lash mascara (Mascara pour des cils naturels) 3 teintes 2.80
  - Long lash mascara (Mascara avec petites fibres pour allonger les cils) 2 teintes 2.80
  - Eyeshadow (2 ombres à paupières assorties) 4 teintes 3.20
  - Eye brown pencil (Crayon à sourcils) 2 teintes 3.30
  - Complete moisture make-up (Fond de teint hydratant) 5 tons 2.50
  - Compact powder (Poudre compacte) 5 couleurs 2.80
- Et beaucoup d'autres nouveautés à la mode.



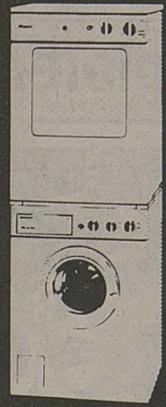
# COVER GIRL

LONDON NEW YORK

Le plaisir de se sentir belle.

## MIGROS

# Miele



Colonne lave-sèche  
La solution idéale



Exposition  
Grand-Pont 24, SION

**HAZYLAND**

Dancing au Pavillon  
Montreux  
Tél. (021) 62 56 46  
\*\*\*\*\*

Du 1er au 15 octobre

L'extraordinaire orchestre vedette sud-coréen

**Arirang Singers**

Tous les succès des hit-parades avec le disc-jockey ALAIN  
Air conditionné

**HAZYLAND**

**Stand 349**  
Comptoir de Martigny

- Manteaux
- Blousons
- Costumes pantalons
- Costumes jupes
- Vestes fourrure

Boutique **MAYA** S.A.

G. Evéquoz  
Crochetan 2,  
Monthey  
Tél. 025/4 57 58

Prix à l'emporter  
**seul. 1935.-**  
radio-stereo incluse

## Nouveauté de Pfister-Meubles le grand spécialiste en meubles paroi de la Suisse romande

**Le meuble-paroi «COCKPIT»**  
Largeur 305/185 cm. Structure ivoire/structure frêne noir, paroi du fond structure jute, décor chrome. Bar avec comptoir, radio et éclairage. La solution élégante pour qui aime recevoir. Modèle livré 2100.-  
● Numéro de commande 221.528.  
● Exclusivité Pfister.

**Nos prestations avantageuses:**  
Garantie de qualité de 10 ans. Paiement comptant: acompte à convenir, solde dans les 90 jours suivant la livraison. Système de financement moderne. Vous pouvez emporter directement la marchandise sur le porte-bagages de votre voiture ou avec une petite camionnette. Essence gratuite ou bonification du billet CFF pour tout achat dès Fr. 500.-

**Service d'ameublement complet:**  
Choix insurpassable de tapis, rideaux, linge de lit, etc., en teintes coordonnées. A vous d'en profiter!

Renouvelez et embellissez votre intérieur maintenant. Notre service d'échange vous aide.

# Pfister Meubles

**LAUSANNE** Montchoisi 5  
directement en dessous de la gare CFF.  
Suivez les flèches «Parking»  
Téléphone 021/26 07 21

**CENTRE ADOC**  
près de Crissier, 1 km direction Vallorbe  
150 m Lundi à vendredi nocturne.  
Téléphone 021/35 13 71



## Avec les comités de l'Association cantonale de gymnastique valaisanne

### Comité cantonal

En septembre, le comité cantonal réuni à Sion sous la présidence de M. Edmond Biollaz, a pris connaissance de la correspondance et délégué les membres qui représenteront l'association aux différentes manifestations, dont en particulier l'Assemblée fédérale des délégués à Genève, les 14 et 15 octobre prochains où l'ACVG aura l'honneur de présenter Paul Jacquemet de Conthey comme membre à la commission fédérale du ski.

Le comité cantonal s'est ensuite largement penché sur l'assemblée générale des délégués qui aura lieu le samedi 11 novembre 1978 à Brigue avec un important ordre du jour, dont notamment l'attribution des fêtes des jeunes gymnastes pour 1981, région du Bas-Valais et du Haut-Valais, celle du championnat valaisan de sections en 1979 et l'assemblée des délégués 1980.

Les budgets du comité technique, de la commission de jeunesse, des gymnastes, des artistiques et des nationaux ont été discutés et approuvés.

Différentes dates ont été ensuite arrêtées et notées :  
- assemblée de l'URG, Romont le 19 novembre 1978,  
- rencontre des différents comités,  
- rencontre des différents comités le 2 décembre 1978.

- fête bas-valaisanne, Salvan les 16 et 17 juin 1979,  
- championnat valaisan, le 24 juin 1979.

### Comité technique

En sa première séance d'automne, le comité technique sous la présidence de Michel Luy, moniteur cantonal, a arrêté ses comptes et établi son budget.

Un tour d'horizon sur Genève a été fait et avec satisfaction il a été relevé l'augmentation de la moyenne cantonale ainsi que sur le championnat valaisan 1978 qui s'est bien déroulé.

Différents rapports et organisations de cours ont occupé une partie du temps du comité avant que ce dernier se penche sur le problème des jurés pour les fêtes valaisannes afin d'assurer une meilleure coordination.

Une ligne de conduite a été arrêtée comme suit :

- chefs de concours : les chefs techniques (cantonal, ass. régionales, etc),  
- chefs de places : membres du CT  
- juges : suivant liste établie et répartition en fonction des besoins et des aptitudes.

Puis l'échéancier préparé par le moniteur cantonal en vue de la prochaine fête cantonale qui frappe déjà à la porte pour 1980 à Sion, a été expliqué et distribué aux membres pour étude.

gc

## Cours de perfectionnement pour moniteurs et jeunes gymnastes

En mettant sur pied un cours combiné, cours J + S et cours de perfectionnement pour moniteurs actifs et jeunes gymnastes, le comité technique de l'Association cantonale valaisanne de gymnastique, conduit par Michel Luy, espère satisfaire les plus exigeants.

C'est ainsi que les 21 et 22 octobre 1978, au centre sportif d'Ovronnaz, tout un programme a été mis sur pied.

Le travail débutera par une théorie sur les innovations dans J + S bientôt suivie par une combinaison de groupes avec rotation, entre l'entraînement de disciplines à option, les engins, l'athlétisme et la condition physique.

Cette première partie pratique précèdera le jeu, une théorie-rétrospective sur Genève 1978 avant que les moniteurs, par petits groupes, travaillent à la recherche d'un programme annuel. Une nouveauté, toute à l'initiative du moniteur cantonal qui espère voir les « meneurs des sections » et aussi les

jeunes proposer leurs vues et leurs desiderata. Vraiment une occasion où chacun pourra innover, partager ou réfuter des idées.

Plus loin va encore ce programme puisque le dimanche aura deux points principaux :

- l'un méthodologique avec la mise en pratique de leçons par groupes sous la direction de moniteurs ;  
- l'autre avec la discussion des prescriptions des fêtes des jeunes gymnastes et des prescriptions du championnat valaisan de sections en 1979.

Ce cours est placé sous la direction du CT/ACVG assistée de MM. André Juillard, Rupert Venetz et René Kuhn. Il ne s'improvise pas et afin d'assurer une parfaite organisation, les inscriptions sont prises jusqu'au 10 octobre 1978.

Moniteurs actifs et pupilles, à vos responsabilités. Préparez votre saison prochaine, les gymnastes vous attendent.

gc

## Gymnastique pour ménagères

Ce nouveau cours de gymnastique est destiné aux dames n'ayant plus fait de gymnastique depuis quelques années, désirant retrouver souplesse, mobilité et bien-être par des exercices rythmiques, de l'école du corps, des danses et des jeux. Il aura lieu dès le 10 octobre chaque mardi de 16 h. 30 à 17 h. 30, à la salle de rythmique de l'école des filles de la Planta (entrée sud). Les dames qui ne désirent pas faire partie de la société paieront 3 francs par après-midi ou 30 francs pour trois mois. Tous renseignements auprès de la monitrice responsable : Anne-Marie Frank, téléphone 22 49 21. Organisé dans le cadre Sport pour tous par Sion-Femina. Cordiale bienvenue à toutes !

# SION-FÉMINA présente ses activités



Toujours à l'avant-garde, « Sion-Femina » démocratise le sport.

A la portée des plus jeunes (groupe « mère et enfant »), la gymnastique est maintenant à la portée de toutes les bourses et ne requiert pas de condition physique particulière.

Dans le cadre de « Sport pour tous », Sion-Femina crée un nouveau cours de « gymnastique pour ménagères » l'après-midi, destiné à toute femme désirant retrouver souplesse, mobilité et bien-être, ou simplement dans le but de pouvoir apprécier à nouveau les sports d'hiver.

La « gymnastique pour ménagères » comprend de l'école du corps, de la relaxation et des exercices rythmiques avec balles ou autre objet, accompagnés de musique. Un jeu ou une danse termine le cours.

Ce cours a lieu à la salle de rythmique de l'école des filles de la Planta (entrée sud), chaque mardi de 16 h. 30 à 17 h. 30 où vous serez accueillie par la monitrice responsable A.-M. Frank. Elle vous donnera volontiers tous renseignements au N° 22 49 21.

L'abonnement revient à 30 francs les trois mois ou 3 francs le cours pour toutes les dames qui ne désirent pas faire partie de la société.

Pour les plus chevronnées, Sion-Femina offre toute une gamme d'activités gymniques qui ont lieu à la salle de gymnastique de Saint-Guérin 1 :

• La gymnastique proprement dite pour actives et pour dames. Selon le groupe, les leçons sont basées soit sur la préparation d'une fête, soit simplement sur l'améliora-

tion de la condition physique. Les actives se retrouvent chaque mardi dès 20 h. 30 : responsable Danièle Dubuis, tél. 23 10 71. Les dames, lundi et mercredi dès 20 h. 30 : responsable Agnès Hanser, tél. 38 28 34.

• Le groupe de pupillettes se retrouve chaque mercredi, sous la direction de huit monitrices, pour des exercices au sol, engins, agrès, jeux, etc. dès 13 h. 30 (pupillettes âgées de 5 à 7 ans) ; dès 15 heures, (pupillettes âgées de 8 à 10 ans) ; dès 16 h. 30 (pupillettes âgées de 11 à 14 ans) ; dès 18 h. 15 : athlétisme et agrès, responsable Edith Eggel, tél. 23 32 95.

• Le groupe mère et enfant destiné aux mamans accompagnées de leurs enfants de 3 à 5 ans désirant resserrer les liens existant entre la mère et son enfant à travers des jeux et des exercices physiques. Chaque jeudi de 16 h. 45 à 17 h. 30, responsable Jeanine Pralong, tél. 22 86 79.

• Le groupe spécialisé G.R.S. (gymnastique rythmique sportive) pour les jeunes filles dès l'âge de 8 ans désirant s'adonner à la compétition. Elles sont divisées en deux groupes : mardi et jeudi de 17 h. 30 à 18 h. 30. Le groupe de compétition se retrouve le mardi de 18 h. 30 à 20 heures, responsable Cathy Fanti, tél. 22 93 62.

• Le volleyball, dont les entraînements ont repris le mercredi dès 19 h. 30 jusqu'à 20 h. 30 pour les juniors, responsable Nicole Massard, tél. 23 58 84. La première équipe se retrouve le jeudi de 20 à 22 heures pour la préparation du tournoi, responsable A.-Ch. Vannotti, tél. 23 37 10 (vers 12 h. 45).

Le comité de Sion-Femina invite cordialement toute la gent féminine de Sion et environs à venir partager avec nos gymnastes bonne forme et joie de vivre, en s'adressant aux responsables de groupes.

Présidente : Marianne Grandjean  
Vice-présidente : Anne-Marie Frank

## Basketball: deuxième journée en LNA Premier derby tessinois à l'affiche

Pully BBC - Stade Français	17 h. 30
SP Pregassona - Fribourg	16 h. 45
Nyon BBC - AS Viganello	17 h. 00
Lignon Basket - SP Lugano	17 h. 00
Vevey Basket - SF Lausanne	17 h. 15
SP Federale - Bellinzone BC	20 h. 45

### PREMIER DERBY TESSINOIS

Cette fin de semaine sera marquée par le premier derby tessinois qui opposera Federale à Bellinzone. Les vice-champions blessés dans leur orgueil après leur défaite subie face à Lausanne se doivent absolument de gagner. Ils auront une tâche particulièrement ardue puisque Rinaldi et Brady emmèneront un Bellinzone très offensif et au basket spectaculaire. La défense de Federale tiendra-t-elle ? De la réponse à cette question dépendra le résultat final.

### PULLY: OUBLIER ET RECOMMENCER

Pour les hommes de Harrison le problème est le même que celui des gars à Lamanna: s'imposer pour retrouver un moral d'acier. Avec des joueurs comme Hurlbut, Sanford, Zbinden et Zali on ne peut pas se permettre de perdre face à un Stade Français aux ambitions limitées. Mais, encore une fois, méfions-nous de la réputation. Tom Paulin à lui seul peut faire trembler ses adversaires.

### SF LAUSANNE: SANS COMPLEXE

Les néo-promus lausannois, surpris samedi dernier, se rendront à Vevey avec la ferme intention de rééditer leur exploit du week-end passé. Pourtant Brewster et Davis, accompa-

gnés par de Tiani, Prochet et Etter voudront démontrer que leur défaite face à SP Lugano ne fut qu'un faux pas.

### LIGNON ACCUEILLE LUGANO

Le match-phare de la journée se disputera à Genève. Lignon, bon contre Fribourg, reçoit McDougald et SP Lugano. Une affiche qui promet énormément. La coalition Hopwood-Collins parviendra-t-elle à faire plier l'échine au tandem McDougald - Ron De Vries? Rencontre des plus incertaines qui permettra aux spectateurs d'assister à un excellent spectacle.

### FRIBOURG ET VIGANELLO FAVORIS

Viganello, après la claque infligée à Pully, part favori contre Nyon. Les Vaudois sont pourtant toujours dangereux dans leur salle, Federale ne nous contredira pas. Olympic, pour sa part, effectue son premier déplacement tessinois. Pregassona n'est pas un foudre de guerre malgré la classe de ses deux Américains Rockhold et Stich. Probablement que les Suisses feront la différence et dans ce cas-là nous voyons mal Fribourg dans ses petits souliers, mais sait-on jamais...

### LNB: programme de la troisième journée

Neuchâtel - Marly, vendredi	21 h. 00
Vernier - City-Fribourg	15 h. 30
Monthey - Reussbühl	17 h. 30
Martigny - Renens	17 h. 30
Muraltesse - Champel	17 h. 30
Lemania - Sion	17 h. 30

### NEUCHÂTEL: GAGNER À TOUT PRIX

Ce soir, il n'y a pas d'alternative pour Neuchâtel: il faut gagner pour ne pas se faire irrémédiablement distancer par les équipes de tête. Mc Hugh, Poma et Kulcsar ne peuvent plus se permettre le moindre faux pas s'ils entendent évoluer en LNA l'année prochaine.

Vernier, tombeur des Neuchâtelois, accueille les Fribourgeois de City. Avec leur fierté, les Genevois sont tout à fait capables de se retrouver avec six points en trois matches. Monthey et Martigny s'imposeront selon toute vraisemblance. Les Octoduriens ont un jeu d'équipe nettement supérieur à celui de Renens où l'Américain Hill ne peut pas tout. A Reposieux, Parker et ses camarades ne craignent personne. La venue du néo-promu sera synonyme de succès, espérons-le. Pour les Sédunois, Lemania sera un obstacle difficile à franchir dans les circonstances actuelles, mais espérons que le moral de l'équipe permettra à cette dernière de résister aux assauts morgiens.

### LNAF: BERNE - SIERRE 20 HEURES

Le championnat féminin débute ce week-end. Sierre, avec une équipe passablement rajeunie et inexpérimentée, se déplace dans la ville fédérale pour y affronter Berne. Gageons que les Valaisannes donneront le meilleur d'elles-mêmes pour tenter l'impossible. Signalons aussi le choc Femina - Plainpalais.

MR



## Le SC Sion va préparer son 50<sup>e</sup> anniversaire!

Le club de la capitale est certainement un des plus importants au sein de la Fédération suisse, non seulement en quantité, mais surtout pour l'activité déployée durant toute une saison. La meilleure preuve de ce dynamisme a été donnée mardi dernier, lors de son assemblée générale, suivie avec attention par près de deux cents membres. En deux tours d'horloge, le président Francis Monbaron «liquida» un ordre du jour de onze points. Après la traditionnelle lecture du procès-verbal, les membres présents, dont une bonne cohorte de jeunes, entendirent les différents rapports techniques. Les responsables MM. Pfister (ski de fond), Escher (tourisme), Imbach (enseignement), Maye (OJ), Rey (compétition) donnèrent une foule de renseignements sur la saison écoulée, mais surtout sur le programme futur de la saison qui va s'ouvrir bientôt. L'inamovible caissier, Bernard Boll (22 ans de comité), eut le plaisir de présenter un bénéfice de Fr. 3072.85 sur l'exercice écoulé, avec une fortune du club qui se monte actuellement à Fr. 23 465.57. Donc, la situation financière est saine, ce qui permet au comité de ne pas envisager une augmentation des cotisations. Dans son rapport présidentiel, M. Monbaron, releva les discussions de l'assemblée de la FSS à Einsiedeln où finalement la décision tomba d'augmenter le soutien par membre de 3 francs à la FSS. Malgré cela, le SC Sion restera fidèle à sa politique et améliorera encore les prestations d'activité pour ses membres. «La saison dernière fut encourageante et utile en enseignements. Notre jeunesse a fourni d'excellentes prestations et nous devons continuer à l'encourager.» Au chapitre des réfections statutaires, le comité en bloc vit son mandat renouvelé pour une nouvelle période. Quant au programme d'activité de la saison, il sera encore plus copieux. En compétition, on relèvera une épreuve FIS dames (avril) et le grand prix interstations (OJ). Le comité de la compétition s'est agrandi par l'arrivée de Michel Rudaz, qui sera accompagné de André Duc et de Jean-Claude Rey.

Quelques membres fondateurs du club étaient présents afin d'apporter leur collaboration pour former une commission en vue de la réalisation d'une plaquette commémorative pour marquer le 50<sup>e</sup> anniversaire du club en 1981. M. Jean-Paul Gessler sera le «moteur» de cette commis-

sion, qui étudiera également la mise sur pied de plusieurs manifestations à cette occasion. Dans les divers, la parole n'étant pas demandée, le président invita les membres à visiter l'exposition des articles de sport, organisée dans le hall de la Matze par les magasins spécialisés séduois.

Peb.

### Course de rollskis aux Giettes

Le SC Daviaz organise dimanche 8 octobre une course de rollskis sur le parcours Daviaz - Les Giettes, ouverte à toutes les catégories. Les inscriptions et remise des dossards auront lieu à 9 h. 30 au café du chevreuil à Daviaz. Un premier départ sera donné aux catégories 1, 2 et 3 à 10 h. 30 sur le parcours Daviaz - Les Giettes (6 km). Toutes les autres catégories, dames et messieurs, seniors et juniors, s'élanceront à 11 h. 15 sur le parcours de Daviaz - Les Cerniers (8,5 km). La proclamation des résultats et distribution des médailles-souvenirs auront lieu à l'auberge de la Forêt à Vérossaz, dès 15 h. 30.

### Communiqué AVCS: aux OJ nordiques

Tous les OJ nordiques membres de l'équipe doivent participer à cette épreuve-test dimanche 8 octobre. Rendez-vous au café du Chevreuil à Daviaz à 9 h. 30.

Le chef OJ : F. Jordan



REDACTION SPORTIVE  
1950 Sion  
(centrale) tél. 23 30 51

Jean-Pierre Bähler  
Téléphone privé 027/22 39 02  
Jacques Mariethoz  
Téléphone privé 027/22 95 85  
Gerard Joris  
Téléphone privé 027/31 19 28

# Limousines de luxe avec entrée des fournisseurs. Les breaks Toyota.

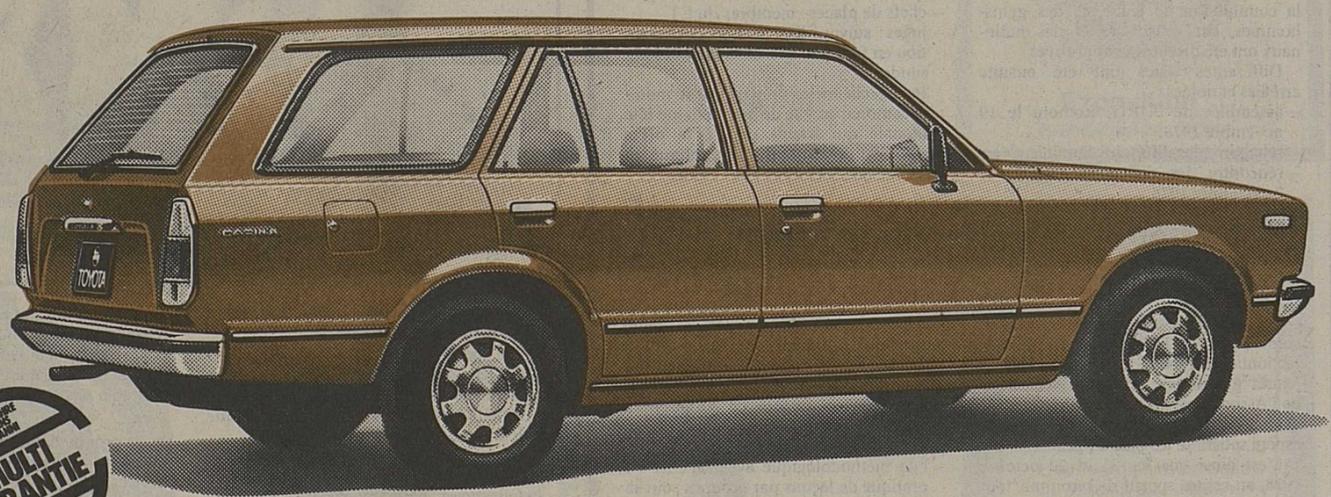
Les breaks de Toyota sont dotés d'un équipement exceptionnel. Luxueux dans chaque classe. Et, comme toute Toyota, ils se plaisent à choyer leur chauffeur et leurs passagers par tout le confort Toyota. Ils offrent entre autres une capacité, une sécurité, des performances et une rentabilité supérieures à la moyenne - à un prix extrêmement avantageux et avec la Multigarantie de 3 ans sans pareille.

Un exemple typique: la Toyota Carina 1600 Station Wagon, 5 places, 1588 cm<sup>3</sup>, 55,2 kW (75 ch DIN) à 5200 tr/min, charge utile 510 kg.

- Toyota Carina 1600 Station Wagon**
- Toyota Corolla 1200 Station Wagon, 3 portes
- Toyota Corolla 1200 Station Wagon, 5 portes
- Toyota Cressida 2000 Station Wagon, 5 vitesses ou boîte automatique
- Toyota Crown 2600 Station Wagon, 4 vitesses ou boîte automatique

Pour tout renseignement sur le Multi-Leasing Toyota avantageux pour les entreprises et les particuliers, téléphonez au 01/52 97 20.

Toyota SA, 5745 Safenwil, 062/67 93 11



## TOYOTA

Vous pouvez nous faire confiance.

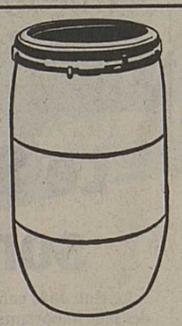


### A. BASTIAN

Romanel-sur-Lausanne  
Tél. 021/35 01 94  
TUBAGE DES CHEMINÉES

Réfection de cheminées par cheminage intérieur, sans joints, avec tube flexible en acier CHROME-NICKEL. S'introduit facilement par le haut de la cheminée, sans ouverture intermédiaire.

10 ANS DE GARANTIE. DEVIS GRATUIT SANS ENGAGEMENT.  
Agence exclusive pour la Suisse romande et le Tessin  
83-7038



### ACTION

A vendre fûts en plastique de 50 à 220 litres dès Fr. 10.-

Bolles 40 litres en plastique

Tonneaux à distiller, avec ou sans portette

Bonbonnes neuves et d'occasion

Tél. 037/24 08 31 ou 45 18 84 17-892

### VOUS

qui possédez une machine à laver dans une des marques AEG - Bendix - Candy Indesit - Castor - Frigidaire - Philco - Ribber - Zanussi - Zoppas et qui désirez être dépanné rapidement téléphonez au



Votre agent

## TOYOTA

Garage des Nations

Rue du Gd-St-Bernard 86  
MARTIGNY-BOURG  
Tél. 026/2 22 22

### Bricoleurs!

#### Ford GT 2300 GV

mod. 72, à vendre Fr. 800.-, évent. pièces détachées.

Tél. 025/4 25 78 \*36-425505

#### Alfasud

rouge, très belle peinture neuve expertisée modèle 1973

Fr. 4700.-

Tél. 027/22 76 83 36-29970

### Action THUYAS

Haut. de 90 à 160 cm avec mottes, plantes vigoureuses, ainsi que PLANTES POUR TALUS (hypericum)

C. Salamolard, pépinières, Monthey  
Tél. 025/4 41 85 36-10057

Conduire sans souci. Avec les voitures économiques



Et avec la multigarantie de 3 ans. Pendant 36 mois une sécurité garantie.

Vente et entretien TOYOTA en Valais:

## Emil Frey SA

83, rue de la Dixence, 1950 SION  
Tél. 027 - 22 52 45 / 22 98 98

### Agents locaux:

G. Rossier, Garage St.Christophe  
1963 Vétroz, Tél. 027 - 36 33 33

Garage Meili, Ch. Kisslig  
1962 Pont de la Morge  
Tél. 027 - 36 16 68 (utilitaires)



Fr. 3450.-

Exposé au Comptoir stands 164 à 167



Tél. 026/2 22 12  
Télex 38351

34 vitrines  
Martigny-Croix

#### Mercedes 250

Moteur 60 000 km Expertisée Fr. 4900.-

#### bâche pour bus VW

Comme neuve Fr. 500.-

Tél. 027/38 16 31 38 22 59 36-29976



Pour vous, nous avons parcouru la moitié du monde. 7 pays d'Extrême-Orient nous ont accueillis; nous en avons rapporté des morceaux de rêve...

Ces objets merveilleux, exotiques et précieux, venez les admirer et les choisir dans notre magasin.

Cette page est déjà une invitation à nous rendre visite. Laissez-vous tenter.

# L'Asie est là.

**Chaque jour ou presque, une nouvelle surprise orientale vous attend.**

Lors de votre passage dans nos magasins, découvrez l'Orient sous tous ses aspects: art, culture, sports, histoire, etc...

Le programme des manifestations vous est proposé à l'entrée de nos magasins et dans votre journal.



Cette cafetière romantique et exotique est une invitation à partager un petit café en très bonne compagnie. Fr. 39.90.



Ce petit coffret charmant et secret, à couvercle brodé d'or, a sa place dans chaque sac à main. Fr. 9.95.

**Le moment est venu de se faire plaisir: cuisinez vous-même à l'orientale!**

A notre rayon alimentation où vous recevrez un livre de recettes gratuit, vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour préparer vous-même les spécialités orientales.

Vous verrez: c'est simple, original et très bon!



Une potiche originale de Chine, pour épanouir vos fleurs. Dès Fr. 14.95.



Assiettes décoratives, sur socle. Fr. 29.95.



Lord Buddha



Noir, à broderies scintillantes. Coloré et brillant comme une belle nuit orientale. Fr. 79.90.



KI-MO-NO  
Noir, rouge ou bleu. Fr. 99.-.

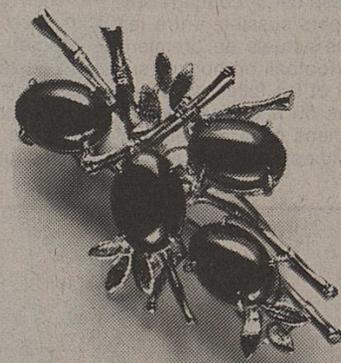
Belle geisha, tu es adorable, mystérieuse, tendre et aimante.



Vous sifflez et cette poupée japonaise commence à danser. Charmant, n'est-ce-pas? Fr. 39.95.

**Saisissez votre chance à deux mains! Participez à notre concours doté de Fr. 350'000.- de prix.**

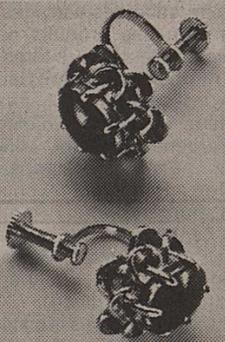
Des cadeaux de rêve venus tout droit d'ASIE... Pour participer, c'est très simple: vous obtiendrez un bulletin de participation à chacune de nos caisses.



A votre revers ou à votre foulard, piquez cette broche précieuse de jade au charme exotique. Fr. 29.90.



Un morceau d'Asie autour du cou. Pendentifs chatoyants suspendus à de jolies cordelettes. it farbenfro- Dès Fr. 9.95 déjà.



Boucles d'oreilles mode en jade, de formes ravissantes et très diverses. Dès Fr. 12.95.

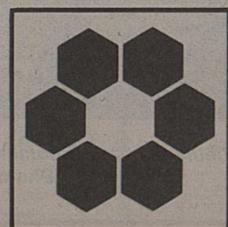


Cette lampe exotique vous éclairera sur les mystères de l'Orient. Fr. 39.90.

**Bienvenue au restaurant oriental.**

En ce moment, notre restaurant vous propose les spécialités orientales les plus raffinées.

Ajouter une note sympathique à votre repas quotidien: vous goûterez les délicieuses spécialités d'ASIE, avec des baguettes que vous pourrez emporter en souvenir! Bon appétit.



# PLACETTE

**Les sports d'équipe d'élite en Valais**

# La nostalgie n'est plus de mise, il faut faire preuve de réalisme

**L**A PETITE polémique engagée cette semaine en «Tribune libre», sous les titres «La faillite des sports d'équipe à Sion» et «Lettre à un débiteur», aurait très bien pu nous parvenir de Martigny, Sierre, Monthey ou Viège.

En fait, elle portait du point le plus touché par ce phénomène révélateur qui repose une fois de plus le problème de l'expression au plus haut niveau des sports d'équipe en Valais. Dans ce débat que nous essayons d'élargir, nous précisons que nous laisserons de côté, bien entendu, les équipes des séries inférieures. Elles sont l'essence même de la vitalité des formations de ligue nationale. Elles bénéficient du courant de sympathie des sportifs, de leurs amis et en quelque sorte elles représentent la fierté d'un village, d'une commune ou celle d'une contrée bien déterminée.

Ces équipes connaissent également des problèmes à un échelon inférieur mais ne sont tout de même pas confrontées aux mêmes impératifs et soucis des équipes évoluant en LNB et surtout en LNA.

## Avant d'être Valaisan

Les yeux de l'Helvétie regardent le Valais avec curiosité. Notre canton rencontre des sourires de satisfaction de la part des autres Confédérés lorsqu'il accepte la construction des barrages, la livraison des produits de son sol à des prix intéressants ou, pour revenir au sport, lorsqu'il dit oui aux transferts de sportifs d'élite tels Barberis, Valentini, Trinchero, Elsig, Salzgeber, Charvoz, Panhard, Constantin, Burgener, etc... (football), Zenhäusern ou par le passé, les Furrer, Berra, Kronig, Mathieu, Locher, etc... (hockey sur glace).

Tant que le Valais ne dérange pas, ne s'impose pas sur le plan national, on veut bien le laisser tranquille à l'écart avec son «folklore». Attaché à sa terre, à sa région, à tout ce qui le distingue de son voisin, l'habitant de notre canton est avant tout Martignerain, Sierrois, Sédunois, Montheysan, Bagnard ou Nendard avant d'être Valaisan.

En sport, cet état de faits conduit parfois trop loin. Il freine bien souvent l'épanouissement et la promotion des sportifs de qualité.

Les Sédunois voudraient posséder un champion suisse en puissance en football, une brillante équipe de hockey sur glace ou encore un représentant du même niveau en basketball...

Du côté de Martigny, le football n'apporte pas une totale satisfaction. On lorgne alors en direction de la balle au panier pleine de promesses, tout en regrettant la stagnation du puck et de la crosse...

Le pays du soleil croque à pleine dents le festin que lui offre le HC Sierre mais rêve d'une équipe de football d'une autre dimension. Au bord de la Viège, pays du football, également, on vit l'heure des soucis à l'échelon de la première ligue sans cesser de penser... un jour peut-être! La construction de la patinoire artificielle attisera d'autres ambitions à son tour.

Pensons également à nos amis du Haut-Valais qui ne parviennent pas à oublier l'époque héroïque (13 ans de LNA du HC Viège) pendant que Rarogne et Viège encore, en football, se disputent les honneurs de la première ligue.

Le Valaisan reste donc un individualiste, plus attaché aux succès locaux, qu'à ceux

d'une représentation valaisanne.

## Une autre affirmation

Cependant, le Valaisan s'est forgé de nouveaux horizons dans tous les domaines. Depuis toujours il aime les émotions fortes, la beauté du spectacle.

En hockey sur glace, les années folles de Viège (60-73), en football celles du FC Sion (vainqueur de la coupe suisse en 1965 et 1974) ont apporté la preuve que lorsqu'un représentant de notre canton s'élevait au plus haut niveau, le Valais suivait comme un seul homme. La patinoire haut-valaisanne et le Wankdorf peuvent en témoigner!

Par ailleurs, dès que des circonstances particulières dressent les Valaisans les uns contre les autres autour d'un terrain de sports c'était l'explosion. Nous parlons ici au passé car la comparaison n'est plus possible entre les derbies actuels de première ligue (football ou hockey sur glace) et les folles nuits des années 56 à 60 lorsque les Canadiens débarquèrent sur le continent européen et par-

tirent à la conquête des patinoires. Ce fut le grand boum car tout à coup Sion, Sierre, Martigny, Viège et Montana évoluant en LNB, héritèrent d'excellents meneurs de jeu. Beach (Martigny), Dasky (Montana), Dulac (Sierre), Mc Donald (Viège) et Guay (Sion). Le Sédunois, par exemple, inscrivit 129 buts durant la saison 57-58 et 125 la saison suivante. Sur ces patinoires, on jouait souvent à guichets fermés...

En 1978, il faut s'accrocher à d'autres spectacles beaucoup moins denses pour la plupart. Au moment où les talents de tous le pays gravissent la pyramide pour alimenter les grands clubs, le Valais ne participe pas à la redistribution. Géographiquement, financièrement mal placé, il se voit contraint, une fois encore, de se débrouiller tout seul. Pire encore, il doit laisser partir les meilleurs produits de son travail. Ceux qu'il a formés depuis leur plus tendre jeune âge. Ce phénomène reste propre au FC Sion, notre seul représentant en LNA en compagnie du HC Sierre.

## PAR JACQUES MARIÉTHOZ

Cependant, la nouvelle génération aime autant le spectacle que par le passé. Elle s'accroche aux périodes fastes du FC Sion, aux performances des basketteurs sédunois et octoduriens lorsque la LNA et les vedettes américaines leur rendaient visite, et aux exploits du HC Sierre, toujours réels pour le moment. Même les chevau-chées des Smead (USA), Norman (GB) dans Sierre-Zinal, de Lismont (Be), Watson (GB) dans Sierre-Montana ou de Uhlemann (RFA) à la Corrida d'Octodure passionnent les Valaisans.

Rien n'a changé. Chacun recherche le grandiose, la beauté du style, l'élégance du geste, l'intensité, l'amour du sport d'élite. Jamais toutefois, on ne réussira à faire prendre à ce public des vessies pour des lanternes.

## En constante attente

Depuis pas mal d'années les spectateurs valaisans demeurent dans l'expectative. Il est indéniable que dans l'ensemble les sports d'équipes ne répondent plus à leur attente au niveau de l'élite. Ils parviennent trop rarement à calmer la fringale d'émotions fortes et de joies intenses.

Une attente qui risque de se prolonger si l'esprit de clocher ne s'atténue pas, si la jalousie entre responsables des pôles d'attraction ne diminue pas, si spectateurs et dirigeants de clubs, par équipes interposées, ne rencontrent pas un dénominateur commun et si les pouvoirs publics n'interviennent pas en renforçant leur aide au lieu d'imposer leurs taxes.

## La demande et... l'offre

Le public est roi. Sans lui pas de spectacles ou spectacles en faillite. Pour mieux saisir dans quelle optique les sports d'équipes d'élite ont

le mariage d'argent. L'union d'amour lui suffit. Dans un sens c'est noble... Au-delà de la sympathie que le spectateur porte à son équipe et avec laquelle il s'identifie lorsque tout va bien, il ne désire surtout pas se rendre au spectacle pour finalement rencontrer l'humiliation.

Il paye, il en veut pour son argent. Quoi de plus naturel?

Cela implique donc de la part des gens du spectacle d'offrir des équipes capables de rivaliser avec les meilleures. Or actuellement, sur le plan national, ni en football (FC Sion), ni en basketball (Martigny, Monthey et Sion en LNB) ne répondent pleinement à l'attente.

Sierre, qui a fourni un gros effort financier et de structures, en couvrant en plus la patinoire de Graben, bénéficie du sursis.

On entre dès lors dans un cercle vicieux. Insatisfaction du spectacle offert et désertion des places de jeu par ce «cochon de payant» qui ne trouve pas son compte. Les dirigeants ne boucleront pas les leurs et devront choisir entre le départ des meilleurs éléments ou le déficit. Parfois le choix ne se présente même pas. Inutile de préciser que la qualité du spectacle poursuivra sa courbe descendante.

## Apprendre à parler valaisan

En toute logique le Valais ne peut pas prétendre promouvoir plusieurs formations dans chaque sport d'équipe en LNA. Il est tout aussi aberrant de croire que Sion, Martigny ou Sierre pourraient envisager de porter conjointement en LNA leur football, leur hockey et leur basket-ball.

Par contre, le Valais, en élaborant une politique sportive d'élite globale, réussirait à satisfaire ses habitants (spectateurs) en devenant concurrentiel sur le plan national.

Il serait non seulement présent parmi l'élite helvétique

que mais compétitif. Une équipe de LNA en football, une en hockey et une en basketball, n'a rien de fantaisiste pour autant que l'on veuille bien parler valaisan et établir le dialogue à l'échelon cantonal.

Le HC Viège avait été le premier à démontrer cette possibilité. Le HC Sierre a repris brillamment le relais en jouant la carte valaisanne. Le FC Sion a également suivi cet exemple, d'abord à travers les dédales d'une administration défectueuse (vente de joueurs et déficit) puis en brûlant quelque peu les étapes depuis que les «sages» ont sauvé la maison. Devenir joueur du HC Sierre devrait représenter l'objectif numéro un de tout élément capable d'évoluer en LNA.

Évoluer à Tourbillon deviendrait le but à atteindre de tout joueur talentueux de Brigue à Saint-Gingolph.

Le même phénomène pourrait se produire à Martigny avec le basketball, le jour où la conquête de la LNA sera chose acquise.

Rien ne s'oppose que Monthey devienne le pôle d'attraction de la natation et du waterpolo avec une formation en LNA, que Viège reparte pour la gloire dès que sa patinoire sera sous toit ou que Rarogne, Martigny, Monthey, Viège, Leytron (football) aspirent à la LNB.

Même le HC Sion, le HC Martigny, le BBC Sion ou le BBC Monthey ne vivraient pas plus mal pour autant. Toutes ces formations profiteraient des retombées bénéfiques des formations de pointe.

## Investissement nécessaire

Tout cela serait encore insuffisant car le Valais, malgré sa grande générosité, malgré ses sportifs talentueux, ne peut se couper du monde. Ni le HC Sierre, ni le FC Sion, ni le BBC Martigny ne peuvent se passer de vedettes étrangères. Or l'attrait du spectacle, les nouvelles prétentions sportives de ces représentants valaisans attireraient incontestablement des recettes supplémentaires (spectateurs, sponsors, publicité etc.).

Insuffisant encore, sans l'appui de tous ceux qui se félicitent (parents, sociétés, pouvoirs publics) de voir la jeunesse s'intéresser au sport plutôt qu'à la drogue, au tabac ou à l'alcool. Accepteront-ils en contrepartie de soutenir financièrement les sports d'équipes d'élite ambassadeurs du sport valaisan et de ses habitants?

L'avenir nous dira si tout cela fait partie d'un rêve d'enfant, de l'utopie. De toute manière, demain ne sera pas la veille du jour où tant de perspectives se réaliseront.

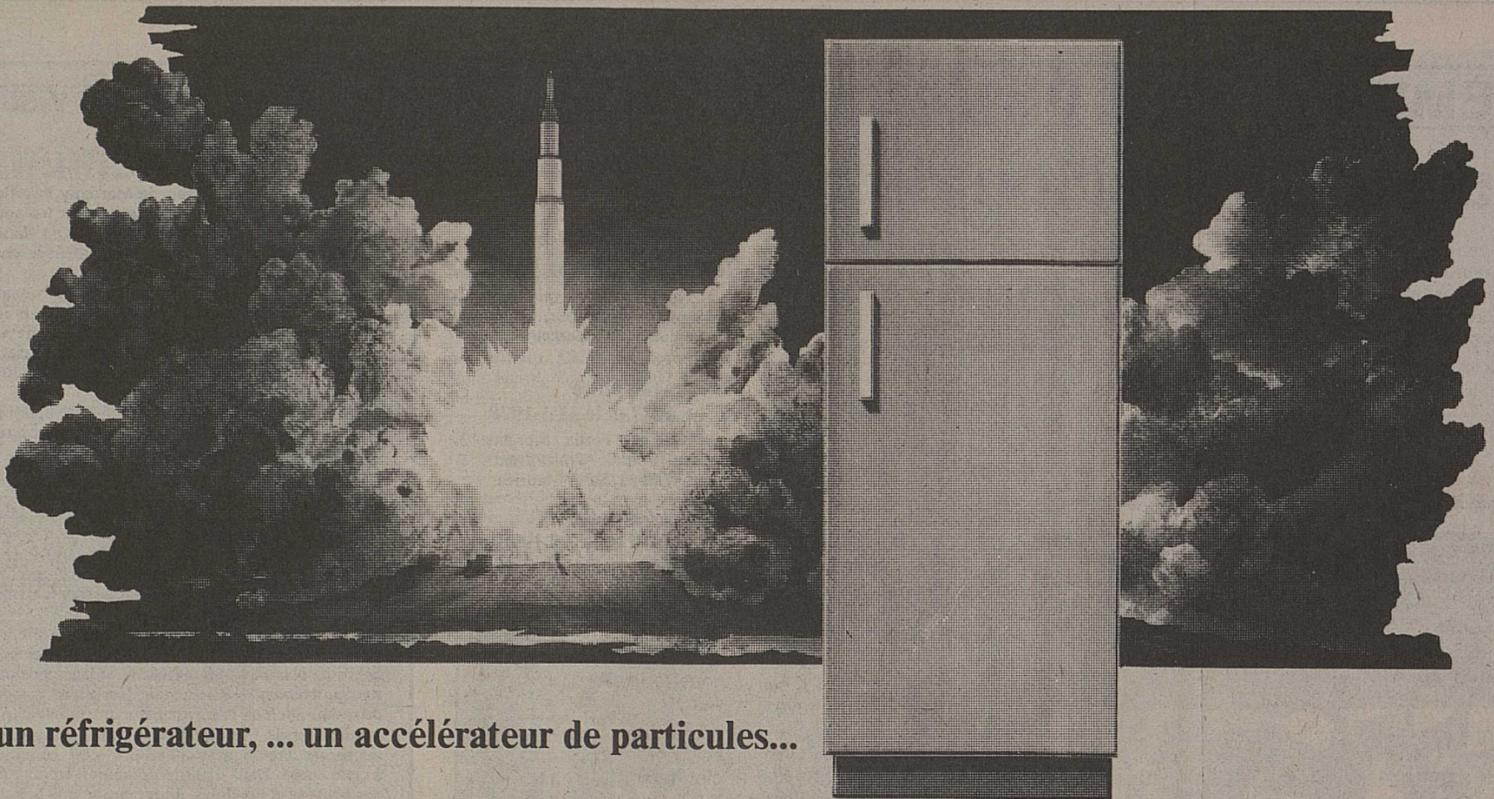
## Il y a pourtant la réalité

Il sera de plus en plus difficile de vivre en amateur parmi les professionnels. Le fossé qui se fait jour entre le FC Sion et les grands ira en s'élargissant. Le HC Sierre lutte depuis des années pour retarder l'évidence. En sport comme dans le commerce, l'industrie ou l'agriculture la nostalgie n'est plus de mise. Il faut vivre avec les réalités de 1978.

J. Mariéthoz



Parler valaisan au lieu de sédunois, sierrois, martignerain, montheysan ou viégeois... En 1978 à l'heure du marché commun et des découvertes spatiales, cela est-il possible? (Photo ASL)



Une fusée, ... un réfrigérateur, ... un accélérateur de particules...

# COMMENT ÇA MARCHE

## ENCYCLOPÉDIE PRATIQUE DES INVENTIONS ET DES TECHNIQUES

L'homme a inventé l'outil, puis la machine, pour améliorer ses conditions de vie, en exploitant à son avantage les ressources naturelles. Roue, moulin, machine à vapeur, métier à tisser, télégraphe, radio, avion: autant d'étapes de sa créativité qui débouchent sur les multiples appareils - des plus simples aux plus compliqués - qui nous servent aujourd'hui, interprétant nos volontés, allégeant nos efforts. Mais ces appareils, qu'en savons-nous? ... Les connaissons-nous? Et encore, comment fonctionnent-ils? ...

La télévision, le réfrigérateur, un moteur électrique, pouvons-nous les comprendre, les expliquer?

Un satellite de télécommunication, la fusée qui le met sur orbite, une centrale nucléaire, un turboréacteur, bien sûr, ça marche. Mais

comment? Et en quoi nous sont-ils utiles? ...

COMMENT ÇA MARCHE nous apprend tout sur leur origine, leur nature et leur fonctionnement.

COMMENT ÇA MARCHE, c'est l'encyclopédie pratique des inventions et des techniques. Elle est la seule à répondre en termes simples à ces trois questions essentielles: comment c'est fait? A quoi ça sert? Comment ça marche?

Mille monographies, clairement rédigées et illustrées de 5000 photographies et tableaux. «Comment ça marche», encyclopédie pratique des Inventions et des Techniques, chaque mardi chez tous les marchands de journaux au prix de Fr. 3,50 le fascicule.



Cette semaine sortie du no 3

Les 2 premiers numéros sont encore en vente au prix d'un seul: Fr. 3.50 seulement.

Une nouvelle collection de 140 fascicules publiée par EDITIONS TRANSALPINES et diffusée par EDITIONS KISTER s.a. Genève, Quai Wilson 33, tél. 022/31.50.00.

110 Gudrun Pausewang

L'ENLEVEMENT DE DOÑA AGATA

Copyright by Cosmopress, Genève

Le Poète protesta :  
 — Je n'ai jamais vu de ma vie une grenouille noire. Celle qui approchait le plus était vert foncé.  
 — Plus elle sera noire, mieux ça vaudra. Et il faut qu'elle soit grosse et bien vivante, naturellement.  
 — Mais où veux-tu que nous allions chercher une grenouille? Il n'y en a pas une seule dans toute la ville. C'est à la campagne qu'on en trouve.  
 — Procurez-moi un taxi et un homme de confiance, et je reviens dans un peu plus d'une heure avec la grenouille, croassa la vieille. Avez-vous de l'argent, oui ou non?  
 Le Poète s'entretint un instant avec Teotocópoulos qui alla chercher le mulâtre dans son dépôt de pièces détachées. Le Poète s'adressa à lui :  
 — Tu vas accompagner cette dame et tu feras tout ce qu'elle t'ordonnera.  
 Le mulâtre se méfiait :  
 — Pourquoi?  
 — Nous avons besoin d'une grenouille.  
 — Qu'ai-je dit? Vous me réservez toujours les tâches les

plus désagréables : d'abord le doigt, maintenant la grenouille !  
 Le Poète le prit à part :  
 — Si tu ne reviens pas le plus vite possible avec cette grenouille, la personne d'en haut va mourir. Elle est déjà toute verte.  
 Le mulâtre verdit lui aussi, mais de peur.  
 — ... Tu vois que tu es très important pour nous. Et pour l'instant, tu es même le plus important de tous. C'est de toi que dépend la vie de doña Agata.  
 Le mulâtre s'était redressé, très fier de lui.  
 — ... Mais ne lui raconte surtout pas que tu as reçu une balle dans le bras... Il ne faut pas qu'elle devine trop de choses, comprends-tu. Et si elle demande qui est doña Agata, rappelle-toi que c'est la tante de Teotocópoulos.  
 Le mulâtre fit un petit signe de tête, prit le billet de banque et sortit avec la sorcière.

(A suivre)

## DEUXIÈME JOURNÉE DE L'AGRICULTURE

# Concours et exposition de béliers

Depuis de nombreuses années, les « Blancs des Alpes », race de béliers fort connue dans notre canton, sont bien présents au Comptoir de Martigny. Ils n'ont pas manqué naturellement le 19<sup>e</sup> rendez-vous « Retrouvailles d'automne » puisqu'ils étaient plus de cinquante dès 8 heures à la place des Neuilles.

En provenance de Sierre, Sion, le Valais jusqu'au haut-lac, ces bêtes du bassin martigneraise, tout le Bas-étaient, de l'avis de M. Bovier, un

des responsables sur place, de première qualité et preuve du souci des producteurs à maintenir cette race.

Les concours ont donné les résultats suivants :

### Béliers nés avant le 1.10.1975

1. René Tamarcaz, Evionnaz.
2. Michel Baillifard, Morgins.
3. Fernand Perraudin, Versegères.

### Béliers nés entre le 1.10.1975 et le 30.9.1976

1. Henri Widmer, Saint-Maurice.
2. Syndicat d'élevage bovin, Chamson.
3. Pierre Deslarzes, Bruson.

### Béliers nés entre le 1.10.1976 et le 31.5.1977

1. Syndicat ovin du val d'Illeiez.
2. Raymond Eggertswiler, Evionnaz.
3. Domaine des Bargettes, Monthey.

### Béliers nés entre le 1.6.1977 et le 31.1.1978

1. Georges Fortis, Morgins.
2. Jacques Coutaz, Troistorrens.
3. Henri Widmer, Saint-Maurice.

### Béliers nés entre le 1.2.1978 et le 7.5.1978

1. Gratien Gabioud, Orsières.
2. André Jacquier, Vernayaz.
3. Gratien Gabioud, Orsières.

## LE CLIN D'ŒIL...



... de « Pouponne », vainqueur de la catégorie génisse en race brune.



M. Picot, au centre, vient d'attribuer le premier prix de la catégorie I au bélier « blanc des Alpes » de M. René Tamarcaz, à gauche.

## Mon beau lapin!

MARTIGNY. - La Société de cynologie est de nouveau au rendez-vous d'automne du Comptoir et la centaine de mâles reproducteurs exposés fait l'admiration non seulement des connaisseurs mais encore des curieux qui se pressent chaque jour nombreux dans le secteur des animaux.

Ces lapins de races différentes ont été taxés par un jury sévère.

L'un des champions est un « blanc de Vienne » appartenant à Christian Delavy, âgé de 17 ans, fils d'Alfred, agent à la police locale. Christian a de qui tenir car son grand-père est un éleveur chevronné. L'animal a obtenu 94,5 points sur 100 et une médaille d'or.

C'est la charmante Marie-Thérèse qui nous le présente ici.



## SOUS LE PATRONAGE DU «NF» ET DE VOLVO

# La journée des routiers suisses

C'est samedi matin que débutera au parc des douanes, à la rue du Levant à Martigny, ce que l'on peut qualifier de grande première valaisanne : le gymkhana rhodanique organisé par les routiers suisses, section Valais-Plaine du Rhône. Ce gymkhana, patronné par notre journal et la maison « Volvo poids lourds SA » à Crissier, débutera à 8 heures.

Il est ouvert non seulement à tous les conducteurs professionnels, membres ou non de la Société des routiers suisses, mais aussi à tous les conducteurs de véhicules légers, voitures de tourisme etc., à la seule et unique condition qu'ils soient en possession du permis de conduire adéquat au véhicule utilisé.

### Une coupe dame

Les routiers sont, on le sait, des gens galants ! C'est la raison pour laquelle ils ont décidé en dernière minute de mettre en compétition un challenge dame qui sera attribué à la conductrice ayant effectué le meilleur parcours.

### Douze obstacles

Le parcours mis en place sur le parc des douanes à la rue du Levant comportera douze obstacles dont l'attraction N° 1 sera sans conteste la fameuse bascule. Il s'agit d'un pont monté sur un axe. Les conducteurs doivent franchir ce pont en un seul essai et en moins d'une minute en stabilisant la bascule de façon à ce que ni l'arrière, ni l'avant ne touche par terre ! (Notre photo).

### Encore des « retrouvailles »

Ce premier gymkhana rhodanique a reçu des organisateurs du Comptoir le titre de « Journée officielle des routiers ». Ainsi, cette manifestation s'intégrera parfaitement dans le thème des « Retrouvailles d'automne » puisque ce ne sont pas moins d'environ 400 chauffeurs qui sont attendus samedi et dimanche à Martigny.



## Vendredi 6 octobre

### Journée des associations professionnelles

- 10.00 Hôtel de ville, 2<sup>e</sup> étage : assemblée de la Fédération valaisanne des inspecteurs et agents d'assurances.
- 10.30 Hôtel de ville : conférence-débat sur le thème : « Exposition - Foires » animée par M. Jean-Luc Vincent, directeur du Salon des inventions et de Loisirama de Genève, qui exposera le point de vue de l'organisateur et par M. René Magnin, conseil en dynamique commerciale à Genève, qui donnera le point de vue du publicitaire. Cette conférence-débat est placée sous les auspices du Club de publicité du Valais.
- 14.30 Hôtel de ville : assemblée générale de la Fédération des associations artisanales du canton du Valais (Bureau des métiers) suivie d'une
- 16.00 conférence de M<sup>re</sup> Jacques Gonvers sur le thème : « Préparer et réussir la succession d'un chef d'entreprise ».
- 18.00 Comptoir : rencontre des sections valaisannes de l'Union technique suisse.

### Journée de la femme

- 18.30 Hôtel de ville : rencontre des Valaisannes organisée par le Groupe d'études pour la coordination des associations intéressées les femmes valaisannes. Conférence sur le thème de l'enfance.

### Manifestations annexes Spectacles

- 15.00 Présentation commentée des bovins sur le ring du Comptoir.
- 20.00 et 22.00 Festival du cinéma (Cinéma Etoile).

## Nouveaux films 16 mm

# Journée de visionnement à Martigny

Demain samedi aura lieu, de 9 heures à 18 h. 30, au collège Sainte-Marie, à Martigny, une journée de visionnement des nouveaux films 16 mm.

Ces films sont sélectionnés dans le choix disponible depuis peu auprès des différents distributeurs suisses.

Ces journées, organisées pour la première fois selon un plan décentralisé dans toute la Suisse romande, permettent à ceux qui utilisent le cinéma comme moyen d'instruction et d'éducation, auprès des jeunes et des adultes, de voir et de juger une quarantaine de courts-métrages récents utilisables dans différentes activités éducatives, reli-

gieuses, sociales ou de loisirs. Une documentation est aussi mise à leur disposition.

Ces visionnements sont gratuits. Il n'y a pas d'inscription préalable. Le programme étant chargé, l'horaire sera strictement respecté.

Un choix de différents catalogues est à disposition pour consul-

tation. En outre, chaque participant trouvera sur place la documentation générale sur les films projetés.

Pour tout renseignement d'information, s'adresser à M. Hermann Pellegrini, case postale 19, 1890 Saint-Maurice, tél. 025/3 60 27.

## Qu'est-ce que le «Groupe de travail romand cinéma et communications sociales»?

Ce groupe a été créé à la suite de la dissolution du secrétariat national de la « Communauté suisse de travail jeunesse et mass media » (AJM) qui, depuis plusieurs années, organisait des week-ends de visionnement de films 16 mm aussi en Suisse romande. Il se propose de reprendre cette activité annuelle et de s'intéresser aux problèmes de l'éducation aux mass media, essentiellement dans le domaine de l'extra-scolaire et du cinéma, tout en collaborant aussi avec les enseignants par l'organisation de débats, cours, etc.

Formé de représentants

de chaque canton provenant des Eglises protestante et catholique, des départements de l'instruction publique, des unions chrétiennes de jeunes gens, de la Fédération suisse pour l'éducation des adultes (FSEA), de Pro Juventute et des distributeurs de films, le groupe de travail reste en liaison avec le Comité suisse d'AJM par son président, M. Bernard Vaney, qui est à disposition pour tout renseignement supplémentaire à l'adresse suivante : Secrétariat romand de Pro Juventute et de la FSEA, Galeries Saint-François 8, 1003 Lausanne, tél. 021/23 50 91.

## Comptoirama

### Avec les arts et métiers

C'est également dans le cadre du 19<sup>e</sup> Comptoir que la Société valaisanne des arts et métiers a tenu une assemblée générale. Les participants ont écouté avec attention un exposé de M. Maurice Eggs concernant la loi sur la formation professionnelle. Les délégués ont ensuite débattu d'un problème commun et touchant le plan suisse : les quatre votations fédérales de décembre prochain.

### Journée des associations professionnelles

Cette journée de vendredi sera consacrée aux associations professionnelles. Il appartiendra au Club de publicité du Valais d'ouvrir les feux au cours d'une conférence-débat qui se déroulera dès 10 h. 30 à la grande salle de l'hôtel de ville.

## Journée du tourisme

### Télécommunications et châteaux-hôtels

Si le lundi du Comptoir est traditionnellement consacré au « monde politique », ... la même tradition accorde la journée du jeudi au « monde touristique ». C'est ainsi qu'hier, tout ce que le Valais compte en « spécialistes de la question » se retrouvait à Martigny, au CERM.



Lors du déjeuner, M. Joseph Oliveureau, entouré par MM. Gérard Vallotton, président de l'Association des cafetiers-restaurateurs de Martigny, et Raphy Darbellay, président du 19<sup>e</sup> Comptoir.

Les présidents de société de développement tenaient d'abord une assemblée privée à l'hôtel de ville, avant d'être officiellement reçus par l'administration communale, qui se fit un plaisir de leur offrir l'apéritif de circonstance.

#### « L'assassin est dans l'assiette »...

Le point d'orgue de cette matinée devait toutefois être la réception de la Chambre France-Suisse pour le commerce et l'industrie, qui avait eu la sympathique idée d'organiser, dans le cadre des « retrouvailles d'automne », une conférence-débat, donnée par M. J. Oliveureau, président national de la chaîne des « relais de campagne, châteaux-hôtels et relais gourmands » de France. Tout débuta par une réception donnée dans les caves Orsat, où les responsables français projetèrent un film sur la chaîne des châteaux-hôtels. C'est ensuite à l'hôtel Parking, à Martigny-Bourg, que M. Oliveureau présenta le thème : « Hostellerie sur mesure et gastronomie moderne : mode ou nécessité ? » Il devait notamment déclarer :

« Notre but est la réhabilitation de l'artisanat hôtelier et culinaire, car aujourd'hui, on peut parfois s'écrier... « l'assassin est dans l'assiette ». Ce que nous recherchons, c'est une hôtellerie personnalisée et une gastronomie authentique faisant fi du « presse-bouton ». Les professionnels de la cuisine et de l'hôtellerie ont, aux yeux du public, beaucoup de défauts. Ils ont en tous les cas une qualité essentielle, dont beaucoup de responsables politiques feraient bien de s'inspirer :

le respect de la qualité de la vie des autres. Souvent, avec des moyens limités, ils essaient de contribuer à faire mieux profiter, au sens littéral du mot, leur prochain des courts instants de détente. On nous qualifie de... chaîne de luxe ! Je vous répondrais simplement : nous constatons de plus en plus que notre clientèle est une clientèle jeune et qui préfère dépenser 100 francs pour être pleinement contente que deux fois cinquante francs avec... des doutes ! »

Rappelons que la chaîne des relais est née de l'idée qu'eut en 1954. Marcel Tilloy de rassembler sous un même fanion - la fleur de lys - ceux qui, près des routes, mais loin de leur bruit, maintenaient les traditions de l'hôtellerie française de haut niveau dans un cadre agréable. Calme, confort, personnalisation de l'accueil, qualité de la table constituaient déjà les critères d'une sélection sévère. Ils sont aujourd'hui plus de cent en France et autant à l'étranger.

Les châteaux-hôtels naissent, eux, en 1961 et devenaient très vite fort connus et concurrents des relais de campagne. Elu en 1971 président des relais de campagne, Joseph Oliveureau entreprit immédiatement la réunion des frères ennemis et après de laborieuses négociations, au 1<sup>er</sup> janvier 1975, les relais-châteaux ne formaient plus qu'une seule association. Conservant les mêmes critères, mais renforçant les contrôles et durcissant leur autodiscipline, les relais-châteaux s'attachent à ne garder en leur sein que les éléments qui en sont dignes. Au cours des trois dernières années, plus de 30 établissements en France ont été... « remerciés ».

### Le téléphone et le tourisme 69 millions de conversations !

Dans l'après-midi, c'était au tour des délégués des organisations tou-

ristiques valaisannes de tenir une conférence publique en la salle

### Le service postal des voyageurs: un rôle important sur le plan du tourisme



MARTIGNY. - Pour se faire connaître, car en fait, un grand nombre de leurs activités nous échappent encore, et comme ils savent chaque année se renouveler, augmenter leurs prestations, il est utile que nous continuions d'en parler. Aujourd'hui, levons le voile sur le service postal des voyageurs.

Actuellement, le service postal des voyageurs joue toujours un rôle important. La longueur du réseau qu'il exploite est de 7500 kilomètres environ, alors que la longueur des lignes de chemins de fer ne dépasse pas 5000 kilomètres.

Le Valais, de par sa configuration et son étendue, de même que par sa vocation touristique, est tout particulièrement concerné par le service postal des voyageurs.

Voici quelques chiffres qui le prouvent :

	Suisse	Valais
	km	km
Longueur du réseau	7 535	732
Nombre de lignes	598	55
Nombre de chauffeurs (y compris le personnel des garages)	1 883	168
Nombre de véhicules	1 262	107
Nombre de km parcourus	42 409 000	4 643 000
Nombre de voyageurs transportés	54 724 000	8 598 000

communale. Les participants avaient le plaisir d'accueillir M. Werner Haeggi, directeur de l'arrondissement des télécommunications de Sion, qui fit un exposé sur les « télécommunications et le tourisme ». C'est ainsi que l'on apprit que Finhaut, Champex, Evolène, Arola, Sierre, Montana, Zinal, Loèche-les-Bains et Zermatt furent les premières stations touristiques bénéficiaires de l'installation de centraux téléphoniques. La preuve évidente que les télécommunications font partie de l'infrastructure touristique qui se retrouve, entre autres, dans le fait que plusieurs réseaux de montagne et de stations sont parmi les plus rentables, comme par exemple Verbier, Nendaz, Montana, Loèche-les-Bains, Saas Fee et Zermatt. Autre preuve, un canton touristique comme le nôtre n'a pas subi le fléchissement de la demande des nouveaux raccordements enregistré en Suisse, fléchissement de l'ordre de 35 %. On compte actuellement en Valais 16 000 abonnés au téléphone. Le trafic téléphonique a subi une augmentation sensible de l'ordre de 6 % en moyenne du nombre des conversations pour atteindre... 29 millions de conversations du trafic local, 40 millions de conversations du trafic interrurbain et 5 millions de minutes du trafic international.

Et, finalement, dernière preuve de ce fantastique essor : l'arrondissement de Sion est, malheureusement, celui accusant le plus grand nombre d'abonnés en attente sur l'ensemble de la Suisse : 110 abonnés patientent depuis plus de trois mois, dont la plupart occupent des résidences disséminées dans des régions parfois difficilement accessibles.

#### Efforts intensifiés

La DAT va encore intensifier ses efforts puisqu'elle a budgétisé des montants importants pour améliorer la situation, notamment dans le val d'Anniviers, dans la région Euseigne - Les Collons - Thyon 2000, les Mayens-de-Riddes, Ovronnaz, Haute-Nendaz, Saas-Fee et Zermatt, où des travaux sont déjà en cours et en voie de finition.

Tout l'arrondissement bénéficie de la sélection directe pour l'étranger, ce qui n'est pas le cas... dans le canton et République de Genève !

Toujours dans le domaine touristique, notons qu'une quarantaine de refuges et cabanes du Valais sont dotés d'une liaison sans fil et dont quelques éléments déterminants dans le sauvetage de vies humaines.

Quand on parle tourisme, on parle également information. Là aussi, avec l'appui de l'UVT, la DAT a intensifié, développé son effort, notamment avec des services privés de renseignements dans les stations de Montana, Crans, Verbier, Saas-Fee et l'on a enregistré parfois, et pour la même station, plus de... 400 appels en un jour.

Mais la froide énumération des chiffres, nous a dit l'autre jour le directeur du II<sup>e</sup> arrondissement des PTT, M. Marguerat, ne reflète qu'imparfaitement l'importance des services que l'automobile postale rend à la population d'un village, d'une vallée, d'un canton. Trait d'union entre la montagne et la plaine, le car postal transporte, à des conditions avantageuses, écoliers et ouvriers, qui peuvent ainsi continuer à vivre dans leurs villages. Pour les personnes âgées, pour celles ne disposant pas d'un véhicule privé, le car postal reste le moyen de transport indispensable.

En recrutant sur place le personnel nécessaire à l'exploitation des lignes postales, l'entreprise des PTT contribue à freiner l'exode des populations rurales vers les villes. Le transport de lait, de pain et de produits agricoles à des tarifs très bas est un autre avantage offert par ces services aux habitants des villages éloignés des centres.

Le service postal des voyageurs joue aussi un rôle important sur le plan du tourisme. Sur les lignes desservant des localités à vocation touristique ou franchissant des cols, de nombreuses courses-horaires, supplémentaires ou spéciales, permettent aux touristes de voyager rapidement et sans soucis. Le renom du personnel, la qualité du matériel roulant utilisé incitent bien des automobilistes à abandonner leur voiture en plaine et à poursuivre leur voyage par car postal, en toute sécurité, par n'importe quel temps. Photo NF



Ancienne demeure de Jean de Bretagne, le « moulin du Duc », sis sur les rives du Belon à Moëlan-sur-Mer, sans subir aucune modification extérieure - nous voyons ici... l'entrée principale - est devenu l'un des plus chaleureux relais de Bretagne et est dirigé, avec grande compétence par M. et M<sup>me</sup> Quistrebret. Photo NF

M. Haeggi parla ensuite des programmes radio, des programmes TV. Le développement du réseau de base se poursuit pour la retransmission des programmes étrangers (français, allemands et autrichiens) et ceci, à travers toute la vallée du Rhône, afin d'alimenter aussi toutes les vallées latérales pour pouvoir diffuser ces trois programmes dans la plus reculée des stations ou villages de montagne. Finalement, M. Haeggi devait

claire son exposé par la présentation du film *La grande oreille*, relatant la construction et l'exploitation de la station terrienne pour satellite de Loèche-Brentjong. Une station qui a reçu, au-delà de sa fonction, 30 000 visiteurs l'an dernier.

Ce qui nous permettra d'écrire, en conclusion, que la DAT joue un rôle touristique des plus importants.

### « A la découverte du Valais »

Pour le 6<sup>e</sup> concours journalier du NF, les visiteurs s'y intéressant ont été aussi nombreux que les jours précédents, mais seules 24 personnes ont tenté leur chance. Il fallait découvrir : Jean-Luc Fournier ; Willy Ferrez ; la nouvelle église de Saas-Balen ; la chapelle d'Alesse-sur-Doréaz ; le lac du Pré-de-la-Vielle, Collombey-Muraz ; Grimontz ; le torrent de l'Illgraben ; Saint-Léonard ; Ardon ; Champoussin ; Vercorin ; Saxon.

Un seul concurrent a répondu avec exactitude aux 12 questions : M. Gabriel Rey, de Flanthey, qui gagne un abonnement d'un an au NF. Viennent ensuite, au 2<sup>e</sup> rang, Patricia Collaud, de Martigny, et au 3<sup>e</sup> rang, Jean-Luc Tamini, de Monthey.

## FORUM SUR LE SPORT AUTOMOBILE

Il n'y a pas eu la grande foule au stand NF pour le forum sur le sport automobile, hier en fin d'après-midi, mais un public intéressé.

Interviewés par nos rédacteurs sportifs, Hean-Pierre Bähler et Jean-Michel Wyder, les pilotes de formule 2, André Chevalley et Laurent Ferrier, se sont admirablement prêtés à ce jeu, tout comme MM. Jean Gay et P.-Antoine Gschwend, respectivement président de l'écure 13 Etoiles et du rallye du Vin.

On a parlé des 24 Heures du Mans, du rallye du Vin, des épreuves des championnats suisse et d'Europe, tant sur le plan financier que technique. Le coût d'un rallye pour un pilote a été considéré comme égal à celui d'un circuit. Il fut question également de l'assistance technique et de la préparation du matériel, de l'organisation toujours plus difficile des rallyes dans notre pays, du fait des énormes mesures

de sécurité exigées par les autorités.

Le public, de son côté, pourrait être, dans sa généralité, plus compréhensif, si l'information était meilleure. MM. Gay et Gschwend relevèrent que le NF est un des seuls quotidiens romand à avoir saisi tous les problèmes qui se posent au sport automobile, et spécialement aux pilotes de rallye et de formule 1.

La différence a été précisée entre les pilotes de circuit (pistards) et de rallye et de l'engagement financier exigé des maisons publicitaires qui acceptent de soutenir un pilote de qualité, dont le palmarès est déjà éloquent.

C'est en fait une question de « gros sous » que doit résoudre un pilote de rallye ou de formule 1, et qui équivaut souvent à celle de la quadrature du cercle...

Forum intéressant, qui aurait mérité une audience plus grande.

### La poignée de main du consul



Gros émoi, hier soir à 18 heures, dans les cuisines de la brigade gastronomique bretonne. Mais aussi chaleureuse et agréable surprise : la visite du consul général de France à Lausanne, M. Rosaz. Ce dernier n'a pas caché sa profonde satisfaction et a notamment dit : « Bravo mes amis ! En acceptant l'invitation des responsables du Comptoir de Martigny, en fournissant surtout une prestation dont on m'a largement vanté les mérites,

vous avez réalisé un excellent travail pour le renom de l'hôtellerie française en général, bretonne en particulier. C'est de cette manière élégante et soucieuse que nous maintenons à l'étranger le vrai visage de notre propre tourisme ! »

Voilà de très sincères félicitations qui avaient certes de quoi émouvoir la brigade d'Alban Kervarec, que l'on voit ici recevant la poignée de main et les félicitations du consul Rosaz.

## Le Comptoir aux chandelles

Petit émoi, hier soir au CERM, à 19 h. 40. Subitement : plus d'électricité, et ceci alors même que le comité du Comptoir s'appretait à passer à table, en famille. Aucune panique : MM. Darbellay et Dorsaz s'en allèrent... en éclaireurs, alors que M<sup>me</sup> Dorsaz s'écriait : « Chic, un souper aux chandelles. » Il ne fallut pas plus de sept minutes à la diligente équipe de service pour rétablir tous les feux de la rampe... et du Comptoir.

### Concours de la Société de Banque Suisse

Le vainqueur de la Journée d'hier du concours de la Société de Banque Suisse est : M. Max Besse, de Vollèges.



Edith Ducret, Lausanne, hôtesse à la Tribune, skieuse fidèle à Verbier.

**GAGNE**  
une paire de skis Blizzard Compact Congress valeur 485.-

## ASMAS

CONCOURS de l'Association des marchands d'articles de sport du Valais Comptoir de Martigny

# Châteauneuf-Conthey

Halle de fête

Vendredi 6  
Samedi 7 octobre

Samedi: show-rock  
Paul-Mac Bonvin

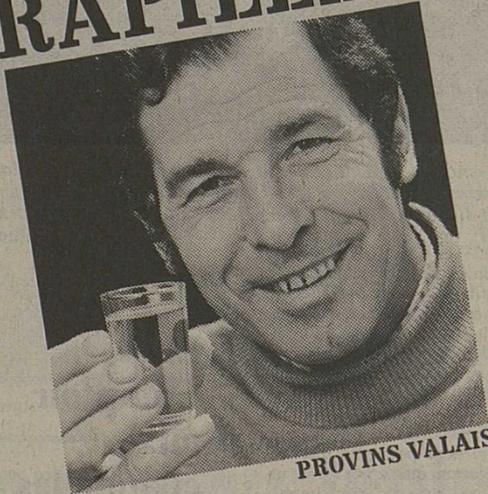
# BAL du Club de boxe de Conthey et Vétroz

Orchestre



Ah! le bon  
foucaut!...

★ RAPIILLES ★



PROVINS VALAIS

## Renommée mondiale et qualité suisse! Installation combinée Hi-Fi Lenco A 50

**Amplificateur Lenco A 50**  
Puissance sinusoïdale de  
2 x 40 W. à 8 ohms.

**Tuner Lenco T 30**  
OUC et OM  
Sensibilité OUC: 1,8 µV  
(DIN)

**Tourne-disque Lenco L 133**  
avec cellule magnétique  
Shure M 75

**Haut-parleurs Hi-Fi**  
MEL 50  
Courbe de réponse:  
38-25 000 Hz



Fr. 1450.-

**Lausanne:** Place de la Palud 22  
**Genève:** Rue Neuve-du-Molard 8  
**Neuchâtel:** Rue des Terreaux 3-5  
**Fribourg:** Boulevard de Pérolles 31

**La Chaux-de-Fonds:**  
Rue de la Serre 79  
**Sion:**  
MMM "Métropole"

ex libris

## VUE SOUS TOUS LES ANGLES: UNE BELLE RÉUSSITE.



En l'espace de 3 ans, la Porsche 924 s'est placée en tête des voitures de sport les plus vendues en Europe. Ce succès s'explique pour de nombreuses raisons et la garantie longue-durée de 6 ans en est une essentielle.

Elle signifie, vu sous l'angle technique, que toute la carcasse de plateau et les éléments acier de la carrosserie sont galvanisés des deux côtés et bien protégés de la corrosion. Les zones froissables conservent ainsi leur potentiel d'absorption pendant de longues années. Une Porsche reste belle et vit plus longtemps, gardant ainsi une valeur de revente élevée. A noter que la garantie longue-durée est valable même si la voiture change de propriétaire.

Donc, contrairement aux voitures de sport qui, en général, se déprécient plus rapidement, une Porsche reste belle à l'extérieur et sûre à l'intérieur pendant des années. Grâce au concept dit (Transaxle) et au moteur dont la puissance pourvoit largement à la sécurité active du véhicule, au cours des dépassements et pendant le freinage notamment. Le groupe propulseur de la 924 vous tirera d'affaire dans chaque situation critique; c'est aussi pour cela que 72 Porsche sur 100 sont vendues dans les pays où la loi impose des limitations de vitesse. Last but not least, le remarquable côté fonctionnel de la 924 ajoute encore au plaisir de la conduite sportive.

Vidange tous les 10 000 km; entretien tous les 20 000 km seulement. Grâce à sa belle forme aérodynamique, la 924 présente aussi un avantage économique non négligeable: elle ne consomme que 10 à 11 litres de super et atteint la vitesse de 200 km/h.

**Porsche 924: moteur 2 litres; 125 ch; injection K-Jetronic; vitesse de pointe: 200 km/h; de 0 à 100 en 8,9 sec. (Test ams).**

Garantie longue-durée de 6 ans

contre la corrosion du plateau. Entretien tous les 20 000 km. Vidange tous les 10 000 km. 1 an de garantie sans limite de kilométrage. Protection INTER-TOURS-WINTERTHUR.

### Bon pour une documentation

Nous remettons volontiers la documentation couleur détaillée aux intéressés sérieux qui en font la demande. Veuillez remplir à cet effet le bon ci-dessous.

40

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Profession: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Prière de découper et d'expédier à: AMAG, 5116 Schinznach-Bad.



**924**  
...pour conduire en beauté!

PORSCHE

# Nominations à Ciba-Geigy

**MONTHEY.** - Le conseil d'administration de notre grande industrie chimique à Bâle a procédé aux nominations suivantes en ce qui concerne l'usine de Monthey, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1979.

- Sont nommés :  
 - sous-directeur: M. Jean-Frédéric Guye, chef du département colorants et produits, Monthey;  
 - fondés de pouvoir: Jurg Herold, chef du service de production de

l'agrochimie; Eric Basset, chef du groupe des projets de l'agrochimie au bureau technique;  
 - mandataires: Hans Félix, chef de la production pilote au développement des matières plastiques; Maurice Javet, chef du service de formation; Claude Aebi, chef du groupe de production des colorants 2; Fred Siegenthaler, chef d'un groupe de projets au bureau technique.

## Modification des horaires d'équipes

**MONTHEY.** - Afin d'appliquer les nouvelles dispositions de la convention collective prévoyant le passage des horaires de 44 à 43 heures hebdomadaires, une commission ad hoc, composée de contremaîtres et présidée par M. Georges Breganti, s'est penchée sur les problèmes que cela occasionne afin de leur trouver une solution.

Ainsi, à partir du dimanche 1<sup>er</sup> septembre à 18 heures, les horaires d'équipes ont été modifiés. Plus de 370 collaborateurs de l'usine formant trois équipes bénéficient de cette amélioration consistant en la suppression de l'équipe de 14 à 22 heures du samedi. Le changement d'équipe modifie la rotation de façon analogue le lundi matin à 5 heures au lieu de 6 heures, ce qui permet d'obtenir une moyenne de 43 heures sur une période de trois semaines.

# Nouveau président du Kiwanis montheyan

**MONTHEY.** - Les clubs-services sont nombreux dans tous les pays à économie libre, notamment aux USA et en Europe. Les principaux ont nom Rotary, Lyon's Club,



M. Emile Puippe, directeur administratif de la commune de Monthey et président du Kiwanis-Club de la même commune.

Ambassador et Kiwanis. Le Valais compte quatre Kiwanis-Club soit à Sion, à Monthey, dans l'Entremont et dans le Haut-Valais.

Lors de sa dernière séance qui coïncidait avec le début d'une nouvelle année kiwanienne, le club de Monthey a procédé à la traditionnelle cérémonie de la transmission des pouvoirs.

Le nouveau comité sera présidé par M. Emile Puippe, assisté de MM. Antoine Vuadens (vice-président), Bernard Chatelet (secrétaire), Charles-Albert Udry (trésorier) et René Kunzle (part-président).

Dans son programme d'activité, le nouveau président a mis l'accent sur l'organisation des séances attractives dans une ambiance agréable et décontractée, sur la mise sur pied d'actions sociales dirigées vers des personnes qui ne peuvent vraiment pas recevoir une aide suffisante des pouvoirs publics et sur la poursuite des démarches en vue de créer un club dans la région Thonon-Evian.

# Les décisions du conseil communal de Monthey pour le 3<sup>e</sup> trimestre

## Edilité et urbanisme

- Le conseil:**  
 - accorde diverses autorisations de construire qui ont fait l'objet de mises à l'enquête publique;  
 - adjuge les travaux de  
 - construction de la route d'accès à la zone sportive des Verneys;  
 - réfection des salles du premier étage du château;  
 - goudronnage de la place du Collège de l'avenue de l'Europe;  
 - charge le service forestier de l'entretien de la piste Vita;  
 - donne mandat à un bureau d'ingénieur de la place d'étudier l'application d'un plan de circulations en rapport avec la création des rues piétonnes;  
 - décide:  
 - de solliciter de la Confédération et de l'Etat du Valais les subsides nécessaires en vue de procéder à l'agrandissement de l'infirmerie du home Les Tillets;  
 - sous réserve de l'approbation du conseil général, l'acquisition d'une surface de terrain d'environ 18600 m<sup>2</sup>, située au lieu dit «Crochetan», d'une valeur de 4850000 francs environ;  
 - vote les crédits nécessaires et approuve un règlement concernant la mise à disposition de parcelles de terrain destinées à la création de jardins familiaux.

## Commerce et manifestations

- Le conseil:**  
 - adopte:  
 - le règlement concernant l'exploitation des établissements publics et le plan d'ouverture et de fermeture qui en découle;  
 - un nouveau règlement sur les lotos et manifestations;  
 - sous réserve de l'homologation par le Département cantonal des finances, octroie la deuxième concession de dancing à MM. J.-F. Bonvin et B. Eisenbart pour leur projet situé au lieu dit «Illetes»;  
 - n'accorde pas de patentes H de café-restaurant aux quatre tenanciers de bars à café qui en ont fait la demande;  
 - accorde:  
 - une patente J de bar à café au magasin Gonset SA;  
 - une concession A de taxi à M. Jean-Claude Maret;  
 - autorise le transfert de la patente J du bar à café Le City, au nom de M<sup>me</sup> Jeanine Marrel;  
 - approuve le calendrier des lotos et manifestations arrêté par l'assemblée générale du GSM;  
 - prend connaissance du programme de spectacles de la saison 1978-1979 mis sur pied par la commission culturelle.

## Ecoles

- Le conseil procède à la nomination de:**  
 - M<sup>me</sup> Marianne Gaillard, classe AI  
 - M. Eric Morisod, cycle d'orientation  
 - Sœur Claude Vuadens, cycle d'orientation  
 - M<sup>me</sup> Nadine Follonier, école primaire  
 - M<sup>me</sup> Chantal Jacquenoud, classe enfantine  
 - M<sup>me</sup> Bernadette Bruchez, classe enfantine.

## Conseil et commissions

- Le conseil nomme:**  
 - M. Georges Tornare membre de la délégation de la commune de Monthey à l'assemblée générale du centre médico-social de la région de Monthey.  
 - M. Georges Bochatay membre de la commission des bourses d'études et d'apprentissage en remplacement de M<sup>me</sup> Danielle Berra, démissionnaire.  
 - M<sup>me</sup> Jacqueline Vionnet membre de la commission du service social en remplacement de M<sup>me</sup> Danielle Berra, démissionnaire.  
 - M. Claude Marclay, d'Adrien, membre de la commission du tourisme en remplacement de M. Werner Antony, décédé.  
 - M. Arnaldo Bertelle membre de la commission des étrangers en remplacement de M<sup>me</sup> Attie Doitchinov, qui a quitté Monthey.  
 - M. Vincent Quaglia membre de la commission paritaire en remplacement de M<sup>me</sup> Josyane Zurcher, démissionnaire.  
 - M. Erasme Monnay membre suppléant de la commission paritaire.

## Divers

- Le conseil:**  
 - prend acte de la démission, avec effet au 31 décembre prochain, de M<sup>me</sup> Monique Donnet du poste de nurse à la crèche-garderie d'enfants; le poste à repourvoir est mis au concours actuellement;  
 - entend un rapport de la commission d'hygiène, de salubrité publique et d'environnement concernant la mise en service prochaine par l'entreprise Djehardjian SA d'une installation de lavage des gaz SO<sub>2</sub> qui permettra d'éliminer une source de nuisances pour les habitants des quartiers voisins de l'usine;  
 - dans le but d'apporter une meilleure information politique à la jeunesse, décide d'offrir, dès 1979, un abonnement d'une année à la revue Dialogue, aux jeunes citoyens de la commune atteignant leur majorité.

L'Administration

# Belle réussite du rallye SC Salentin

**EVIONNAZ.** - Pour sa seconde édition, le rallye d'automne du ski-club Salentin s'est déroulé dans une ambiance très chaleureuse. Les organisateurs avaient choisi la région du Petit-Paradis - lac de Conches en passant par la Pointe de Bellevue (alt. 2043 m, point culminant) soit les hauts de Monthey et Collombey-Muraz.

Neige fraîche et soleil se sont unis pour animer cette belle journée qui laissera aux participants un souvenir inoubliable.

Un grand merci aux responsables du SC Bellevue de Collombey-Muraz pour avoir mis gracieusement à disposition de leurs hôtes d'un jour le magnifique chalet de Conches (notre photo).

A relever que le premier équipage Guy Richard, Jules Veuthey, Dominique Mettan est suivi par celui de Janine Mettan, Emmanuel Lançon,



Renée Lançon alors que la troisième place revient à Jean-

Claude, Gilberte et Yannick Richard.

## Chronique des bridgeurs montheyans

**Tournoi par équipes de quatre au Mont-Pélerin les 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre 1978:** 1. Lausanne 1, cap. M<sup>me</sup> Hürlimann, 86 pts; 2. Monthey, M. G. Luy, et Lausanne 2, M<sup>me</sup> Genoud, 75; 4. Nestlé 1, M<sup>me</sup> Secrétin, 71; 5. Riviera 3, M. Israël, 69; 6. Mitigé, M. Sabbah, 67, etc.

**Tournoi de régularité du 2 octobre 1978:** 1. Michelet - Terretaz, 279; 2. M<sup>me</sup> Barbe - Torrione, 278; 3. Bochatay - D<sup>r</sup> de Kalbermatten, 271; 4. Fessard - Kohn, 269; 5. M<sup>me</sup> Malzac - Malzac, 260; 6. M<sup>me</sup> Chappuis - Chappuis, 250;

7. M<sup>me</sup> G. Giovanola - Y. de Kalbermatten, 245; 8. M<sup>me</sup> Lavanchy - Lavanchy, 241; 9. M<sup>me</sup> De Man - De Man, 229; 10. M<sup>me</sup> Domman - Galliker, 219, etc. sur 22 paires classées.

Nous lançons à nouveau un appel pressant aux jeunes gens surtout, mais aussi à toutes personnes que le noble jeu de bridge pourrait intéresser. Inscrivez-vous à notre club auprès de M. Chappuis, président. Des cours pourront être organisés à votre intention durant l'hiver.

# Décès du comte Bietry

**VAL-D'ILLIEZ.** - C'est dans l'intimité de sa famille à Lausanne, que se sont déroulées en début de semaine les obsèques du comte Fernand-Léon Bietry d'Arguel, bien connu à Val-d'Illiez où il possédait un chalet.

Agé de 82 ans, le défunt avait été au service du négus avant 1939, en qualité de géomètre officiel de Sa Majesté impériale. A ce titre, il avait construit le premier réseau routier d'Abyssinie, ce qui lui valut le titre de comte, décerné par Haïlé Sélassié. Il a travaillé également pour le Gouvernement français dans les colonies puis s'est retiré à Val-d'Illiez. Il fut à l'origine de la construction du pont qui enjambe actuellement le torrent de Fayot sur la route de Val-d'Illiez puisqu'il en aurait dessiné les premiers plans.

Très effacé, le comte Bietry

aimait ce village de Val-d'Illiez où il trouvait en fait une seconde famille. Son départ est regretté par tous ceux qui l'ont connu et apprécié en tant que citoyen.

## Séances d'information sur la rage

**MONTHEY.** - Afin de démystifier certaines informations erronées ou totalement fausses sur cette épidémie qui a atteint notre canton, l'Office vétérinaire cantonal, d'entente avec les communes intéressées, organise des séances d'information à Vouvry le lundi 9 octobre à 20 heures à la salle de la maison de commune et à Bouveret le jeudi 12 octobre à 20 heures à la salle de la maison d'école.

M. Brunner, vétérinaire cantonal, donnera une causerie suivie d'un film. Dans la discussion qui suivra, animée par les auditeurs que l'on espère nombreux, M. Brunner répondra à toutes les questions posées.

## Décès subit

**CHOËX.** - Jeudi matin, les familiers de M. Jules Duchoud, âgé d'une soixantaine d'années, ont découvert le cadavre du malheureux, décédé dans la nuit.



## Chaque jour

avec un tirage contrôlé de **38 122 ex.** soit plus de 95 000 lecteurs



est distribuée à près de

**70 %**

des ménages du Valais romand

# Poneys en liberté... au Grand Paradis



**CHAMPERY.** - C'est bien un paradis qu'apprécie ce quintette de poneys dont le propriétaire, Louis Gachet, fait un élevage aussi bien pour le plaisir de ses enfants que pour celui des hôtes de la station.

Blanc, brun ou noir, le poney de montagne acquiesce son droit de cité surtout dans un paysage aussi reposant où les chalets tachent, par leur couleur marron, la verdure des pâturages.

Photo NF

# Datsun - la voiture japonaise la plus vendue en Europe.\*

En Europe, bien plus d'un million d'automobilistes circulent déjà au volant d'une Datsun. Ils font confiance au travail de qualité et à la fiabilité du quatrième constructeur automobile du monde, Nissan.

### Avantage no 1: une Datsun est robuste.

Les ingénieurs de Nissan, qui conçoivent et mettent au point les nouveaux modèles, sont des fanatiques de la perfection. Datsun investit plus de 100 millions de francs par an dans la recherche et teste ses voitures dans toutes les situations imaginables, même les plus extrêmes, dans les rallyes et en chambre froide, dans les essais au choc et au catapultage. Résultat: des véhicules d'un haut niveau de qualité et d'une fiabilité absolue, qui garantissent à leur propriétaire, pour des années, une pleine contre-valeur.

### Avantage no 2: une Datsun est fiable.

La revue automobile anglaise «motor magazine» a établi, sans discussion possible, que, parmi vingt voitures comparables, la Datsun est la plus fiable de toutes. Une Datsun est construite avec plus de minutie que n'importe quel autre véhicule. Les conducteurs s'en rendent compte. Ce n'est pas sans raison que Datsun possède des succursales dans 130 pays du globe. Chez Nissan, le cons-

tructeur des voitures Datsun, 17% du personnel s'occupe exclusivement de contrôles et de re-contrôles. Et cela bien que ces usines japonaises se rangent parmi les plus modernes et les plus parfaites du monde.

### Avantage no 3: une Datsun est faite pour durer.

La réputation d'une grande longévité dont jouissent les Datsun se vérifie dans les faits. Rien qu'en Suisse, il existe des exemples nombreux de kilométrages exceptionnels. Nous n'en citerons que trois: M. Wieland de Dietikon a distribué chaque jour des journaux avec son break 240C. Au compteur: près de 480 000 km. A raison d'une consommation d'essence moyenne de 12 l aux 100 km. M. Théodore Bopp de Rapperswil a déjà parcouru plus de 200 000 km à bord de sa Datsun. M. Ferdi Staub de Rotkreuz approche, avec sa Datsun Cherry, de la limite des 200 000 km.

### Datsun 180B - une catégorie à part

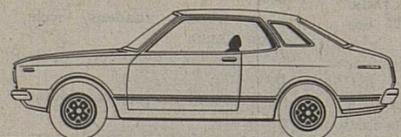
Voiture de catégorie moyenne, la 180B limite ses exigences à celles d'un petit véhicule et offre à son propriétaire tout le confort d'une automobile du haut de gamme. Elle existe en trois versions: limousine, coupé et break. Les deux premières peuvent être équipées, sur option, d'une transmission automatique à trois rapports. Le moteur de 4 cylindres, refroidi par eau (1770 cm<sup>3</sup>), développe 86 CV DIN. Un confort de route exceptionnel, au-

quel contribuent des freins hydrauliques assistés et des phares jumelés.

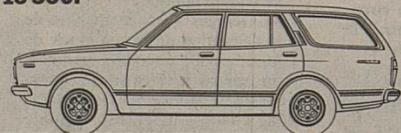
### Un luxueux super-équipement

La liste que voici n'indique qu'un petit nombre des mille détails de l'équipement, vraiment de grande classe. Constatez-en l'exemplaire richesse chez le concessionnaire Datsun le plus proche.

Equipement	180B Limousine	180B Coupé	180B Break
Radio 2 gammes d'ondes OM/OUC	•	•	•
Vitres de sécurité teintées	•	•	•
Serrure du volant éclairée	•	•	•
Espace pour les jambes chauffable à l'AR	•	•	•
Réservoir verrouillable	•	•	•
Ceinture à enrouleur à l'AV	•	•	•
Appui-tête AV	•	•	•
Essuie-glace à fonctionnement intermittent	•	•	•
Chauffage de la vitre AR	•	•	•
Eclairage du coffre AR	•	•	•
Essuie- et lave-glace AR	•	•	•
Dispositif facilitant l'entrée	•	•	•
Compte-tours	•	•	•



**Datsun 180B coupé SSS**  
1800 cm<sup>3</sup>, 2 portes, fr. 14 550.-, autom.  
fr. 15 350.-



**Datsun 180B break**  
1800 cm<sup>3</sup>, 5 portes, fr. 14 485.-

**Baisse de prix**

**DATSUN**  
Votre amie sur route.

\* La japonaise la plus vendue au cours des cinq dernières années.

**Datsun 180B limousine**  
1800 cm<sup>3</sup>, 4 portes, fr. 13 650.-, autom.  
fr. 14 800.-



**DATSUN**

# Tout pour les vendanges et la cueillette des fruits

Echelle double en bois  
développée à 7 m

grand choix dès **Fr. 238.-**

Fût plastique  
pour fermentation

60 l, 120 l et 200 l dès **Fr. 41.-**

Bonbonne en verre  
garniture osier

dès **Fr. 18.50**

Brouette à vendange

**Fr. 200.-**

Cacolet pour vendange

métal **Fr. 128.-**

Sécateur à vendange

dès **Fr. 3.25**

Cueille-fruits

dès **Fr. 23.60**

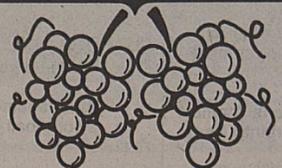
Caissettes

**etc.**



**Fefferlé & Cie Sa**  
**SION**

Route des Ronquoz  
Tél. 027/22 10 21



MACHINES  
MÉNAGE-OUTILLAGE  
QUINCAILLERIE  
JARDINAGE  
ROBINETTERIE, ETC.

SERVICE  
APRÈS VENTE

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**Bureaux 120 m<sup>2</sup>**  
à louer à Sion, immeuble Le Cardinal.

Avenue de la Gare 18 - Centre des affaires.  
Libres tout de suite ou date à convenir.  
Partiellement agencés.

**André Roduit, av. de la Gare 18** Tél. 027/22 19 31  
**Bernard Roduit, av. de la Gare 18** Tél. 027/22 90 02

**SION - Condémines 22**

Locaux spacieux de 264 m<sup>2</sup> accessibles par voitures. Activités multiples et non bruyantes (ateliers, dépôts, etc.) possibles.  
Loyer: Fr. 575.- par mois.

Pour visiter: 027/22 90 23  
Gérances P. Stoudmann-Sogim SA  
Maupas 2, Lausanne, 021/20 56 01

A louer à Sion  
Place de la Gare

**bureaux 125 m<sup>2</sup>**

Eventuellement agencés

**Comptoir de locations**  
Tél. 027/22 85 77

**S.S.G.I. JED Kramer & Co**  
société de surveillance  
générale immobilière  
maison fondée en 1881  
Place de la Gare 2 - Sion - Tél. 027.2285 77

**Unique à Montreux**

**A remettre café-restaurant**

90 places avec carnet et salle à manger.  
Chiffre d'affaires: Fr. 400 000.-  
Fr. 100 000.-

Tél. 021/62 22 86 dès 14 h.  
22-120

Cherchons à acheter

**une villa**  
région Magnot - Vétroz - Château-neuf - Pont-de-la-Morge - Sion, seulement en plaine. Etat de neuf.

Ecrire sous chiffre C 03-110681 à Publicitas, 4010 Bâle.

A vendre au coteau de Saxon

**vigne de 1350 m**

5e feuille.

Offres sous chiffre P 36-30071 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion pour le 1er janvier avenue du Petit-Chasseur 104

**appartements de luxe 3 1/2 pièces**

85 m<sup>2</sup>  
Fr. 485.- par mois plus charges (Possibilité place de parc ou box)

Tél. 027/22 81 41  
36-2833

**Occasion unique**  
Pour vacances actives  
Pour amateur hobby agriculture à Loye

**Champs d'abricotiers en rapport 10 800 m<sup>2</sup>**  
Fr. 15 000.- tout de suite

Avec cabane et possibilité de construire maison agricole, accès par route, égouts, eau d'arrosage avec installations. Propriété idéale avec tranquillité, vue, indépendance.

Prix: Fr. 10.- le m<sup>2</sup>, soit Fr. 108 000.-

Conditions de paiement:  
Fr. 50 000.- par reprise hypothèque 4,5%  
Fr. 15 000.- au retour de l'acte  
Fr. 43 000.- payable sur 10 ans  
soit Fr. 4300.- par année, intérêts fixes 3% sans caution ni garantie complémentaire.

Profitez de pouvoir investir dans l'immobilier avec fonds propres restreints, sans appel à des cautions. Nous réglons toutes les formalités (banque y compris).

De telles offres naturellement à la Bourse des biens immobiliers Bernard Micheloud, Sion Place du Midi 25  
Tél. 027/22 88 88  
Demandez M. Blatter  
Tél. 027/22 19 28 (heures des repas ou soir)  
Demandez notre catalogue gratuit!

A louer à Sion, av. Mce-Troillet

**appartement 4 1/2 pièces**  
Propriétaire: Etat du Valais.  
Loyer mensuel: Fr. 635.-  
Situation: au 6e étage, avec une magnifique vue.  
Téléphone à disposition.  
Libre dès le 1er novembre 1978.

Pour visiter: tél. 027/23 52 50  
36-30088

A louer bel appart. de 3 pièces  
Route de Collombey (face Placette)  
Prix raisonnable.  
Pour visiter et rens.: 025/4 40 15  
025/4 59 78, privé  
143.556.484

Martigny  
**appart. 4 p.**  
105 m<sup>2</sup>, grand balcon belle situation  
Fr. 150 000.-

Tél. 025/4 18 07  
021/62 18 92  
le soir \*143.010.204

Mayens-de-Chamossion, à vendre

**demi-chalet**

avec 1000 m<sup>2</sup> de terrain à construire équipé, vue imprenable, terrain ensoleillé en hiver, à cinq minutes des pistes de ski.

Ecrire à Pierrot Burrin La Palud 1915 Chamossion \*36-302476

A louer à Martigny Rue des Finettes

**A louer à St-Maurice**  
Rue d'Agaune 4, 1er étage, un appartement de 5 pièces, cuisine, salle de bains WC séparé, au prix mensuel de Fr. 620.- charges comprises.

Pour rens., téléphoner au 021/28 72 95 aux heures de bureau. 22-3260

Sierre, av. de France, à vendre

**appartement 3 1/2 pièces**

Garage, cave, galetas.  
Fr. 125 000.-

Tél. 55 28 56 22-306044

**Saint-Léonard**

**La maison rose**  
(ancienne résidence de Stockalper)

avec 2900 m<sup>2</sup> de terrain est à vendre.

S'adresser à l'hoirie Brunner par M. Gérard Brunner, 3958 Uvrier.  
Tél. 027/31 26 95

36-30065

**Montana-Crans, à vendre**

**appartement 5 1/2 pièces plus place de garage**

comprenant: séjour, salle à manger, hall, 4 chambres, cuisine, lingerie, bains-WC, WC séparé, douche, 2 balcons.

Fr. 460 000.- Crédit possible.  
Dans immeuble de grand standing. Piscine couverte et chauffée. Sauna. Pelouse d'env. 3000 m<sup>2</sup>, dominant petit lac. Vue imprenable, soleil.

Faire offre sous chiffre P 36-900552 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre près de Montana vue imprenable sur la vallée du Rhône

**maison**

construction robuste, 2 appartements de 2 chambres, cuisine, combles aménageables, plus dépendance transformable.

Terrain arborisé environ 2000 m<sup>2</sup>.

Ecrire sous chiffre V 31414-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

**Chalet - Anzère (VS)**

**Offre exceptionnelle**

Réduction de Fr. 80 000.-  
Famille américaine désire vendre rapidement chalet de deux appartements indépendants (6 lits chacun), entièrement meublés, vue magnifique, construction soignée (1970).  
Fr. 295 000.-

Ecrire sous chiffre W 329475-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

**Nouveau bâtiment Unip à Sion**  
A louer dès le 1.2.1979

**bureau de 120 m<sup>2</sup>**  
au 2e étage

Aménagement au gré du preneur si long bail.

Tél. 027/22 26 62, heures bureau 36-30099

A louer à Sion, av. Mce-Troillet

**appartement 4 1/2 pièces**  
Propriétaire: Etat du Valais.  
Loyer mensuel: Fr. 635.-  
Situation: au 6e étage, avec une magnifique vue.  
Téléphone à disposition.  
Libre dès le 1er novembre 1978.

Pour visiter: tél. 027/23 52 50  
36-30088

On cherche à louer à l'année

**appartement 4 à 5 pièces**  
non meublé, à proximité du centre de Montana-Crans.

Tél. 027/41 38 36 \*28-300583

Vous aussi choisissez le garage

TECNORM monobloc le plus vendu en Suisse Romande

- en béton armé
- transportable
- pose rapide et facile
- plusieurs dimensions

TECNORM 10, rue de Bigny 1260 NYON 022/614267

Représentant pour le Valais  
**Francis Michaud Riddes**  
Tél. 027/86 35 19

A vendre

**Alfasud Ti**  
rouge, 1974  
55 000 km  
Fr. 5700.-

**Renault 4**  
expertisée  
Fr. 1800.-

Tél. 026/2 33 14 heures des repas 36-30067

**Machines à coudre d'occasion**  
entièrement révisées et garanties

Prix minimum 180.-

**ELNA S.A.**  
Av. du Midi 8, Sion  
Tél. 22 71 70 18-5053

**Kaspar sa**

**A-1 Ford**

Ce qu'il y a de mieux après une voiture neuve.

<b>SION MARTIGNY</b>	<b>027/22 12 72</b>	<b>026/ 2 63 33</b>
Pinto	40 000 km	76
Alfa 1600 S	75 000 km	73
Fiat 132	17 000 km	77
Escort 1.3 L STW	18 000 km	77
Escort 1.3 GL	40 000 km	77
Peugeot break	27 000 km	73
Granada injection, voit. direction	78	75
Taunus 2.0 GXL	50 000 km	76
Granada GXL	60 000 km	76
Chrysler S 7	60 000 km	73
Alfa Berline	100 000 km	71
Capri 1500 XL	18 000 km	77
Escort 1300 L	56 000 km	71
Taunus STW	50 000 km	72
Hanomag F 20		

**Maintenant une Fiesta à Fr. 9750.-**

**LE PARC SIERRE**

Othmar D'Andres  
**MERCEDES - PEUGEOT - BL**  
Tél. 027/55 15 09 ou 55 32 36

**MERCEDES NEUVES**

230	Blanche
230 T	Erable
250 aut.	Bleue
250 T aut.	Blanche
280 aut.	Blanche
280 E aut.	Bleu mét.

**MERCEDES D'OCCASION**

220-8	69	Blanche
250 CE	72	Blanche
280 S	69	Beige
280 SE	70	Beige
280 SE	72	Blanche

**PEUGEOT**

304 S	75	Beige mét.
404	74	Grenat
504 GL	75	Ivoire

**MINI**

1000	72	Beige
1100 Sp.	77	Gris mét.
Club Estate	72	Bleue
Cooper S	75	Rouge

**DIVERS**

Jaguar XJ6 Cp	75	Bleue
Volvo 244 DL	76	Verte
VW Passat	75	Rouge
Range Rover	72	Beige

A louer deux borsaris de 25 000 litres

Tél. le matin, le soir dès 19 heures au 026/5 36 65 36-90483

A vendre

**pommes Golden**  
d'encavage

Fr. 20.- et Fr. 25.- la caisse.

Emile Bovier, Uvrier  
Tél. 027/31 27 95 le soir \*36-302409

Commerce de vin vend

**1000 à 2000 harasses en bois**

de 30 litres au prix de Fr. 2.50

Tél. 027/22 19 12 36-29851

A vendre

**bétail**  
race d'Hérens plus. veaux un an

ainsi que taurillon génissons vaches à choix

Hilaire Roh Agriculteur, Erde  
Tél. 027/36 28 42 36-30081

**Garage du Rawyl Sierre**

Tél. 027/55 03 08

Ford Granada 2600 LS aut., dir. assistée	76	11 500.-
Ford Granada 2300 L Coupé	75	8 900.-
Ford Granada 2600 Ghia	74	7 900.-
Ford Granada 2300 L	73	7 300.-
Ford Granada 2800 GL STW	77	16 200.-
Ford Taunus 2000 GL	77	10 900.-
Ford Taunus 2000 GXL	72	6 900.-
Ford Taunus 1300, 2 p.	76	8 900.-
Ford Escort 1300 L automatique	76	8 300.-
Ford Escort 1300 Sp.	72	2 900.-
Ford Escort 1300 L STW	77	7 900.-
Ford Fiesta 1300 Ghia	78	10 000.-
Ford Fiesta 1117 Ghia toit ouvrant vitré, radio	77	9 000.-
Ford 17 M 1700 S	71	3 800.-
Ford Transit bus 12 pl.	78	17 500.-
Ford Transit Combi 1700	69	7 500.-
Ford Transit Combi 1700	71	5 500.-
Alfasud Ti 1200	75	5 400.-
Audi 80	74	4 900.-
Austin 1300		1 000.-
Mini 1000	73	2 900.-
BMW 2002	71	4 800.-
Fiat 850	65	1 500.-
Simca 1501	73	4 300.-
Sunbeam	71	2 500.-
VW 1600	68	1 500.-
VW 1300	72	

Sans garantie  
Audi 75 Variant stw 400.-  
Opel Rekord Sprint 400.-

**URGENT!**  
J'achèterais d'occasion

**machine à laver le linge**

Tél. 026/5 43 80 36-90485

A vendre à très bas prix

**tout un lot d'étain pur**  
poinçonné au 95%  
1 collection de chaînes 8 pièces (avec chaînes et têtes de bélier)  
1 soupière  
1 plat  
1 lampe  
2 bougeoirs  
1 statue  
1 vase à fleurs  
1 service à café  
1 cendrier

**Le tout Fr. 1000.-**  
Tél. 027/23 39 92 89-306

**Achat immédiat « cash »**  
voitures toutes marques et exclusivités dès 1970  
Tél. 021/53 33 53 de 11 à 21 heures AUTO-KLÔTI Chexbres-Puidoux

**A1**

**Garantie 3 mois**

**GARAGE DU STAND**  
MONTHEY SA

**Centre d'Occasions**

EXPOSITION PERMANENTE  
Garantie OR plus crédit  
Ouvret le samedi

R 12 TL	rouge	74	82 000 km
Simca 1100	blanche	70	62 000 km
R 12 TS	orange	73	77 000 km
Simca 1308 S	jaune	78	11 000 km
R 12 TL	rouge	72	80 000 km
Audi 80 L	beige	73	67 000 km
R 15 TS	gris m.	75	82 000 km
Alfa 1800 GT	beige	75	88 000 km
R 16 TS	vert f.	72	63 000 km
Lada 1500	jaune	75	68 000 km
R 30 TS aut.	gris m.	77	46 000 km
Datsun Cp 120 A	grise	76	38 000 km

Représentant: **Stéphane Pouyt**  
Tél. privé 025/4 66 26  
Réparations toutes marques  
Atelier - Pièces détachées - Vente  
Route du Simplon 19, Monthey  
Tél 025/4 21 60

**RENAULT**  
Monthey - Aigle - Saint-Maurice

**La solution pratique: Kadett CarAVan**

dès Fr. 10 350.-



Venez l'essayer chez:



**Georges Revaz, Sion**  
Tél. 027/22 81 41  
SOUS-DISTRIBUTEURS  
Autoval, Veyras 027/55 26 16  
Garage Carron, Fully 026/ 5 35 23  
Garage Laurent Tschopp  
Chippis 027/ 55 12 99  
Garage du Moulin Ardon 027/86 13 57

**Vous qui cherchez à réaliser des économies effectives de mazout (30% env.) faites confiance au**

**calorifuge central**

Vente exclusive et renseignements auprès de  
**Robert Marguet, tél. 027/22 94 61**  
dès 20 heures tous les jours ouvrables  
Case postale 85, 1950 Sion 2 Nord

A la même adresse, cherche agents régionaux pour le Valais.  
36-29995

Pour cause de transformations, à vendre

**une boucheuse semi-automatique**

**une tireuse rotative**

S'adresser à la **Cave du Séminaire à Sion**, tél. 027/22 10 57.  
36-30087

Du stock (jusqu'à épuisement)

**cuves à vin inox**

(avec accès total)  
en chrome-nickel: qual. 316 L

Contenance: 30 - 50 - 75 - 130 - 180 - 220 - 250 - 300 l. env.

A. Mosoni-Vuissoz  
Constr., Granges (VS)  
Tél. 027/58 13 00

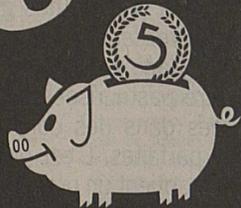
**Les vendanges sont là!**

Facilitez-vous le travail en utilisant cet outil:  
**« la troisième main de la vendangeuse »**

Vous pouvez l'obtenir en versant Fr. 2.85 par pièce au c.c.p. 19-5916 Sion, ateliers Saint-Hubert

**Au Comptoir de Martigny, stand Home-atelier pour handicapés**

# Economiser 3x avec Miele



### A l'achat

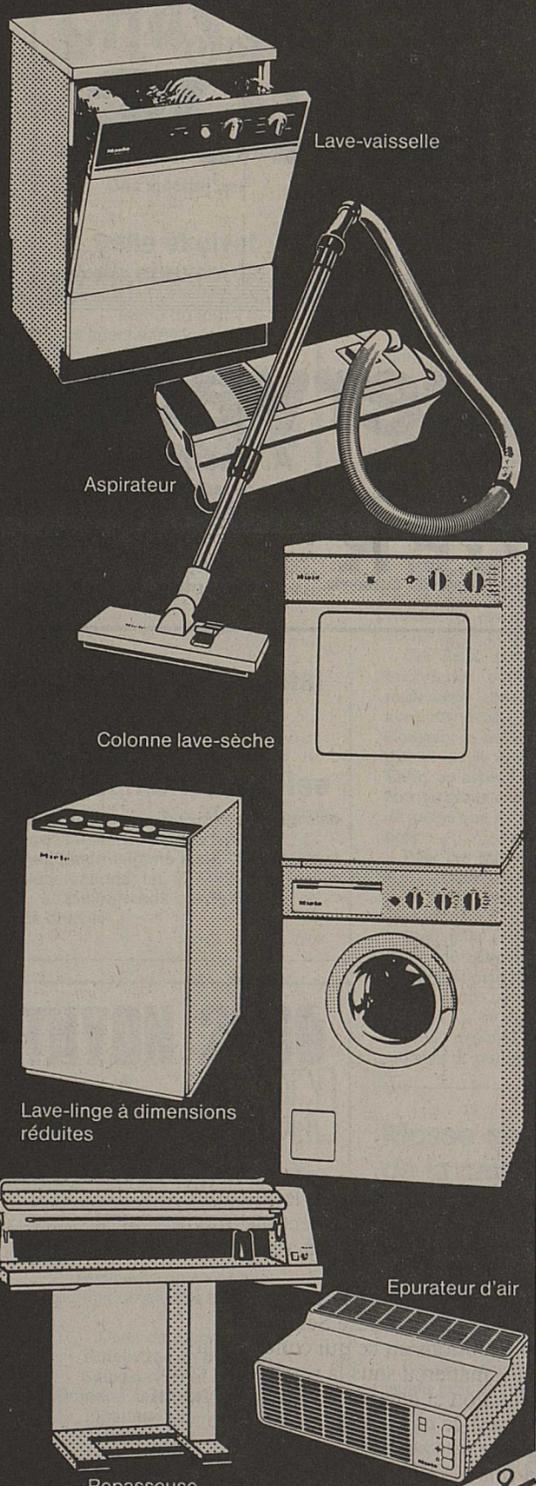
La position actuelle du franc suisse vous permet de profiter réellement, car Miele **baisse les prix de 8%**.

### A l'emploi

Le prix n'est pas seul déterminant. Il faut aussi tenir compte des frais d'emploi. Les appareils Miele économisent l'énergie sans pour autant diminuer la qualité des résultats.

### A l'entretien

Le nouvel abonnement de service Miele répond à vos désirs. Un montant forfaitaire, comprenant matériel, main-d'œuvre et trajet.



Lave-vaisselle

Aspirateur

Colonne lave-sèche

Lave-linge à dimensions réduites

Epurateur d'air

Repasseuse

Consultez dès aujourd'hui votre spécialiste  
ou envoyez-nous le coupon.

Je désire des précisions sur:  
 l'achat     l'emploi     l'entretien

Nom: \_\_\_\_\_ Rue: \_\_\_\_\_ No postal/Lieu: \_\_\_\_\_  
 Envoyer à Miele SA, 8958 Spreitenbach 2

# Miele

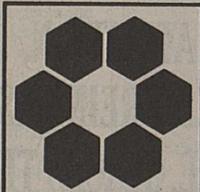
Plus vous comparez, plus vite vous arrivez à Miele.

Pour tout  
développement  
d'un film couleur  
au laboratoire

# Kodak

vous recevez

# 1 album photos gratuit valeur Fr. 5.-



# PLACETTE

### Occasions à vendre

- Mini Innocenti Cooper 1974, 40 000 km Fr. 4300.-
- Volvo 144 de luxe 1972, Fr. 4000.-
- Opel 1900 S 1973, Fr. 5000.-
- Fiat 132 S 1800 1973, Fr. 5000.-
- Fiat 131 Mirafiori 1300, 1976 Fr. 6800.-
- Renault 12 Gordini 1973, Fr. 6000.-
- Opel Kadett 1972, Fr. 2500.-
- VW, double cabine Fr. 2800.-
- Toyota 1900 1971, Fr. 2000.-
- Datsun Caravane 7 places, 1972 Fr. 4000.-
- Land-Rover 88 carrossée, 1969 Fr. 6800.-
- Tracteur Man diesel parfait état, expertisé Fr. 1200.-

Garage du Relais  
Haute-Nendaz  
Tél. 027/88 26 52  
\*36-302462

A vendre

**4 jantes**  
pour Renault 4

et cherche à acheter  
4 jantes pour  
Renault 5  
évent. échange.

Tél. 027/86 45 37  
heures des repas  
36-30076



## La solidité pour Fr. 10 800.-

Moteur, puissant et fiable, construction robuste et éprouvée, carrosserie solide et discrète, équipement élégant et complet: la Morris Marina est une grande voiture raisonnable à un petit prix raisonnable.

1272 cmc, 41,9 kw (57 CV) DIN, boîte à quatre vitesses entièrement synchronisées (ou boîte automatique), traction arrière, suspension à roues indépendantes à barres de

torsion et amortisseurs à levier à l'avant; freins à disques à l'avant, à tambours à l'arrière; sièges-couchettes recouverts de velours, vitre arrière chauffante, phares de recul, clignotants de signalisation, ceintures de sécurité à enrouleur automatique, appuie-tête, moquette, allume cigares.



Morris Marina 1300 Coupé  
Fr. 9990.-



Morris Marina 1300 Limousine  
Fr. 10 800.-  
Automatic Fr. 11950.-

Pour les entreprises, l'artisanat et les particuliers:  
Leyland Multi Leasing.  
Renseignements: tél. 01/52 97 20.  
Importateur: British Leyland (Suisse) SA,  
8048 Zurich, tél. 01/54 18 20.



# INFORMATION

Suite à l'émission de la TV romande «A bon entendeur» du lundi 4 septembre qui incriminait nos glaces double-crème, nous aimerions, nous aussi, donner notre point de vue aux consommateurs.

Dans notre annonce, nous avons mentionné les principales matières premières de nos glaces, car le rôle de la publicité n'est certainement pas de faire une longue énumération de la composition des produits. La glace double-crème à l'ananas, par exemple, est composée pour 83% de crème fraîche, lait frais, morceaux de fruit et concentré de fruit. A ceci s'ajoutent environ 14% de sucre et de sirop de glucose, ce qui fait au total 97% de matières premières naturelles de haute valeur.

Quant à la poudre de lait, nous l'utilisons pour répondre aux exigences de la loi sur les denrées alimentaires

qui prescrit que les glaces doivent contenir au moins 33% de matière sèche, résultat qui ne pourrait jamais être obtenu uniquement avec du lait frais. Les stabilisateurs et émulsifiants ne représentent que 0,4% du total et sont obtenus à partir de produits naturels. Qu'en est-il maintenant des colorants alimentaires? En vérité, on fait beaucoup de bruit pour peu de chose! Leur quantité est infime dans nos glaces double-crème (0,002%). En Suisse, l'emploi de colorants est très rigoureusement réglementé et, jusqu'à ce jour, aucune preuve scientifique n'a été apportée sur la nocivité de certains d'entre eux. Nous n'avons recours aux colorants que dans des cas indispensables, pour des raisons esthétiques, car tout le monde sait qu'on mange aussi avec les yeux. Signalons enfin à l'intention des consommateurs soucieux d'une information plus

précise que Migros déclare depuis longtemps déjà la composition de ses produits sur ses emballages et qu'elle a toujours fait œuvre de pionnier en matière d'information, même lorsque la loi ne l'y obligeait pas. Venons-en aux prix de nos glaces. Peut-on objectivement comparer le prix d'une glace faite à la maison à celui d'une glace industrielle? Les glaces industrielles doivent être pasteurisées, homogénéisées, emballées et stockées dans des conditions de température et d'hygiène parfaites. C'est grâce à toutes ces précautions qu'on obtient un produit d'une très grande pureté bactériologique et d'une consistance légère, très crémeuse, pouvant être gardé pendant de longs mois. Tout cela coûte cher et explique la différence de prix calculée par les responsables de l'émission «A bon entendeur». Du reste, ils n'ont pas du tout tenu compte du travail de la ménagère. Le considèrent-ils sans valeur?

Comparez aussi nos prix à ceux des produits concurrents. Vous serez étonnés.

A bon entendeur, salut!



## MIGROS

Les seules  
Commande par ordinateur et  
sélection électronique des points.



avec le cerveau.

Maintenant, même plus avantageuses que des modèles mécaniques.

Singer Futura

**SINGER\***  
La machine à coudre la plus vendue au monde.

A. Jacquier

Rue de la Grande-Dixence 17  
1950 Sion  
Tél. 027/22 67 68

Rendez-nous visite  
au Comptoir de Martigny!

(Le vrai confort se fait remarquer par sa discrétion.)

**VERROUILLAGE CENTRAL, DIRECTION ASSISTÉE,  
SIÈGES CUIR, CLIMATISATION,  
LÈVE-GLACES ÉLECTRIQUES, FREINS ASSISTÉS,  
TOIT OUVRANT ÉLECTRIQUE, GLACES TEINTÉES,  
BOÎTE À 5 VITESSES OU AUTOMATIQUE,  
CARROSSERIE SIGNÉE PININFARINA.**

Dans la circulation automobile d'aujourd'hui, on a surtout besoin de décontraction. Il faut donc donner aux automobilistes des véhicules leur procurant une supériorité pour leur permettre de rester détendus au milieu de cette circulation.

La Peugeot 604 remplit ces conditions. Tant par sa grande commodité de conduite que par son extraordinaire discrétion. Ainsi, son puissant six-cylindres ne se fait guère entendre, même à vitesse élevée, tandis que sa suspension étudiée absorbe les pires irrégularités de la chaussée. Sa maniabilité aidant, on oublie qu'on pilote une conduite intérieure de 1450 kilos.

Aussi le confort dont on bénéficie à bord de l'élégante Peugeot 604 est-il parmi les plus convaincants du monde automobile actuel. De nombreux éléments de sécurité contribuent également à la détente. A commencer par ses quatre roues indépendantes et sa suspension conçues pour les hautes performances.

En passant par ses freins à disque surdimensionnés sur les quatre roues, ventilés à l'avant, pour assurer un freinage indéfectible, même en cas de sollicitation extrême. Et jusqu'à la direction à assistance progressive, pour le meilleur contact avec la route.

La Peugeot 604 a bénéficié de toutes les découvertes et de toutes les expériences recueillies grâce au «Véhicule Synthèse Sécurité». Il en résulte une des meilleures conceptions en ce qui concerne la sécurité. L'ensemble passe pourtant inaperçu sous la carrosserie créée par Pininfarina, dans laquelle distinction et élégance classique rendent superflu tout tape-à-l'œil. Peut-être est-ce ce qui différencie cette Peugeot des autres grandes voitures.

Qu'ajouter à cela?

Comparez donc la Peugeot 604 aux autres. Nous attendons, quant à nous, votre verdict avec décontraction, car nous croyons savoir quelle sera votre conclusion:



**PLUS DE LUXE SERAIT DU LUXE.**

**Peugeot 604 SL, Fr. 21 800.-**

Moteur V6 de 2664 cm<sup>3</sup>  
136 ch DIN (100 kW), 0 à 100 km/h en 10,0 s  
Pointe de 182 km/h, 11,5 l de consommation selon normes DIN  
Boîte à 4 vitesses  
Supplément de Fr. 1600.- pour boîte automatique

**Peugeot 604 SL, Fr. 23 200.-**  
Grand Confort

Moteur V6 de 2664 cm<sup>3</sup>  
136 ch DIN (100 kW), 0 à 100 km/h en 10,0 s  
Pointe de 182 km/h, 11,5 l de consommation selon normes DIN  
Boîte à 4 vitesses  
Supplément de Fr. 1600.- pour boîte automatique

**Peugeot 604 TI, Fr. 24 850.-**  
Grand Confort

Moteur V6 de 2664 cm<sup>3</sup> à injection  
144 ch DIN (106 kW)  
Pointe de 186 km/h, 10,9 l de consommation selon normes DIN  
Boîte à 5 vitesses  
Supplément de Fr. 850.- pour boîte automatique

**Equipement des Peugeot 604**

Freins et direction assistés, lève-glace électriques avant, en série sur toutes les versions.  
Verrouillage central, toit ouvrant électrique, glaces teintées, lève-glace électrique sur toutes les portes, pour les versions Grand Confort.

En option, peinture métallisée Fr. 600.- Sièges cuir et peinture métallisée Fr. 1900.- Climatisation (TI) Fr. 2100.-

**CONSEIL DE DISTRICT DE CONTHEY**

**Renforcer les motivations et une résolution**

VÉTROZ. - Hier, à la salle de l'Union de Vétroz, s'est tenue la séance du conseil de district de Conthey, sous la présidence de M. Henri Roh, préfet, et en présence de nombreux représentants des communes intéressées.

A l'ordre du jour de cette séance figuraient surtout une double conférence sur des objets véritablement préoccupants, non seulement pour le district, mais encore pour tout le canton. En effet, M. Géó Bétrisey donnait un exposé sur la « situation économique du district dans le cadre de l'Association régionale de Sion et du canton », pendant que M<sup>e</sup> Jean-Claude Lugon, de son côté, s'exprimait sur le « projet de loi sur le régime communal ».

**Renforcer la motivation**

M. Géó Bétrisey, responsable de l'étude sur la « conception de développement économique de la région de Sion », s'est montré très convaincant, hier, sur la nécessité et sur

l'opportunité d'entreprendre une pareille étude. D'ailleurs, les membres présents à l'assemblée n'ont pas manqué de le suivre avec attention, tout au long de ses explications. Il est vrai que M. Bétrisey s'était fait précéder d'un document de travail qui, pour être encore intermédiaire, est déjà fort volumineux.

A maintes reprises, en cours d'intervention, M. Bétrisey a insisté sur l'indispensable besoin de renforcer les « motivations ». Et il a constamment rappelé que, en l'occurrence, l'ambition de la région ne doit pas se limiter à l'aspect strictement matériel, mais se soucier d'abord de tous les problèmes que pose l'avenir économique de la région. Sur ce chapitre, un large débat, une large consultation doivent se manifester, se réaliser, par-delà même le cadre des districts. En fait, il s'agit de prendre conscience de « l'entité régionale », et de préparer son essor. Dans ce contexte, il n'est donc pas surprenant que M. Géó Bétrisey ait tant répété cet appel à renforcer plus les « motivations ».

**L'autonomie communale**

Il appartenait à M<sup>e</sup> Jean-Claude Lugon de présenter un objet beaucoup plus ardu, voire beaucoup plus suspect... c'est-à-dire le « projet de loi sur le régime communal » (qui compte plus de 150 articles).

L'exposé de M<sup>e</sup> Lugon, méticuleux jusque dans le moindre détail, a provoqué l'une ou l'autre question qui démontre assez les préoccupations majeures des présidents et des responsables de communes. Soit M. M. Giroud, président de Chamoson, soit M. Penon, président de Vétroz, soit M. Evéquo, député d'Erde (et j'en oublie !), s'interrogent sur les « limitations » de l'autonomie communale, ou sur la possibilité d'une fusion municipale sans fusion bourgeoise, qui découlent de ce projet.

A toutes ces questions, M<sup>e</sup> Lugon a répondu avec tout son bagage de juriste ou d'« historien du droit ». Mais il a surtout exprimé le vœu que des remarques, des objections, soient formulées par les responsables des communes... avant que le projet de loi ne devienne une loi tout court !

En fin de séance, et naturellement avant la réception offerte par la commune de Vétroz, le conseil de district, à l'unanimité, a adopté la résolution suivante, concernant l'autoroute et le Rawyl :

« Réuni en séance plénière, le 5 octobre 1978, le conseil du district de Conthey a approuvé la résolution suivante :

La réalisation rapide de l'autoroute valaisanne et du tunnel du Rawyl est l'une des conditions essentielles du développement économique et social, régional et cantonal.

Ces deux axes revêtent également une importance politique, en permettant de meilleures communications et relations avec nos voisins du nord, et écologique, en éloignant la pollution de nos villes et villages, et en la diminuant considérablement. Enfin, les aspects conjoncturels, pour le secteur du génie civil, ne peuvent être ignorés, de même que les problèmes de sécurité routière.

Pour ces raisons, notre conseil demande aux autorités cantonales et fédérales d'accélérer les travaux en cours sur ces deux axes. »

Bref, à la suite de cette double conférence, de cette résolution, chaque conseil communal peut réaliser qu'un immense travail l'attend. Immense et primordial, puisqu'il en va et du régime communal et de l'avenir régional. C'est donc vraiment le moment de renforcer les motivations ! rg.

**Ce soir, à 20 h. 30, à la salle de la Matze: un gala au bénéfice des handicapés physiques et mentaux**

SION. - C'est donc ce soir, à la Matze, à 20 h. 30 qu'a lieu le « Gala de la solidarité » organisé par l'Association « Etre solidaire ». Louis Pasteur a écrit : « La grandeur des actions humaines se mesure à l'inspiration qui les a fait naître. » L'inspiration, ici, c'est l'aide à apporter aux handicapés physiques et mentaux dont les découverts financiers (besoins urgents) ne sont pas pris en charge par la main publique ; c'est l'intervention directe dans des cas spéciaux et de rigueur ; c'est aussi la collaboration avec d'autres œuvres d'assistance poursuivant un but semblable.

Pour tout cela, il faut de l'argent. Le « Gala de la solidarité » est l'un des moyens pour en récolter, mais en offrant - en contrepartie aux plus généreux un spectacle de qualité.

Sur la scène du théâtre de La Matze, on verra, ce vendredi soir, Gil Aubert, animateur fantaisiste, Colette Jean, de la Radio romande, Aldo Defabiani, chanteur, le groupe de danse du Conservatoire cantonal et celui de « Sion d'Autrefois », en première partie, la seconde étant réservée aux productions du groupe folklorique sud-américain « Los Calchakis », de renommée internationale.

Votre plaisir sera double : voir et entendre des artistes appréciés, aider des malheureux. Alors, venez très nombreux assister au « Gala de la solidarité ».

Gala mis sur pied par des organisateurs bénévoles, grâce à la générosité d'imprimeurs, de propriétaires de salles de spectacle, de la presse - plus particulièrement de la radio, de la TV, d'hommes et de femmes dévoués toujours prêts à rendre service.

Le même programme pourra être vu à Martigny, au CERM, samedi 14 octobre, à 20 h. 30.

**Au concours de l'Union internationale des cinéastes amateurs, en URSS Michel Rollin remporte un nouveau prix**

D'origine française, Michel Rollin a vécu à Montbéliard-Sochaux ; il a fait des études d'ingénieur - géomètre - topographe. Très jeune, il a travaillé au Maroc pendant quatre ans pour le compte d'une société française, à Rabat pour être plus précis. Déjà, il filmait pour son plaisir et réalisait des documentaires, des films à scénario, des films dits « à problème », etc.

En 1963, Michel Rollin s'établit à Sion et persévéra dans le cinéma amateur, en se dévouant aussi au sein du Ciné-Club amateur de Sion dont il est le vice-président. Il tourne de très nombreux films et commence à être sélectionné, puis à remporter des prix. En 1969, avec *Les dernières volontés*, il s'impose en obtenant le prix spécial du Conseil fédéral lors du concours national suisse, plus une médaille d'argent, le prix du meilleur 8 mm et le prix du noir et blanc.

*La Hache*, drame paysan, réalisé en 1971, lui vaut en 1971, une médaille de bronze au concours national suisse et le prix du meilleur noir et blanc. Le film *Pourquoi ?* lui apporte une médaille de bronze au CNS. Avec *Vietnam 1954-1972*, il obtient une médaille de bronze et le prix du meilleur film à thème. Ce même film remporte d'autres prix au Portugal, en Belgique et en Autriche.

En 1972, il décroche une médaille d'argent et le prix du meilleur scénario au CNS avec *Crépuscule*.

En 1974, son film *Le Silence* se voit décerner une médaille d'argent au CNS et le prix du meilleur scénario et, au concours de l'UNICA (Union internationale des cinéastes amateurs), en Pologne, une médaille de bronze ; ce film est aussi primé en Espagne et en Belgique où il a reçu une médaille d'or, le prix de la meilleure photographie et du meilleur scénario.

Avec *Les Mimes*, Michel Rollin se voit attribuer une médaille de bronze au concours international de Cannes en 1976. Et ça continue. Le film *Vingt-cinq ans après* remporte une médaille d'argent au CNS et le prix du meilleur film à problème. *Rencontre* reçoit une médaille de bronze au

CNS. Et c'est encore le succès à Cannes, en 1977, où Michel Rollin enlève de haute main le prix spécial du jury avec *Vingt-cinq ans après*.

Ce film trouve sa source dans une anecdote authentique racontée par Romain Gary dans son livre « La nuit sera calme ». Il s'agit d'un 16 mm, tourné en noir-blanc à Sion.

C'est ce film qui vient d'être primé au concours international de l'UNICA qui a eu lieu à Bakou, en URSS où presque tous les pays du monde étaient représentés. *Vingt-cinq ans après* a obtenu le prix spécial « Völker Verbindung » (rapprochement des peuples). Ce prix est offert par le Portugal.

Nous adressons nos plus vives félicitations à Michel Rollin qui fait si souvent honneur au Ciné-Club amateur de Sion.



f.-g. g.

**L'attitude du missionnaire face à l'évolution politique**

Le père Reynard, de la congrégation du Saint-Esprit, originaire de Savièse, est missionnaire à Madagascar depuis 30 ans.

Hier soir, en la salle de la paroisse de la cathédrale, il a informé une cinquantaine de personnes du centre missionnaire de Sion sur la situation de l'Eglise et l'attitude missionnaire à Madagascar eu égard à l'évolution politique du pays.

« J'ai été accueilli par une population. J'ai œuvré pour rassembler une communauté de croyants qui puisse vivre selon l'évangile. En conséquence, l'Eglise doit être en plein cœur de cette population. »

Madagascar, pendant près de 60 ans, a vécu sous un régime colonial. En 1947, une grande révolte a bouleversé tout le pays. Dix ans plus tard a été adoptée la loi cadre et, dès 1960, le pays a bénéficié d'une certaine indépendance. Différents gouvernements se

sont succédé et finalement a été proclamée la République démocratique socialiste de Madagascar.

En 1953, la prise de position officielle des évêques en faveur de l'indépendance du pays avait provoqué pas mal de répercussions et de remous. Aujourd'hui, l'Eglise doit :

1. - Développer cette volonté de ne compter que sur ses propres forces individuelles ou de groupe.
  2. - Donner toujours plus d'importance à la vie communautaire, développer les services et la solidarité entre les membres.
- Le missionnaire est solidaire du destin du peuple malgache. Il est à son service, même si le pays a choisi un régime politique socialiste. Tout en le soutenant, en l'aidant à devenir plus lui-même, le missionnaire reste fidèle à l'évangile.

**Prochaine session du Grand Conseil**

Le Conseil d'Etat du canton du Valais a fixé au lundi 13 novembre 1978 la session ordinaire de novembre réunissant le Grand Conseil.

**Sierre, Noble Contrée**

**« Marius » de Pagnol interprété en allemand à Sierre**

SIERRE. - Mercredi soir, à la salle du Casino-Théâtre de Sierre, le Théâtre pour le canton de Zurich vint présenter, en langue allemande, une pièce en quatre actes de Marcel Pagnol, « Marius ».

Dans une adaptation de Bruno Frank, Gabriele Reinitzer, Lore Reutemann, Gerhard Acktun, Edmond Saussen, Peter Kner, Peter Haller, Heinz Muller, Manfred

Heinrich, Rainer Guldner, Werner Gerber, Fritz Brunner, Kathrin Furrer et Kaete Eschbaumer donnèrent une éclatante preuve de leur talent.

Dans des décors admirablement réalisés, les comédiens surent conférer à la pièce toute la chaleur humaine, tout le charme qui émaille les créations de Marcel Pagnol.

**Messe solennelle concélébrée lors de la dédicace de la cathédrale, le 8 octobre, à 10 heures**

SION. - La dédicace de la cathédrale, de l'église mère du diocèse revêt chaque année une grande importance. Cette année-ci, cette dédicace aura encore un caractère plus particulier. Durant l'année des vocations, notre évêque, les prêtres, les religieux et religieuses ainsi que les fidèles, ont fait un grand effort pour obtenir des vocations.

On s'est adressé en tout premier lieu aux jeunes gens et aux jeunes filles à la fleur de l'âge, afin qu'ils donnent toute leur vie au service du Christ. Cet appel sera certainement entendu tôt ou tard car le Christ lui-même a dit : « Celui qui demande, recevra. »

On s'est aussi adressé aux vocations tardives, hommes pour la deuxième voie et les dames et demoiselles de n'importe quel âge pour la communauté Saint-Théodule. On a lancé un appel spécial aux anciennes religieuses qui ont quitté leur communauté pour une raison ou une autre, de se mettre de nouveau au service de l'Eglise, vu le grand manque de vocations et de raviver leur flamme.

Lors de cette dédicace de dimanche prochain, l'année des vocations verra un nouveau temps fort. Notre évêque a invité à un office concélébré à la cathédrale, à 10 heures tous les prêtres ordonnés il y a 25 ou 50 ans. C'est précisément dans cette cathédrale que la plupart d'entre eux ont été ordonnés soit par Mgr Bieler, il y a 50 ans ou par Mgr Adam, il y a 25 ans.

C'est ainsi que le diocèse honorera ceux qui se sont engagés courageusement dans leur jeunesse et qui ne le regrettent pas après 25 et 50 ans.

Cette manifestation est une nouvelle invitation à tous les appelés par le Seigneur, de prendre courageusement les risques d'une aventure sacerdotale qui ne peut être qu'espérance et joie dans le Seigneur.

Ceux qui accompagneront à 10 heures l'évêque et le chapitre à la cathédrale, sont les suivants :

**Jubilaires 50 ans :** Gustave Bellon, curé retraité, Monthey ; Emile Blanc, curé retraité, Ayent ; Roman Bumann, Alt-Pfarrer, Bellwald ; Anton Di Francesco, Alt-Professor, Brig ; Julius Tschopp, Alt-Professor, Brig-Gampel ; Stanislaus Venetz, Alt-Pfarrer, Visp ; Julius Zeiter, Alt-Professor, Locarno.

**Jubilaires 25 ans :** Denis Clivaz, vicaire, Sierre ; Kurt Gruber, curé, Montana ; Alfredo Lunghi, aumônier, Martigny ; François Pralong, responsable CDC, Martigny ; Josef Bühler, curé, Reckingen ; Herbert Im-seng, curé, Binn ; Josef Im-seng, Professor, Brig ; Alfred Menezes, Seelsorger, Brig.

Nous remercions ces jubilaires de tout ce qu'ils ont fait pour le bien du diocèse et nous leur souhaitons une cordiale bienvenue à Sion.

Chanoine E. Tscherrig

**GASTRONOMIE**

**Chasse au GARNOTZET LA GRENAILLE**

Dès aujourd'hui

**Selle et civet de chevreuil**

Menu du jour et spécialités valaisannes

**CAVE VALAISANNE**

Yves Bonvin  
Rue de Lausanne 3  
SION

Agence Publivial Sion

**Hôtel-rest. Continental Sion**

Cl. Zufferey, chef de cuisine

**Du 30 septembre au 13 octobre**

**Quinzaine hongroise**

Dès 19 h., une cuisinière hongroise vous mijotera 15 plats typiques

**Ambiance tsigane avec le trio Horvat**

Réervations: tél. 027/22 46 41

... Et toujours nos spécialités de chasse

**THYON 2000 SION**

**Menu du dimanche 8 octobre**

Consommé Léopold ou jus d'orange \*\*\*

Terrine en gelée garnie ou filet de perche meunière \*\*\*

Civet de chamois  
Nouilles au beurre  
Salade verte et rouge  
ou tournedos sauté « Bonne-Maman »  
pommes allumettes  
salade de saison \*\*\*

Assortiments de fruits de la vallée du Rhône ou tarte aux pruneaux ou glace à choix

Menu à Fr. 25.—  
Sans premier Fr. 20.—  
Plat du jour Fr. 17.50

**M. et Mme Albert Tornay-Roduit** ont le plaisir d'annoncer qu'ils reprendront

**le café de la Poste à Saxon**  
le samedi 7 octobre.

**L'apéritif sera offert de 17 à 19 heures.**

A la même occasion, Yolande Gaillard remercie sa fidèle clientèle.

**La lettre de gage: une obligation sûre**

Vendredi 6 et samedi 7 octobre

# Halle des Fêtes Sion

## NUITS DANSANTES

Orchestre **Los Latinos**

Concert dès 20 h. 30 par  
**L'Echo du Buenberg, Delémont**

Organisation: PRD, district de Sion



### Les hommes préfèrent Metabo

*p. ex. la scie circulaire 4341 Metabo avec débrayage de sécurité S-automatic*

Cette scie circulaire Metabo est munie d'un moteur robuste de 720 watts avec un rendement de plus de 58% (puissance débitée = 420 watts) et d'une lame rapportée en métal dur à revêtement téflon. Profondeur de coupe 0 à 45 mm. Plaque de base inclinable pour coupes en biais jusqu'à 45°. Le débrayage de sécurité Metabo S-automatic incorporé, éprouvé des millions de fois, veille à votre sécurité et garantit la longévité. Une machine maniable, puissante et sûre.

Metabo n'est en vente que dans le commerce spécialisé: La garantie d'information, de conseils et de service après-vente par le même spécialiste.

Coupon pour prospectus. A envoyer à la représentation générale S. Kisling & Cie. AG Badenerstr. 816 8048 Zürich




### Centre d'Occasions

Exposition permanente  
Garantie OR + crédit  
Ouvert le samedi

Renault 4 TL	36 000 km	76
Renault 5 TS	58 000 km	75
Renault 6 TL	53 000 km	72
Renault 12 break	31 000 km	75
Renault 14 TL	6 000 km	78
Renault 30 TS, aut.	17 000 km	77
Renault 4 fourgon	40 000 km	76
Renault 6 traction 4 roues		74
Datsun 1200	55 000 km	74
Datsun Coupé	33 000 km	76
Ford 1600 L	43 000 km	76
Simca 1308 GT	32 000 km	76
Mercedes	120 000 km	66
Simca 1301	65 000 km	70
Audi 80 LS	59 000 km	74
Toyota Carina	73 000 km	74

Représentants:  
Valmaggia René, Sion 22 60 88  
Michaud Francis, Riddes 86 35 19

Atelier - Pièces détachées  
Renault - Land-Rover  
Avenue Ritz - Route du Rawyl  
Sion  
Tél. 027 / 22 34 13

## RENAULT

### Action thuyas

1 m, dès Fr. 4.50

Pépinière Constantin  
Martigny  
Tél. 026 / 2 12 07

36-90365

### Mode du cuir: élégante et sportive

Le succès remporté ces dernières années nous a poussés à étendre une fois de plus notre stock en fabrique. Vous y trouverez donc un choix encore plus diversifié de canadiennes, vestes, blousons et manteaux de cuir. D'une coupe impeccable, en cuir-aniline merveilleusement souple ou de robuste qualité pour contraintes sévères. Chaque pièce choisie pour vous par le spécialiste - à prix étonnamment avantageux.

**Venez choisir directement au dépôt de fabrique!**  
(ma-ve 8 h-12 h, 13 h 30-18 h, sa 8 h-12 h, 13 h-17 h)  
Lundi fermé



Peaux, fourrures, cuirs

## G. Neuenschwander Fils S.A.

Avenue des Platanes 3  
(près de la carrosserie Torsa)  
3960 Sierre Tél. 027/55 02 65




### Alfa Romeo

Agence officielle  
Sion et environs  
**Garage du Mont S.A.**

Av. Maurice-Troillet 65  
J.-L. Bonvin - E. Dessimoz  
Nouveau!  
Alfasud Ti et Sprint 1.5 en stock

Tél. 027/23 54 12/20  
Tél. 027/36 11 42 privé  
Ouvert le samedi matin

### Meubles Pramotton

NUS Vallée d'Aoste Italie  
Tél. 0165/67952

A 12 km d'Aoste, direction Turin  
Route nationale, à 400 m après le village

L'une des plus grandes expositions de la vallée vous offre tous genres de MEUBLES: de styles divers, rustiques, modernes, etc. - Salons cuir et tissu à des prix avantageux. Douane et livraison rapide à notre charge. Ouvert tous les jours de 8 à 12 heures de 14 à 19 heures

sauf le dimanche  
Serviée après vente

36-27141



### G. Maret

horloger  
diplômé  
EHS

Achat - Vente - Réparation  
Montres et pendules  
anciennes  
Horlogerie  
1926 Fully - Tél. 026/5 44 04/05

### Elévateurs Clark

A vendre d'occasion:

- 5 t, diesel, automatique, sur pneus
- 2 t, diesel, automatique, sur pneus
- 1,5 t, diesel, automatique, sur pneus
- 1 t, électrique, sur bandages
- 1,5 t, électrique, sur bandages
- 1,2 t, électrique, sur pneus
- 1,2 t, Candi tout-terrain, traction 4 roues, neuf

Prix très intéressants.

Tél. 022/42 55 30



### Une élégance qui sied

Des chaussures qui plaisent au regard tout autant qu'à vos pieds: élégantes et modernes au premier coup d'œil, confortables au premier pas. Vernies ou en chevreau, dans les nouvelles teintes de l'automne. Et avec les accessoires qui conviennent. En vente chez Bally et dans les magasins spécialisés.

## BALLY bellezza

### "Beaucoup de noisettes et beaucoup de guêpes annoncent beaucoup de neige."

(vieux proverbe paysan)



### Le nouveau pneu d'hiver de Goodyear Ultra Grip II

Les proverbes paysans et la technologie Goodyear ont une chose en commun: ils sont tous les deux basés sur une expérience de dizaines d'années. C'est ainsi que le nouveau pneu d'hiver Goodyear Ultra Grip II est également le fruit de cette grande expérience. Mis au point tout spécialement pour la Suisse, il vous garantit une sécurité optimale en automne, hiver et printemps.

## GOODYEAR

Le choix des champions.

Vous trouverez le pneu d'hiver Goodyear Ultra Grip II dans plus de 3000 points de vente dans toute la Suisse.

## Bottes à la mode particulièrement avantageuses

① Pour dames, botte en matière souple. Doublure moltopren. Tige haute de 38 cm. Semelle PU, talon de 85 mm.  
785-7212 naturel  
781-7216 noir  
P. 36-41 49.90



② 39<sup>90</sup>

1 an de garantie

① 49<sup>90</sup>

③ 49<sup>90</sup>

② Botte pour dames, en matière souple. Doublure moltopren. Semelle PU à rainures, talon de 80 mm. Tige de 40 cm de haut.  
785-7553 beige clair P. 36-41 39.90

③ Pour dames, botte doublée, claqué en cuir véritable, tige en matière souple. Tige haute de 32 cm. Semelle PU striée. Talon de 80 mm.  
785-3010 brun clair P. 36-41 49.90  
781-3014 noir P. 36-41 49.90

# Vögele

135/78

Sion: Rue Porte-Neuve 6. Martigny: Vögele Minimarché, Route de Fully 53. Sierre: Vögele Minimarché, Centre Commerciale de Noes. Brig CV: Bahnhofstrasse 14.

### Garage vend

- 1 jeep Land-Rover 109, exp., peinture neuve, Fr. 7500.-
- 1 bossette à pression Bucher DF 3000, révisée, Fr. 4500.-
- 1 mini-tracteur Simplicity 3415 H, hydrostatique, 15 ch, état de neuf, Fr. 7200.- équipable pour travaux d'été et d'hiver
- 1 mini-tracteur Wenzki MID 16 ch, 4 vit. avant, 1 marche arrière plus tondeuse 106 cm, état de neuf, Fr. 5900.-

### Jeep mod. 1979 (4 Wheel-drive)

CJ 5 - CJ 6 - CJ 7  
Wagonner  
Cherokee

Prix imbattables!  
Véhicules livrés expertisés avec garantie d'un an  
Ex: CJ 5 bâchée  
Fr. 19 800.-

Auto-Chablais  
Aigle  
tél. 025/2 14 21/22  
22-7589

Tél. 021/97 18 22

22-2797

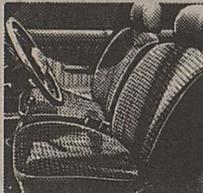
# Ford Escort nouvelle série. Revalorisée sur une base élargie.



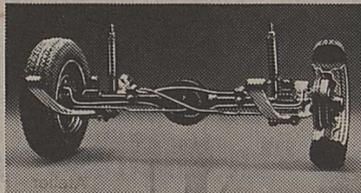
Photo: Ford Escort 1300 L Fr. 11 080.-



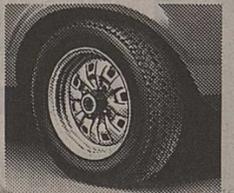
Nouveau volant à deux rayons, gainé de mousse.



Nouveaux tissus de sièges.



Voie élargie, suspension plus confortable.



Jantes de 5 pouces.

## Avec un équipement de série enrichi qui accroît la plus-value de chaque modèle.

### D'entrée de jeu, elle pousse l'enjeu!

- Voie élargie.
- Tarage affiné de la suspension.
- Phares rectangulaires.
- Calandre noire.
- Joints latéraux sertis de caoutchouc.
- Jantes sport à partir du modèle «L».
- Contre-valeur maximale: Escort 1300 Fr. 9490.- (2 portes)
- Nouveau volant à deux rayons.
- Insonorisation supplémentaire.
- Nouveau: Escort RS 2000 Special, 110 ch. Fr. 14'200.-
- Nouveau: Boîte automatique avec moteur de 1600 cm<sup>3</sup> sur Escort, Escort L et Escort GL.

### Un chiffre probant: 2,7 millions d'Escort vendues en Europe!

- Habitabilité et confort pour cinq.
- Vaste coffre séparé de l'habitacle.
- Entretien minime.
- Faible consommation grâce aux moteurs à flux transversal de 1300, 1600 et 2000 cm<sup>3</sup>.
- Grands services
- espaces de 20'000 km
- Fiabilité: Concept éprouvé en rallyes.
- Riche palette de modèles et de moteurs.
- Qualité allemande livrée directement depuis l'usine.
- 6'500 agents Ford en Europe.

Sécurité comprise.



Le signe du bon sens.

toutes vos annonces: Publicitas 027/21 21 11

## Visitez nos grandes expositions

### Centre Magro Uvrier

**Batavia** - Moderne, actuelle, extravagante, et tout de même pratique! Chambre à coucher complète, capitonnée de daim véritable, éclairage design double, rouge et blanc, radio en cadeau, grande coiffeuse avec glace, armoire 4 portes, faces en daim et miroirs. Modèle exclusif, livraison et montage gratuits (sans pouf)

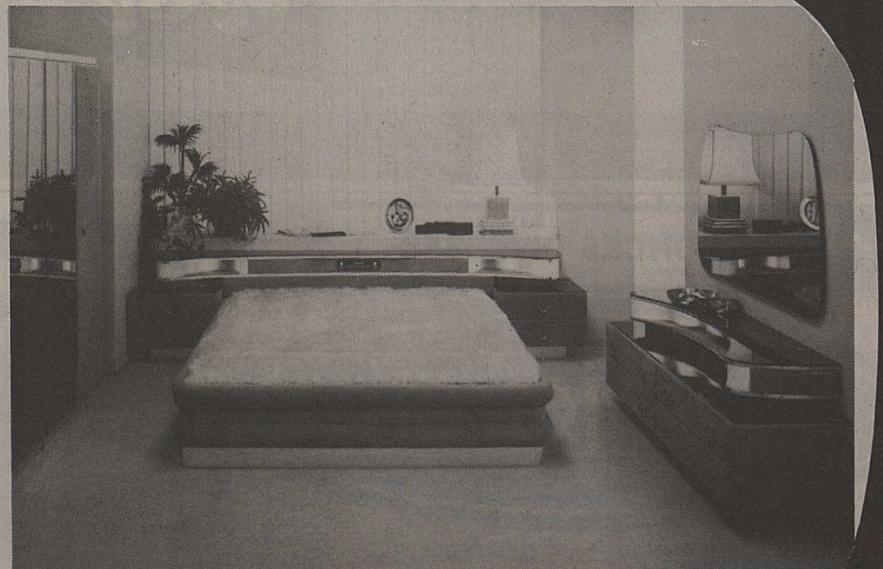
Fr. 5990.-

### Martigny-Ville

**Bahia** - Imposante et massive paroi-bibliothèque en chêne véritable de qualité suisse, composition 4 éléments. Modèle exclusif.

Livraison et montage gratuits

Fr. 2985.-



# Gertschen SA

Sion-Uvrier, 027/31 28 85 - Brigue, 028/22 11 65 - Martigny, 026/2 27 94

**véGé**

# Roulette

**12 MINI 1000**

**GAINS D'UNE VALEUR DE**

AUCUNE OBLIGATION D'ACHAT !

**Fr. 750'000.-**

## MAINTENANT 22 PRIX-BAS

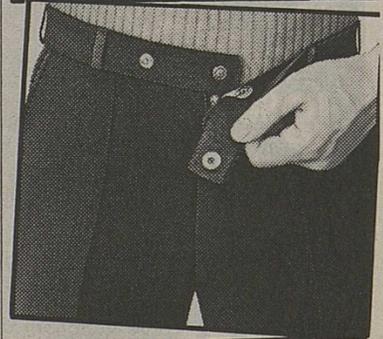
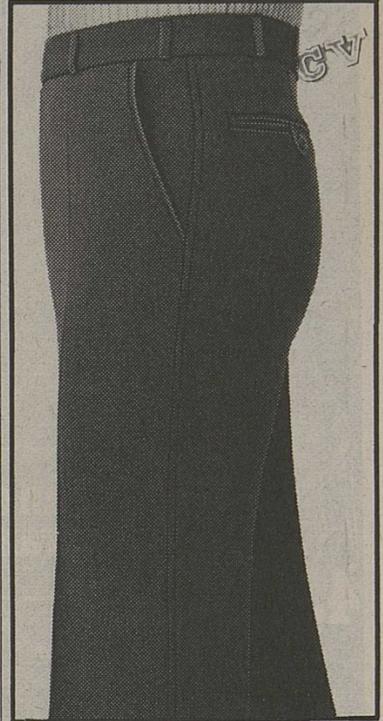
<b>Hero haricots</b> moyens 1/1	2.75	<b>1<sup>95</sup></b> net
<b>Roco Ravioli</b> 1/1	3.25	<b>2<sup>25</sup></b> net
<b>Bouillon Maggi</b> "extra riche"	1.75	<b>1<sup>25</sup></b> net
<b>Spaghetti "La Chinoise"</b> 500 g	2.95	<b>1<sup>60</sup></b> net (100g = -.32)
<b>Mentadent C</b> 75 g	2.85	<b>1<sup>95</sup></b> net (100g = 2.60)
<b>Perwoll Lavabo</b> 750 g	3.95	<b>2<sup>95</sup></b> net (100g = -.39)
<b>Savon Maya</b> rose ou fleur	1.40	<b>1<sup>10</sup></b> net
<b>Quanto revitalisant textile</b> 2 l	4.70	<b>3<sup>60</sup></b> net
<b>Vigor</b> mi-fluide 820 g		<b>2<sup>90</sup></b> net (100g = -.35)
<b>WEGA WC</b> liquide 700 ml	3.90	<b>2<sup>40</sup></b> net
<b>Mouchoirs TELA</b> 6 x 10	1.15	<b>75</b> net

... et encore 11 prix-bas !

**véGé**

## Cavalry-Twill

Le pantalon le plus remarquable que nous n'ayons jamais offert.



Tissu fantastique, très résistant. Un tissu semblable à celui utilisé pour la confection des pantalons d'équitation, donc pratiquement inusable, et d'aspect sport prononcé bien que le dessin soit discret.

Une exécution séduisante comprenant 10 atouts:

- 1 Façon classique à note sport qui ne lasse pas, coupe confortable et impeccable.
- 2 Fermeture à la taille avec patte de boutonnage et comme sûreté 2 boutons-pression inoxydables.
- 3 Doublure de la taille avec bande antigliss qui empêche la chemise de remonter.
- 4 Fermeture devant assurée par une glissière spéciale (curseur avec cran d'arrêt et bout renforcé de métal).
- 5 Ourlets avec biais protecteurs.
- 6 Couture du dos avec repli.
- 7 Toutes les coutures cousues et arrêtées au fil de polyester.
- 8 Ouverture des poches revolver fermée par un bouton.
- 9 Doublure des poches bordée d'une bande.
- 10 Le pantalon est entièrement lavable.

Dans les coloris gris, brun et vert olive. Tailles 40-54 65.-

**CV**

Charles Vögele KH 81

Dans toutes les maisons de mode CV et les mini-marchés Vögele de Suisse.

### ANNONCES DIVERSES

BOUTIQUE  
BOUTIQUE  
BOUTIQUE  
BOUTIQUE  
BOUTIQUE  
BOUTIQUE  
BOUTIQUE

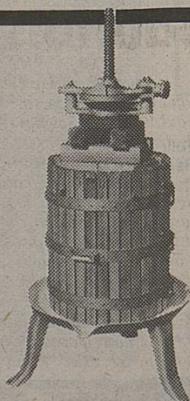
## Karting

UNE NOUVELLE BOUTIQUE dotée d'une des marques les plus prestigieuses

**Karting**

Une nouvelle collection automne-hiver qui comblera toutes celles qui ont bon goût!

Place du Midi 46, bât. Les Rochers, Sion - Tél. 23 36 26



Offre spéciale

**Pressoirs et fouloirs**

Prix exceptionnels

Visitez notre exposition

**Bonvin Frères**

Route cantonale  
**Conthey**  
Tél. 027/36 34 64

36-2860



Economiser 3x avec **Miele**

A l'achat  
A l'emploi  
A l'entretien

**Constantin**  
fils & sa sion

Rue des Remparts 21

**DE VALÈRE**



**S'enrichir**

Une fois par semaine des millions de pronostiqueurs, de parieurs, tentent la chance, la fortune. Ils soupèsent les possibilités des équipes de football, ils discutent savamment la forme des joueurs, ils misent sur certains chevaux, ils jouent leur date de naissance ou le numéro d'immatriculation de leur voiture à la loterie à numéros. C'est une véritable «psychose collective», c'est une «drogue nationale». Chacun croit à ce Père-Noël des quatre saisons.

Tout dernièrement, un Américain, faisait paraître, pour sa part, une annonce disant:

«Contre dix dollars, j'adresse une formule efficace pour devenir riche!» Aux nombreuses personnes qui lui avaient adressé dix dollars, il répondait tout simplement:

«Faites comme moi!»

C'est aussi une manière de s'enrichir.

**Des joutes sportives pour enseignants**

L'origine institutionnelle de notre école remonte au décret sur l'instruction publique du 15 décembre 1828. Pour marquer le 150<sup>e</sup> anniversaire de cet important document historique, la FVAP organise en cette année jubilaire un certain nombre d'activités commémoratives.

Dans ce cadre, l'Association d'éducation physique scolaire du Valais romand invite les enseignants de tous les degrés à participer à quelques joutes sportives. Le tournoi de football du 10 juin à Saint-Maurice a connu un magnifique succès. L'enthousiasme des participants et le milieu ont fait de cette rencontre une réussite sur le plan humain et professionnel.

Conscient de l'importance de telles manifestations, le comité de l'AEPVSR met sur pied cet automne un tournoi de basket et un triathlon récréatif comprenant le javelot de précision, une course d'obstacle à vélo et un 80 m haies basses. Ceux-ci se dérouleront le samedi 7 octobre prochain dès 13 h. 30 sur les terrains de l'Ancien-Stand à Sion.

Le comité se réjouit d'accueillir à Sion tous les enseignants qu'une saine pratique de l'exercice physique attire. N'est-ce pas une précieuse possibilité de maintenir son corps en forme dans un contact salutaire avec la nature?

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès de Conrad Zengaffinen, 1961 Grimisuat (027) 38 18 24.

A. Maillard

**Cours de samaritains**

SION. - La section des samaritains de Sion informe le public qu'elle organise un cours de samaritains d'une durée de 30 heures.

Ce cours débutera le jeudi 12 octobre 1978 et se terminera le 7 décembre 1978. Le cours est donné: les mardis et les jeudis soir à 20 heures au Centre du feu et de la protection civile. La direction médicale est assurée par le D<sup>r</sup> Morand.

Les inscriptions sont prises par M<sup>lle</sup> Gisèle Allégroz, papeterie de la Matze, rue de Lausanne à Sion, tél. 027/22 51 57.

engage, pour ses différents magasins en station de Zinal, St-Luc, Vercorin, Nendaz, Verbier vendeuses ou auxiliaires

Veillez faire votre offre en retournant le talon ci-dessous, dûment rempli, à l'administration La Source, rue des Vergers 14, 1950 Sion.

Je m'intéresse à la place de

.....

en station de .....

Nom: .....

Prénom: .....

Adresse: .....

Domicile: .....

Tél.: .....

Date naissance: .....

Etat civil: .....

Occupation act.: .....

Entrée le: .....

**« Une maison des enfants » ou le rêve à portée de nos petits !**



Sur le mur à l'entrée du bâtiment l'on peut lire la raison sociale de cet établissement (à gauche) et, dans une salle une équipe travaille avec passion, la pâte à modeler (à droite).

SION. - Il y a deux ans, nous avons eu l'occasion de parler de la «Maison des enfants» installée dans les anciens bâtiments Pfefferlé à l'avenue du Midi. Un groupe de mamans de la cité, s'étaient mises bénévolement à disposition des enfants, le mercredi après-midi. Ces enfants pouvaient d'adonner à la peinture, à des travaux de poterie à des ouvrages divers. Mais les bâtiments Pfefferlé furent démolis.

Il a fallu attendre près de deux ans pour dénicher de nouveaux locaux. En effet, la municipalité vient d'attribuer l'ancien bâtiment Sainte-Catherine, sis à la rue de la Dixence. Ce bâtiment est aussi destiné à la démolition, mais pour l'instant il peut être occupé.

**«Une maison de rêve»**

C'est un peu un rêve pour les enfants de se retrouver chaque mercredi après-midi dans ce bâtiment, de pouvoir peindre, bricoler, jouer de petites pièces de théâtre, etc., en un mot de se divertir, de passer sagement deux heures sans subir aucune contrainte. Hier, pour le troisième mercredi après-midi, ils étaient près de 40 bambins affublés d'une grande blouse, occupés à peindre, à travailler la pâte à modeler. Il y avait beaucoup de joie, de satisfaction, de

déplacements, d'une salle à l'autre, d'un étage à l'autre.

C'est la grande liberté sous une surveillance attentive. Chaque dame s'occupe en effet d'un groupe d'enfants.

**Rien à payer**

Les responsables de cette «Maison des enfants» travaillent bénévolement, elles récupèrent tout ce qui est possible auprès des gens ou des magasins, qui parfois sont contents de vider leurs fonds de tiroirs.

Si vous avez, par exemple, de vieux habits, de vieux draps, de vieilles chemises, téléphonez au N° 224161, M<sup>me</sup> Hélène Serrier vous indiquera où vous pouvez les déposer.

**Beaucoup de joie, de rire, de satisfaction**

Pendant deux heures, cette «maison des enfants» est une véritable ruche bourdonnante. Les mamans sont là pour conseiller les enfants, donner un coup de main, fournir le matériel nécessaire.

Durant deux bonnes heures il y a de la joie, des satisfactions dans cette «Maison des enfants» il y a surtout ce plaisir de satisfaire tous ces petits.

**Grande vente-échange à Sion**

SION. - Organisé par l'Action catholique des dames et la section séduinoise de la Fédération romande des consommatrices la grande vente-échange aura lieu à la salle du Sacré-Cœur (sous l'église).

L'action se déroulera en trois temps : mardi 16 octobre de 19 à 21 heures et mardi 17 octobre de 13 h. 30 à 17 heures. Chacun apporte ce dont il n'a plus besoin (skis, patins, anoraks) etc. Ceux-ci seront mis en vente le mercredi 18 octobre de 13 h. 30 à

17 heures. La vente est ouverte à tous. Vendredi 20 octobre de 13 h. 30 à 16 heures remise du produit de la vente et des articles invendus.

Cette vente-échange vous offre un excellent moyen de réaliser de substantielles économies et de lutter contre le gaspillage. Les articles que vous désirez vendre doivent être munis d'étiquettes volantes et aussi propres que ceux que vous souhaitez acheter.

Pour des renseignements complémentaires : tél. 22 43 83 et 22 28 60.

**A propos des 50 ans de la Fédération romande de publicité**

SION. - Dans le cadre des 50 ans de la Fédération romande de publicité (FRP) diverses manifestations sont organisées dans notre canton. Nous précisons aussi qu'une conférence-débat aura lieu ce jour à Martigny à 10 h. 30 à l'hôtel de ville de Martigny. M. Jean-Luc Vincent, du Salon des inventions et de Loisirama et M. René Magnin, conseil en dynamique commerciale à Genève, parleront des «Expositions et foires» en donnant respectivement le point de vue de l'organisateur et celui du publicitaire.

Aujourd'hui à 17 heures, au Centre MMM à Sion, une conférence-débat aura lieu avec comme thème: «Les gens de la publicité et le consommateur.»



**Ides de mars**

Dans son discours du Comptoir, Arthur Bender évoque les «Ides de mars» qu'il se prépare à affronter.

Pour ceux qui l'auraient oublié, cette référence à l'Antiquité indique la date de l'assassinat de César en plein Sénat le 15 mars 1944. La petite histoire veut qu'un pressentiment ait envahi César avant cette date fatale.

L'histoire s'écrit avec le sang des hommes.

H.

**La Vie montante séduinoise**

Sacré-Cœur: mardi 10 octobre, à 15 heures, pour les paroisses du Sacré-Cœur et de la cathédrale.

Saint-Guérin: mercredi 11 octobre, à 15 heures.

**Récoltes exceptionnelles**

Cerises, pêches, abricots, blés, raisins, etc., la nature attend les beaux jours pour nous offrir ses produits. L'hiver c'est plutôt maigre, et il faut nous rabattre sur les réserves pour subsister. En y réfléchissant, seule la Loterie romande permet toute l'année de fructueuses récoltes. Qu'il pleuve, vente ou neige, et à plus forte raison quand il fait beau, ce sont des lots par centaines et par milliers qui sont distribués à tous ceux qui ont le bon réflexe de prendre des billets. Soyez de ceux-là et semez pour récolter au tirage du 7 octobre.

Gros lot de 100 000 francs entre autres.

En ces jours d'octobre, le monde catholique pleure le départ si brusque et si inopiné du pape Jean Paul I<sup>er</sup>, que le Seigneur vient de rappeler à Lui, alors que nous étions à peine en train de faire sa connaissance. Les desseins de Dieu sont impénétrables. Le pape avait réalisé les desseins du Seigneur sur lui... Et nous, sommes-nous en train de réaliser les nôtres? C'est le but de la Vie montante de nous en faire prendre conscience. Et elle va nous rappeler un de ces moyens efficaces, merveilleux. Oh! ils n'ont rien de magique, ne dépassent pas nos possibilités, tout à fait à notre portée, même à quatre-vingt dix ans et plus. Mais n'en disons pas davantage, de peur de nous entendre dire «ce n'est que cela». Ce n'est pas difficile d'inonder une chambre de lumière; il suffit de tourner un bouton. D'accord, mais il faut le faire. Il y a des gens qui s'agitent beaucoup et n'obtiennent rien et il y a des gens qui transforment le plomb en or. Rangeons-nous derrière ces derniers.

La Vie montante de Sion

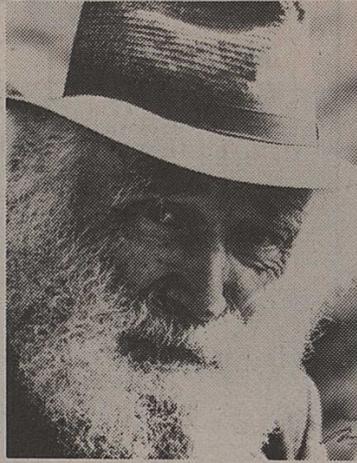
**Cordiale bienvenue aux délégués de la fondation Pro Senectute**

SION. - Pour la première fois dans les annales de la Fondation suisse pour la vieillesse Pro Senectute, l'assemblée des délégués se tient à Sion.

C'est un honneur pour la capitale valaisanne et tout le canton. C'est aussi une reconnaissance et un encouragement pour la section du Valais de Pro Senectute.

Sion, selon son habitude vous accueille avec une chaude cordialité. Les responsables de la section du Valais ont mis tout en œuvre pour que votre bref séjour soit le plus agréable possible et pour que la 61<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire se déroule dans les meilleures conditions.

Nous vous remercions d'avoir retenu notre cité pour vos délibérations annuelles et souhaitons à chacun d'emporter de votre bref séjour en Valais, le souvenir d'une lumineuse journée d'automne.



Un visage de chez nous

**L'Harmonie municipale à la Fête des vendanges de Lugano**

SION. - Grande animation, samedi matin 30 septembre, sur la place de la patinoire! 80 membres de l'Harmonie municipale et une importante cohorte d'accompagnants, parmi lesquels on remarquait la présence de M. Joseph Clivaz, conseiller municipal, s'appretait à prendre le départ pour Lugano. Trois beaux cars des entreprises régionales s'ébranlaient bientôt en direction du Haut-Valais et du col du Nufenen.

Passé ce dernier, un joyeux apéritif tiré au guillon, précédant un pique-nique copieux et fort bien préparé, réunissait tous les participants dans une ambiance des plus sympathiques.

Le voyage reprit allègrement en direction de Lugano, puis l'Harmonie se dirigea vers Canobbio où elle fut reçue par la Filarmónica du lieu. D'excellents contacts furent pris avec cette sympathique société qui participera, l'année prochaine, aux festivités de notre 75<sup>e</sup> anniversaire. Après un concert de marches, dirigé par le «maestro» Rittiner, et un échange de cadeaux et de compliments entre les deux présidents, les deux sociétés fraternisèrent au cours d'un souper fort apprécié. La soirée se termina dans une ambiance «du tonnerre» grâce à un groupe de jeunes de notre Harmonie. Les Tessinois ne pouvaient en croire leurs oreilles...

Nouveau concert de marches sur la place des écoles d'un quartier de Lugano... échange de compliments, de fleurs et de

souvenirs... Puis ce fut la «déconsignation» et quartier libre. Soit dit en passant, il n'y eut pas d'appel en chambre!!!

La journée du dimanche fut marquée, pour plusieurs, par la grasse matinée et, pour les musiciens, par de longues heures d'attente avant le départ du cortège. Et comme nous ne partions qu'en 42<sup>e</sup> position, il a bien fallu faire preuve de patience. Cette patience fut bien récompensée par le plaisir des musiciens, heureux de défiler et de s'entendre applaudir tout au long d'un parcours jalonné par plus de 40 000 personnes. L'HMS avait vraiment fière allure dans son fringant costume de gala et l'on peut affirmer qu'elle a dignement représenté la capitale valaisanne à la Fête des Vendanges de Lugano.

A peine le cortège terminé, les cars nous prenaient en charge pour le retour, et au col du Ceneri, nous pûmes voir une partie du reportage télévisé de cette merveilleuse Fête des Vendanges à laquelle nous venions de participer.

Un parcours sans histoire qui prit fin à Sion vers 22 heures.

Notre président, M. Félicien Métrailler et tous les membres du comité ont droit à un chaleureux merci et à une gerbe de félicitations pour leur dévouement et pour l'organisation parfaite de cette soirée dont le souvenir lumineux restera profondément gravé dans le cœur de chaque participant.

E.

**Ouverture des vendanges**

Se fondant sur le préavis du comité de l'POPEVAL, les rapports du Service de la viticulture et du laboratoire cantonal et sur la proposition des Départements de l'économie publique et de justice et police, le Conseil d'Etat, en sa séance du 4 courant, a décidé l'ouverture des vendanges comme il suit:

lundi 16.10.1978: vendanges de 1<sup>re</sup> zone, plus les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> zones de plaine;

vendredi 20.10.1978: vendanges de 2<sup>e</sup> zone de coteau, plus la rive gauche et le Bas-Valais;

vendredi 27.10.1978: vendanges de 3<sup>e</sup> zone de coteau.

Les vendanges précoces peuvent être récoltées dès le vendredi 13 courant. La Chancellerie d'Etat

Devinez ce que c'est...

**Mode Jeu-concours**

En soi inséparables se laissent toutefois aussi voir séparément!

Il s'agit presque de jumeaux!... d'une beauté classique lorsqu'ils restent ensemble. Mais cela n'est pas un impératif. Vous pouvez aussi les utiliser séparément selon vos besoins et vos humeurs du moment! Ils se présentent avec les décolletés ou les cols les plus divers, les longueurs de manche les plus diverses. Couleurs, matériaux et dessins sont des plus variés. Ils sont le plus souvent unis et de forme classique, fort appréciés en pure laine très fine. Les inséparables font partie de la vie de tous les jours et des heures de loisir de toute femme pratique et moderne!

la semaine prochaine!  
Nouveau jeu-concours  
Femina, Sion et Sierre  
vous conseillera avec plaisir.  
vous attend, vous qui avez le goût sûr! Elle  
de Femina, la maison de confection qui  
figure...

Solution: le twinset très apprécié et pra-

**Des Vaudois parmi nous**

Pour dire vrai, on en compte toute l'année dans nos vallées. Mais, cet automne capricieux, ils sont en nombre à Martigny et les voilà qui arrivent dimanche 8 octobre 1978 pour une excursion qui, d'Evolène, les conduira à La Sage, Villa, Volovron et Eison, comme point terminus. Le parcours est beau, même s'il se fait en sens inverse, et offre de beaux panoramas. Comme ces messieurs de la météorologie annoncent un temps meilleur pour la fin de la semaine, souhaitons, à nos hôtes d'un jour, c'est-à-dire aux participants, membres de l'Association vaudoise de tourisme pédestre, de jouir, à défaut d'un grand soleil, d'un ravissant temps d'automne.



## DECOUVREZ LES METIERS DE LA PUBLICITE

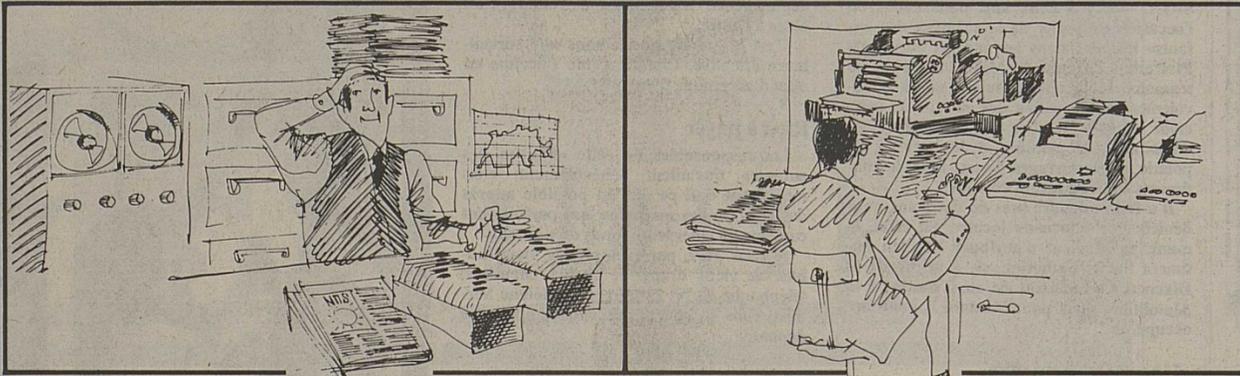
à travers une série d'annonces que vous offre votre journal à l'occasion des 50 ans de la Fédération romande de publicité

# 4.

# Les gens de la publicité et les gens

### AUJOURD'HUI :

L'agence de publicité et l'édition



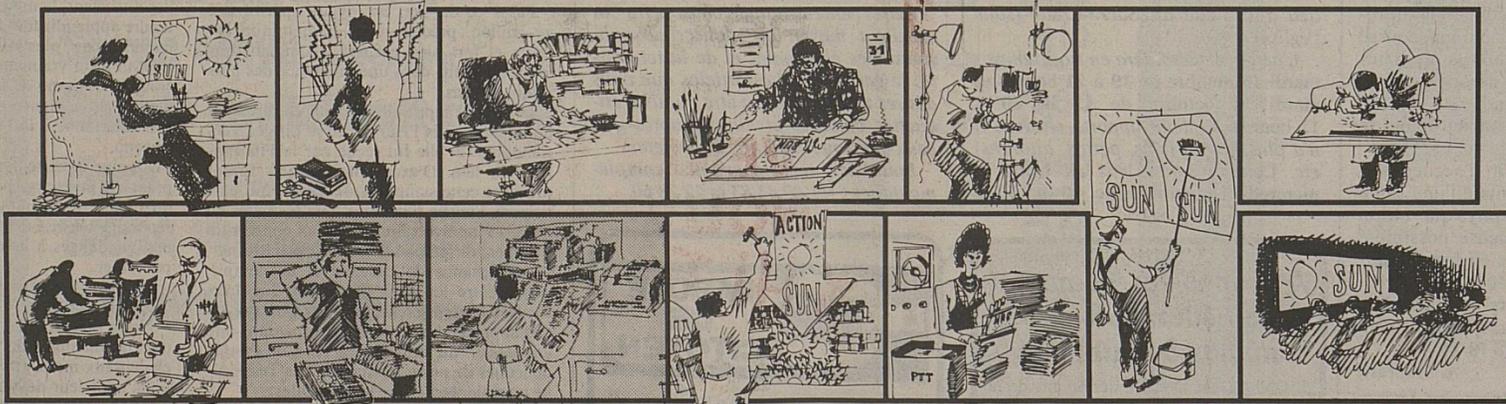
#### LES AGENCES DE PUBLICITÉ

En Suisse, on fait une distinction entre l'agence-conseil en publicité, qui crée des messages, et l'agence de publicité qui se charge de leur diffusion dans la presse suisse et internationale. Plus de 70% des éditeurs de journaux suisses ont confié (on dit aussi *affermé*) leur partie publicitaire à une telle agence de publicité, qui assure l'acquisition des annonces, le traitement technique et administratif des ordres d'insertion et la facturation. Les grandes agences modernes comportent des services de planification des campagnes publicitaires, grâce auxquels elles sont en mesure de conseiller aux émetteurs de messages les canaux - organes de presse et autres media - les mieux adaptés à ce qu'ils entendent communiquer et aux groupes de consommateurs qu'ils veulent toucher.

#### LES ÉDITEURS

Est éditeur, la personne ou la société qui fait paraître sous sa responsabilité une publication, périodique ou non. Les deux orientations reposant sur une même base technique, on est parfois l'un et l'autre; éditeur de livres et éditeur de presse. Si le premier recourt souvent à la publicité pour faire connaître ses productions, le second fournit à la communication publicitaire un de ses meilleurs supports. En Suisse, près de 40% des sommes investies dans la publicité le sont sous forme d'annonces de presse.

Image fidèle de nos structures fédéralistes, reflet de nos diversités, le marché suisse de la presse est un des plus denses du monde: 300 journaux, 144 feuilles officielles et feuilles gratuites, 39 illustrés et revues, plus d'un millier de périodiques professionnels et techniques. Les 27 millions d'exemplaires que totalise la presse suisse à chaque tirage représentent 4,25 exemplaires par habitant.



« Une des libertés les plus importantes de la société de consommation reste la liberté de ne pas acheter. »

Dereck VAUGHAN sociologue anglais

### LA FÉDÉRATION ROMANDE DE PUBLICITÉ

a 50 ans. Fondée en 1928 dans le cadre des Clubs de publicité de Lausanne et de Genève, elle a conservé de cette origine la vocation du forum, qui en fait un lieu de débats et d'échanges, non seulement entre professionnels de la publicité au sens strict, mais entre tous ceux - industriels, commerçants et artisans - qu'anime le souci de perfectionner leur communication avec le marché et de l'intégrer harmonieusement dans l'environnement économique, politique, culturel et social. La FRP réunit les associations de tous les grands corps de profession qui prennent une part déterminante au processus publicitaire: Association d'agences suisses de publicité (AASP), Association suisse des décorateurs (ASD), Union suisse des conseils en publicité (BSR), Groupement romand pour l'étude du marché et du marketing (GREM), Groupement romand des représentants professionnels en publicité (GRP), Société suisse des maîtres-imprimeurs (SSMI), Union romande de journaux (URJ). En leur qualité d'organisations faitières et d'animatrices du secteur publicitaire, la FRP et son homologue alémanique l'ASP, assument d'autre part le rôle de répondant dans les processus de consultation complexes qui caractérisent dans notre pays la mise en place de législations nouvelles.

**Vous pourrez encore obtenir tous renseignements utiles pour participer à ce concours en visitant l'exposition spéciale « 50 ans FRP » qui aura lieu, du 2 au 7 octobre, au centre Métropole MMM à Sion.**

### RÈGLEMENT DU CONCOURS

Dans ce journal paraissent 4 annonces, entre le 11/9 et le 15/10. Chacune de ces annonces fait l'objet d'un concours en rapport avec les métiers qu'elles représentent.

Des prix seront attribués par tirage au sort aux gagnants de chaque concours. Un super prix récompensera le vainqueur absolu du concours; il sera alloué par tirage au sort à un participant ayant répondu avec exactitude au moins à l'une des séries de questions.

Toute personne domiciliée en Suisse peut participer à ce concours gratuit et sans obligation d'achat, excepté les membres FRP et leur proche famille. Il est possible d'envoyer plusieurs solutions, sur cartes postales uniquement. Chaque participant ne peut cependant gagner qu'une seule fois. Dernier délai d'envoi: 16 octobre 1978 (date du timbre postal) au Secrétariat de la FRP, rue Daubin 4, 1203-Genève. Les prix seront tirés au sort parmi les réponses justes sous contrôle de Maître Claude Naville, huissier judiciaire assermenté et d'un jury de spécialistes de la publicité. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. Les prix ne peuvent pas être remboursés en espèces. Les gagnants seront avisés personnellement par écrit et les réponses aux questions des concours publiées dans la presse entre le 20 et le 31 octobre 1978. La participation au concours implique la reconnaissance tacite du présent règlement. Des coupons de participation peuvent être demandés auprès des agences de publicité, éditeurs de journaux et des régies d'annonces.

## Concours « 50 ans de publicité romande »

#### LES PRIX

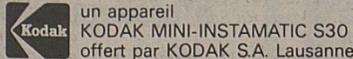
attribués à chacun des 4 concours:

#### 1<sup>re</sup> catégorie: 12 gagnants



une machine à écrire HERMES BABY offerte par HERMES PRECISA INTERNATIONAL, Yverdon.

#### 2<sup>e</sup> catégorie: 12 gagnants



un appareil KODAK MINI-INSTAMATIC S30 offert par KODAK S.A. Lausanne

#### 3<sup>e</sup> catégorie: 12 gagnants

**CARAN D'ACHE**  
un MADISON CARAN D'ACHE, le stylo de haute qualité, assuré contre le vol et la perte.

#### 60 autres prix

vos caricatures par Jean Leffel, des livres des Editions MONDO, Vevey, de la Société Suisse des Maîtres Imprimeurs de Genève, des Editions SÉLECTION, des Editions LAROUSSE, Genève; papeteries de voyage COLORADO de Elco Genève; cartes routières HALLWAG Pocket, Berne; super album de disques, etc.

#### LES SUPER PRIX:

**AMAG** Une automobile VOLKSWAGEN POLO offerte par AMAG et la SGA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE D'AFFICHAGE à un participant ayant répondu avec exactitude au moins à l'une des séries de questions, ainsi que deux prix de consolation offerts par CANON et PHILIPS.

#### LES QUESTIONS (3<sup>e</sup> série)

En 1456, l'utilisation de caractères mobiles en métal fondu donna son véritable essor à l'imprimerie. Quel en fut le précurseur?

Réponse: \_\_\_\_\_

Comment désigne-t-on, en typographie, une lettre substituée par erreur à une autre?

Réponse: \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

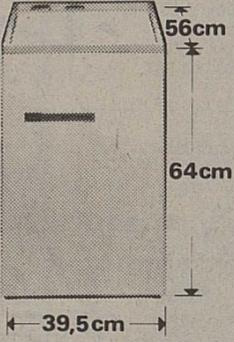
NPA/Localité \_\_\_\_\_

**AEG**  
Synonyme de qualité

**Vous pouvez enfin vous offrir votre propre machine à laver automatique**

**Demandez notre offre avantageuse pour la LAVAMAT 64 SL!**

Elle se case partout et nettoie avec ménagement 4 kg de linge sec, grâce à ses 18 programmes. Silencieuse et mobile, elle n'exige aucune installation spéciale.



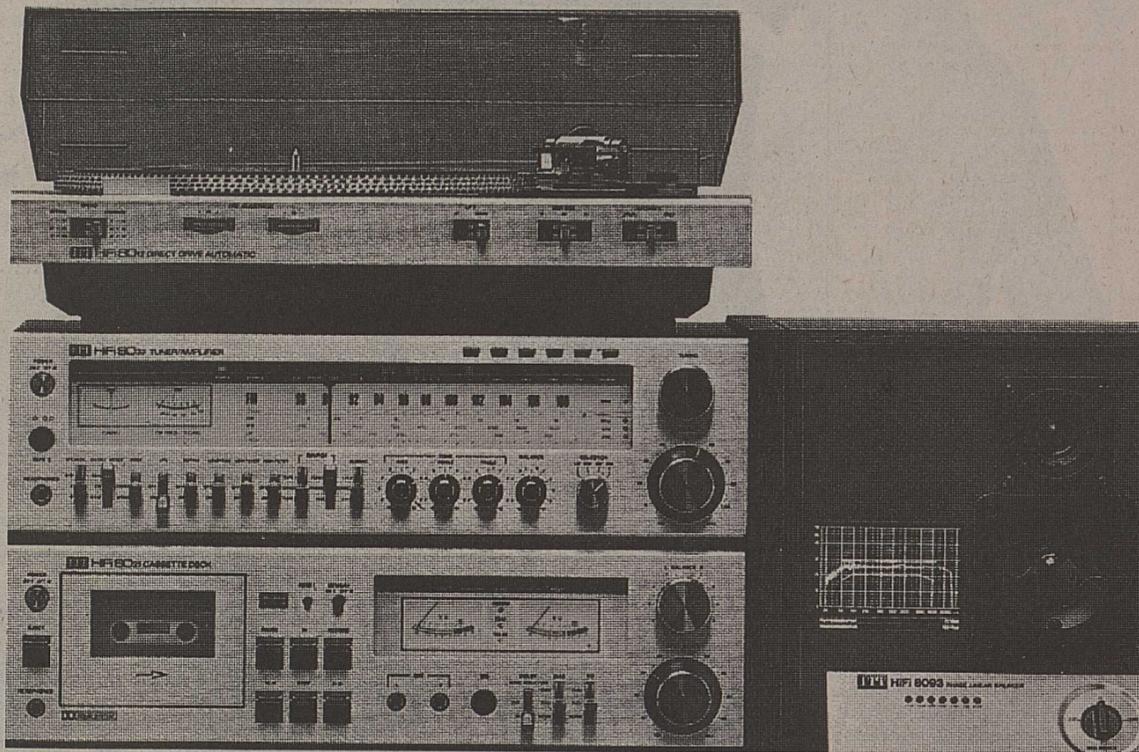
**BERNARD SCHENKEL**

**ELECTRICITE**

**POINT DE VENTE OFFICIEL AEG**  
PLACE DU SEX - 1950 SION - TEL. 22 55 37

# VOUS AIMEZ LA MUSIQUE NOUS AVONS LA TECHNIQUE

Une allure et une technique raffinée:  
**Hi-Fi, Série 80**



**2 exemples:**

Ampli-Tuner 2 x 65Watts, Platine cassette Dolby, Platine disque automatique, 2 Enceintes à 3 voies, 70 Watts, rack, dim 75 x 32 x 36 cm

\*12 mois minimum

**complet:**  
**Système Steiner: 120.—**  
ou 3'085.— net **p.mois\***

**Avec Ampli-Tuner**  
**2 x 40 Watts, Sinus**  
**complet:**  
**Système Steiner 113.—**  
ou 2'880.— net **p.mois\***

**REVOX** **TOSHIBA** **Technics**

et les autres grandes marques mondiales...

**VENEZ VOIR ET ECOUTER LES  
NOUVEAUX ENSEMBLES\* CHEZ**

**\*Hi-Fi!**

**RADIO TV STEINER**

à Sion

27, Place du Midi (027) 23 28 27

à Martigny

12, rue de la Nouvelle Poste  
(026) 2 61 60

pour conseils  
(027) 55 04 25  
(026) 2 55 93  
(j. 9 h. 30)

## Avis de tir

57/78/MO

Délimitation de la zone selon CN 1 : 50 000, feuilles 263/264/273/274.

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Lundi	9.10.78	1600-2300
Mardi	10.10.78	0600-2300
Mercredi	11.10.78	0600-1800

Zone dangereuse: **secteur A:** Schwarzhorn, Rothorn, Les Faverges, point 2968,2, point 2304, Le Sex, point 2151, Rot Hütte, Planitschat, Plammis, Zeyeta, Tschajetuhorn, Trubelstock. Centre de gravité: 608550/134000.

**Secteur B:** Majinghorn, Torrenthorn, point 2865, point 2551, point 2380,9, Stieralpji, Höhenkurve 2600, Faldumpass, Laucherspitzen, Restirothorn, point 2944.

Centre de gravité: 619500/136500.

Zone des positions: **Rottensand** (612850/128780); **Millieren** (610400/127580), (610130/127350); **Jaggeseie** (618750/128200); **Randogne** (605550/129500).

Armes: Hb + Kan 10,5 cm.

Tirs art et lm: élévation maximale de la trajectoire 5000 mètres d'altitude.

Pour les détails, consulter les avis de tir affichés dans les communes et à proximité de la zone dangereuse.

Poste de destruction des ratés: commandement de la place d'armes de Sion, tél. 027/23 51 25.

Demandes concernant les tirs dès le 16.8.1978, tél. 027/22 29 14.

Le commandement:  
Office de coordination 11 Valais

Sion, le 16 août 1978.

**Si votre voiture est poussive, nous lui rendons le souffle.**

Avec beaucoup d'amour, de compétence et les produits Bosch de lère qualité. Votre voiture est en bonnes mains chez nous!



**Dépistage rapide de pannes électriques sur autos.**

**Martigny:** GUEX PIERRE, rue du Grd. St. Bernard 42, 026/2 20 06

**Monthey:** MISSILIEZ HAROLD, Av. de la Plantaud 108, 025/4 29 39

**Sierre:** FOURNIER WILLY, Route des Lacs 1, 027/55 24 24

**Sion:** NICOLAS EDGAR, AUTO-ELECTRICITE, Av. de Tourbillon 43, 027/23 22 62

**vos annonces : Publicitas 027/21 21 11**

**Grande première valaisanne chez Kaspar sa**

**Venez tous admirer la toute nouvelle**

# MUSTANG '79



**6-7-8 octobre: Garage de Collombey à Collombey**

**6-7-8 octobre: Garage Kaspar SA à Martigny**

**16-17-18 octobre: salle de la Matze à Sion**

Pour les heures de loisirs: Merveilleusement chauds et agréablement doux, nos modèles en velours peluche coton/polyamide. Une fois de plus, une sensation C&A particulièrement de mode, de qualité et de prix.



Au centre: **ROBE D'INTÉRIEUR, LONGUE** froncée aux épaules. Rouge, turquoise ou marron. Tailles 38-44.

**90.-**

A droite: **JUMPSUIT** avec ceinture coulissée. Turquoise, rouge ou marron. Tailles 36-42.

**90.-**

A gauche: **HOMEDRESS NICKY, LONG** à rayures contrastantes. Marron/beige, rouge/noir ou noir/rouge. Tailles 38-44.

**90.-**

Jetez également un coup d'œil sur notre assortiment de collants mode et notre corseterie.



C&A Sion, Centre Métropole, Tél. 027/22 93 33



ANNONCES DIVERSES

Occasions

- 1 magnifique armoire 3 portes, 220 cm haut., 180 cm larg., 60 cm prof., brun foncé 245.-
- 1 bureau en chêne, 150 x 70 x 75 cm 195.-
- 1 jolie table de cuisine 110 x 70 x 78 cm et 2 tabourets, le tout 25.-
- 1 machine à écrire de bureau avec tabulateur, révisée, Hermès 110.-
- 1 machine à calculer Olivetti avec bande de contrôle, 4 opérations 85.-
- 1 robuste vélo anglais pour homme, 3 vit., jantes acier inox. 85.-
- 1 vélo pour enfant 3-5 ans 38.-
- 1 téléviseur grand écran 85.-
- 1 téléviseur couleurs Saba, grand écran 445.-
- 1 radio pour auto, 12 volts, 2 long. d'ondes 48.-
- 1 batterie Sonor 220.-
- 1 tourne-disque Grundig stéréo (changeur aut.) 75.-
- 1 amplificateur stéréo Philips, 30 watts, 220 volts 85.-
- 1 aspirateur luge Electrolux, récent modèle 145.-
- Souliers de hockey avec patins No 38 - 44, la paire de 10.- à 25.-
- Pantalons et vestons pour homme, la paire de 5.- à 10.-

E. FLÜHMANN, MÜNSTERGASSE 57, BERNE  
Tél. 031/22 29 11 Fermé le lundi  
Frais de transport: tarif CFF 05-305280

A vendre ou à louer

- 1 grue EWK à tour, flèche 40 m charge 4000 - 2000 kg
- 1 grue Conecta à montage rapide flèche 22 m, 1000 kg
- 1 grue Conecta à montage rapide flèche 27 m, 1000 kg
- 1 grue Conecta à montage rapide flèche 20 m, 750 kg

Otto Hagenbuch  
Machines d'entreprises  
1052 Le Mont - 1026 Echandens  
Tél. 021/32 94 05

22-29877

Chez nous on n'a pas peur d'emprunter de l'argent

... parce que chez Procrédit, les affaires d'argent gardent toujours un caractère humain. Nous comprenons les problèmes de nos clients. Bref, entre nos clients et nous règne un climat de confiance.

Et puis, Procrédit donne une garantie écrite de discrétion totale.

Si vous avez besoin d'argent, venez à Procrédit.

Une seule adresse:  
**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037 - 811131

également à: Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr. \_\_\_\_\_  
Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... No. ....  
NP/Lieu .....  
990.000 prêts versés à ce jour F

SUPER GALA DE TENNIS 78

Patinoire - Genève  
18 oct. à 19 h. 30

LES SUPER VEDETTES MONDIALES

**B. BORG** Suède contre **V. GERULAITIS** USA  
**A. PANATTA** Italie contre **H. GÜNTHARDT** Suisse

LOCATION: Grand Passage, Genève - Magasins Au Centre, Lausanne - La Placette, Monthey - Office du tourisme, Fribourg - Jeanneret musique, Neuchâtel  
Org. J. Yfar  
Toutes les places sont assises de Fr. 30.-, 40.-, 50.-, 60.-, 80.-, 100.-

De particulier

Porsche 911 S

2,4 litres, année 72  
Carrosserie élargie  
Spoiler  
Peinture neuve

Prix à discuter.

Tél. 027/22 65 41  
de 12 h. 30 à 13 h. 30  
36-30090

A vendre

Mini 1000

mod. 73  
Fr. 2600.-

Renault 5  
mod. 74, 70 000 km  
Fr. 4500.-

Lancia GTE  
mod. 70  
Fr. 2200.-

Véhicules en parfait état et expertisés

Tél. 027/23 33 22  
027/22 21 70  
privé \*36-302486

A vendre

moto Honda CB 250

modèle 1977  
3600 km environ  
Fr. 2700.-, 3 mois assurance payée

Tél. 027/22 12 71  
interne 26 36-30096

A vendre cause étude  
**Alfetta 5 M**  
1977, 30 000 km  
jamais accidentée  
avec radio-cassettes  
Prix à discuter.

Tél. 027/55 47 61  
89-61007

A vendre

Chrysler 160

Année 1971  
Expertisée

Tél. 025/8 31 20  
heures de travail  
36-30108

A vendre

Simca 1100

Expertisée  
Parfait état

Fr. 3300.-

Tél. 027/55 86 86  
55 10 53  
36-30104

A vendre

Plymouth Valiant Signet

Modèle 1968  
Expertisée  
Fr. 3000.-  
Très bon état

Tél. 027/55 86 86  
55 10 53  
36-30104

A vendre

une baraque de chantier 40 m2 environ

plus 2 citernes à mazout 10 000 et 3000 l

Tél. 027/55 12 01

36-30112

A vendre

Fiat 128

4 portes  
gris métallisé  
plus 4 roues d'hiver

Fr. 5650.-

Tél. 027/41 51 51  
36-765

A vendre

Fiat 128

1974  
42 000 km  
Expertisée

Fr. 4150.-

Tél. 027/41 51 52  
36-765

A vendre

Alfa Romeo 2000 Spider Cabriolet

Radio-cassettes stéréo. Hardtop 52 000 km  
Expertisée  
Fr. 9650.-

Tél. 027/41 51 51  
36-765

Bureau d'architecture vend

diverses parcelles

sur le coteau de Choëx.  
Fr. 30.- à 80.- le m2

Case postale 145  
1950 Sion.

36-30095

A vendre

vélo moteur

Etat de neuf.

Fr. 200.-

Ernest Gaillard  
1917 Ardon  
\*36-302484

A vendre

Ford Cortina

Moteur en très bon état, expertisée.

Fr. 1500.-

Tél. 027/23 38 39  
dès 14 heures  
\*36-302481

A vendre

Alfa 2000 L

expertisée, mod. 74  
moteur 20 000 km

Fr. 6800.- à discuter

Tél. 027/23 12 09  
\*36-302482

Nous cherchons

un serviceman

pour dimanches et jours de fêtes

Bons gages. Retraité accepté.

S'adresser au 027/22 34 13

36-2831

NOUS N'EXPOSONS PLUS AU COMPTOIR...

mais profitez de votre déplacement à Martigny pour visiter notre nouvelle exposition

CARRELAGES ET CUISINES

A cette occasion, nous invitons cordialement à notre exposition tous nos anciens clients à partager le verre de l'amitié.



1907 Saxon  
Tél. 026/6 27 27/28

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir

**une vendeuse**  
en papeterie

S'adresser à:



**Schmid & Dirren S.A.**  
Place de la Poste  
Martigny  
Tél. 026/2 43 44 36-5818

**Commune de Montreux**

La municipalité de Montreux met au concours un poste

**d'agent de police**

Si vous

- possédez une bonne instruction générale
- bénéficiez d'une excellente réputation
- jouissez d'une bonne santé
- êtes incorporé dans une troupe d'élite

nous vous offrons:

- une activité variée et non spécialisée
- la possibilité de développer vos qualités et connaissances, votre esprit d'initiative et votre sens du contact humain
- les conditions de salaire et les avantages sociaux d'une grande administration

Entrée en fonctions: début janvier 1979.

B  
Vous pouvez obtenir tous les renseignements complémentaires auprès du commandant de police (téléphone 021/62 46 11).

Adresser les offres manuscrites avec curriculum vitae, diplômes, certificats, photographie récente au service du personnel de la commune de Montreux, Grand-Rue 73, 1820 Montreux, dès que possible et jusqu'au 19 octobre 1978, à midi.

22-195



Pour notre magasin au centre commercial Placette à Sierre, nous cherchons

**quelques dames**

travaillant à temps partiel, pour aider à la vente, ainsi qu'une

**jeune fille** (volontaire)

qui aurait la possibilité d'apprendre nos méthodes modernes de vente pour éventuellement, plus tard, occuper une place de chef dans un petit commerce de libre service de notre chaîne.

Si une de ces places vous intéresse, veuillez nous téléphoner pour convenir d'un rendez-vous.

Vögele Mini-Marché, centre commercial de Noës  
Tél. 027/55 45 77 (Mme Amacker) 19-44

**Cherchez-vous un gain élevé et un avenir assuré?**

Vous aimeriez voyager et vendre. Venez chez nous!

Fabrique romande de produits chimiques et cosmétiques, spécialisée dans la vente auprès des gros consommateurs et au porte-à-porte, cherche pour compléter son équipe de vente

**représentants (es)**

aimant le contact et désirant se créer, par leur dynamisme, une situation stable et attrayante.  
Débutants et débutantes sont les bienvenus.

**Nous offrons:**

- fixe et frais élevés dès le premier jour ainsi que fortes commissions et prestations sociales avancées
- une formation professionnelle efficace ainsi qu'un soutien constant dans la vente

Posez votre candidature au moyen du coupon ci-dessous et veuillez l'envoyer sous chiffre 93-30831 aux Annonces Suisses SA ASSA, faubourg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

Nom: .....  
Prénom: ..... Localité: .....  
Rue: ..... NV  
Profession: ..... Tél. ( ) .....  
Né le: ..... Entrée: .....

Cherchons

**couple non logé**, pour entretien général logement et nourriture pour maison de vacances pour enfants à Montana.

Femme ou homme sachant cuisiner. Travail temporaire. Entrée immédiate.

Faire offres sous chiffre C 31532-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

**Café de la Gare, Cugy**  
cherche pour le 15 octobre ou date à convenir

**une sommelière**

Deux jours de congé par semaine: plus samedi soir. Nourrie, logée, bon gain assuré.

Tél. 037/61 40 04 17-28681

**Hôtel Gare et Terminus, Martigny**  
cherche

**une sommelière remplaçante**

Tél. 026/2 25 27 36-3456

Restaurant d'altitude cherche pour la saison d'hiver

**un cuisinier**

sachant travailler seul

Offres au restaurant Coquoz Planachaux-Champéry  
Tél. 025/8 42 55 36-30072

**Entreprise de chauffage à Sion**  
engage, pour entrée immédiate

**une sténodactylo**

Débutante acceptée.

Faire offres avec prétentions de salaire sous chiffre P 36-900641 à Publicitas, 1951 Sion.

**Les Résidences Kandahar à Amnona**  
cherchent

**un aide d'entretien**  
avec permis de conduire

**une fille de salle jardinière d'enfants - Kindergärtnerin**

Tél. 027/41 37 96 36-5662

**Urgent!**  
**Auberge du Coq, Granges-Marnand** (près de Payerne)  
cherche

**une fille de cuisine**  
**une sommelière**

Tél. 037/64 10 36 36-29999

Institut Florimont  
1213 Petit-Lancy (Genève)  
cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

**1 garçon de cuisine**  
**1 employée de maison**  
**1 repasseuse**

Faire offres au chef du personnel. ou tél. 022/92 09 11

Possibilité de loger dans villa.  
18-31604

**Für die Zukunft gesicherter Arbeitsplatz**

Wir suchen einen

**Mitarbeiter für den Aussendienst**

**Reisegebiet:** Kanton Wallis. Sie besuchen mit unsern **Verbrauchsartikeln** die Landwirte. Es handelt sich dabei um einen vielseitigen, selbständigen Posten.

**Wir bieten:** fortschrittliches Lohnsystem mit interessanten Provisions-Ansätzen; einem initiativen Mitarbeiter überdurchschnittliches Einkommen; gute Sozialleistungen. Französisch und deutsch sprechende Interessenten zwischen 25-50 Jahren melden sich bei uns unter Beilage eines kurzgefassten, handgeschriebenen Lebenslaufes, Zeugnissen und einer Foto.

**WALSER & Co. AG**  
Artikel für die Landwirtschaft  
9044 Wald AR

*Nouvel arrivage*

**tout droit de Paris**



**Dans notre nouvelle collection**

vous aurez le choix entre la robe floue très féminine, la robe chemisier. Beaucoup de détails: des décolletés ronds ou carrés, des jupes souples, des jupes plissées ou à plis repassés, des manches et des empiècements francés.

Taille 36 au 50

*Au Brin de Laine*

G. Amoos-Romailler - Rue du Rhône - Sion

**Beau choix de manteaux**

Martigny  
Jeune dame

**employée de commerce**

avec cinq ans d'expérience  
cherche emploi à la demi-journée à Martigny.

Ecrire sous  
chiffre P 36-400955 à  
Publicitas, 1951 Sion.

**Vos annonces :**  
**027/21 21 11**

*Mireille Coiffure* ANCIENNEMENT BONVIN COIFFURE *Mireille Pont*



Jusqu'à fin octobre  
profitez de notre offre spéciale  
« mardis et mercredis »

Avenue de Tourbillon 40, 1<sup>er</sup> étage,  
SION Tél. 22 39 03  
Avec ou sans rendez-vous

Café-restaurant des Sports à Morgins  
cherche, dès décembre

**sommelier ou sommelière**

Tél. 025/8 32 42 \*36-425500

**Hôtel-restaurant du Soleil, Sion,**  
cherche

**sommelier (ère)**

Tél. 027/22 16 25 36-3460

On demande tout de suite ou à convenir

**pâtissier-confiseur**  
capable de travailler seul.  
Congé samedi et dimanche.

S'adresser à: boul.-pâtisserie J.-P. Neuhäus, rue du Simplon 9, 1800 Vevey.  
Tél. 021/51 18 39 22-16304

**Revêtements de sols**



**vous offre**

dans ses locaux agrandis un vaste choix

(plus de 1000 variétés différentes)  
**DE NOTRE PROPRE STOCK**

2000 m<sup>2</sup> de moquette mur à mur  
1000 m<sup>2</sup> de plastique à dessins Novilon

**DEVIS SANS ENGAGEMENT**  
une équipe de poseurs spécialisés

**MONTHEY Tél. 025/4 21 14**  
Avenue de la Gare 15 entrée côté immeuble

**Le cinquantenaire de Katadyn**

On entend par la désignation technique «effet Katadyn» l'effet de l'argent catalytique et destructeur de germes. L'expression a été créée il y a 50 ans par le Dr munichois Georg Krause et elle est une combinaison des adjectifs «catalytique» et «oligodynamique»-les propriétés de l'effet de l'argent.

L'argent est donc un catalyseur et un bactéricide sous une concentration très fine. Le biologiste suisse Karl von Nägeli a procédé aux premières recherches systématiques et a établi également la conception phénoménologique «oligodynamie». Phénomène, parce que la destruction des germes par l'argent était prouvée, mais le mécanisme de l'effet n'était pas exactement connu.

**Le «parrainage» en Suisse**

Déjà en 1928 le procédé fut introduit en Suisse par la Maison Oligodyn SA. En 1933, la dénomination de la maison fut remplacée par la nouvelle conception officielle de la méthode «Katadyn» et en même temps tous les droits concernant le procédé et la protection de la marque furent acquis dans le monde entier.

Alors que jusqu'à présent la fabrication avait lieu en Allemagne, en 1940 on trouva moyen de transférer la fabrication en Suisse.

**La Suisse devient la nouvelle patrie**

On confia à la Katadyn-Filter AG, Zurich, l'organisation, la composition et la diffusion; mais on chargea des entreprises correspondantes de la fabrication des produits partiels.

Depuis que la maison a transféré son siège à Wallisellen en 1954, la fabrication la plus essentielle a lieu dans ses propres ateliers. Par suite d'une évolution fructueuse des programmes de fabrication et de vente, la maison changea son nom en 1959 en Katadyn-Produkte AG.

Entre-temps (1972), le système «Multus», méthode de stérilisation de l'eau par rayons ultraviolets fut ajouté comme complément précieux dans la série des offres.

**Katadyn parce que l'eau devient de nouveau précieuse**

La préparation de l'eau gagne de plus en plus en importance dans tous les pays du monde. Les produits Katadyn sont exportés dans 80 pays environ.

**Pour nos aliments**

Dans l'industrie des aliments et des boissons, ainsi que dans la distribution d'eau potable, les installations Katadyn et Multus se chargent de dépourvoir l'eau de ses germes.

**En haute mer**

Même en haute mer des installations Elektro-Katadyn et Multus sont utilisées pour la préparation d'eau potable.

**Dans les pays lointains**

Les filtres Katadyn portables sont indispensables aux explorateurs, aux alpinistes et aux globe-trotters.

**Dans le ménage ici et là**

Les filtres de ménage Katadyn sont mis en service dans le monde entier, là où l'épuration et la stérilisation de l'eau sont nécessaires.

**Là où le besoin se fait sentir**

Les produits Micropur, qui se conservent d'une manière illimitée et permettent de mettre l'eau à l'abri de la croissance des bactéries, servent également à la fabrication de conserves d'eau potable d'une durabilité de plus de 5 ans. Les produits Micropur sont inodores et n'ont pas de goût, ne nuisent pas à la santé et, par opposition au chlore, ne présentent pas de danger de corrosion pour les conduites et les appareils.

**Katadyn vient en aide dans le monde entier**

Comme on est arrivé à faire une gamme complète d'appareils et de produits de stérilisation de l'eau, les produits Katadyn fabriqués par la maison Katadyn-Produkte AG, 8304 Wallisellen, Industriestrasse 27, téléphone 01-830 36 77, sont devenus des «aides» précieuses indispensables pour le «tiers monde», pour la Croix-Rouge et d'autres organisations de ce genre.

parce que l'eau reste précieuse



**ACTION REPRISE**

**TV couleurs Indésit**

Grand écran 67 cm - 100% transistorisé  
Sélecteur 8 touches  
Notre plus grand succès de vente (plus de 1000 pièces)

**Prix net Fr. 1698.-**

Reprise de votre ancien TV (n'importe quel état) **200.-**

(livré à domicile) **Fr. 1498.-**

**Service après vente à domicile**

MARTIGNY 026/2 61 16 EYHOLZ 028/46 41 57

**Clausen**  
ICHEL

SION, AV. GARE 12, TEL. 027/22 68 14

**Nouveau à Sion**

**Valtemporaire SA Monthey**

a le plaisir de vous informer que nous avons ouvert une agence à Sion, rue du Rhône 19, tél. 027/22 33 63.

Nous sommes à votre disposition pour résoudre tous vos problèmes d'emploi, temporaire ou fixe. N'hésitez pas à nous appeler!

36-7441

Pour vos **décorations florales**

adressez-vous au spécialiste

«Anny Fleurs»

Av. de la Gare 8  
SION  
Tél. 027/22 25 32

A vendre

**un lot de bonbonnes** à cidre avec pipette

**petits fûts** en bois

**boilles** en plastique

Tél. 037/24 08 31  
45 18 84  
17-892

**Compteurs ATA**

La solution idéale pour la répartition de vos frais de chauffage, selon consommation exacte de chaque locataire.

- 20 à 30% d'économie sur les frais de chauffage
- frais d'investissement avantageux et rentables

Demandez sans engagement un devis à l'adresse suivante:

**Wärmezähler AG, 3960 Sierre**  
Case postale 332 - Tél. 027/55 43 12

**Avis de tir**

Des tirs auront lieu comme il suit: aux armes d'infanterie avec lance-mines

Vendredi	13.10.78	0100-1800
Samedi	14.10.78	0800-1800
Mardi	17.10.78	0800-1800
Mercredi	18.10.78	0800-1800
Vendredi	20.10.78	0800-1800
Samedi	21.10.78	0800-1800
Samedi	28.10.78	0800-1600
Lundi	30.10.78	0800-1800
Jeudi	2.11.78	0700-1800

**Position des lance-mines:** coord 563400/116200.

**Région des buts:** Le Fahy SW Vérossaz. Le Fahy point 1271 (exclu), Arpette, point 1728,5 (exclu), point 1138 (exclu), Le Fahy, point 1271 (exclu), 563300/115800.

Mardi	17.10.78	0800-1800
Mercredi	18.10.78	0800-1800
Vendredi	20.10.78	0800-1800
Samedi	21.10.78	0700-1200
Samedi	28.10.78	0700-1200

**Position des lance-mines:** Fontaine-Froide, coord 564450/113000.

**Région des buts:** Le Jorat, SW Evionnaz. Le Foillet, point 1337 (exclu), La Gure, La Vierge, col du Jorat (exclu), Dent-du-Salantin, Sur-Frête, Le Jorat-d'En-Haut (exclu), Le Jorat-d'En-Bas (exclu), Fontaine-Froide (exclu), Le Foillet point 1337 (exclu), 564350/112000.

Le col du Jorat reste ouvert aux touristes.

Les tirs peuvent être:

- interrompus pour une longue durée
- terminés plus tôt que prévus
- annulés.

Se renseigner au numéro de téléphone 025/3 61 71

Pour de plus amples informations et pour les mesures de sécurité à prendre le public est prié de consulter les avis de tir affichés dans les communes intéressées.

Le commandant de l'office de coordination 10  
Tél. 025/3 61 71

**Déménagements**

Suisse et étranger  
Devis

**MAURICE TORNAY**  
Lavey-Village  
Tél. 025/3 60 28 - 3 78 78  
Saint-Maurice, tél. 025/3 77 22  
36-6841

**Volvo 144 Luxe**

expertisée, 4 portes très soignée, avec équipement d'hiver à céder prix très intéressant

Facilités de paiement

Tél. 025/7 45 16  
\*143.267.086

**mazda 323 SP**

Son moteur de 70 CV et son équipement spécial affirment sa vocation sportive.

Prix tout compris: Fr. 12 000.-.

**Exposition permanente** au **Garage Vultagio Frères SA**

Agence Mazda - Sion  
Tél. 027/22 39 24 - 22 97 40

**Avez-vous déjà goûté mon beurre?**

Rustica est un beurre délicieux qui rappelle le temps jadis. Car il est fait de crème fraîche de fromagerie. Voilà pourquoi Rustica est si frais et si crémeux.

Faites comme les fromagers, goûtez ce cadeau de la nature!

**Rustica-le beurre fait de crème fraîche de fromagerie.**

ZVSM/UCPL

## QUINZAINE POPULAIRE

Ju 7 au 22 octobre 1978

Pour Fr. 5.-  
libre circulation pendant un jour

— sur les chemins de fer  
Aigle - Leysin  
Aigle - Les Diablerets  
Aigle - Monthey - Champéry  
Bex - Villars

et sur les lignes d'automobiles  
Aigle - Villars  
Troistorrens - Morgins  
Val-d'Illiez - Les Crosets

Les enfants de 6 à 16 ans et les chiens paient la moitié du prix de la carte journalière. Aucune autre réduction n'est accordée.

**Le chemin de fer Villars - Bretaye**  
accorde **50% de réduction** sur les prix ordinaires

Transports publics du Chablais, 1860 Aigle  
Tél. 025/2 16 35

22-120

# TEX OUT

Caritas Suisse  
Entraide protestante suisse  
(EPER)  
Œuvre Kolping

## Ramassage de tissus et vêtements usagés au bénéfice des œuvres suisses d'entraide

### Lundi 9 octobre

Le Bouveret, Les Evouettes, Vouvy, Collombey, Monthey, Troistorrens, Saint-Maurice, Salvan, Martigny, Fully, Charrat

### Mardi 10 octobre

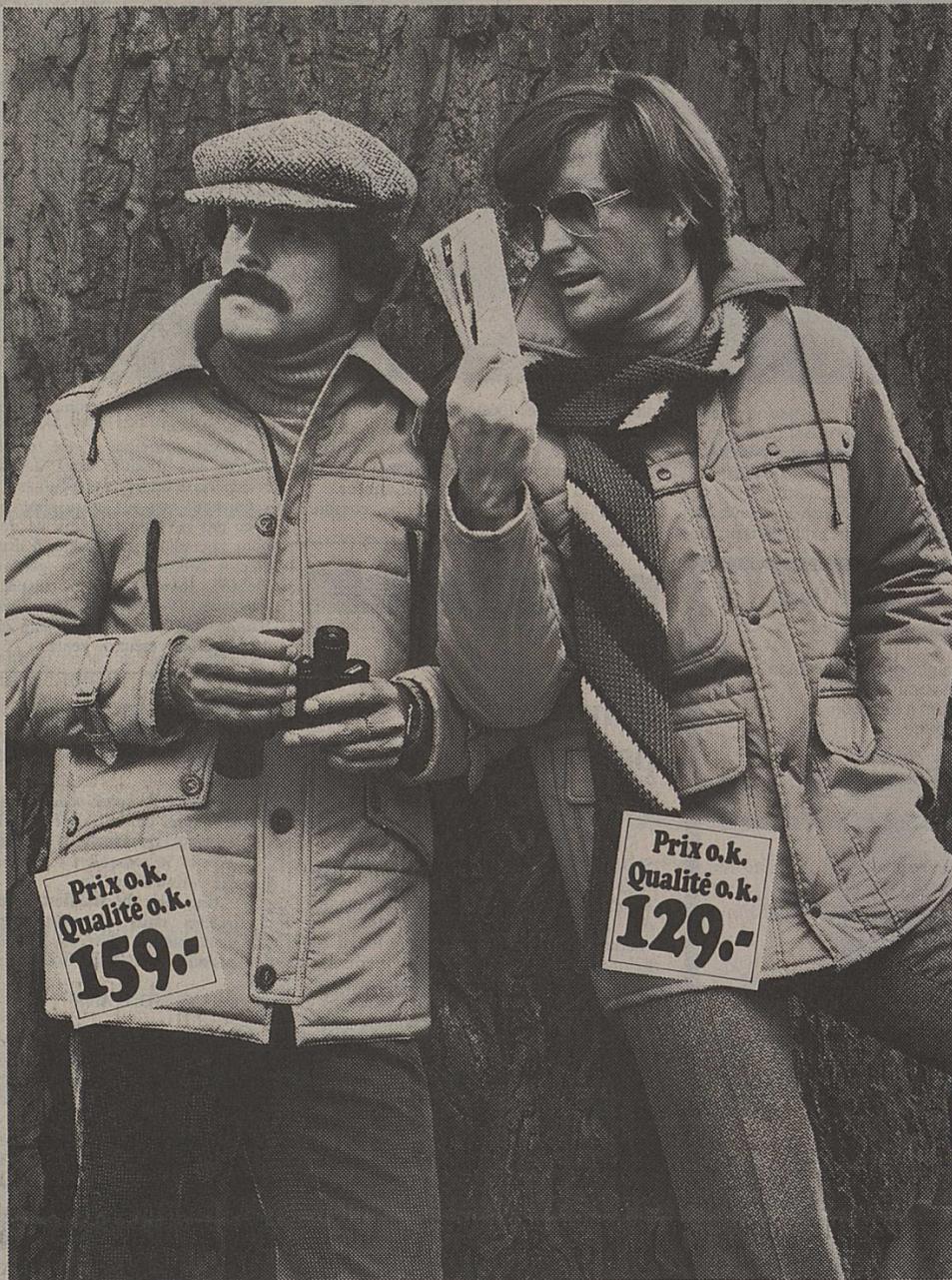
Orsières, Le Châble, Verbier, Saxon, Leytron, Riddes, Isérables, Chamoson, Ardon, Vétroz, Conthey, Erde, Savièse, Haute-Nendaz, Héremence

### Mercredi 11 octobre

Sion, Saint-Léonard, Grimisuat, Granges, Crans-sur-Sierre, Montana-Vermala, Sierre, Muraz, Chalais, Chippis

Mettez s.v.pl. ce sac pour 8 heures sur le trottoir ou au bord de la route. Le sac porte toutes les indications nécessaires.  
A tous ceux qui nous aident: **MERCI!**

# Un bon conseil: Résistez au froid avec ces vestes en duvet



TRANSVERTAS

A toutes épreuves. Veste en duvet merveilleusement chaude. Ultra-légère, pas délicate. Avec capuchon. 50% polyester/50% modal. En vert «Lelande». 159.- seulement.

Une protection sûre. Blouson 35% coton/65% polyester. Nombreuses poches, capuchon amovible. En vert «Lelande». 129.- seulement.

## VÊTEMENTS ESCO

A Sion: 18, avenue de la Gare; à Monthey: 9, avenue de la Gare

### Commune de Montreux

La municipalité met en soumission l'exploitation des coupes de bois suivantes:

### Division de L'Achat

460 résineux pour 900 m3 forestiers façonnage et sortie

### Division de La Couffaz

167 résineux pour 570 m3 forestiers 37 feuillus pour 70 m3 forestiers façonnage et sortie

Les offres écrites sont à adresser à la municipalité de Montreux, Gd-Rue 73, 1820 Montreux, jusqu'au 16 octobre 1978.  
Pour tous renseignements, s'adresser au garde forestier, M. G. Perréaz, tél. 021/61 24 63 22-195

### MERCEDES 220 TOUTES OPTIONS

mod. 73, 64 000 km, expertisée.  
Etat impeccable. Fr. 14 800.-

Tél. 021/32 16 11 ou  
021/33 48 37 heures de bureau  
22-306385

A vendre

### jument PONEY 3 1/2 ans

bai foncé, se monte, bonne aptitude au saut

### 1 pouliche poney

Welsh, 18 mois, alezane

Potier-Stettler 36-30048  
Tél. 021/60 21 53 le soir

### Occasions

#### Citroën CX

C.Matic inj.  
12 000 km, 78  
GTI, 5000 km, 78  
GTI, 15 000 km, 78  
Pallas 2400  
48 000 km, 77  
CX 2000 Super  
dir. assistée  
40 000 km, 77  
CX 2000 Super  
100 000 km, 75  
Reprise  
Crédit possible

Auto-Chablais  
Aigle  
Concessionnaire  
Citroën  
Tél. 025/2 14 21/22  
dès 19 heures  
021/61 30 77  
22-7589

A vendre

#### Lancia Fulvia 1.3 S

bleu métallisé  
70 000 km, mod. 72  
Fr. 2800.-

026/2 53 07 privé  
027/23 11 06 bureau  
\*36-400970

A vendre

#### Volvo

121 B 20, 1969  
Parfait état  
Tél. 022/34 62 11  
\*18-329196

A vendre, cause imprévue

#### Lancia Beta 2000 Coupé

1977, 28 000 km, jantes alliage léger, Fr. 14 200.-

Tél. 021/62 22 86  
après-midi ou soir 22-120

A vendre  
**BMW 2000 C**  
automatique

modèle 1968

Fr. 1000.-

Tél. 027/88 28 40

Vignerons!

Achetez bon marché

### vos pressoirs et vos tonneaux

Chez André Vergères, Conthey-  
Place, tél. 027/36 15 35

## De l'argent comptant immédiat

spécialement avantageux, sans problèmes et discret,  
grâce aux 5 avantages de la garantie de  
fair-play Rohner!



1. Coûts de crédit bas
2. Assurance pour mensualités et solde de dette comprise
3. Paiement intégral du montant de votre crédit sans déductions
4. Discretion absolue assurée par le secret bancaire
5. Compréhension en cas de situation difficile involontaire

**Télécrédit**  
Genève 022/28 07 55

Téléphonez aujourd'hui et commandez le crédit! Votre argent comptant arrive tout de suite. C'est simple et pourtant vous jouez à coup sûr, grâce aux 5 avantages de la garantie de fair-play Rohner!

Je préfère recevoir votre documentation sur les crédits discrètement par poste!

A 587

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue/No \_\_\_\_\_

NPA/Lieu \_\_\_\_\_

**Banque Rohner**  
Partenaire pour le crédit personnel  
1211 Genève 1, Rue du Rhône 68  
Tél. 022/28 07 55

Herzog BSR

# LOCAUX RÉNOVÉS POUR COOP-SIERRE



Les responsables de la maison Coop procédaient, mercredi en début de soirée, à une petite cérémonie d'inauguration destinée à marquer la fin des travaux de rénovation de leur magasin siérois. C'est depuis 1964, comme le releva M. René Zufferey, membre du conseil de

direction, que les locaux de distribution de l'avenue Max-Huber sont ouverts. Afin de servir encore mieux la clientèle, il fallait s'adapter aux progrès enregistrés en la matière au cours de ces dernières années. C'est aujourd'hui chose faite, comme

purent le constater mercredi les nombreux invités présents.

L'effort principal a été porté sur le secteur des produits frais de laiterie de boucherie et les fruits et légumes.

On peut voir sur notre photo quelques-unes des personnalités qui se déplacèrent pour l'occasion: de gauche à droite, MM. Hector Métrailler, ancien gérant, Joseph Dubuis, René Vuistiner, inspecteur des magasins, Yves Favre, nouveau gérant, Jean Sauthier, directeur à Sion, René Zufferey et M. Meyer, directeur de vente.

# Université populaire de Sierre LES PROBLÈMES DE L'ÉNERGIE

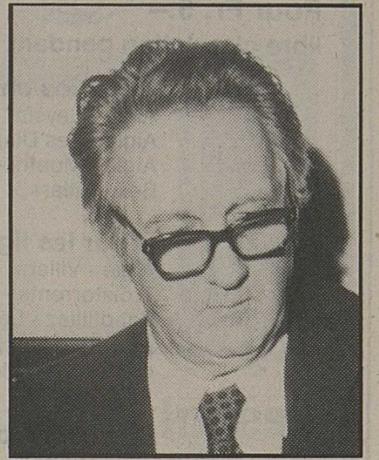
Mercredi soir, à la salle de conférence du centre scolaire des Liddes, l'université populaire de Sierre invitait M. Georges Rosset, observateur à la conférence de Stockholm sur l'environnement.

L'orateur du jour, illustrant ses propos par des diapositives, détailla un thème des plus actuels: «Civilisation et énergie».

Monde de gaspillage, notre univers ne tient pas assez compte d'une heureuse harmonie entre l'homme et la nature.

Les problèmes aujourd'hui liés à l'énergie en font foi. Alors que l'on pensait, il y a quelques dizaines d'années encore, vivre indéfiniment dans une ère d'opulence, on s'aperçoit que si certaines habitudes ne changent pas, si une discipline de chacun n'intervient pas, la Terre s'achemine vers une catastrophe certaine.

Le sujet de l'énergie constituera le propos du prochain invité de l'université populaire de Sierre, M. Jean-Bernard Gay, de l'EPFL, qui viendra le mercredi 11 octobre nous parler des applications de l'énergie solaire dans l'habitat suisse.



Le conférencier, M. Georges Rosset.

# L'Asie danse à Noës



SIERRE. - Dans le cadre de la présentation des divers pays d'Asie qui se tient actuellement au centre commercial de Noës, un programme d'animation avait été préparé spécialement à cette intention durant la journée de samedi. Une danseuse asiatique effectua plusieurs représentations folkloriques de l'art chorégraphique particulièrement suggestives (notre photo).

## Sion

### Soirée d'information pour fiancés et jeunes mariés

SION. - Le cours de préparation au mariage (CPM) vous invite à participer aux séances d'information et de discussions qui ont lieu tous les premiers vendredis de chaque mois au centre médico-social de Saint-Guérin, à la rue de Saint-Guérin 3, à 20 h. 30. Des foyers responsables accueillent les fiancés et les sujets les plus variés y sont abordés: l'argent et le travail, la paternité et la maternité, la vie sexuelle, le sacrement de mariage, la communauté conjugale, la régulation des naissances, etc.

N'hésitez pas à venir partager avec d'autres vos joies et vos soucis, qu'ils soient d'ordre spirituel ou psychologique, et venez nombreux, ce soir, participer à nos échanges. **CMP**

## En bref

### SIERRE

La cité du soleil accueillera sous peu le congrès des villes suisses. Plus de 300 délégués, représentant 50 cités allemandes et 30 romandes se donneront rendez-vous à Sierre.

Une série de manifestations, sur lesquelles nous reviendrons prochainement, ont été mises sur pied à cette occasion.

### CRANS-MONTANA

Samedi aura lieu à Crans-Montana le vernissage d'une exposition fort intéressante. Dans la galerie de l'Etrier, M. Pierre-André Mailler présentera notamment ses réalisations.

Sculpteur depuis 1965, l'artiste affectionne travailler les chutes de fer.

## De la Raspille au glacier du Rhône

### Assemblée de la Société suisse des sciences naturelles

# Brigue au cœur de la science

BRIGUE. - Hier au collège de Brigue les organisateurs de la 158<sup>e</sup> assemblée générale de la Société suisse des sciences naturelles ont tenu conférence de presse. Le président pour l'année 1978, M. Siegfried Escher a relevé qu'on attend de 500 à 1000 participants, dont 400 logeront à Brigue. La société a été fondée en 1815, et elle compte environ 20 000 membres. Elle est l'organisation faitière de 31 sociétés scientifiques suisses et de 27 groupements cantonaux et régionaux.

Le professeur Niggli, président central, a relevé l'importance capitale des groupements cantonaux, comme par exemple la Murithienne en Valais.

Les buts de la Société suisse des sciences naturelles se trouvent sur un plan élevé. Ils comprennent aussi le souci de favoriser le développement scientifique et la formation des jeunes chercheurs.

Le président du jour Siegfried Escher espère des retombées heureuses, de ce congrès à Brigue. C'est absolument nécessaire, en ces temps où beaucoup de personnes ont une méfiance instinctive, à l'égard de la science. On peut d'ailleurs se demander pourquoi. Peut-être un effort d'information insuffisant?

Cette assemblée générale doit mettre en contact des gens aux spécialités très diverses, biologistes, physiciens et autres savants. Il y a tout de même un dénominateur commun à trouver, il y a des liens d'amitié à créer, ou à renforcer.

Aujourd'hui, à côté du symposium sur les glaciers, le professeur Louis Carlen con-

duira les participants à travers les trésors historiques de Brigue-Glis.

Vendredi soir, les congressistes bénéficieront à la halle du Simplon d'une très belle soirée folklorique, le majorat de table étant assuré par le préfet M. Stefan Schnyder. Le samedi, M. Siegfried Escher fera un exposé sur Ignaz Venetz, le créateur de la théorie sur l'âge glaciaire. Une excursion à Loèche-les-Bains est également prévue, avec bien entendu la visite des sources thermales.

### Le symposium spatial

Dans notre édition d'hier, nous avons donné le détail des conférences prévues pour ce symposium, sous l'égide de «l'ESA» (Agence spatiale européenne).

Une multitude de spécialistes ont assisté à ces conférences, dont chacune n'avait qu'une durée de 25 minutes. Les conférenciers venaient d'un peu partout et il s'agissait vraiment de savants expérimentés.

Il est clair que l'exposé de M. Nicolier, sur le «rôle du spécialiste de la charge utile

dans le «Spacelab» a été suivi avec un intérêt tout particulier, puisqu'on peut penser que Nicolier sera peut-être le premier astronaute d'Europe occidentale, puisqu'il est Suisse.

### La science des glaciers

Le symposium sur les glaciers débute aujourd'hui, pour se poursuivre encore samedi. En voici le programme:

- Vendredi 6 octobre
- 11.00 Histoire et mécanismes climatiques (anglais)
  - 12.00 Les glaciers et la végétation au cours des 100 000 dernières années (allemand)
  - 15.00 La glace sur la terre (allemand)
  - 16.00 Les informations que la glace peut fournir quant à l'histoire de la terre (allemand)
  - 17.15 Méthodes de mensuration dans l'étude des glaciers. Variations du climat et des glaciers après l'ère glaciaire. La mesure des mouvements des glaciers (allemand).
- Samedi 7 octobre
- 08.30 Les variations des glaciers en Suisse à notre époque (allemand)
  - 09.30 Recherches sur les glaciers tempérés (français)
  - 10.30 Les gaz contenus dans la glace (allemand)
  - 11.00 Les matériaux transportés par les torrents glaciaires (allemand)
  - 11.45 Les variations du climat et des glaciers dans l'Oberland bernois. L'état des glaciers en Suisse dans la préhistoire. Le sondage glaciaire au Monte Rosa (allemand)
  - 14.30 Le mécanisme glaciaire (anglais)
  - 15.30 Les avalanches de glace et les ruptures de poches glaciaires (allemand).



EN SOUVENIR DE

Monsieur Robert PETOUD

6 octobre 1977 - 6 octobre 1978

Déjà un an que tu es parti, mais ton souvenir reste vivant dans le cœur de ceux qui t'ont connu.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la chapelle de Ravoire, le samedi 7 octobre 1978, à 9 heures.



Où irons-nous ce week-end

### Café-restaurant Le Raisin Magnot

vous propose ses spécialités de la chasse

- Selle de chevreuil
- Noisette de chevreuil
- Civet de chevreuil

Tél. 027/36 15 22

### Relais de la Sarvaz

Saillon  
Tél. 026/6 23 89

Cadre idéal pour sociétés, noces et banquets  
Cuisine soignée

Se recommande: fam. Michellod-Carrupt

Pour savourer une vraie fondue au vacherin, servie avec un excellent fendant du Prieuré

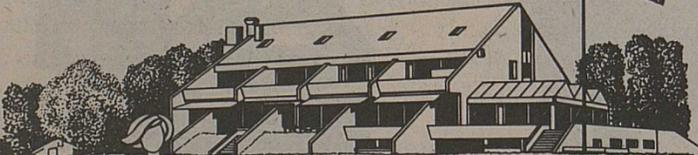
Une seule adresse  
Chez Marinette  
Café-restaurant de la Croix-Blanche

Saint-Pierre-de-Clages  
Tél. 027/86 42 62 Fermé le dimanche

Le chef vous propose...  
Un moyen simple, efficace: notre rubrique

**«GASTRONOMIE»**  
027/21 21 11

## HOTEL-RESTAURANT RIVE-BLEUE BOUVERET PLAGE



TENNIS - CAMPING - PISCINE - PLAGE  
JEUX D'ENFANTS

Tél. 025 / 7 47 23

SITUATION UNIQUE AU BORD DU LAC LÉMAN

## LA VIE DE SOCIÉTÉ REPREND SES DROITS

VIÈGE. - Pendant le prochain week-end, une activité toute particulière va régner au sein des différentes sociétés locales en ce sens que toute une série de réunions et de manifestations sont au programme ces prochains jours.

### Heureux rétablissement papa Föhn!

VIÈGE. - Par suite d'une déficience cardiaque, il y a quelques jours, M. Föhn avait dû être hospitalisé à Viège. Fort heureusement pour lui, les mauvais jours sont maintenant passés. Président d'honneur du FC Viège, M. Peter Föhn a donné le meilleur de lui-même à cette société locale qu'il affectionne tout particulièrement et cela depuis plus de 40 ans déjà. Aussi, c'est sous le nom de papa Föhn que le connaissent les footballeurs du lieu. Pour notre part, nous ne voudrions pas manquer de lui souhaiter un rétablissement complet pour qu'il puisse finalement profiter d'une retraite bien méritée aux côtés de son épouse. **MM.**

PUBLICITAS



Dieu, dans sa miséricorde, a rappelé à Lui l'âme de son fidèle serviteur

## Monsieur Adrien CONCHÂTRE

leur cher papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parent et ami, pieusement décédé à Martigny, le 5 octobre 1978, dans sa 82<sup>e</sup> année.

Vous font part de leur peine :

Monsieur et Madame Jean CONCHÂTRE-CARRUPT et leurs enfants Marcel, Anny et son fiancé José, à Martigny ;  
Monsieur et Madame Freddy SAUTHIER-CONCHÂTRE et leurs enfants Doris et Véronique, à Martigny ;  
Monsieur Désiré CONCHÂTRE-ZUFFEREY, à Liddes ;  
Les enfants de feu Armand ROH, à Lausanne ;  
Madame et Monsieur Alfred SAUTHIER-ROH, à Aven-Conthey, leurs enfants et petits-enfants ;  
Madame veuve Alfred ROH ;  
Madame veuve Placide ROH, ses enfants et petits-enfants, à Aven-Conthey ;  
Madame veuve Joseph ROH, ses enfants et petits-enfants, à Aven-Conthey ;  
Les enfants et petits-enfants de feu Maurice COUDRAY, à Magnot-Vétroz ;  
Les enfants de feu Isaïe ROH, à Aven-Conthey ;  
Les frères, beaux-frères, belles-sœurs, nièces et cousines, à Conthey et en Italie.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale de Martigny, le samedi 7 octobre 1978, à 10 heures.

Selon le désir du défunt, ni fleurs, ni couronnes, mais pensez aux œuvres charitables de la paroisse et à la chapelle de La Bâtiâz.

Prière de ne pas faire de visite.

*Venez à moi vous qui êtes fatigués.  
Je vous donnerai le repos.*

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Madame Célestine DUCHOUD-RITHNER, à Choëx ;  
Madame et Monsieur Louis BÉROD-DUCHOUD et leurs enfants, à Choëx ;  
Monsieur et Madame Georges DUCHOUD-ROUILLER, leurs enfants et petit-fils, à Monthey ;  
Monsieur Fernand DUCHOUD, à Choëx ;  
Révérende Sœur Marie-Marcelle, à La Pelouse-sur-Bex ;  
Monsieur et Madame Jean RITHNER-DONDENAZ, à Monthey, leurs enfants et petits-enfants ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur Jules DUCHOUD-RITHNER

retraité Ciba-Geigy

leur très cher époux, beau-père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parrain, parent et ami, survenu subitement à Choëx, le jeudi 5 octobre 1978, à l'âge de 60 ans.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale de Choëx, le samedi 7 octobre 1978, à 10 h. 30.

Départ du convoi : place de l'Eglise.

Domicile mortuaire : chapelle du Pont, Monthey, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 6 octobre 1978, de 19 heures à 20 heures.

Domicile de la famille : 1871 Choëx.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

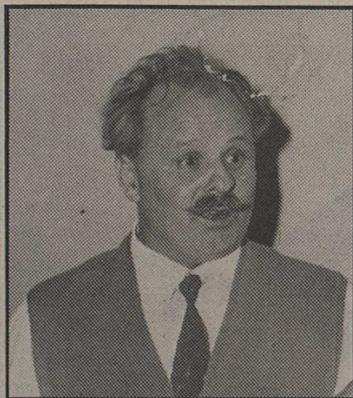


EN SOUVENIR DE

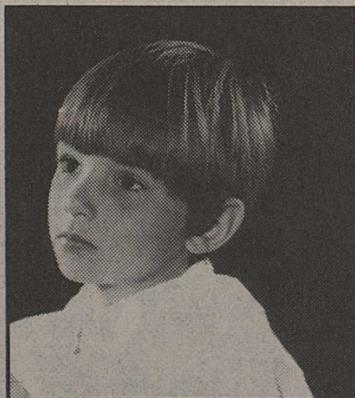
Monsieur  
César  
MICHELOUD

et

Stéphane  
MICHELOUD



1968 - 1978



1973 - 1978

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église du Sacré-Cœur à Sion, aujourd'hui vendredi 6 octobre 1978, à 18 h. 15.



L'entreprise Giroud Transports  
à Martigny, et son personnel

a le regret de faire part du décès de

Monsieur  
Adrien CONCHÂTRE

beau-père de son employé et collègue  
Freddy Sauthier.

Pour les obsèques, consulter l'avis de la famille.



La cagnotte du Parc, à Sierre

a le regret de faire part du décès de son  
membre

Maurice BRUNNER

Pour les obsèques, prière de consulter  
l'avis de la famille.



Les contemporains  
de la classe 1932 de Sierre

ont le profond regret de faire part du  
décès de leur membre

Monsieur  
Maurice BRUNNER

Pour les obsèques, veuillez consulter  
l'avis de la famille.



Les membres du Club de pétanque  
de Sierre

ont le profond regret de faire part du  
décès de leur ami

Monsieur  
Maurice BRUNNER

Pour les obsèques, prière de consulter  
l'avis de la famille.

SPSAS, Société des peintres,  
sculpteurs et architectes suisses  
section Valais

a le profond regret de faire part du  
décès de

Monsieur  
Louis BOVISI

père de notre cher ami Michel Bovisi,  
membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter  
l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE  
Monsieur  
Denis MORET



9 octobre 1977 - 9 octobre 1978

Un an déjà qu'un matin d'octobre, une  
lumière s'est éteinte dans notre foyer.  
Tu étais le rayon de soleil de la famille.  
Le souvenir de ta bonté et de ton courage  
restera gravé dans nos cœurs.

Cher époux papa et grand-papa chéri,  
du haut du ciel, donne-nous la force et  
le courage de continuer sans toi le chemin  
que nous avons tracé ensemble.  
Ton épouse, tes enfants  
et petits-enfants

Une messe d'anniversaire sera célébrée  
en l'église de Ravoire, le samedi 7 octobre  
1978, à 9 heures.



Madame Lydia-Liliane BRUNNER, à Sierre ;  
Madame et Monsieur Fernand FLOREY-BRUNNER et leur fille Carmen, à  
Genève ;  
Monsieur et Madame René BRUNNER-IMHOF et leurs filles Nicole et Martine,  
à Sierre ;  
Monsieur Gérard BRUNNER et sa fiancée Albine, à Genève ;  
Madame Lydia GAY-BALMAZ-IMBODEN, à Sierre ;  
Madame Berthe NEUROHR et famille, à Grône ;  
Monsieur et Madame Jean GAY-BALMAZ-SCHWENDENER et leur fille Yvette,  
à Buchs (Saint-Gall) ;  
La famille de feu Maurice BRUNNER-WALPEN ;  
La famille de feu Joachim ZUFFEREY-ÉPINEY ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire  
part du décès de

## Monsieur Maurice BRUNNER

dit Mico

leur bien cher époux, frère, beau-frère, beau-fils, neveu, oncle, cousin et parrain,  
survenu à Sierre, dans sa 46<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église Sainte-Catherine à Sierre, le samedi  
7 octobre 1978, à 10 h. 30.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 10 h. 20.

Le défunt repose en la chapelle de l'hôpital, où la famille sera présente dès  
17 heures.

Priez pour lui

Cet avis tient lieu de faire-part.

Pour honorer sa mémoire, pensez à l'œuvre de Notre-Dame de Lourdes.

Madame et Monsieur José HERTZ-SCHWARZ et leurs fils Raymond, Alain et  
Denis, à Sierre ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le grand chagrin de vous faire  
part du décès de

## Madame Céline SCHWARZ

leur très chère mère, belle-mère, grand-mère, parente et amie, survenu à Sierre,  
dans sa 75<sup>e</sup> année, après une courte maladie.

L'ensevelissement a lieu au cimetière israélite de Bâle, aujourd'hui vendredi  
6 octobre 1978, à 14 h. 15.

Ni fleurs, ni couronnes. On est prié de penser à la Ligue valaisanne contre le  
cancer, ccp 19 - 5400.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui sa fidèle servante

## Madame Catherine CLIVAZ- BORGEAT

veuve d'Ernest

endormie dans la paix du Christ à l'âge de 91 ans.

Vous font part de leur deuil :

Madame et Monsieur René MAX-CLIVAZ, leurs enfants et petits-fils, à Martigny ;  
Madame et Monsieur Marcel BAGNOUD-CLIVAZ, leurs enfants et petits-  
enfants, à Chermignon ;  
Monsieur et Madame Arthur CLIVAZ-BARRAS et leurs enfants, à Chermignon ;  
Madame et Monsieur Arthur PETER-CLIVAZ, à Sierre ;  
Monsieur et Madame Marc CLIVAZ-BORGEAT et leurs enfants, à Ollon ;  
La famille de feu Arthur BONVIN-CLIVAZ, leurs enfants et petits-enfants ;  
La famille de feu Victor BORGEAT ;  
La famille de feu Pierre-François CLIVAZ ;  
ainsi que les familles parentes et alliées.

L'ensevelissement aura lieu en l'église de Chermignon, le samedi 7 octobre 1978,  
à 11 heures.

La défunte repose au domicile de M. Marcel Bagnoud à Chermignon.

Selon la volonté de la défunte, en lieu et place de fleurs et couronnes, veuillez  
penser à Valais de Cœur à Sion, ccp 19-9850.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Priez pour elle



Le groupement Diana  
des chasseurs  
de Martigny et environs

a le profond regret de faire part du  
décès de son collègue

Arnold FARQUET

Pour les obsèques, les membres sont  
priés de se rassembler près du fanion à  
9 h. 50, devant l'église paroissiale de  
Martigny.



Le Club athlétique Bas-Valais  
Martigny

a le pénible devoir de faire part du  
décès de

Madame  
Emma FINK

mère de son dévoué président Walter  
Fink.

# LE NOUVEL HORAIRE SCOLAIRE DE MARTIGNY

## LA GRANDE MUETTE

MARTIGNY. - On sait que l'Association de parents de la cité était en conflit avec la commission scolaire qui voulait faire admettre un horaire un peu révolutionnaire présentant tout de même certains avantages. Il y eut réunions, confrontations, échanges de vifs propos aussi. Or, hier, nous avons publié un communiqué liminaire concernant cette affaire. La commune a retourné sa veste, comme on dit en jargon politique.

Le directeur des écoles, M. Jean-Pierre Cretton, que nous avons interrogé, reste dans un mutisme presque absolu. « Décision a été prise en séance du conseil de ne publier que le communiqué paru dans vos colonnes hier. Je ne puis vous en dire plus. Je m'étonne simplement qu'un quotidien valaisan ait pu émettre cette nouvelle d'une manière erronée. Ces propos ne reflètent en tous cas pas la réalité des faits. »

Nous avons alors pris langue avec M<sup>me</sup> Gabrielle Sola, présidente de la commission scolaire et conseillère. « Nous avons bien étudié la question dans le cadre du conseil, nous a-t-elle répondu, avant de prendre une décision à ce sujet ; organisé une consultation qui, en définitive, nous a donné tort : 720 personnes se sont prononcées contre notre initiative tandis que 480 nous ont approuvés. Nous avons distribué 1276 questionnaires et ceux rentrés, c'est-à-dire 1200, prouvent qu'on s'est intéressé à la solution proposée. Nous avons donc fait machine arrière afin d'éviter d'étendre le conflit qui nous oppose à une majorité de parents. »

Enfin, M. Anselme Pannatier, secrétaire au Département de l'instruction publique, nous a fait la déclaration suivante : « La détermination de l'horaire scolaire journalier est, en ce qui concerne l'enseignement primaire, affaire communale dans la mesure où le temps total de présence à l'école correspond aux exigences cantonales. Sur ce point, la municipalité de Martigny n'avait pas dérogé aux normes en vigueur. »

« Ce qui fait problème, par contre, c'est la répartition dans la journée de ce temps de présence à l'école. On ne peut évidemment, dans ce domaine précis, ignorer des considérations autres que celles qui se rapportent uniquement à l'école. L'aspect social et parascolaire de la question, les répercussions sur la vie familiale, le difficile équilibre à trouver entre le travail et la détente, les activités extra-scolaires de l'enfant, le point de vue des parents, la situation des maîtres sont au-

tant de facteurs parfois contradictoires qu'il faut analyser et dont on doit tenir compte au moment de prendre une décision. C'est dire la complexité des choses et les difficultés toujours plus grandes au-devant desquelles se trouve, quelle qu'elle soit, toute autorité, toute administration.

« Nous considérons, dans le cas particulier, que la commune de Martigny a fait montre de sagesse en acceptant de revenir sur une décision initiale dont elle ne pouvait sans doute pas imaginer les retombées. »

M<sup>me</sup> Ferrari, présidente de l'Association de parents, pour sa part nous a déclaré : « Notre association n'a pas pris de position officielle. Cet horaire proposé est-il valable ? Ne l'est-il pas ? C'est une question que nous posons encore actuellement. L'asso-

ciation ne s'est encore pas préoccupée de ce problème. »

UNE INSTITUTRICE

En fin de compte, hier soir, nous avons interrogé une institutrice expérimentée qui enseigne, depuis bientôt 40 ans, des enfants de 6 à 10 ans.

Cette excellente amie nous a avoué : « Le nouvel horaire débutant à 7 h. 45 dérange la vie familiale. Que les « grands » entrent à l'école à cette heure-là, je n'y vois aucun inconvénient. Mais, en ce qui concerne les plus jeunes, je suis opposée au diktat que la commission scolaire a voulu opposer, simplement parce que les gosses doivent se lever beaucoup trop tôt. Ils sont alors moins réceptifs à l'entrée en classe. Ce qu'on essaye de gagner en définitive d'un côté, c'est du temps perdu de l'autre. Et puis, au milieu de l'après-midi, ces enfants libérés ne seront-ils pas désœuvrés dans cette ville, livrés à eux-mêmes ? Surtout si la mère de famille travaille au-dehors. »

## Réduction des taux d'intérêts en Valais

SION. - L'Association valaisanne des banques, tenant compte de l'évolution générale du marché de l'argent, vient de décider de réduire de 1/4 % le taux des prêts hypothécaires et des crédits commerciaux. Cette décision entrera en vigueur dès janvier prochain pour les crédits commerciaux et les prêts hypothécaires anciens, mais dès octobre 1978 déjà pour les prêts hypothécaires nouveaux. Cette baisse est accompagnée d'une réduction des taux d'épargne dès le 1<sup>er</sup> octobre 1978.

### LOGIQUE

Cette décision s'inscrit parfaitement dans la ligne de conduite préconisée

ces jours derniers par la Banque Nationale Suisse, qui entend favoriser la politique de l'argent à bon marché.

Le crédit à des taux peu élevés soulage l'industrie, le commerce, le tourisme et les privés. Il est anti-inflationniste et stimule les investissements. Il facilite également l'accès à la propriété immobilière.

Aux épargnants, qui voient se réduire encore le produit de leur fortune, il convient de rappeler que, contrairement à ce qui se passe dans d'autres pays, ils demeurent gagnants, étant donné la stabilité des prix des articles de consommation. Il est probable même que la réduction des taux des prêts hypothécaires entraînera une baisse des loyers dans de nombreux cas.

Il est également à prévoir que le cours élevé du franc allié à la faiblesse du rendement de l'épargne dissuadera les étrangers de bénéficier de la maigre marge de tolérance dont ils disposent et incitera certains d'entre eux à rapatrier les capitaux qu'ils ont déposés dans notre pays.

A relever encore que les taux pratiqués par l'Association valaisanne des banques correspondent à ceux pratiqués dans les autres cantons suisses.

## Fluor: une pétition adressée au Conseil d'Etat

Dans le cadre des importantes décisions que va prendre le Conseil d'Etat sur les problèmes relatifs aux émissions de fluor, de nombreuses prises de position virent le jour dans la région sionnoise.

Vingt-cinq communes de l'endroit, le Conseil de district, pour ne citer que ces exemples, adressèrent au Conseil d'Etat du canton du Valais des résolutions.

Aujourd'hui, comme précisé dans le texte ci-dessous que nous avons reçu hier, une nouvelle pétition est parvenue à nos autorités :

Le 4 octobre 1978, la pétition suivante a été adressée au Conseil d'Etat :

« Nous, soussignés, conscients des problèmes posés par les émanations des usines d'aluminium de l'Alusuisse et tout en soutenant la poursuite des efforts entrepris pour les réduire, attirons l'attention de nos

hautes autorités sur les conséquences de mesures qui entraîneraient l'arrêt des halles d'électrolyse avec toutes les implications sur l'économie régionale. »

Cette pétition est appuyée par 6175 signatures recueillies dans le temps record de cinq jours.

Le volume de 309 pages a été remis à la chancellerie d'Etat.

## Disparition dans le val de Bagnes



LE CHÂBLE. - A disparu du domicile paternel, à Fontenelle-Dessus, depuis le 30 septembre, Christine Deléglise, née en 1949.

A 13 heures, ce jour-là, elle s'est rendue à son travail à Montagnier, asile des vieillards. On ne l'a pas vue depuis.

Christine Deléglise est dépressive. Ceux chez qui elle aurait pu être hébergée, sont priés de la retenir avec ménagement.

La disparue était vêtue, au départ de Fontenelle-Dessus, d'une jupe bleu-marine, d'une jaquette beige, d'un chemisier beige et bordeaux. Elle portait en outre un sac avec bandoulière, beige. Chaussures : noires.

Les personnes qui pourraient l'avoir rencontrée sont priées de téléphoner au poste de gendarmerie le plus proche ou à la famille : 026 / 7 28 35.

## M. Ritschard aux concessionnaires de transports

### « Je vous nommerais tous au Conseil national... »

L'Union des entreprises concessionnaires suisses de transport par automobiles (SKAG) avait choisi Crans-Montana pour tenir, hier en début d'après-midi, ses très importantes assises nationales.

La SKAG, présidée par M. Franz Eng, conseiller national et avocat de Günsberg, dans le canton de Soleure, réunit 102 entreprises concessionnaires de transport par automobiles, totalisant 4033 km de lignes.

26 entreprises opèrent en trafic local et 76 en trafic régional. Elles disposent d'un parc de quelque 1430 véhicules et ont transporté environ 235 millions de voyageurs en 1976. Les recettes de transport atteignent 113,6 millions de francs.

M. Eng salua les personnes présentes, notamment M. Willy Ritschard, conseiller fédéral, chef du Département fédéral des transports et communications et de l'énergie, actuel président de la Confédération, ainsi que M. Guido Wiederkehr, du SMC, un des organisateurs de la rencontre en terre valaisanne.

Il revint à M. Henri Lamon, président de la commune de Lens et député, d'apporter aux participants le salut amical du Haut-Plateau.

Dans son allocution d'ouverture, le président Eng reprit les grandes lignes du rapport annuel 1978.

Traitant pour commencer de la situation économique des entreprises concessionnaires de transport par automobiles, M. Eng déclara : « Nous pouvons constater avec satisfaction que l'année 1977 s'est avérée assez favorable dans son ensemble pour les entreprises concessionnaires, tant pour les entreprises du trafic local que pour celles du trafic rural qui ont pu enregistrer une hausse du nombre de personnes transportées et des produits de transport. Pour la première fois depuis longtemps, les résultats des comptes sont eux aussi supérieurs à ceux des années précédentes... »

« ... Les entreprises continueront la lutte engagée pour améliorer leur situation économique. Une fois de plus, nous devons cependant constater que la marge d'initiative laissée aux entreprises des transports publics est très restreinte. Les possibilités de rationalisation qui restent sont très réduites. Le secteur tarifaire n'offre plus grand-chose. La dernière augmentation du tarif des travailleurs et des écoliers en a indéniablement apporté la preuve puisqu'elle a mené à une régression du trafic auprès de la plupart des entreprises et les recettes supplémentaires espérées n'ont de loin pas été atteintes. Malgré tout, les entreprises gardent confiance en l'avenir et poursuivront leurs efforts. Il est vrai qu'elles ne sauront surmonter les difficultés financières actuelles de leurs propres moyens et que des mesures supplémentaires de la part des pouvoirs publics sont indispensables... »

Abordant la conception globale suisse des transports, le président de la SKAG poursuivit :

« ... Cette année, un événement important

a été enregistré sur le plan de la politique des transports : fin avril, le rapport de la commission pour la conception globale a été remis au chef du DFTE. Ce rapport est également d'une signification capitale pour la SKAG et ses membres. Le comité s'est immédiatement occupé de ce rapport.

On peut constater avec satisfaction que les 40 thèses fondamentales comprennent de nombreux points positifs. Nous pensons plus particulièrement à la stipulation des indemnités des prestations en faveur de l'économie générale, à l'acceptation du rapprochement tarifaire, à la garantie du financement des transports publics par la création d'un fonds adéquat, à l'équité de traitement de tous les moyens de transport, à l'encouragement de la régionalisation et à la création de bases légales unitaires.

Le comité a conscience du nombre important de questions encore ouvertes. La réalisation des 40 thèses de la commission CGST exigera de nombreuses requêtes et discussions. Mais cela ne doit pas inciter à condamner le travail de la commission ou ses propositions. Elles sont susceptibles d'apporter des avantages aux entreprises de transports publics... »

« ... Dans le cadre des derniers entretiens sur la réforme des finances fédérales, on est tenté de donner la primeur à certaines mesures, notamment à la taxe sur les transports lourds et à l'introduction de la vignette.

Cette façon d'agir est extrêmement dangereuse et risque de remettre en cause toute la CGST. Nous combattons donc cette procédure tant de la part de la direction de la SKAG que sur le plan parlementaire. »

## Rawyl et Furka

### Une plaquette et une lettre ouverte

Les Valaisans attendent toujours la RN 6 passant par le tunnel du Rawyl, cette liaison Nord-Sud retenue, dès 1964, par le réseau des routes nationales.

Depuis l'intervention aux Chambres fédérales des députés Genoud et Guntern, ils attendent aussi que les raisons des dépassements de crédits soient établies pour tous les autres travaux et non seulement pour le tunnel de la Furka. Lorsque le fameux rapport de la commission chargée de rapporter sur cette dernière construction s'est transformé en un réquisitoire à l'adresse des Valaisans, qui avaient eu le malheur d'être conseiller fédéral ou ingénieur en chef au moment des travaux, nous avons constamment dénoncé l'injustice d'une telle démarche visant UNIQUEMENT la Furka, alors que tant d'autres travaux du même genre pouvaient accuser, SANS QUE L'ON SE SOUCIE D'EN RECHERCHER LES MOTIFS, des dépassements bien plus importants. Nous avons cité des noms et des faits : nous n'y revenons pas.

Datée de Nyon, le 27 septembre, une « Lettre ouverte aux membres de l'Assemblée fédérale » a été adressée à ceux-ci par M. Alfred Falconnier, géologue. Cette « lettre ouverte » se veut une mise au point à la suite de la prise de position, transmise par le secrétariat de l'Assemblée fédérale, de M. Roger Bonvin. M. Falconnier prétend avoir été cité à tort comme auteur d'une étude géologique à partir de laquelle aurait été décidé le tracé du tunnel. Il déclare également « ignorer si une étude préalable et très approfondie a été faite à la Furka ». M. Bonvin et M. Coudray, ingénieur, se sont abondamment expliqués sur ce point. Ils auront tout loisir, en dépit du fait QU'ON LES AURAIT PRIÉS DE S'ABSTENIR DE POURSUIVRE LA POLÉMIQUE, de répondre, s'ils en manifestent le désir, à la « lettre ouverte » de M. Falconnier.

Pour notre part, nous attendons - décidément on ne fait qu'attendre en Valais ces temps-ci ! - les résultats d'enquêtes promises sur tous les travaux semblables à ceux de la

Furka pour pouvoir apprécier à la même mesure les mêmes effets et les mêmes causes. S'il y a lieu d'apprécier...

Jusqu'à-là, nous maintenons que la Furka a subi une injustice du fait d'être SEULE envoyée au banc des accusés et ceci suffit plus que largement à notre peine de Valaisan.

#### LA RELANCE DU RAWYL

C'est donc depuis 1964 que l'on attend le Rawyl, le long de la plaine du Rhône, pour être enfin relié au nord de la Suisse. L'Association valaisanne « Pro-Rawyl », face aux diverses oppositions, secrètes ou avouées, dont cette RN 6 est l'objet, a réagi comme elle le devait. Nous

#### Par Gérald Rudaz

n'allons pas vous citer la liste de ses actions, bien connues. Nous tenons cependant à souligner l'intérêt d'une plaquette, signée Jean-Claude Seewer, à Sierre, qui constitue un excellent résumé de tout ce qu'il faut savoir sur cette liaison routière.

L'historique du projet et des décisions, le Rawyl dans le contexte valaisan, le Rawyl face à la conception suisse des transports, les aspects politiques du problème forment autant de chapitres d'une remarquable clarté. Même la « fausse alternative du Lötschberg » fait l'objet de cette étude, qui s'ajoute avec bonheur au dossier déjà haut comme la voûte... d'un tunnel, des textes consacrés à cette liaison Nord-Sud. Une chose est certaine : la contestation du Rawyl, si elle devait aboutir, « consacrerait une grave inégalité de traitement, sans précédent, à l'encontre du Valais ». C'est par ces mots que se termine la publication de Pro-Rawyl, et l'on souhaite vivement que son appel final à la sagesse et l'esprit d'équité du Parlement fédéral soit entendu.

A l'ordre du jour de cette assemblée figuraient des élections au comité. En remplacement de M. Georges Dreyer, de Fribourg, vice-président, les membres acclamèrent M. Jean-Paul Benoit, directeur des Transports en commun de Neuchâtel et environs. M. Pierre Tappy, directeur des Transports publics genevois, devient membre du comité.

#### UNE AFFAIRE D'EXPERTS...

Le président de la Confédération, M. Willy Ritschard, avait tenu à honorer de sa présence la réunion d'hier.

« Si je me trouvais compétent, je vous nommerai tous au Conseil national, car vous avez tout accepté... », lança en guise de boutade M. Ritschard, faisant allusion aux discussions qui précédaient son intervention.

De même, il avoua tout son plaisir de se retrouver en Valais, région qu'il affectionne.

Pourquoi une commission pour la conception globale suisse des transports ? Cette conception est nécessaire, selon le président de notre pays, par la situation financière rencontrée et par les effets du trafic routier.

Les buts principaux visés sont une suppression du clivage qui existe entre le rail et

la route, une coordination des investissements destinés aux infrastructures en la matière.

Le trafic lourd doit payer, être imposé. Il ne s'agit en l'occurrence pas d'un impôt, mais d'une indemnisation à verser.

Certaines injustices flagrantes devraient également disparaître. Mais il s'agit d'une affaire d'experts, déclara M. Ritschard qui, tout au long de son intervention, se montra de propos prudents.

Comme il s'agit d'une modification de la Constitution, il faudra certainement encore attendre plusieurs années pour en arriver à une application pratique.

Un des soucis reste actuellement une liaison nord-sud, par l'est du pays, projet qui intéresse les Chemins de fer allemands, suisses et italiens.

Chaudement applaudi, M. Ritschard, qui parlait en allemand, répondit aux interrogations posées.

Ce matin, les membres de la SKAG auront la possibilité de visiter la nouvelle gare Montana-Vermaia, le téléphérique et le garage d'autobus des Barzettes. Ils participeront également à une course entre Cry-d'Err et Bellaluis.

Photo NF



M. Willy Ritschard lors de son allocution à Crans-Montana, hier. A droite, M. Franz Eng, président de l'Union des entreprises concessionnaires suisses de transport par automobiles.

SESSION D'AUTOMNE DES CHAMBRES FÉDÉRALES

CONSEIL NATIONAL

Recherche nucléaire et météorologie

BERNE (ATS). - Hier, le Conseil national a eu en fait sa dernière séance de débat de la session d'automne, l'ultime séance de vendredi étant traditionnellement consacrée aux votations finales. La Grande Chambre Basse a accepté les arrêtés consacrant notre association à l'Euratom et au projet JET (Joint European Torus), notre participation au satellite météorologique Meteosat et la déclaration obligatoire concernant les denrées alimentaires et leur composition.

SSR

Non à la hausse des taxes

Large succès d'une motion

M. Oehler (PDC/SG) demandait que les taxes radio et TV restent les mêmes l'an prochain. Il estime, en effet, que la SSR est toujours trop pessimiste dans ses budgets. En outre, elle achète nombre de productions à des pays étrangers dont la monnaie s'est effondrée.

Pour le Conseil fédéral, on ne peut pas accuser la SSR sans connaître tous les éléments, sans compter que la société avait raison de créer des réserves en vue de ses

constructions immobilières. La SSR a aussi l'entière charge désormais du service des ondes courtes. M. Ritschard a donc proposé de transformer la motion en postulat.

Plusieurs orateurs se sont pourtant succédés à la tribune pour soutenir la motion et dénoncer notamment un certain nombre de contradictions dans l'argumentation de la SSR ainsi que le manque de transparence de ses finances. Finalement, la motion de M. Oehler a été acceptée par 74 voix contre 45.

Pas de mandat politique pour les journalistes SSR

Une mesure propre à éviter des abus

Le député valaisan Paul Biderbost (PDC/VS) présente son interpellation au sujet des collaborateurs de la SSR. Il estime que la SSR n'a pas le droit de déclarer incompatible l'état de collaborateur à la SSR et l'exécution du mandat public. Un employeur peut-il empêcher un collaborateur élu par le peuple d'assumer un mandat public ? Il faut, estime M. Biderbost, que la SSR applique une politique plus transparente.

Le conseiller fédéral Ritschard rappelle que la SSR est uniquement tenue de satisfaire aux exi-

gences stipulées dans la concession. Le Conseil fédéral ne peut intervenir que lorsque la concession est violée. Cependant, le Conseil fédéral estime que le principe d'incompatibilité appliqué par la SSR permet d'éviter que certains se servent de ce média dans un but politique.

Enfin, sur la base du contrat collectif de travail, la SSR a le droit, dans certains cas, de déclarer incompatible l'exercice d'un mandat politique avec l'état de collaborateur de la SSR.

HIER SUR LE PETIT ÉCRAN

A l'heure où l'aménagement du territoire est à nouveau à l'ordre du jour du Parlement fédéral, *Temps présent* a choisi de nous présenter, hier soir, l'exemple d'un petit village vaudois, Cugy, proche de Lausanne et dont la population a considérablement augmenté ces dernières années. En effet, de nombreux citadins désirant vivre à la campagne bien que travaillant en ville s'y sont installés. C'est ainsi que le vieux village n'est plus qu'un noyau autour duquel se dispersent de très nombreuses villas, ainsi que quelques blocs locatifs. Les paysans, pour beaucoup d'entre eux, ont préféré vendre à bon prix leurs terres plutôt que de continuer à les cultiver en restant endettés. L'agriculture disparaît donc peu à peu de Cugy, n'y trouvant plus guère sa place.

Le village est-il condamné à perdre son identité, à n'être plus qu'une cité-dortoir pour citadins amoureux des espaces verts ? Telle était la question fondamentale posée hier soir par le reportage de *Temps présent* et qui peut d'ailleurs se poser de la même façon pour bien d'autres villages situés à la périphérie de grandes villes suisses.

Autant d'exemples, autant de réponses différentes sans doute, mais il s'agit dans tous les cas pour les populations concernées de faire un choix entre une vie rude dans les champs et le bien-être en sacrifiant ces derniers et en sacrifiant en même temps le point de rencontre, le trait d'union de la communauté qu'était l'agriculture. Il semble bien qu'un bon nombre de villages aient, en quelque sorte préféré le confort à la tradition paysanne. On sentait bien, hier soir, en filigrane de ce reportage, exprimé un certain reproche vis-à-vis de l'attitude de ces paysans coupables, en quelque sorte, d'avoir vendu leur âme pour de l'argent. Pour notre part, sans du tout défendre cette

malheureuse, mais inévitable spéculation qui accompagne tout développement urbain, nous ne nous sentons guère autorisés à porter un quelconque jugement sur le choix des habitants de Cugy ou d'autres villages dans le même cas. A leur place, quelle aurait été notre attitude ?

De toute façon, ceux-ci ne sont pas sans payer le prix de leur bien-être. Ils auront, sans aucun doute, tout le loisir de se rendre compte, n'en déplaise au délicieux humoriste Alphonse Allais, qu'il est très difficile de construire les villes à la campagne... (R)

Notre association à l'Euratom a été assez longuement discutée. Elle coûterait 34 millions répartis sur cinq ans et toucherait le domaine de la fusion thermonucléaire contrôlée et la physique des plasmas. Si notre coopération ne nous permet pas d'avoir de pouvoir de décision au sein de l'Euratom, elle nous donne pourtant accès à des recherches dont on ne connaît certes pas l'aboutissement, mais qui pourraient à long terme nous fournir une solution en matière d'approvisionnement énergétique.

La Chambre a ensuite accepté l'arrêté portant sur la participation de notre pays à l'exploitation du satellite pré-opérationnel météorologique «Meteosat» par 88 voix sans opposition.

Ce sera écrit dessus...

Les députés ont enfin accepté par 104 voix sans opposition la modification de la loi sur les denrées alimentaires qui comporte l'obligation générale de déclarer la composition de ces denrées et tend ainsi à mieux protéger le consommateur.

CONSEIL DES ETATS

Politique économique extérieure

Plaidoyers pour des méthodes peu orthodoxes

BERNE (ATS). - Le débat sur le 11<sup>e</sup> rapport de politique économique extérieure a été l'occasion d'une flambée d'interventions inquiètes au sujet de la récession qui paraît bien en pleine recrudescence depuis cet été.

Le ton a été donné par les deux représentants du canton le plus menacé: Neuchâtel. Pour le socialiste Meylan, il est futile de parler de prendre des mesures dans certaines régions, car il est déjà trop tard. Les parlementaires ergotent encore sur des mesures «classiques», alors que celles-ci seront inefficaces dans la situation actuelle. Les directions d'entreprises ne tiennent déjà plus compte des décisions des autorités et des villages entiers risquent de se vider de leur substance dans la chaîne du Jura, de Genève à Bâle.

Le radical Grosjean estime aussi

qu'il est temps de songer à des moyens peu orthodoxes. Il a fait allusion à un système de compensation entre les importations (par trop favorisées par la cherté de notre franc) et les exportations (qui sont au contraire terriblement pénalisées). Il pense aussi à des primes à l'exportation, type de subventions auxquelles certains pays ne se gênent pas de recourir. Et enfin à la couverture totale des risques à l'exportation par la garantie.

La présente crise est peut-être plus grave que celle de 1930, estime le député neuchâtelois.

Ne pas rater le train

Le conseiller fédéral Honegger est moins alarmiste. La Suisse n'a pas tellement plus de difficultés que les autres pays. La modeste croissance que nous aurons eue en 1978 (probablement 2%) permettra quand même d'assurer l'emploi et un développement satisfaisant de l'économie suisse. Bien sûr, le problème de la surévaluation du franc n'est pas loin de la quadrature du cercle. Mais on peut être modérément optimiste quant aux chances d'une collaboration internationale: la CEE, par exemple, souhaite édifier un système monétaire plus stable et la Suisse suit les choses de très près afin de ne pas «rater le train».

C'est seulement au cours des derniers mois que l'on s'est rendu compte à l'étranger que l'économie suisse est réellement pénalisée de façon dangereuse par le cours du franc. Les contacts avec Bonn et Washington laissent bien augurer de l'évolution des choses dans ce domaine. Les mesures prises par la Banque nationale et le Conseil fédéral pourraient être suivies de bons résultats.

Restons «classiques»

Tous les orateurs, au Parlement, ont approuvé nos autorités monétaires. Mais quant aux mesures non orthodoxes proposées au cours du débat, M. Honegger les récuse toutes: elles créeraient trop de difficultés, surtout avec l'étranger, dont nous dépendons si étroitement.

Le rapport de politique économique extérieure a été accepté par 29 voix sans opposition après un débat où s'est manifestée la perplexité dans laquelle on se trouve dès qu'il s'agit de découvrir ce qu'on pourrait encore faire pour enrayer l'escalade de notre franc.

DÉCLARATION DU CONSEIL FÉDÉRAL

Le malheur du Liban n'a que trop duré

BERNE (ATS). - «Le Conseil fédéral suit depuis longtemps avec une profonde préoccupation le déroulement des tragiques événements qui désolent le Liban, indique un communiqué publié hier par la Chancellerie fédérale. A la suite du redoublement d'actions militaires meurtrières de ces derniers jours, il estime nécessaire «de sortir de la réserve qu'il s'est imposée jusqu'ici». Il exprime l'espoir que les hostilités prennent fin, pour que les différents groupes du peuple libanais puissent rechercher en commun une solution politique à leurs difficultés.

Les opérations militaires ont causé d'ores et déjà de terribles souffrances aux populations civiles et d'immenses dommages matériels, poursuit le communiqué. Comme partie aux conventions

de Genève, le Conseil fédéral «tient» à rappeler que l'application du droit international humanitaire assure une large protection aux non-combattants comme aux combattants hors de combat. «Le respect de ces textes, dans leur lettre et dans leur esprit, permettra d'adoucir le sort d'un peuple pour lequel le peuple suisse ressent une profonde sympathie et dont le malheur n'a que trop duré.»

«Fidèle aux traditions humanitaires de la Suisse», le Conseil fédéral a décidé d'accroître l'aide déjà apportée aux victimes des événements du Liban. Il a chargé le Département politique fédéral de prendre les dispositions nécessaires à cette fin, en collaboration avec les œuvres d'entraide suisses et internationales, conclut le communiqué.

CONSTITUANTE JURASSIENNE

Droits politiques restreints pour les étrangers et les Jurassiens de l'étranger

Renvoyés il y a une quinzaine de jours, faute d'expertises juridiques en la matière, les débats relatifs à l'octroi de droits politiques aux Jurassiens de l'étranger et aux étrangers domiciliés dans le canton du Jura n'en ont pas été plus limpides hier à Delémont. C'est que les expertises de deux constitutionnalistes, MM. Fleiner de Fribourg, et Morand de Genève, étaient contradictoires sur certains points.

Dans ces conditions, il n'est au fond pas étonnant que les députés se soient employés hier à rogner la concrétisation de la norme constitutionnelle selon laquelle les droits politiques seraient accordés aux Jurassiens de l'étranger et aux étrangers. Les émigrés jurassiens pourront s'exprimer dans le canton du Jura, s'ils sont âgés de 18 à 20 ans et pour autant qu'ils n'exercent pas de droits politiques dans leur canton de domicile et qu'ils se

soient inscrits dans leur commune d'origine.

L'idée d'octroyer des droits durant le délai d'attente de trois mois en cas de changement de canton n'a pas été retenue en raison de l'incertitude juridique y relative. On a bien cru un instant que l'ensemble de la question serait même renvoyée au premier Parlement, ainsi que le préconisait le groupe radical.

La même tendance restrictive

s'est manifestée s'agissant de l'octroi de droits politiques aux étrangers établis dans le Jura. Ces citoyens étrangers ne pourront voter qu'en matière législative, à l'exclusion de la matière constitutionnelle. Encore faudra-t-il qu'ils soient établis dans le canton du Jura depuis dix ans au moins. Le fait que passé ce délai les étrangers ont déjà la possibilité d'obtenir leur naturalisation n'a pas incité les partis radical et démocrate-chrétien à se rallier à un délai de cinq ans proposé par la gauche. La crainte du bouleversement politique que provoquerait le droit de vote concédé aux étrangers a eu en définitive le dessus.

On a encore pu le vérifier quand il fut proposé de laisser aux communes la liberté d'octroyer ou non les droits politiques aux étrangers en matière communale. Il a fallu la volte-face des radicaux conscients qu'on ne pouvait reconnaître aux étrangers des droits en matière cantonale et pas en matière communale pour que ces derniers obtiennent l'adhésion de la majorité des députés. A noter que les étrangers pourront participer à l'élection des deux conseillers aux Etats jurassiens, puisque ceux-ci représentent leur canton à Berne et qu'ils sont par conséquent élus selon la réglementation de ce canton.

Sur leur lancée, les députés ont ensuite refusé une proposition commune démocrate-chrétienne et chrétienne-socialiste de prévoir que les fonctionnaires ne pourraient pas siéger au Parlement durant les deux premières législatures. A l'origine de cette proposition, la volonté que l'administration soit efficace et économe et que les fonctionnaires se consacrent entièrement à leurs fonctions. A noter toutefois que, pour quelque 70 hauts fonctionnaires, l'incompatibilité d'un mandat parlementaire précédemment admise subsiste.

Les débats de la Constituante se sont déroulés hier dans une certaine nervosité tout à fait caractéristique des nombreuses discussions

de coulisse qui ont lieu actuellement au sujet de la formation du premier Gouvernement jurassien, de l'élection des deux premiers conseillers aux Etats jurassiens et des possibilités de lancer dans ces deux cas des listes communes établies d'entente entre certains partis.

La question de la formation d'un gouvernement réunissant des représentants de la coalition des partis autonomistes à l'exclusion du parti radical est évidemment au centre des préoccupations. Les premières discussions à ce sujet font état de divergences assez importantes dont nul ne sait aujourd'hui si elles seront applanies avant le 6 novembre, délai du dépôt des candidatures pour l'élection au gouvernement. C'est dire que la possibilité d'une liste ayant l'aval du Rassemblement jurassien faute d'avoir obtenu celui des partis demeure «en réserve de la République».

Les députés ont encore entériné hier une série de dispositions législatives adaptées de la législation bernoise et qui ont trait aux papiers d'identité, à l'organisation judiciaire, à l'authentification notariale, aux fondations, aux conventions intercantonale en matière de procédure civile, à la poursuite pour dettes et faillites, à l'exécution des peines et à l'entraide judiciaire dans les affaires pénales.

V. G.

Ecrasé par un élévateur

LAUSANNE (ATS). - Un homme de 21 ans, domicilié à Ecublens, a été retrouvé sans vie, mercredi matin, dans les dépôts de l'entreprise où il travaillait, à la route de Genève, à Lausanne. L'enquête a montré que le jeune homme avait été coincé entre deux éléments d'un élévateur à palettes, probablement au moment de la fermeture des dépôts, mardi soir. Il fut vraisemblablement tué sur le coup. Cet accident du travail n'a pas eu de témoin.

BUDGET FÉDÉRAL

Un goût de réchauffé

Un bref communiqué de presse nous a annoncé que dans sa séance hebdomadaire, le Conseil fédéral avait approuvé le budget de la Confédération pour 1979, qui prévoit un total de dépenses de 16,529 milliards de francs et des recettes de 15,152 milliards. Le déficit envisagé s'élève donc à 1,377 milliard.

Qu'on nous annonce que ce découvert se situe à un niveau de 150 millions inférieur au plan financier de 1979 ne change rien au fond du problème: la Confédération persévère dans l'ère des déficits chroniques ouverte il y a plus de sept ans déjà.

Et cela commence à devenir inquiétant, alors qu'on préconise ouvertement des réductions d'impôt pour venir en aide à l'industrie d'exportation, afin de lui permettre de demeurer viable et de maintenir l'emploi. Le budget tient-il compte d'une telle éventualité ? Il faudra en connaître le détail pour le savoir.

En comparaison globale avec le budget de 1978, on constate une augmentation des dépenses présumées de l'ordre de 351 millions, alors que les recettes devraient enregistrer une progression de 196 millions.

Le degré de couverture des dépenses par les recettes s'inscrit à 91,7 % contre 92,5 % pour 1978.

La présente législation se solderait donc par une succession d'échecs financiers et le baroud d'honneur donné ce dernier mois au Conseil national, lors du débat sur la réforme des finances fédérales, n'aurait rien changé à cette constatation. Le projet cocktail qui y a été adopté, vignette à l'appui, a-t-il plus de chance d'être adopté par le peuple suisse en février prochain que celui qui a été refusé l'an dernier ? On peut en douter très sérieusement.

Et même le spectre d'un déficit plus lourd ne pèsera guère dans la décision que prendra le citoyen.

Ce que ce dernier attend, c'est un nouvel effort de compression des dépenses afin de les aligner sur les recettes. Il sera alors certainement mieux disposé à accepter des modifications d'ordre technique comme le remplacement de l'ICHA par la TVA, à la condition toutefois que cette dernière ne soit pas extensible à souhait.

Mais en attendant, la génération actuelle continue à changer celles qui lui succéderont.

Et c'est cela qui déplaît.

F.C.

# Attaque navale israélienne à Beyrouth

## Le Gouvernement libanais rejette le plan français

TEL AVIV (ATS/AFP/Reuter). - Des unités navales israéliennes ont bombardé hier soir vers 19 heures HEC une base navale du Fatah, a annoncé le porte-parole de l'armée. Cette base, a-t-il ajouté, est située au nord-ouest de Beyrouth, près du quartier Saint-Simon. Un peu avant que Tel Aviv ne reconnaisse être intervenu au Liban, le cabinet israélien, réuni sous la présidence du vice-premier ministre, M. Yigael Yadin, avait entendu un rapport sur la situation au Liban. Au terme de la réunion, M. Yadin déclarait que le gouvernement «suivait de près» la situation et restait en contact avec les Etats-Unis et d'autres pays en vue de circonscrire autant que faire se peut l'intervention syrienne et les épreuves de la population civile.

M. Yadin s'était refusé à répondre aux questions de la presse concernant une éventuelle intervention israélienne au Liban, mais il a cependant précisé qu'Israël considérait que les chrétiens libanais étaient en mesure de faire face aux attaques des troupes syriennes.

### MENACES PHALANGISTES

Les milices chrétiennes ont annoncé hier qu'elles s'attaqueraient à des objectifs militaires en Syrie si les combats se poursuivaient au Liban.

Alors que les combats ont gagné les hauteurs de Meth, place forte des milices, à quelques kilomètres au nord de Beyrouth, la radio phalangiste a diffusé le communiqué suivant : «Les forces libanaises (chrétiennes) affirment que des objectifs militaires syriens, situés sur le territoire de la Syrie, seront bombardés si les pilonnages de secteurs paisibles du Liban se poursuivent.»

### PROPOSITION FRANÇAISE REJETÉE

Le Conseil des ministres libanais qui s'est réuni mercredi pendant trois heures n'a pas cru devoir re-

tenir les propositions françaises pour ramener la paix, a-t-on appris hier à Beyrouth de source bien informée. De même source, on précise que le Gouvernement libanais a estimé que les suggestions avancées par la France étaient pratiquement impossibles à mettre en application. Il aurait par conséquent, donné la préférence à un plan saoudo-koweïtien qui prévoirait une réunion de l'Arabie saoudite du Koweït, du Liban et de la Syrie en présence de diplomates français qui joueraient un rôle de catalyseurs, en raison des bonnes relations que Paris entretient avec tous ces pays. Après Washington et Londres, Bonn s'est également pro-

noncé hier en faveur de la proposition française de création d'une force d'interposition au Liban, c'est ce qu'a déclaré un porte-parole du Ministère ouest-allemand des affaires étrangères. Le Gouvernement de Bonn est favorable à cette initiative qui, selon lui, «vise à séparer les parties combattantes dans les zones de conflit et à favoriser une solution politique.

### SUR LE TERRAIN-CIMETIÈRE

Pour la cinquantième heure consécutive, les bombardements sur Beyrouth-Est et les banlieues chrétiennes se poursuivaient hier après-midi sans qu'aucune issue militaire n'apparaisse encore, soldats syriens

et miliciens conservateurs restant à peu près sur leurs positions. Cependant, les communications téléphoniques et télex, qui avaient été interrompues pendant près de vingt-quatre heures, ont été rétablies hier matin. Quant aux populations chrétiennes d'Achrafieh et de sa banlieue, elles n'ont pas vu le ciel depuis trois jours. Toute la partie est de la capitale est d'ailleurs noyée sous un immense nuage de fumée noire. Privés d'eau, d'électricité et souvent de pain, les habitants de Beyrouth-Est voient en outre leurs réserves de nourriture s'épuiser rapidement. Au total, depuis un semaine, de source conservatrice, il y aurait près d'un millier de morts et de blessés et plus de vingt mille appartements détruits ou gravement endommagés. Pour la seule journée d'hier, jusqu'à 14 heures, 60 personnes ont été tuées et 120 autres blessées, selon *La voie du Liban* (conservateurs).

## A propos du massacre des chrétiens au Liban

### 1 500 000 victimes et non pas 150 000

Dans notre article «Participons au sauvetage urgent du Liban chrétien», pays du Proche-Orient, où les massacres des chrétiens devient intolérable, il fallait lire ainsi le deuxième paragraphe :

«Chaque fois que cette protection (par les nations chrétiennes d'Occident) s'est relâchée, le fanatisme anti-chrétien s'est malheureusement manifesté de la manière la plus violente : génocides des années 1909 dans les populations grecque, arménienne, libanaise (déjà), chaldéenne ; massacre arménien de 1915 à 1918 (1 500 000 victimes et non pas 150 000).»

Un chiffre terrible, dont il faut prendre conscience et conserver à l'esprit à un moment où le massacre des chrétiens continue en risquant bien de devenir total.

Rappelons que l'on peut adresser sans retard des dons au comité d'«Aide aux chrétiens du Liban», adresse : B. P. 478, 75380 Paris Cédex 17, ccp 22009 10 Z Paris, ou plus simplement à notre compte de chèques 19-274, avec la mention «pour le Liban chrétien».

## Bébé-éprouvette: encore un

CALCUTTA (ATS/AFP). - Le second «bébé éprouvette» du monde est une petite fille pesant 3 kg 350, née mardi à Calcutta.

Les docteurs Subhas Mukhopadhyaya de Bankura (au nord-ouest de Calcutta), Saroj Kanti Bhattacharya, de la Faculté de médecine de Calcutta, et Sunit Mukherjee, de l'université de Jadavpur (Bengale

occidental) ont pratiqué cette opération parce que la trombe de fallope de la mère était bouchée.

L'ovule fécondé, ont précisé les médecins, est resté en dehors de l'utérus pendant trois jours et demi, à l'intérieur d'un incubateur. Le Dr Saroj Kanti Bhattacharya a ensuite réintroduit l'embryon dans l'utérus.

Les trois médecins interrogés, hier soir, par la Télévision de Calcutta, ont refusé de révéler l'identité des parents. Ils ont expliqué que ces derniers appartenaient à une famille hindouiste très conservatrice.

● BAGUIO (ATS/AFP). - Victor Kortchnoi, souffrant de coups de soleil, a demandé, hier, le report de la 29<sup>e</sup> partie du championnat du monde d'échecs l'opposant au tenant du titre, le champion soviétique Anatoly Karpov.

● NEW YORK (ATS/AFP). - M. Moshe Dayan, le ministre des affaires étrangères israélien, est arrivé hier après-midi à New York à bord du courrier régulier d'El Al, avant de se rendre directement à son hôtel sans faire de déclaration.

## Trois ans pour l'espionne par amour

DUSSELDORF (RFA) (ATS/Reuter). - Pour espionnage au profit de la République démocratique allemande, M<sup>me</sup> Dagmar Kahlig-Scheffler, ancienne secrétaire à la chancellerie fédérale, a été condamnée hier à une peine de trois ans de prison.

L'avocat général avait requis une peine double contre l'accusée, qui a dérobé des documents confidentiels de la chancellerie pendant dix-huit mois avant d'être appréhendée en mai 1977.

Au cours du procès, l'ancienne secrétaire avait affirmé avoir agi par amour pour un agent des Services secrets de l'Allemagne de l'Est.



## USA: trois fous criminels voulaient voler un sous-marin et bombarder une ville

SAINT LOUIS (Missouri) (ATS/AFP). - Le FBI (Sûreté fédérale) a annoncé, mercredi soir à Saint Louis, l'arrestation de trois hommes qui projetaient de s'emparer d'un sous-marin nucléaire américain et peut-être de détruire une ville de la côte est avec un missile.

Les trois personnes appréhendées sont Edward Mendehall, 24 ans, originaire de Ro-

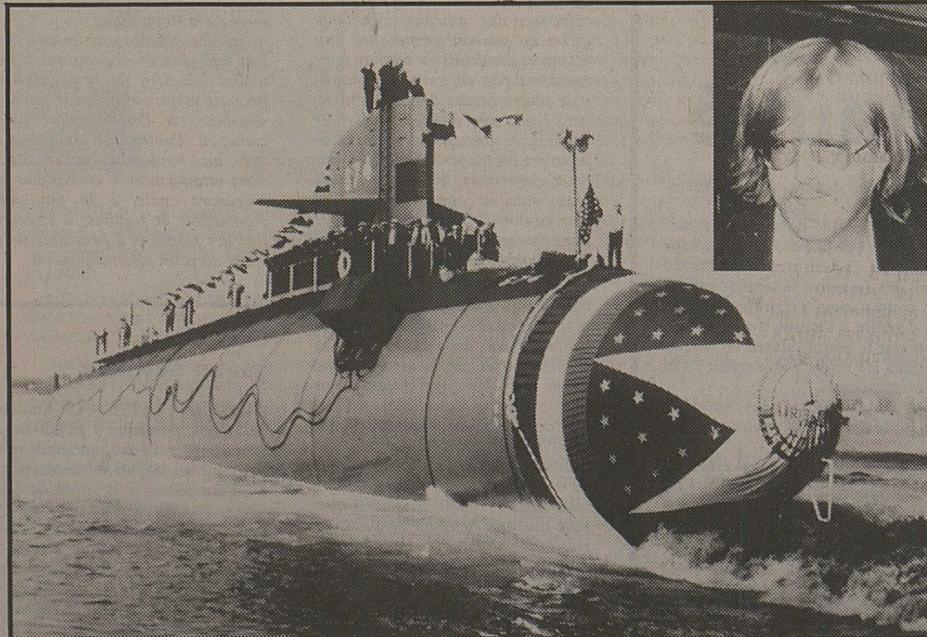
chester (Etat de New York) et Kurtis John Schmidt, 22 ans, demeurant à Kansas City (Missouri), et James Cosgrove, 26 ans, d'Ovid (Etat de New York).

Les trois hommes, selon les agents fédéraux qui les suivaient depuis deux mois, avaient conçu le projet de s'emparer du sous-marin *Tre-pang* dans sa base de New London (Connecticut), de tuer

l'équipage du sous-marin, de couler un autre bateau et de tirer un missile sur une grande ville de la côte est en guise de diversion.

Les trois hommes auraient ensuite vendu le sous-marin, a ajouté le FBI, qui n'a pas précisé qui pourrait être l'acheteur.

Pour cette action, ils auraient tenté de recruter douze hommes.



Voici le sous-marin que les trois terroristes voulaient voler. En médaillon, la photo de Mendehall.

## Sur la tombe de Jean Paul I<sup>er</sup>

ROME (Kipa). - De nombreux fidèles ont commencé à se rendre dès 7 heures du matin, hier, à la basilique Saint-Pierre, pour se recueillir sur la tombe de Jean Paul I<sup>er</sup>, mais ont trouvé, à leur grande surprise, les grottes vaticanes fermées.

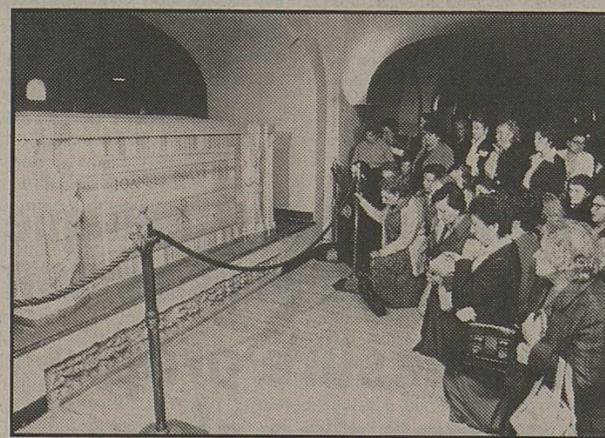
Bien qu'ayant travaillé toute la nuit, les techniciens ne sont pas parvenus à terminer l'aménagement du tombeau à temps pour hier matin, alors que l'ouverture des grottes avait été annoncée pour ce moment-là. Mais, vers midi, les travaux étant terminés, les grottes ont été ouvertes et des milliers de pèlerins affluaient.

Le sarcophage est très simple. Il porte le nom de Jean Paul I<sup>er</sup>, et est orné de deux anges autour du monogramme du Christ. Contrairement à la tradition, les cercueils ne contiennent ni médailles, ni monnaies du pontificat, celui-ci ayant été trop court pour permettre de les frapper. Dans le cercueil, il y a seulement le «rogito», acte notarié du décès de Jean Paul I<sup>er</sup>.

● PARIS (ATS/Reuter). - Mettant fin à cinq ans d'exil aux Etats-Unis, le compositeur et chanteur «pop», Michel Polnareff, est rentré à Paris hier. Aussitôt débarqué à l'aéroport de Roissy, il s'est mis à la disposition de la justice française, qui l'accuse de fraude fiscale.

● MADRID (ATS/AFP). - Un avocat madrilène, M<sup>r</sup> Rafael Martin Pena, 46 ans, ex-président de la Fédération espagnole de judo, a été trouvé assassiné, hier matin, près de son domicile à Madrid, rapporte la presse madrilène. L'avocat a été tué d'une balle dans la tête, ont précisé les policiers. On ignore les motifs et l'identité des auteurs de cet assassinat.

● BERGAME (ATS/AFP). - Trois militaires - un officier et deux carabiniers - ont été tués hier dans un accident d'hélicoptère survenu près de Bergame (100 km au nord de Milan).



## Le Nobel de littérature À UN JUIF ERRANT...

STOCKHOLM (ATS/AFP). - Le prix Nobel de littérature a été décerné hier à l'écrivain polonais, réfugié aux Etats-Unis, Isaac Bashevis Singer.

L'académie suédoise, jury du prix Nobel, a ainsi voulu récompenser cet écrivain «pour son art narratif plein de passion qui, plongeant ses racines dans une tradition culturelle judéo-polonaise, incarne et personnifie la condition humaine universelle».

Deux Polonais ont déjà obtenu le prix Nobel de littérature dans le passé : Henryk Sienkiewicz, en 1905, et Vladislav Revmont, en 1924.

Le prix, dont le montant est de 725 000 couronnes (275 000 francs suisses) sera remis au lauréat, en même temps que les autres prix Nobel, le 10 décembre, jour anniversaire de la mort d'Alfred Nobel.

Isaac Bashevis Singer est né le 14 juillet 1904 dans la ville polo-

naise de Radzymin, qui appartenait alors à l'empire des tsars. Son père était rabbin. Alors qu'il était âgé de quatre ans, sa famille s'installa à Varsovie. Pendant quelque temps, le jeune Isaac Bashevis Singer fréquenta le séminaire pour rabbins de Tachkemoni, mais à 16 ans déjà, il fut attiré par la carrière littéraire. Il travailla d'abord comme lecteur dans une revue de littérature yiddish. En 1926, il publia des nouvelles et des critiques littéraires. En 1932, il devint coéditeur de la revue littéraire yiddish *Globus*, qui publia son premier roman, *Satan in Goray* (Satan à Goray). Isaac Bashevis Singer traduisit également des œuvres étrangères, dont notamment *Der Zauberberg*, de Thomas Mann.

En 1935, le nouveau prix Nobel émigra aux Etats-Unis et s'installa à New York. Il est aujourd'hui l'un plus grands écrivains vivants de la langue yiddish.

## LA SUÈDE SANS GOUVERNEMENT

BERNE (ATS). - Le premier ministre suédois, M. Thorbjørn Faellin a annoncé, hier soir, sa démission. Il était au pouvoir depuis presque deux ans. C'est en effet le 7 octobre 1976, après 22 jours de crise, que le Parlement de Stockholm avait accordé sa confiance au président du parti centriste, mettant ainsi fin à quarante-quatre ans de gouvernement de la sociale démocratie.

En effet, lassés notamment par la lourdeur de la fiscalité et l'emprise d'une bureaucratie envahissante, les Suédois ne donnaient plus lors des législatives que 42,8% de leurs suffrages aux sociaux-démocrates de M. Olof Palme, permettant ainsi aux trois partis «bourgeois» de prendre le pouvoir.

Il semble que ce soit la politique nucléaire de la Suède qui soit à l'origine de la démission de M. Faellin. En 1976 déjà, lors de la formation du gouvernement de coalition, le programme annoncé traduisait déjà un recul sur les promesses faites par le premier ministre au cours de sa campagne électorale d'arrêter toute expansion dans le domaine de l'énergie nucléaire. M. Faellin avait dû se plier en partie aux arguments des conservateurs et des libéraux et accepter le démarrage d'un nouveau réacteur pour éviter que l'Etat ait à payer d'énormes indemnités de

position de M. Faellin de fermer les centrales nucléaires du pays. La commission estimait porter encore plus atteinte à une économie déjà durement touchée par la récession.

Ce rapport n'a fait qu'accroître l'isolement politique du premier ministre, qui a sans doute préféré démissionner devant l'impossibilité où il se trouvait désormais de tenir ses promesses électorales en matière d'énergie nucléaire.

## Transparence au palais de verre

NATIONS UNIES (ATS/AFP). - Berner les 150 Etats membres des Nations unies et leurs diplomates blanchis sous le harnais : telle est la gageure tenue hier au palais de verre par un avocat londonien, originaire du Sri Lanka.

Pendant plusieurs minutes, à la barre du service de sécurité de l'ONU, M<sup>r</sup> Krishna Vaitunthavasa a pris la parole à la tribune de l'assemblée générale de l'ONU, en se faisant passer pour le ministre des affaires étrangères du Sri Lanka. L'avocat a accusé le gouverne-

ment de Colombo de génocide. Au moment où le président de l'assemblée a donné la parole, comme prévu, au chef de la diplomatie du Sri Lanka, M. Shahul Hameed, l'imposteur s'est dirigé rapidement vers le pupitre de marbre des orateurs et a proclamé que son gouvernement laissait les Tamouls et les Cinghalais se massacrer. Le vrai ministre, qui s'était levé, est resté interdit. Les gardes de l'ONU ont empêché l'avocat manu militari de faire sa péroraison. Il ne sera pas poursuivi.